

FR

p. 2

GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

TRANSMETTEUR TÉLÉPHONIQUE INTERACTIF GSM

IT

p. 49

MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

COMBINATORE GSM 230 V

NL

p. 98

PLAATSINGSGIDS EN GEBRUIKSAANWIJZING

INTERACTIEVE GSM TRANSMITTER



DIAG54AAX

diagral

Avant propos

Vous avez choisi **DIAGRAL**, nous vous remercions de votre confiance.

Nous insistons sur le fait que, quelle que soit votre qualification ou compétence dans les domaines de l'électronique, de l'électricité et de la radio, il est recommandé de lire attentivement puis de se conformer aux conseils de notre guide, rédigé par des spécialistes de la sécurité.

Ce guide traite de l'installation et de l'utilisation de votre transmetteur téléphonique interactif GSM.

L'assistance technique téléphonique

DIAGRAL met à votre service une assistance technique téléphonique dont le numéro de téléphone se trouve sur la dernière page de ce guide. N'hésitez pas à contacter nos techniciens pour toute question concernant le fonctionnement de nos produits.

Nous apprécions vos suggestions

Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, n'hésitez pas à nous les communiquer par écrit ou par e-mail (assistancetechnique@diagral.fr) en précisant la date d'achat du matériel. Nous vous en remercions par avance.

AVERTISSEMENT

DIAGRAL ne saurait en aucun cas être tenu responsable des conséquences directes et indirectes résultant des modifications techniques et contractuelles apportées par l'opérateur du réseau cellulaire choisi par le client.

DIAGRAL ne saurait en aucun cas être tenu responsable des conséquences de la non disponibilité temporaire ou permanente du réseau cellulaire choisi par le client pour quelque cause que ce soit.

Le transmetteur téléphonique GSM peut acheminer ses appels à l'aide des réseaux cellulaires GSM bi-bande (1) et permettant ainsi la transmission des images en provenance du détecteur de mouvement à transmission d'images.

En conséquence, nous vous conseillons avant d'installer le transmetteur téléphonique GSM de :

- Choisir le réseau cellulaire le plus approprié en fonction de la localisation géographique,
- Souscrire auparavant un abonnement auprès d'une société de commercialisations et de services (Orange, SFR...).

En cas d'utilisation de cartes prépayées sur le transmetteur GSM, nous vous conseillons d'activer la fonction "suivi crédit" pour sécuriser le fonctionnement du transmetteur.

Un code personnel, appelé code PIN (2) lié à la carte SIM (3), est délivré lors de l'ouverture de la ligne et permet d'accéder au réseau.

Lors des programmations, en cas d'erreur de composition du code PIN à 3 reprises, la carte SIM du transmetteur téléphonique GSM se bloque. Cette dernière se débloque à l'aide du code PUK (4).

(1) GSM bi-bande : Global System for Mobile communications, norme de transmission des télécommunications 900/1800 MHz.

(2) PIN : Personal Identification Number, code personnel autorisant l'utilisation de la carte SIM (3).

(3) SIM : Subscriber Identification Module, carte à puce rassemblant les informations liées au contrat d'abonnement.

(4) PUK : Personal Unlocking Key, fourni par l'opérateur en cas de besoin.

Précautions à prendre

Tout accès aux composants internes peut endommager le produit par décharges d'électricité électrostatique.

Lors d'une intervention dans le produit, prendre les précautions suivantes :

- éviter tout contact, direct ou par l'intermédiaire d'un outil métallique, avec les composants électroniques,
- utiliser des outils non magnétiques,
- avant d'accéder aux composants internes, toucher une surface métallique non peinte telle qu'une canalisation d'eau ou un matériel électrique relié à la terre,
- limiter au maximum vos déplacements entre deux accès aux composants internes. Sinon, répéter l'opération ci-dessus avant chaque nouvelle intervention dans le produit,
- ne pas toucher les bornes électriques du produit avec les mains humides (ne pas toucher le produit s'il a été mouillé par la pluie, etc.). Il y a un risque de choc électrique,
- ne jamais essayer de démonter ou de réparer le produit. Cela pourrait causer un incendie ou endommager le dispositif.
- ne pas utiliser des sources d'alimentation (piles, alimentation externe, batterie rechargeable) autres que celles spécifiées ou fournies,
- ne pas utiliser des batteries avec des niveaux de charge différents (par ex., des batteries neuves avec des batteries usagées).

Le non respect de ce qui précède peut causer une explosion, une fuite d'électrolyte, une émission de gaz toxiques des conséquences nocives aux personnes et aux biens,

- manipulation des batteries : risque d'incendie, d'explosion et de brûlures graves. Ne pas recharger, mettre en court circuit, écraser, démonter, chauffer à plus de 100°C (212°F), incinérer ou exposer à l'eau,
- ne pas verser d'eau sur le produit avec un seau, un tuyau, etc., celle-ci pourrait pénétrer dans le produit et endommager l'appareil,
- nettoyer et vérifier périodiquement le produit pour une utilisation en toute sécurité. Si vous rencontrez un problème, n'essayez pas d'utiliser le produit en l'état, faites le réparer ou échanger par un personnel qualifié.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : Hager Security SAS
Adresse : F-38926 Crolles Cedex - France

Type de produit : Transmetteur téléphonique

Marque : Diagral

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive R&TTE : 99/5/CE
- Directive Basse Tension : 2006/95/CE
- Directive ROHS : 2002/95/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Références produits	DIAG54AAX
EN 300 220-1 V2.3.1	X
EN 301 419-1 V4-1-1	X
EN 301 511 V9-0-2	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X
EN 301 489-3 & -7	X
EN 50130-4 (2011)	X
EN 60950-1 (2006)	X
EN 62 479 & EN 62 209-1	X

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 11/06/10

Signature :

Patrick Bernard

Directeur Recherche et Développement

Sommaire

1. Présentation	4	8.2 Apprentissage des détecteurs techniques et incendies au transmetteur	29
1.1 Description.....	4	9. Procédure d'effacement d'un produit appris	30
1.2 Fonctionnement.....	5	10. Pose.....	30
2. Mise en œuvre.....	12	10.1 Choix de l'emplacement.....	30
2.1 Ouverture	12	10.2 Test des liaisons radio	31
2.2 Vignette de garantie.....	12	10.3 Test du niveau de réception du réseau GSM et choix de l'antenne	32
2.3 Alimentation	12	10.4 Test des numéros d'appels programmés.....	33
3. Programmations principales.....	14	10.5 Fixation du transmetteur	34
3.1 Programmation langue, date/heure, taille du code et code accès	14	10.6 Test de la transmission d'images par le transmetteur	35
3.2 Programmation du code PIN.....	15	11. Utilisation	35
4. Programmation du transmetteur en appel de particulier.....	15	11.1 Passer le transmetteur en mode utilisation	35
4.1 Programmation des numéros d'appels et du type de transmission	15	11.2 Faire un essai réel du système	36
4.2 Programmation de l'appel cyclique.....	16	11.3 Commander à distance votre système de sécurité ..	37
4.3 Programmation de la transmission des Marche/Arrêt en SMS.....	16	12. Menu utilisateur	38
4.4 Enregistrement vocal du message d'accueil personnalisé.....	17	12.1 Programmations langue, date/heure	38
4.5 Programmation de l'identifiant vocal en SMS.....	17	12.2 Enregistrement ou modification des messages vocaux.....	39
4.6 Programmation liée au(x) détecteur(s) de mouvement à transmission d'images	18	12.3 Enregistrement ou modification des numéros de vos correspondants.....	40
5. Programmation du transmetteur en appel de télésurveillance	20	12.4 Consultation du journal d'événements.....	40
5.1 Programmation des numéros d'appels et du type de transmission	20	13. Maintenance	41
5.2 Programmation de l'appel cyclique.....	21	13.1 Signalisation des anomalies d'alimentation	41
5.3 Programmation de la transmission des Marche/Arrêt.....	21	13.2 Changement des alimentations.....	41
6. Programmations avancées	22	14. Aide-mémoire	43
6.1 Programmation de la supervision radio	22	14.1 Tableau récapitulatif des messages vocaux et SMS par type d'événements.....	43
6.2 Personnalisation vocale des groupes d'intrusion.....	22	14.2 Tableau récapitulatif des programmations possibles.....	43
6.3 Programmation de la fonction "suivi crédit" (utilisation de carte prépayée)	22	14.3 Tableau récapitulatif des codes de commande à distance	44
6.4 Programmation du type d'événement transmis	24	14.4 Tableau récapitulatif des programmations effectuées (à remplir)	44
7. Apprentissage AVEC une centrale d'alarme	24	14.5 Tableau récapitulatif des codes en appel de télésurveillance	45
7.1 Apprentissage de la centrale au transmetteur	25	15. Garantie	46
7.2 Apprentissage des détecteurs de mouvement à transmission d'images à la centrale.....	26	16. Caractéristiques techniques.....	46
7.3 Apprentissage des détecteurs de mouvement à transmission d'images au transmetteur	27	17. Fiche consignes	47
8. Apprentissage SANS centrale d'alarme	28	(à compléter et à remettre à vos correspondants)	
8.1 Apprentissage des moyens de commande au transmetteur	28		

Des vidéos d'aide à l'installation
sont disponibles sur
<http://www.diagral.fr>
rubrique **ESPACE CLIENT**.



1. Présentation

1.1 Description

Le transmetteur GSM est équipé en face avant d'un clavier de programmation et d'un afficheur LCD rétro-éclairé permettant d'effectuer la mise en œuvre, à savoir :

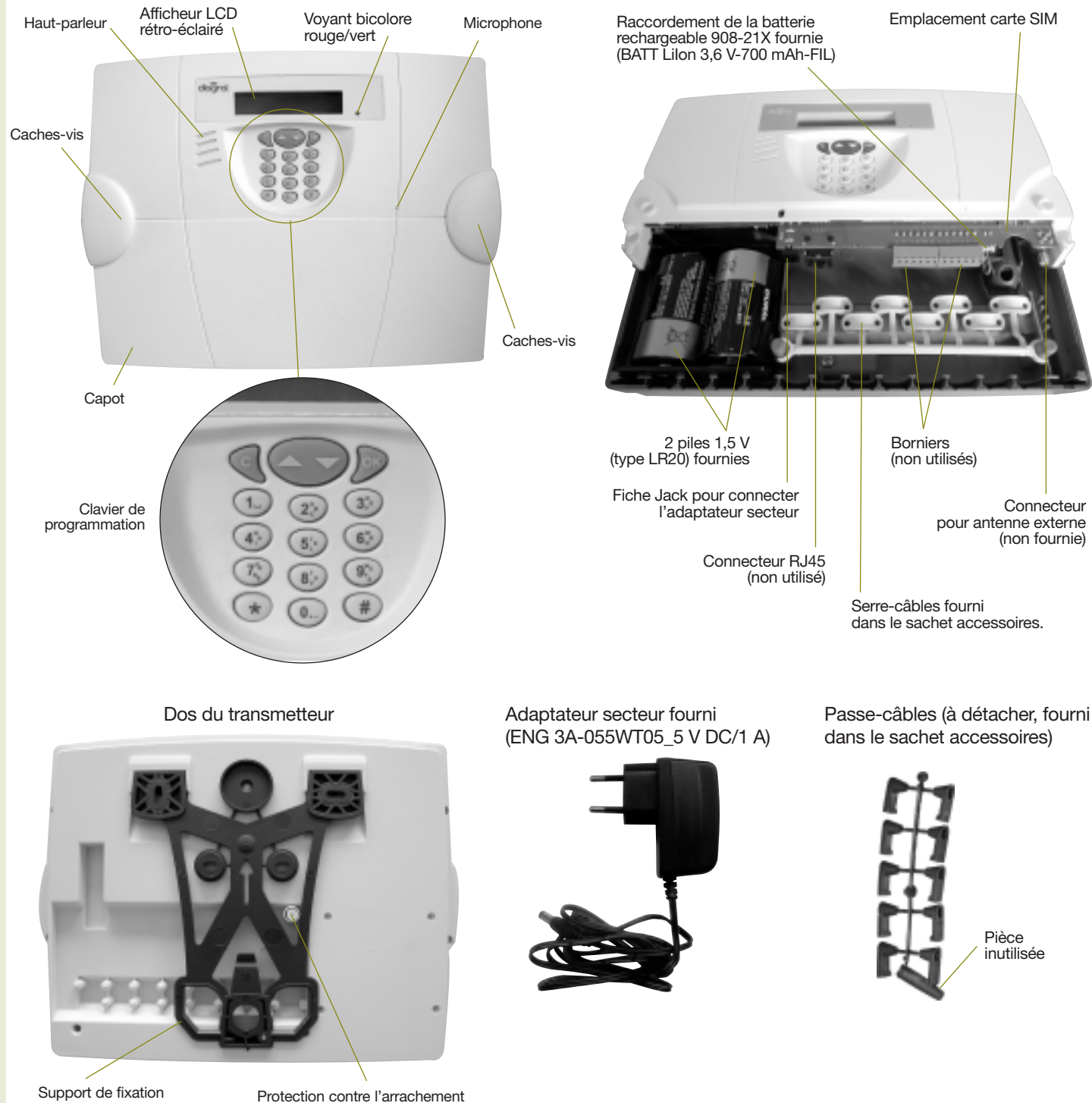
- la programmation des différents paramètres (n° de téléphones, code PIN, code d'accès...),
- le test du niveau de réception du réseau GSM,
- le test du récepteur radio.

Clavier de programmation

- Touche de validation (OK).
- Touche d'annulation ou de retour en arrière (C).
- Touches de défilement ▲ et ▼ permettant d'accéder aux différents paramètres d'un menu.
- Touches de numérotation de [0] à [9].

Ecran de programmation

- Afficheur LCD rétro-éclairé.
- 2 lignes de 16 caractères :
 - 1^{re} ligne : affichage du menu,
 - 2^e ligne : affichage du sous-menu.

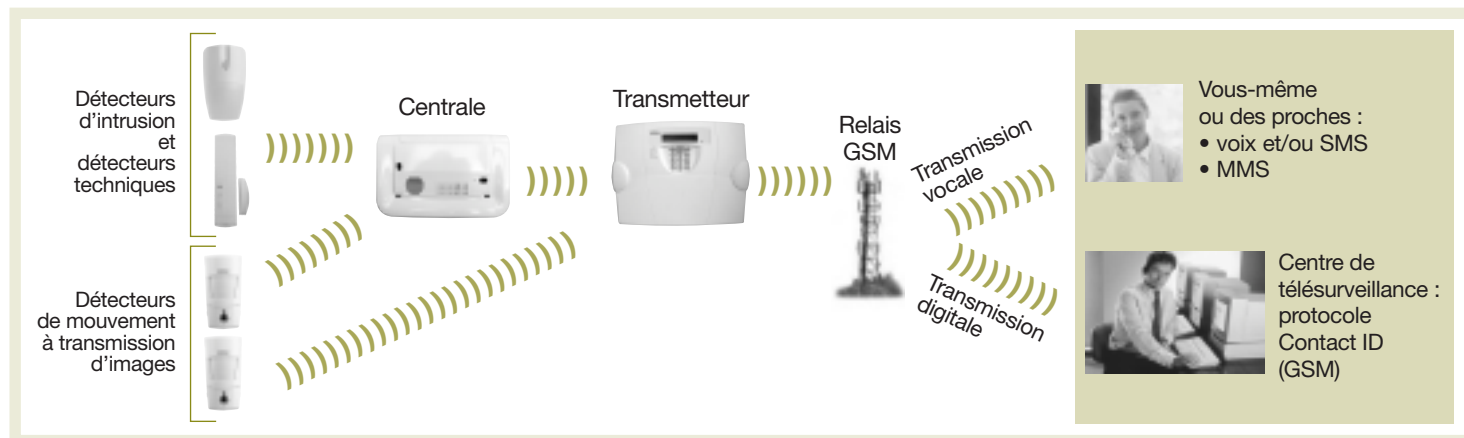


1.2 Fonctionnement

Le transmetteur DIAG54AAX permet de transmettre tout type d'événements suivi d'une levée de doute visuelle en cas d'intrusion par transmission d'images.

Le transmetteur GSM permet deux types de transmissions :

- les transmissions vocales vers un ou plusieurs correspondants particuliers (téléphone fixe ou mobile) : vous-même (sur votre lieu de travail, sur votre portable...) ou des proches (parents, voisins ou amis que vous avez choisis). Le transmetteur envoie un message vocal ou SMS aux correspondants (chapitre : Programmation du transmetteur en appel de particulier), le message SMS peut être suivi d'une image MMS.
- les transmissions digitales vers un centre de télésurveillance : le transmetteur envoie un message digital codé à des professionnels de la sécurité qui agissent alors conformément aux consignes définies dans votre contrat d'abonnement (chapitre : Programmation du transmetteur en appel de télésurveillance).



1.2.1 Modes de fonctionnement

Le système possède 3 modes de fonctionnement : INSTALLATION, UTILISATION et ESSAI.

- Les différentes fonctions et commandes du transmetteur sont protégées par un code d'accès destiné à l'utilisateur principal du système. Ce code (**configuration usine "0000"**) permet :
 - l'accès au mode INSTALLATION, ESSAI et UTILISATION,
 - la commande à distance du système par téléphone.

ATTENTION : en mode utilisation, la saisie au clavier de 5 codes d'accès erronés en moins de 5 mn provoque le blocage du clavier pendant 5 mn.

- Changement de mode de fonctionnement

En fonctionnement avec une centrale, la demande de changement de mode de fonctionnement sur le transmetteur est pris en compte par la centrale uniquement pour les modes INSTALLATION et UTILISATION et entraîne le changement de mode du système.

Mode de fonctionnement	Quand utiliser ce mode ?	Comment passer dans ce mode depuis le clavier du transmetteur	Remarques
 MODE INSTALLATION A la mise en place des piles, le transmetteur se trouve automatiquement en mode installation.	Pour l'installation et la maintenance du transmetteur : - apprentissage, - programmation, - fixation, - test, - changement des piles.	A partir du menu utilisateur : Menu utilisateur OK Code acces ? - - - - OK Code accès usine : 0000 A partir du mode essai : Mode essai Mode install OK	ATTENTION : quand le transmetteur se trouve en mode installation au-delà de 4 heures sans commande, le transmetteur passe automatiquement en mode utilisation.
 MODE UTILISATION	Pour l'utilisation quotidienne du transmetteur.	A partir du mode installation : Mode install Mode utilisation OK	C'est le mode de fonctionnement normal une fois l'installation ou les essais terminés. ATTENTION : quand le transmetteur se trouve en mode utilisation, le changement de mode n'est possible que si le système est à l'arrêt.
 MODE ESSAI	Pour l'essai fonctionnel du système : une fois par an ou avant une longue absence, nous vous conseillons de faire un essai fonctionnel du système de sécurité.	A partir du mode installation : Mode install Mode essai OK ATTENTION : associé à une centrale, le passage en Mode essai du transmetteur n'entraîne pas le passage en Mode essai sur la centrale et réciproquement.	L'avantage du mode essai est de : - tester chaque détecteur du système sans déclencher les sirènes, - tester les moyens d'alarme avec une durée de sonnerie moins longue : centrale (3 s) et sirènes (5 s), sans déclenchement du transmetteur téléphonique.

- **le mode Installation** : permet la programmation des numéros de téléphone des correspondants et de tous les paramètres nécessaires au bon fonctionnement du transmetteur,

Menus du mode installation	Sous-menus	Pour programmer :
Programmer	General	• la langue • la date et l'heure • la taille du code • le code d'accès • l'identifiant vocal • radio alarme : apprentissage des produits • la supervision radio • la transmission des Marche/Arrêt • l'enregistrement des messages vocaux (accueil et groupes de 1 à 4)
	Communication	• les numéros d'appel • les cycles d'appels • l'appel cyclique
	GSM	• le code PIN de la carte SIM • le type d'antenne (interne ou externe) • les paramètres MMS (paramètres utiles si l'installation comprend un détecteur de mouvement à transmission d'images) • la fonction "suivi crédit"
	Retour usine	la réinitialisation du transmetteur : retour à la configuration usine
Lire événements		lire les 255 derniers événements mémorisés par le transmetteur
Mode Essai		Permet de passer le transmetteur en mode essai (cf. sous-menus dans le tableau suivant)
Mode utilisation		Permet de passer le transmetteur en mode utilisation (cf. sous-menus dans le tableau suivant)

- **le mode essai** : menu permettant de tester les numéros d'appel, le niveau de réception GSM...

Menus du mode essai	Permet de :	Disponible si :
Test appel	tester tous les numéros d'appel un à un	les numéros sont programmés
Réception GSM	tester le niveau de réception de l'antenne interne et externe (si rajout d'une antenne déportée)	
Suivi crédit	vérifier le suivi crédit et transférer le message émis par l'opérateur téléphonique au correspondant système	la fonction et le correspondant système sont programmés
Type produit	afficher la référence du produit	
Version soft	afficher la version du soft du produit	
Mode installation	passer le transmetteur en mode installation	

- **le mode utilisation** : une fois les programmations et tests réalisés, le transmetteur doit être mis en mode utilisation depuis le menu **Mode Install** puis **Mode utilisation**.

Dans le mode utilisation, le menu utilisateur permet de réaliser les programmations suivantes :

Menu utilisateur	Sous-menus	Commentaires
Programmer	General	Menu permettant : • la programmation de la langue • la programmation de la date et heure • l'enregistrement des messages vocaux (accueil et groupes de 1 à 4)
	Communication	Menu permettant la programmation des numéros de téléphone en appel de particulier
Lire événements		Menu permettant de relire les 255 derniers événements mémorisés par le transmetteur
Mode installation		Permet de passer le transmetteur en mode installation à l'aide du code d'accès

1.2.2 Les différentes applications

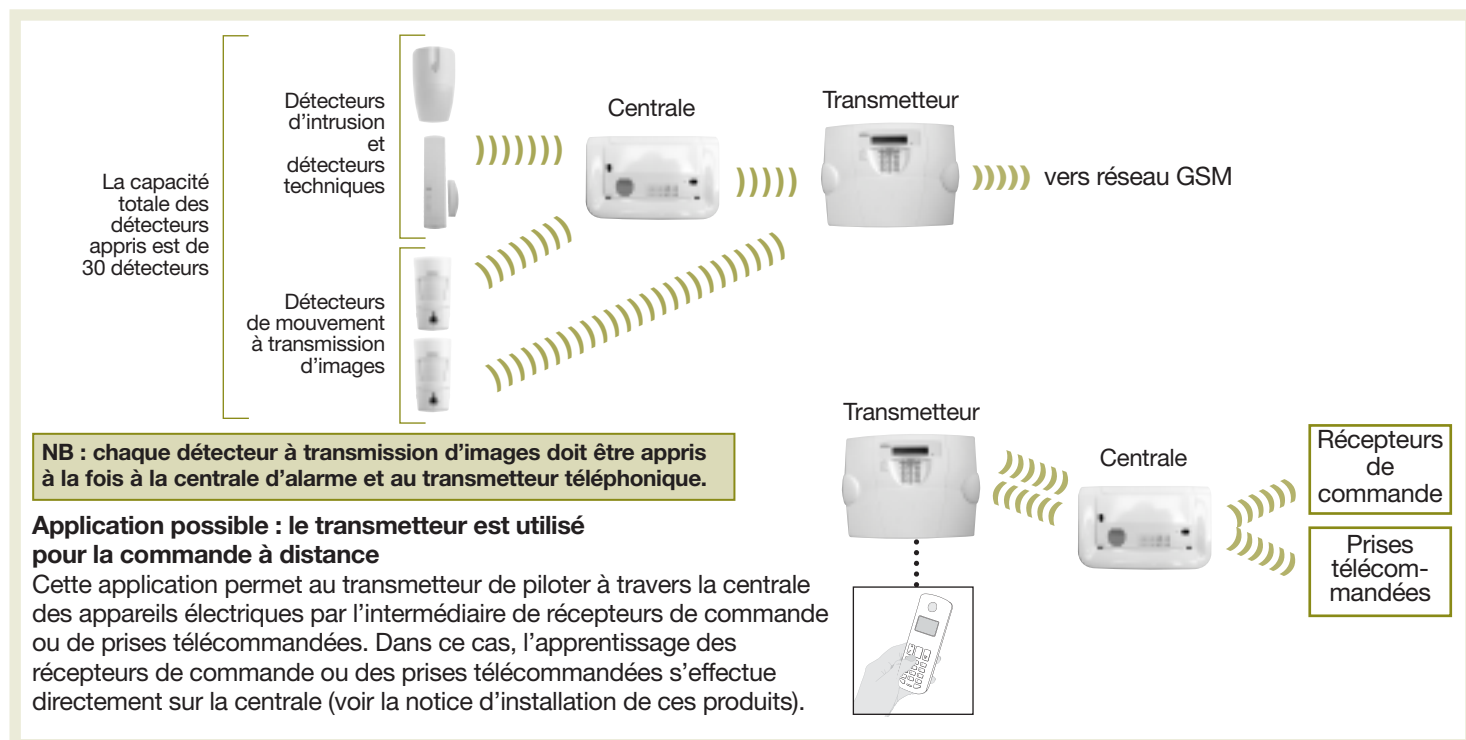
Le transmetteur permet une alerte à distance en utilisant le réseau GSM.

Les détecteurs à transmission d'images transmettent :

- l'événement intrusion directement à la centrale,
- les images enregistrées directement au transmetteur.

Les trois schémas ci-contre représentent les différentes applications d'installation possibles.

• Transmetteur associé à la centrale



ou

• Transmetteur associé à une commande et à un détecteur technique (sans centrale)



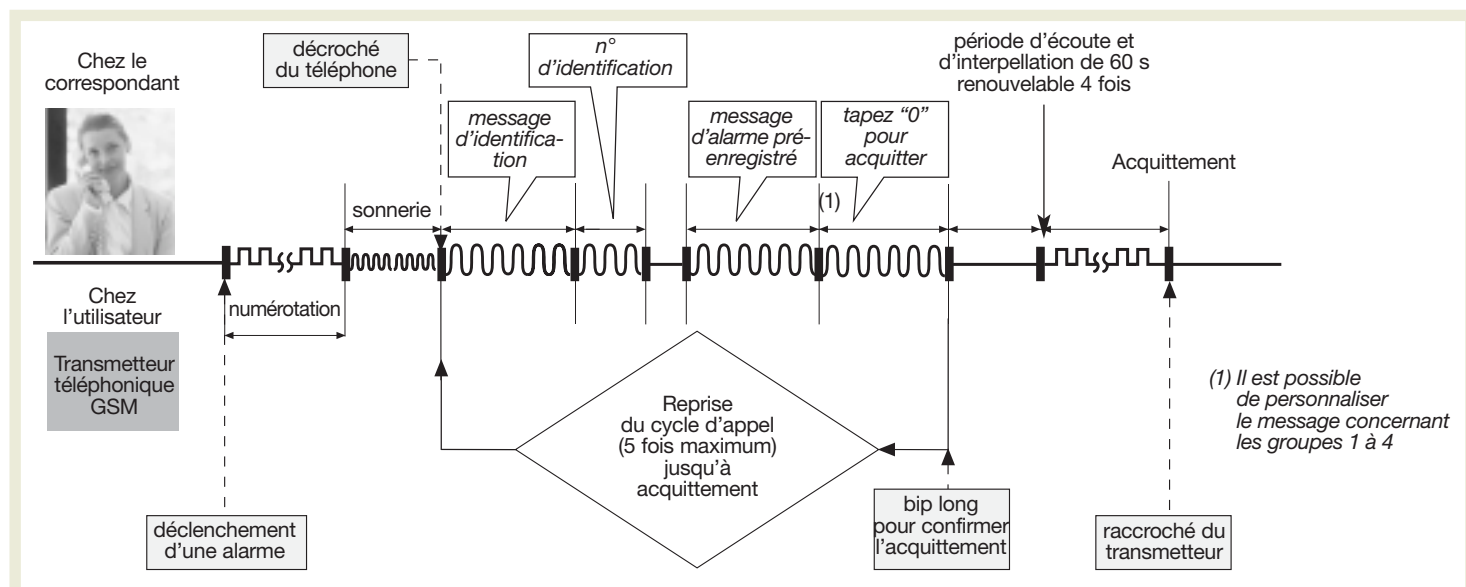
NB : en mode autonome aucun détecteur à transmission d'images ne peut être appris au transmetteur. L'utilisation de ces détecteurs nécessite obligatoirement l'installation d'une centrale d'alarme.

1.2.3 Déroulement d'un appel de particulier

Les correspondants peuvent être :

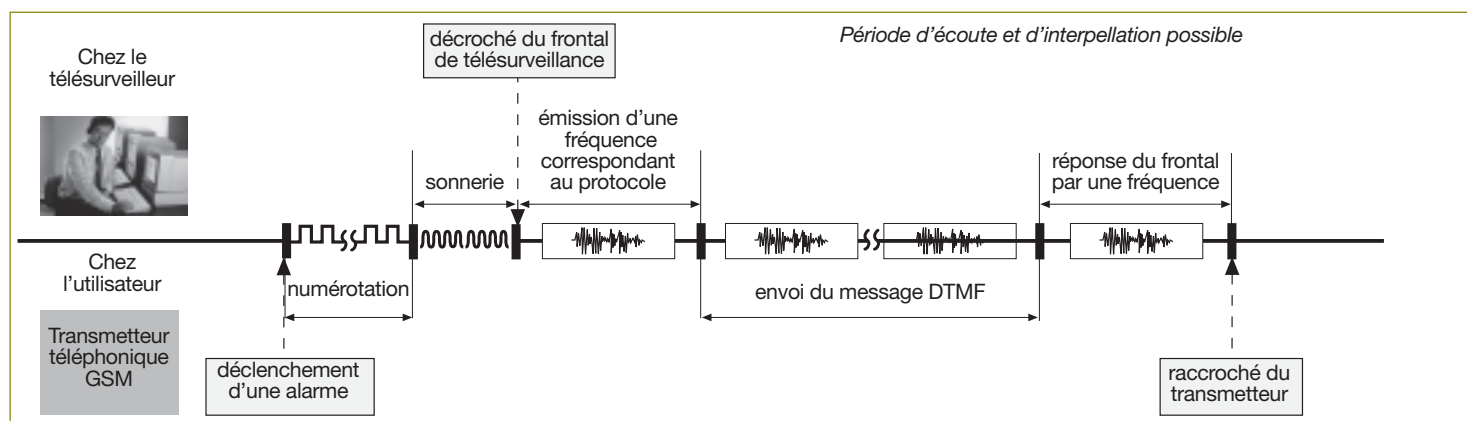
- vous-même (au domicile, au travail, sur votre portable...),
- des proches (parents, voisins ou amis que vous avez choisis)

suite à un événement survenu dans votre habitation, le transmetteur GSM envoie un message vocal ou SMS qui indique la nature de l'événement ayant provoqué l'appel.



1.2.4 Déroulement d'un appel de télésurveillance

Le correspondant est un centre de télésurveillance : suite à un événement survenu dans votre habitation, le transmetteur GSM envoie un message digital (message codé selon le protocole Contact ID à des professionnels de la sécurité qui agissent alors conformément aux consignes notifiées dans votre contrat d'abonnement.



1.2.5 Le type d'événements transmis

- On distingue 5 groupes d'alarme, correspondant chacun à un ou plusieurs types d'événements à transmettre. Chaque numéro de téléphone programmé peut être affecté à un ou l'ensemble des groupes d'alarme. En sortie usine, chaque numéro est par défaut affecté à l'ensemble des groupes d'alarme.

Groupe d'alarme	Type d'alarme	Priorité	Evénements
1	Protection des personnes	1	Alerte médicale (non utilisée)
2	Protection Incendie	2	Alarmes incendie
3	Protection Intrusion	3	Exploitation du système : transmission des Marche/Arrêt, de l'appel cyclique et du changement de configuration (télésurveillance)
			Arrêt sous contrainte
			Alarmes panique
			Alarmes intrusion
			Autoprotection
4	Protection Domestique	4	Inhibition détecteurs (télésurveillance)
5	Défauts / Anomalies	5	Alarmes domestiques (gel, inondations...)
			Anomalies radio, tension, autoprotection radio...

• La priorité de traitement des messages reçus

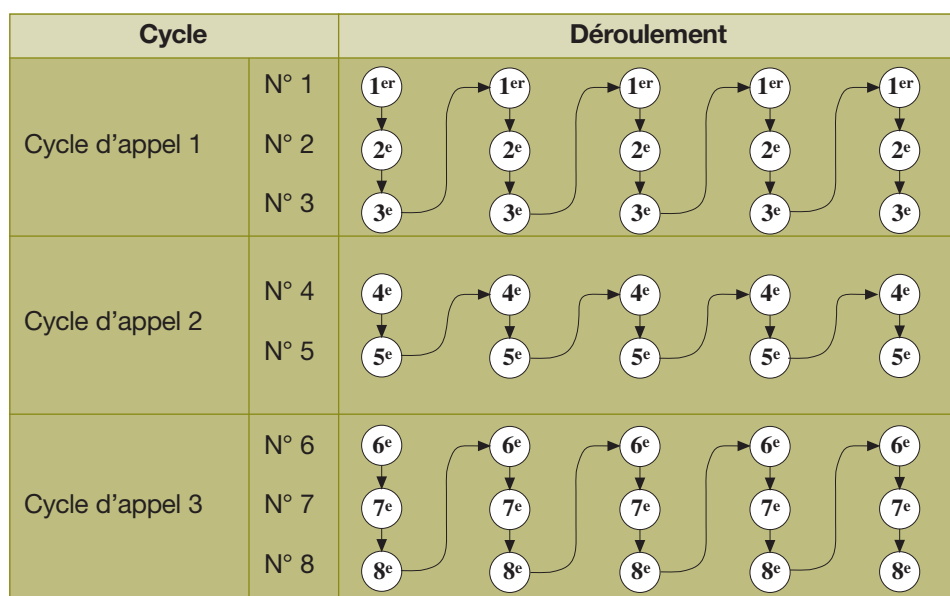
Durant le cycle d'appel, lorsque le transmetteur reçoit de nouveaux messages (entre deux appels ou entre deux séries d'appels), il traite les appels par priorité selon les messages reçus.

1.2.6 Les cycles d'appel téléphoniques

Le cycle d'appel est commun à l'appel de particulier et à l'appel de télésurveillance. Il peut être interrompu à tout moment en cas d'acquiescement.

• Le cycle d'appel est activé :

- sur réception d'un message d'alarme radio (intrusion, anomalie, autoprotection détecteur...),
- à l'ouverture du capot ou à l'arrachement du transmetteur.



En cours de cycle, une commande d'arrêt, en provenance de la centrale d'alarme provoque le fonctionnement suivant :

- appel de particulier : le transmetteur énonce vocalement "arrêt centrale" et stoppe immédiatement la communication,
- appel de télésurveillance : le transmetteur termine l'appel en cours et transmet la commande "arrêt" si l'appel aboutit.

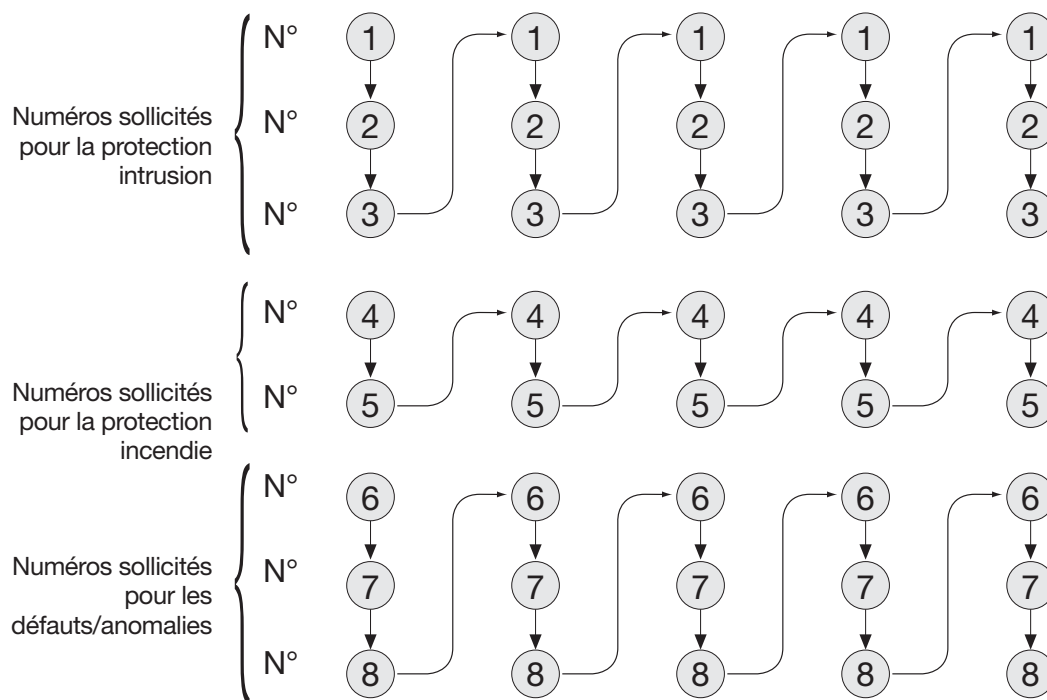
• Correspondant système

Un 9^e numéro spécifique appelé “correspondant système” permet de recevoir :

- les messages SMS pour la fonction “**suivi crédit**” (si fonction activée),
- la synthèse des SMS (effectuée tous les 3 jours si le correspondant système est programmé),
- les images MMS des détecteurs appris au transmetteur (paramètres MMS renseignés),
- la date de fin de validité de la carte SIM (si activée).

• Exemple : Appel vocal vers des particuliers

- **Affectation du groupe d'alarme 3** (protection intrusion) au **cycle d'appel 1** (numéro de téléphone 1, 2 et 3). Les correspondants seront donc sollicités pour les événements de type alarmes intrusion, autoprotections...
- **Affectation du groupe d'alarme 2** (protection incendie) au **cycle d'appel 2** (numéro de téléphone 4 et 5). Les correspondants seront donc sollicités uniquement pour les événements de type alarme incendie.
- **Affectation du groupe d'alarme 5** (défauts/anomalies) au **cycle d'appel 3** (numéro de téléphone 6, 7 et 8). Les correspondants seront donc sollicités uniquement pour les événements de type défaut/anomalie (numéro d'une personne s'occupant de l'entretien du système d'alarme, par exemple).



1.2.7 L'acquittement d'un numéro d'appel et du cycle d'appel

Un cycle d'appel se caractérise par des tentatives d'appel vers les numéros du cycle suite à un événement (alarme, anomalie...) et le cycle d'appel s'interrompt dès que le correspondant acquitte son appel.

Les 3 cycles d'appel étant indépendants, d'autres numéros d'appel programmés sur d'autres cycles (affectés des mêmes types d'événement) seront aussi appelés.

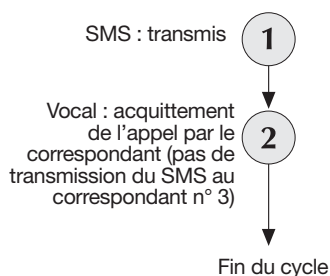
ATTENTION : les numéros programmés en SMS ne peuvent pas acquitter le cycle d'appel.

Exemple :

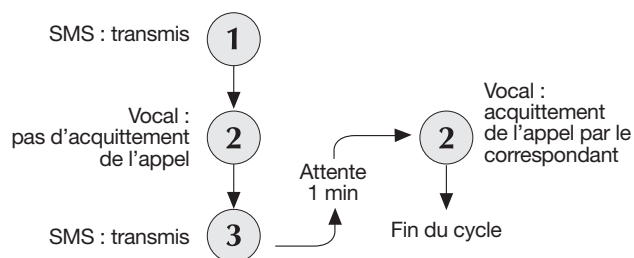
- programmation du correspondant n° 1 **en SMS**
- programmation du correspondant n° 2 **en vocal**
- programmation du correspondant n° 3 **en SMS**

Dans cet exemple, seul le correspondant n° 2 peut acquitter le cycle d'appel et deux cas peuvent se présenter :

1^{er} cas : le correspondant n° 2 acquitte l'appel (et le cycle).



2^e cas : le correspondant n° 2 n'acquitte pas l'appel.



Cas particulier : si un cycle d'appel ne contient que des destinataires de type “SMS” alors un SMS est envoyé à chaque destinataire et le cycle s'interrompt.

1.2.8 La période d'écoute

Lors de la programmation des numéros de téléphone, chaque numéro doit être programmé **avec écoute** ou **sans écoute**. Lorsqu'un numéro est programmé **avec écoute**, après que votre transmetteur GSM ait délivré son message vocal et après acquittement du n° d'appel (ou message codé pour un centre de télésurveillance), le correspondant peut écouter ce qui se passe sur les lieux du déclenchement pendant 60 s. Cette période peut être renouvelée par 4 fois en appuyant sur la touche #. La période d'écoute n'est possible qu'après la transmission des événements suivants, "intrusions", "intrusions confirmées", les "autoprotecteurs", "arrêt sous contrainte", "appel d'urgence", "alerte silencieuse", "appel test".

Liste des commandes possibles lors de la période d'écoute

La transmission téléphonique peut être suivie d'une période d'écoute durant laquelle le correspondant ou le télésurveilleur peut entendre ce qui se passe dans les locaux protégés afin de confirmer l'alarme.

Désignation de la commande		N° de la commande
Relance de la période d'écoute pour 60 s (4 fois max.)		#
Arrêt de l'écoute et raccroché du transmetteur		*
Commande du haut-parleur en interpellation		7
Commande du microphone pour écoute		8
Interpellation et écoute		9
Commande possible de récepteurs extérieur DIAG62ARX/DIAG63ARX ou de prises télécommandées DIAG60ARX.	Arrêt relais 1	11
	Arrêt relais 2	12
	Arrêt relais 3	13
	Arrêt relais 4	14
	Marche relais 1	21
	Marche relais 2	22
	Marche relais 3	23
	Marche relais 4	24
Arrêt sonnerie		30
Déclenchement sonneries		31

1.2.9 Le contre appel

Lors de la programmation des numéros de téléphone, chaque numéro doit être programmé **avec rappel** ou **sans rappel**. Lorsqu'un numéro est programmé **avec rappel**, le correspondant peut rappeler le transmetteur GSM dans les 90 secondes qui suivent l'acquiescement, pour écouter ce qu'il se passe sur les lieux du déclenchement.

REMARQUE : pendant les 90 s d'attente du contre appel, le clavier du transmetteur GSM est inactif.

Comment procéder au contre appel ?

Après l'acquiescement du numéro, procéder comme suit :

1. Appelez le transmetteur GSM.

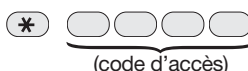
➤ Le transmetteur GSM décroche et annonce : "Tapez étoile puis code d'accès"

2. Composez sur votre téléphone la séquence suivante :

➤ Le transmetteur GSM génère un bip long de confirmation.

Il passe en période d'écoute durant laquelle il est possible de faire :

- de l'interpellation en tapant sur la touche **(7)**,
- de l'interphonie en tapant sur la touche **(9)**,
- à nouveau de l'écoute en tapant **(8)**.



ATTENTION : si 5 mauvais codes d'accès sont saisis, le transmetteur GSM raccroche automatiquement.

3. Composer éventuellement le code de commande souhaité.

➤ Après la période d'écoute et d'interpellation de 60 secondes (renouvelable 4 fois en appuyant sur la touche **(#)**), l'appui sur la touche **(*)** du téléphone permet l'accès au menu vocal distant (cf. chapitre "Commander à distance votre système de sécurité").

1.2.10 La fonction commande par téléphone

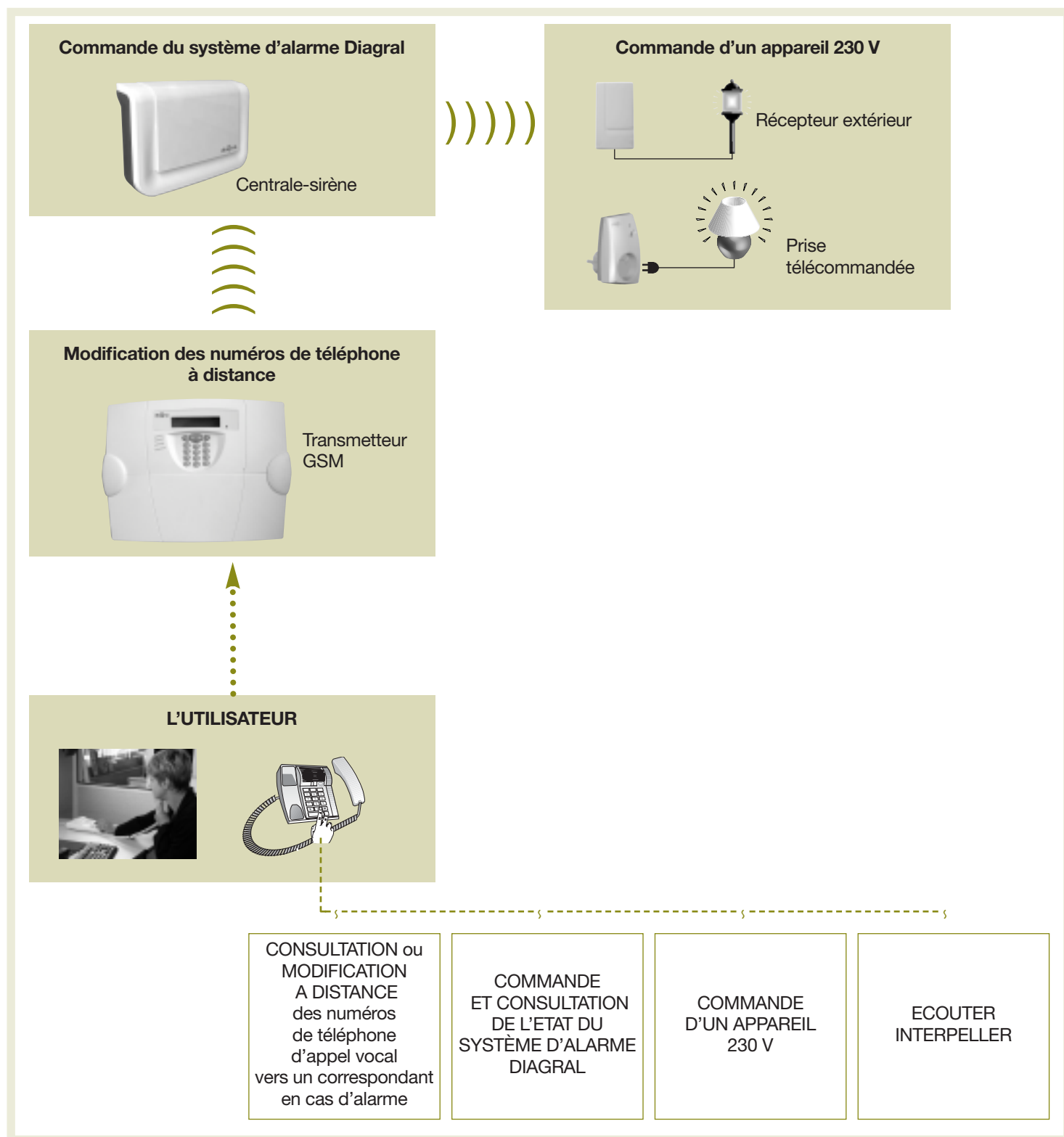
ATTENTION

- En mode utilisation, la commande téléphonique est uniquement possible lorsque le transmetteur est raccordé au secteur à l'aide de l'adaptateur fourni.
- La commande téléphonique est disponible dès que le message « Marche tension » est envoyé au correspondant (dans les 5 minutes après le basculement en mode utilisation).

Cette fonction vous permet d'accéder à distance au transmetteur à l'aide des touches d'un téléphone fixe ou mobile.

A tout moment, vous pouvez appeler le transmetteur et après validation par le code d'accès, un menu vocal vous propose de :

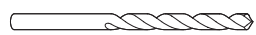
- vérifier l'état du système (marche, arrêt, les éventuelles anomalies...),
- mettre en marche ou arrêter votre système d'alarme en cas d'oubli après un départ prolongé par exemple,
- consulter ou modifier les numéros de téléphone d'appel vocal vers un correspondant en cas d'alarme,
- commander un appareil 230 V par l'intermédiaire d'une prise télécommandée ou d'un récepteur extérieur (voir notice récepteur extérieur DIAG62ARX/DIAG63ARX et prise télécommandée DIAG60ARX),
- écouter ou interpellé une personne sur site par l'intermédiaire du haut parleur et microphone intégrés.



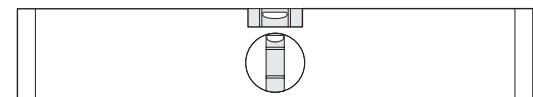
2. Mise en œuvre

Outillage nécessaire



 Ø 6 mm

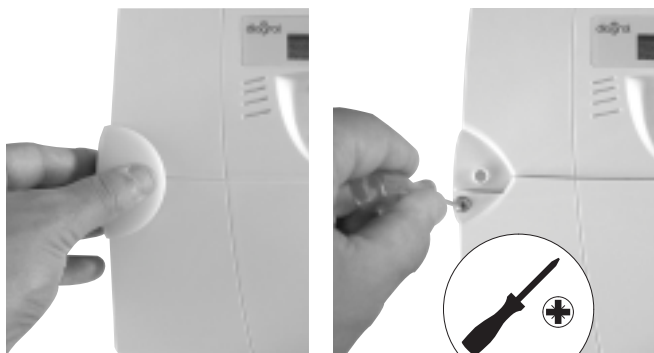
 PZ 2



Les vis de fixation et les chevilles sont fournies.

2.1 Ouverture

1. Se munir d'un tournevis cruciforme.
Retirer les cache-vis et desserrer les vis.



Pozidriv 2

2. Ôter le capot du transmetteur.



2.2 Vignette de garantie

- Détacher et coller la partie prédécoupée de la vignette, sur le support de préparation à la saisie en ligne (voir chapitre Garantie du guide d'installation de votre centrale).
- Puis pour bénéficier de l'extension de garantie, **enregistrer votre produit sur <http://garantie.diagraf.fr>**.

Référence du produit

DIAG54AAX 2 Coller sur certif

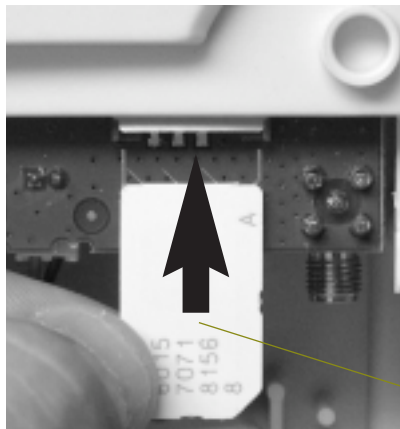
Numéro de série

A1142A047879



2.3 Alimentation

1. Mettre en place la carte SIM.



ATTENTION : les cartes SIM prédécoupées au format Mini-UICC NE DOIVENT PAS ÊTRE INSERÉES dans le logement du transmetteur GSM. Il faut déformer la carte au format Mini-UICC et utiliser un adaptateur (non fourni) avant insertion dans le logement du transmetteur GSM.

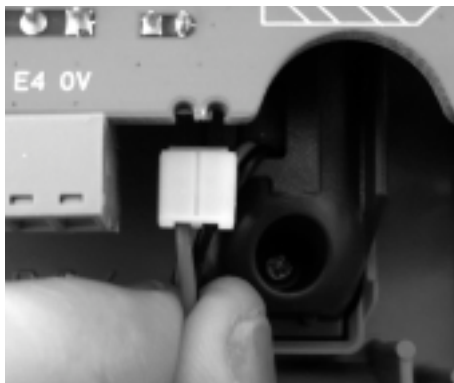


Adaptateur



Insérer la carte SIM dans son logement en respectant le sens d'insertion

2. Connecter la batterie rechargeable 908-21X. Elle est indispensable au fonctionnement du transmetteur et fait aussi office de batterie de sauvegarde. En cas de coupure d'alimentation, l'autonomie varie de 1 à 3 jours selon l'utilisation.



BON



MAUVAIS

ATTENTION : lors de cette étape, il est important de choisir l'alimentation principale du transmetteur (piles alcalines ou adaptateur secteur). En effet, dès que l'alimentation de type "secteur (adaptateur)" est connectée, le transmetteur valide cette alimentation comme alimentation principale et n'autorise plus l'utilisation des piles alcalines.

Pour revenir sur une alimentation principale de type "piles alcalines", il est nécessaire de :

- déconnecter toutes les alimentations pendant quelques secondes (piles alcalines, adaptateur secteur et batterie rechargeable),
- connecter la batterie rechargeable puis les 2 piles alcalines.

3. Mettre en place les piles.

OU



2 piles alcalines 1,5 V (type LR20)

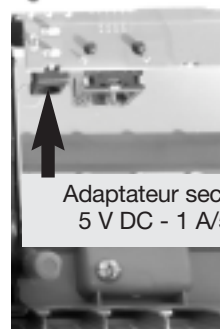
Raccordement de l'adaptateur secteur

(pour utiliser la fonction de commande à distance)

Connecteur jack pour raccorder l'adaptateur côté transmetteur.

Connecter l'adaptateur sur une prise secteur 230 V-50 Hz (16 A) protégée et sectionnable.

S'assurer que cette prise soit facilement accessible et soit à proximité du transmetteur téléphonique.

Adaptateur secteur :
5 V DC - 1 A/5 W

Risque de choc électrique

4. L'écran du transmetteur téléphonique GSM affiche :

Bonjour
DIAG54AAX

Récapitulatif des possibilités de commande selon le type d'alimentation

Alimentation	Commande par téléphone	Commande par téléphone pendant un contre-appel
2 piles LR20	non	oui
Adaptateur secteur	oui	oui

• Alimentation avec 2 piles LR20

Dans ce cas, l'utilisation de la commande par téléphone est possible en contre-appel uniquement et l'autonomie des piles sera d'environ 2 ans (en fonction des conditions d'utilisation).

• Alimentation avec adaptateur (secteur)

La présence de l'adaptateur permet l'utilisation de la commande à distance.

- **Les 2 piles LR20 ou l'adaptateur (secteur)** servent d'alimentation principale au transmetteur et permettent la charge de la batterie (voir chapitre 2.3 Alimentation) indispensable au fonctionnement de cet appareil.

IMPORTANT : une alimentation constituée de 2 piles LR20 + l'adaptateur secteur ne présente pas d'intérêt. En effet, seule l'alimentation secteur est reconnue par le transmetteur. Toutefois, si le transmetteur est alimenté à la fois par l'adaptateur secteur et les piles alcalines LR20, il n'y a pas de risque de dommage électrique.

3. Programmations principales



Comment utiliser les touches du clavier

- Appui court (toutes les touches) : appui le plus utilisé, permet la navigation dans les différents menus et sous-menus, la validation/annulation d'un paramètre ou d'un chiffre.
- Appui long sur la touche (OK) : permet la validation.
- Appui long sur la touche (C) : permet de sortir d'un menu sans validation.

Durant les programmations, au-delà de 2 min sans appui sur une des touches, le transmetteur se met en veille et l'afficheur s'éteint. Un appui sur une touche quelconque du clavier permet de le rallumer.

3.1 Programmation langue, date/heure, taille du code et code accès

1. A la première mise sous tension le transmetteur se trouve en mode installation et affiche :

Bonjour
DIAG54AAX

puis

Langue
Francais

2. Sélectionner la langue à l'aide des touches ▲ et ▼ puis appuyer sur la touche OK.

Langue
Francais

3. Sélectionner la date et l'heure à l'aide des touches ▲ et ▼ puis appuyer sur la touche OK.

General
Date/heure

4. Procéder aux programmations indispensables comme indiqué ci-dessous :

Programmer
General

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation de la date et de l'heure	General Date/heure	Sélectionner le menu Date/Heure à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Date/heure Date	Programmer la date en utilisant les touches de numérotation de 0 à 9, les touches ▲ et ▼ permettent de déplacer le curseur sur le chiffre à modifier.
	Date/heure Heure	Programmer l'heure en utilisant les touches de numérotation de 0 à 9, les touches ▲ et ▼ permettent de déplacer le curseur sur le chiffre à modifier.
Programmation du code accès Code accès par défaut : 0000	General Taille code	Sélectionner le menu Taille code à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Taille code 4	Par défaut la taille du code accès est 4. Un appui sur la touche 5 ou 6 suivi de la touche OK permet de modifier la taille. NB : la modification de la taille du code n'est possible que si le code est à sa valeur usine.
	General Code acces	Sélectionner le menu Code acces à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Code acces Modifier	Appuyer sur la touche OK
	Code acces 0 0 0 0	Modifier le code acces à l'aide des touches de 0 à 9. Appuyer sur la touche OK.

3.2 Programmation du code PIN



Lors de la première programmation, relever le code PIN sur le contrat d'abonnement.

Programmer
GSM

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation du code PIN	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer GSM	Sélectionner le menu GSM à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	GSM Code PIN	Sélectionner le menu Code PIN à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Code PIN Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Code PIN 0 0 0 0	Programmer le Code PIN à l'aide des touches de 0 à 9. Appuyer sur la touche OK

4. Programmation du transmetteur en appel de particulier

4.1 Programmation des numéros d'appels et du type de transmission

Programmer
Communication

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation des numéros de téléphone	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer Communication	Sélectionner le menu Communication à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Communication Prog num appel	Sélectionner le menu Prog num appel à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Prog num appel Nr 1	Sélectionner le numéro à programmer de 1 à 8 à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Nr 1 Modifier	Sélectionner le menu Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	(1) Protocole Vocal	Sélectionner le menu Vocal ou SMS à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK NB : valable uniquement avec une carte SIM vocale
	(2) Avec écoute Sans écoute	Sélectionner avec ou sans période d'écoute à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	(3) Avec rappel Sans rappel	Sélectionner avec ou sans rappel à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Saisir 20c max -----	Programmer le numéro de téléphone de votre correspondant Rajouter le 00 devant le numéro pour les appels à l'étranger

(1) Si aucun numéro n'est programmé en SMS, aucune transmission de marche/arrêt et d'appel cyclique ne peut avoir lieu.

(2) La période d'écoute initiale est de 60 s. Durant la période d'écoute, un appui sur la touche # relance l'écoute pour une période de 60 s. Cette relance est possible jusqu'à 4 fois (5 mn au maximum).

(3) Avec rappel signifie avec contre appel. Le contre appel permet au correspondant de rappeler le transmetteur dans les 90 s qui suivent l'acquittement. Durant cette période de 90 s, le correspondant peut "demander" soit une période d'écoute, soit une période d'interphonie, soit commander le système d'alarme.

4.2 Programmation de l'appel cyclique

L'appel cyclique permet au correspondant de recevoir un SMS pour s'assurer que le transmetteur est opérationnel. Pour ce faire, il est nécessaire qu'au moins un des numéros de téléphone soit programmé en appel SMS (cf. chapitre "Programmation des numéros d'appels et du type de transmission").

Programmer
Communication

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation de l'appel cyclique	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer Communication	Sélectionner le menu Communication à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Communication Appel cyclique	Sélectionner le menu Appel cyclique à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Appel cyclique Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	1er appel : hhmm -- --	Programmer l'heure à laquelle le SMS doit être transmis à l'aide des touches de 0 à 9, puis appuyer sur la touche OK.
	Periode Jour	Programmer la périodicité de l'appel cyclique en Jour, en Heure ou en Minutes, puis appuyer sur la touche OK. Exemples : • Pour un appel mensuel, sélectionner Jour et saisir 30. • Pour un appel hebdomadaire, sélectionner Jour et saisir 7. • Pour un appel toutes les 12 heures, sélectionner Heure et saisir 12.
	Periode Heure	
	Periode Minutes	

ATTENTION : les appels SMS générés pour les appels cycliques "consomment" le forfait et influent sur l'autonomie du produit.

4.3 Programmation de la transmission des Marche/Arrêt en SMS

Cette fonction permet une fois active de transmettre toutes les commandes de marche et arrêt vers les numéros programmés en SMS uniquement (cf. chapitre "Programmation des numéros d'appels et du type de transmission"). Si aucun numéro n'est programmé en SMS, aucune transmission de marche/arrêt ne peut avoir lieu.

General
Transmission M/A

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation de la transmission des Marche/Arrêt	General Transmission M/A	Sélectionner le menu Transmission M/A à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Transmission M/A Inactif	Par défaut cette fonction est inactive
	Transmission M/A Actif	Sélectionner la ligne Actif puis appuyer sur la touche OK pour valider cette fonction

ATTENTION : les appels de la transmission des Marche/Arrêt "consomment" le forfait et influent sur l'autonomie du produit.

4.4 Enregistrement vocal du message d'accueil personnalisé

Le message vocal d'accueil personnalisé permet au(x) correspondant(s) d'identifier le transmetteur téléphonique à l'origine du déclenchement de l'appel.

General
Enreg mess vocal

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Enregistrement vocal du message d'accueil <i>Exemple : "Vous êtes sur le système d'alarme de M. Jacob, 6 impasse des Bouleaux à Crolles."</i>	General Enreg mess vocal	Sélectionner le menu Enreg mess vocal à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Enreg mess vocal Accueil	Sélectionner le menu Accueil à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Accueil Modifier	Sélectionner Modifier pour lancer l'enregistrement du message vocal (10 s max). Une fois le message vocal énoncé vocalement, appuyer sur la touche OK pour valider l'enregistrement.

• Pour écouter l'enregistrement :

Accueil
Ecoute message

OK



"message vocal accueil"

• Pour supprimer l'enregistrement :

Accueil
Supprimer

OK

Supprimer
Etes vous sur ?

OK

4.5 Programmation de l'identifiant vocal en SMS

L'identifiant vocal permet au(x) correspondant(s) d'identifier le transmetteur à l'origine de l'appel. Cet identifiant est utile lors de la transmission des messages SMS. Lors de la transmission des messages vocaux, cet identifiant est automatiquement remplacé par un message d'accueil personnalisé enregistré.

General
Ident vocal

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation de l'identifiant vocal	General Ident vocal	Sélectionner le menu Ident vocal à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Ident vocal Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Ident vocal 9 9	Modifier l'identifiant vocal à l'aide des touches de 0 à 9. Appuyer sur la touche OK. NB : de 1 à 8 chiffres peuvent être programmés

Pour supprimer l'identifiant vocal et revenir à la valeur par défaut 99 :

Ident vocal
Supprimer

OK

Supprimer
Etes vous sur ?

OK

4.6 Programmation liée au(x) détecteur(s) de mouvement à transmission d'images



- Pour transmettre les images, il est impératif de programmer le numéro du correspondant système (n° 9) qui sera le seul numéro capable de recevoir les images MMS transmises par le transmetteur.

IMPORTANT

- Le transmetteur téléphonique interactif GSM DIAG54AAX associé au détecteur de mouvement à transmission d'images DIAG28AVX, nécessite une carte SIM avec MMS, compatible. La liste des opérateurs de téléphonie mobile proposant ce type de forfait est consultable sur le site internet www.diagral.fr.
- Diagral ne peut garantir le délai d'acheminement d'un MMS vers un particulier.
- La consultation du journal d'événements du transmetteur permet de voir uniquement l'acquittement du MMS auprès du serveur de l'opérateur.
- Diagral ne maîtrise pas le délai d'acheminement entre le serveur de l'opérateur et le correspondant.

Programmer
Communication

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation des numéros de téléphone	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer Communication	Sélectionner le menu Communication à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Communication Prog num appel	Sélectionner le menu Prog num appel à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Prog num appel Nr Systeme	Sélectionner le Nr Systeme à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Nr Systeme Modifier	Sélectionner le menu Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Saisir 20c max -----	Programmer le numéro de téléphone de votre correspondant Rajouter le 00 devant le numéro pour les appels à l'étranger

- Pour être en mesure de transmettre les images au format MMS, plusieurs paramètres propres à chaque opérateur GSM doivent être programmés (1).

Opérateurs	APN	Identifiant	Mot de passe	MMS Server	MMS Port	MMS URL
Orange	orange.acte	orange	orange	192.168.010.200	9201	http://mms.orange.fr
SFR	mmssfr	-	-	010.151.000.001	9201	http://mms1
Autre					9201	

Touches	Caractères dans l'ordre d'affichage			
1	_	.	,	@ : / 1
2	A	B	C	2
3	D	E	F	3
4	G	H	I	4
5	J	K	L	5
6	M	N	O	6
7	P	Q	R	S 7
8	T	U	V	8
9	W	X	Y	Z 9
0	+	-	0	

Par exemple pour écrire "orange" :

Appuyer 3 fois sur la touche 6
Appuyer 3 fois sur la touche 7
Appuyer 1 fois sur la touche 2
Appuyer 2 fois sur la touche 6
Appuyer 4 fois sur la touche 4
Appuyer 2 fois sur la touche 3

Après chaque caractère, attendre 2 s ou appuyer sur la touche OK

(1) Ces paramètres fournis par les opérateurs sont susceptibles d'être modifiés à tout moment sans que Diagral en soit informé.

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser	INSTALLATION	Programmer GSM						
Programmation liée au(x) détecteur(s) de mouvement à transmission d'images	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK								
	Programmer GSM	Sélectionner le menu GSM à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.								
	GSM Prog MMS	Sélectionner le menu Prog MMS à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK								
	Prog MMS APN	Sélectionner le menu APN à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK								
	APN Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.								
	APN -----	Saisir le code APN (Access Point Name) à l'aide des touches du clavier selon l'opérateur choisi (tableau ci-contre) : puis appuyer sur la touche OK	<table><tr><th>Opérateurs</th><th>APN</th></tr><tr><td>Orange</td><td>orange.acte</td></tr><tr><td>SFR</td><td>mmssfr</td></tr></table>	Opérateurs	APN	Orange	orange.acte	SFR	mmssfr	
	Opérateurs	APN								
	Orange	orange.acte								
	SFR	mmssfr								
	Prog MMS Identifiant	Sélectionner le menu Identifiant à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK								
	Identifiant Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.								
	Identifiant -----	Saisir l'identifiant à l'aide des touches du clavier selon l'opérateur choisi (tableau ci-contre) : puis appuyer sur la touche OK	<table><tr><th>Opérateurs</th><th>Identifiant</th></tr><tr><td>Orange</td><td>orange</td></tr><tr><td>SFR</td><td>-</td></tr></table>	Opérateurs	Identifiant	Orange	orange	SFR	-	
	Opérateurs	Identifiant								
	Orange	orange								
	SFR	-								
	Prog MMS Mot de passe	Sélectionner le menu Mot de passe à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK								
	Mot de passe Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.								
	Mot de passe -----	Saisir le mot de passe à l'aide des touches du clavier selon l'opérateur choisi (tableau ci-contre) : puis appuyer sur la touche OK	<table><tr><th>Opérateurs</th><th>Mot de passe</th></tr><tr><td>Orange</td><td>orange</td></tr><tr><td>SFR</td><td>-</td></tr></table>	Opérateurs	Mot de passe	Orange	orange	SFR	-	
Opérateurs	Mot de passe									
Orange	orange									
SFR	-									
Prog MMS MMS Server	Sélectionner le menu MMS Server à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK									
MMS Server Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.									
MMS Server -.-.-.-.-	Saisir le code MMS Server à l'aide des touches du clavier selon l'opérateur choisi (tableau ci-contre) : puis appuyer sur la touche OK	<table><tr><th>Opérateurs</th><th>MMS server</th></tr><tr><td>Orange</td><td>192.168.010.200</td></tr><tr><td>SFR</td><td>010.151.000.001</td></tr></table>	Opérateurs	MMS server	Orange	192.168.010.200	SFR	010.151.000.001		
Opérateurs	MMS server									
Orange	192.168.010.200									
SFR	010.151.000.001									
Prog MMS MMS Port	Sélectionner le menu MMS Port à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK									
MMS Port Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.									
MMS Port 9 2 0 1	Saisir à l'aide des touches du clavier le code 9201. Ce code est identique pour chacun des opérateurs puis appuyer sur la touche OK									
Prog MMS MMS URL	Sélectionner le menu MMS URL à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK									
MMS URL Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.									
MMS URL http://-----	Saisir le code MMS URL à l'aide des touches du clavier selon l'opérateur choisi (tableau ci-contre) : puis appuyer sur la touche OK	<table><tr><th>Opérateurs</th><th>MMS URL</th></tr><tr><td>Orange</td><td>mms.orange.fr</td></tr><tr><td>SFR</td><td>mms1</td></tr></table>	Opérateurs	MMS URL	Orange	mms.orange.fr	SFR	mms1		
Opérateurs	MMS URL									
Orange	mms.orange.fr									
SFR	mms1									

5. Programmation du transmetteur en appel de télésurveillance



5.1 Programmation des numéros d'appels et du type de transmission

Programmer
Communication

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation des numéros de téléphone	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer Communication	Sélectionner le menu Communication à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Communication Prog num appel	Sélectionner le menu Prog num appel à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Prog num appel Nr 1	Sélectionner le numéro à programmer de 1 à 8 à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Nr 1 Modifier	Sélectionner le menu Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Protocole Telesurveillance	Sélectionner le menu Telesurveillance à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Ident telesurv 0000	Avec le protocole de télésurveillance Contact ID, le numéro d'identification doit comporter uniquement 4 chiffres. Saisir à l'aide des touches de 0 à 9 puis valider par OK.
	Telesurveillance Contact ID	Puis appuyer sur la touche OK
	Avec écoute Sans écoute	Sélectionner avec ou sans période d'écoute à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Saisir 20c max -----	Programmer le numéro de téléphone du centre de télésurveillance Rajouter le 00 devant le numéro pour les appels à l'étranger

5.2 Programmation de l'appel cyclique

**MODE
INSTALLATION**

Programmer
Communication

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation de l'appel cyclique	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer Communication	Sélectionner le menu Communication à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Communication Appel cyclique	Sélectionner le menu Appel cyclique à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Appel cyclique Modifier	Sélectionner Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	1 appel : hh mm -- --	Programmer l'heure à laquelle le 1 ^{er} appel cyclique doit être transmis à l'aide des touches de 0 à 9, puis appuyer sur la touche OK.
	Periode Jour Periode Heure Periode Minutes	Programmer la périodicité de l'appel cyclique en Jour, en Heure ou en Minutes, puis appuyer sur la touche OK. Exemples : • Pour un appel hebdomadaire, sélectionner Jour et saisir 7. • Pour un appel toutes les 24 heures, sélectionner Heure et saisir 24. • Pour un appel toutes les 12 heures, sélectionner Heure et saisir 12.

ATTENTION : les appels cycliques "consommant" le forfait et influent sur l'autonomie du produit.

5.3 Programmation de la transmission des Marche/Arrêt

Cette fonction permet une fois active de transmettre toutes les commandes de marche et arrêt vers les numéros programmés.

General
Transmission M/A

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation de la transmission des Marche/Arrêt	General Transmission M/A	Sélectionner le menu Transmission M/A à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Transmission M/A Inactif	Par défaut cette fonction est inactive
	Transmission M/A Actif	Sélectionner la ligne Actif puis appuyer sur la touche OK pour valider cette fonction

ATTENTION : les appels de la transmission des Marche/Arrêt "consommant" le forfait et influent sur l'autonomie du produit.

6. Programmations avancées



6.1 Programmation de la supervision radio

Cette fonction permet de transmettre une information en cas de perte de liaison radio entre le transmetteur GSM et la centrale (ou les détecteurs techniques dans le cas d'une application sans centrale). Elle est activée par défaut et peut être dévalidée.

General
Superv.radio

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Dévalidation de la surveillance radio du transmetteur GSM	General Superv.radio	Sélectionner le menu Superv.radio à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Superv.radio Actif	Par défaut cette fonction est active
	Superv.radio Inactif	Sélectionner la ligne Inactif puis appuyer sur la touche OK pour dévalider cette fonction

6.2 Personnalisation vocale des groupes d'intrusion

General
Enreg mess vocal

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Personnalisation vocale des groupes d'intrusion Chaque groupe d'intrusion peut être personnalisé par un message vocal.	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	General Enreg mess vocal	Sélectionner le menu Enreg mess vocal à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Enreg mess vocal Groupe 1	Sélectionner le groupe à personnaliser à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK NB : jusqu'à 4 groupes
	Groupe 1 Modifier	Sélectionner Modifier pour lancer l'enregistrement du message vocal (3 s max). Une fois le message vocal énoncé vocalement, appuyer sur la touche OK pour valider l'enregistrement.

• Pour écouter l'enregistrement :

• Pour supprimer l'enregistrement :

Groupe 1
Ecoute message

OK



"message vocal groupe 1"

Groupe 1
Supprimer

OK

Supprimer
Etes vous sur ?

OK

6.3 Programmation de la fonction "suivi crédit" (utilisation de carte prépayée)

Cette fonction est prévue dans le cas d'une utilisation de carte prépayée. Cela permet de connaître le crédit restant après chaque appel ou lorsque la validité de la carte prépayée touche à sa fin.

Pour connaître le crédit restant, il existe 3 méthodes qui diffèrent selon les opérateurs. Le type d'appel permet de choisir de quelle façon le crédit restant sera communiqué au transmetteur téléphonique, à savoir par SMS. Dans tous les cas le retour pour indiquer le crédit restant se fait par SMS de la part de l'opérateur et sera envoyé vers le correspondant système (n° 9).

Le texte et le numéro de l'opérateur à saisir dépend de chaque opérateur et est fonction de chaque pays. Par exemple, s'il s'agit d'une carte prépayée de chez Orange, le n° de l'opérateur est "551". S'il s'agit d'une carte prépayée de chez SFR, le texte à taper à l'aide du clavier alphanumérique est "solde" et le n° de l'opérateur est "950".

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser	Programmer GSM
Paramétrage de la fonction "suivi crédit"...	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	Programmer GSM
	Programmer GSM	Sélectionner le menu GSM à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	GSM Suivi crédit	Sélectionner le menu Suivi crédit à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Suivi credit Configuration	Sélectionner le menu Configuration à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Configuration Modifier	Sélectionner le menu Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Type Appel SMS	Sélectionner SMS à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Entrer texte -----		
	Nr operateur -----		
	ou		
	Type Appel Vocal	Sélectionner Vocal à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Nr operateur -----		
	ou		
Programmation date de validité carte SIM	Type Appel USSD	Sélectionner USSD à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	Programmer GSM
	Nr operateur -----		
	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Programmer GSM	Sélectionner le menu GSM à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	GSM Suivi crédit	Sélectionner le menu Suivi crédit à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Suivi credit Validite SIM	Sélectionner le menu Validite SIM à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Valider SIM Modifier	Sélectionner le menu Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Date 23 02 11	Programmer la date de validité à l'aide des touches de 0 à 9	

L'activation et la saisie de la date de validité permet d'informer l'utilisateur le jour de la date programmée, que la validité de sa carte prépayée touche à sa fin. Le message SMS envoyé à 12 h 00 est "Expiration SIM".

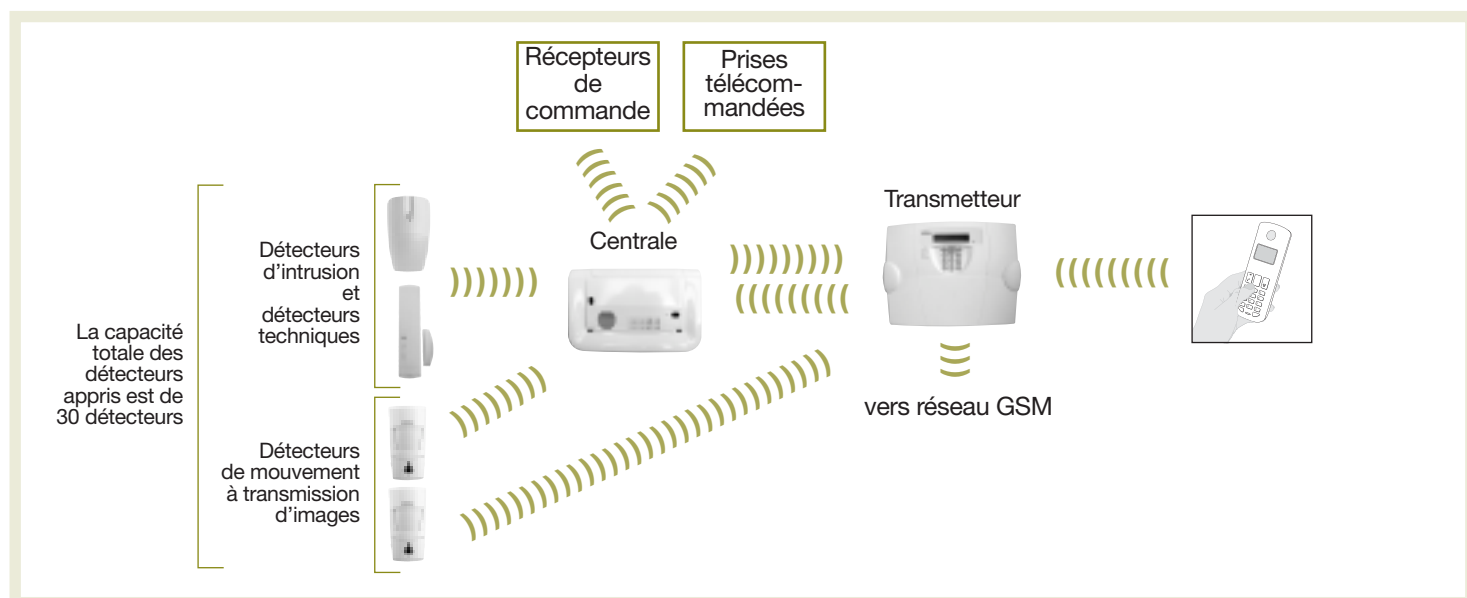
Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation du type d'événement Permet d'attribuer les groupes d'alarme au cycle d'appel. Par défaut, les 3 cycles d'appel sont programmés pour transmettre tous types d'événement.	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer Communication	Sélectionner le menu Communication à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Communication Cycle appel	Sélectionner le menu Cycle appel à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Cycle appel Cycle 1	Sélectionner le cycle d'appel à programmer (parmi le cycle 1, 2 ou 3) à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Evenement (5max) 1 2 3 4 5	Sélectionner le(s) type(s) d'événement(s) à ne pas transmettre pour chaque cycle d'appel sélectionné en appuyant sur le n° du groupe puis sur la touche OK (cf. chapitre 1.2.5 Le type d'événements transmis).
	Evenement (5max) 1 2 3 - 5	Exemple : on ne veut pas transmettre les événements du groupe n° 4 (alarmes domestiques) • appuyer sur la touche 4 du clavier (le groupe n°4 disparaît), • appuyer sur OK pour valider les groupes n° 1, 2, 3 et 5.

7. Apprentissage AVEC une centrale d'alarme

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance d'un produit par le transmetteur.

Pour cette application :

- la centrale est apprise au transmetteur,
- l'apprentissage des télécommandes, des détecteurs et de tous les autres produits s'effectue directement sur la centrale (voir la notice d'installation de ces produits)
- les détecteurs de mouvement à transmission d'images doivent être appris à la centrale (transmission de l'événement intrusion) et au transmetteur (transmission des images).



7.1 Apprentissage de la centrale au transmetteur

**MODE
INSTALLATION**

ATTENTION : si un autre transmetteur téléphonique RTC est déjà appris à la centrale, il est impossible dans un premier temps de rajouter un transmetteur téléphonique GSM.

Procéder de la manière suivante :

1. Enlever le capot de la centrale afin d'accéder au clavier utilisé pour l'apprentissage, pour cela :

- A. appuyer sur le bouton afin de déclipser le capot



- B. pivoter le capot à 90° et l'enlever.



2. Mettre la centrale en mode installation en composant sur son clavier :



code
d'accès principal
(usine : 0000)

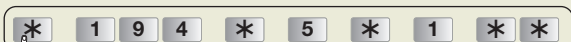
"bip, mode
installation"



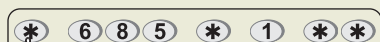
Etapes à réaliser si un autre transmetteur séparé (transmetteur téléphonique RTC) est déjà appris à la centrale

- A. Effacer le transmetteur téléphonique RTC.

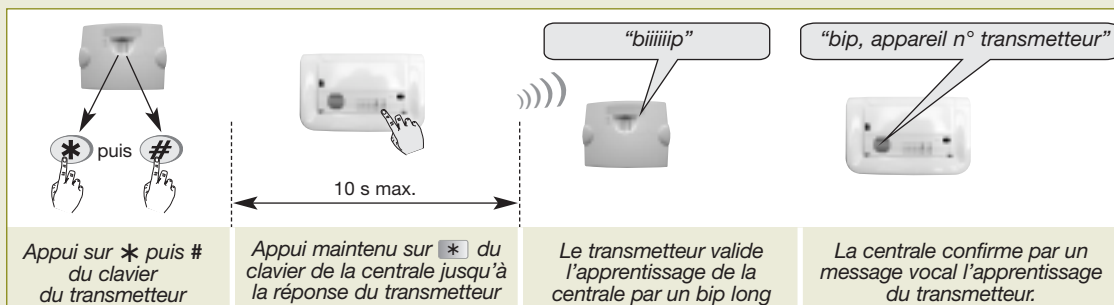
Composer sur le clavier de la centrale :



- B. Composer sur le clavier du transmetteur téléphonique RTC :



- C. Réapprendre le transmetteur téléphonique RTC à la centrale en composant la séquence suivante :



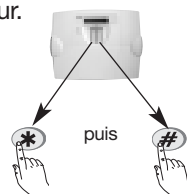
ATTENTION : le transmetteur signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la phase d'apprentissage à son début.

3. Passer le transmetteur GSM en mode apprentissage

General
Radio alarme

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Passer le transmetteur GSM en mode apprentissage	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	General Radio alarme	Sélectionner le menu Radio alarme à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Radio alarme Apprentissage	Sélectionner Apprentissage puis appuyer sur la touche OK
	Apprentissage	Passer à l'étape 4

4. Appuyer sur la touche * puis # du transmetteur.



Apprentissage

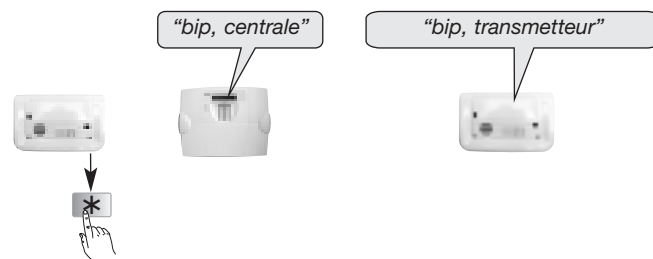


barregraphe dégressif d'une temporisation de 15 s max pour réaliser l'étape suivante.

**MODE
INSTALLATION**

5. Effectuer un appui maintenu sur la touche * du clavier de la centrale.

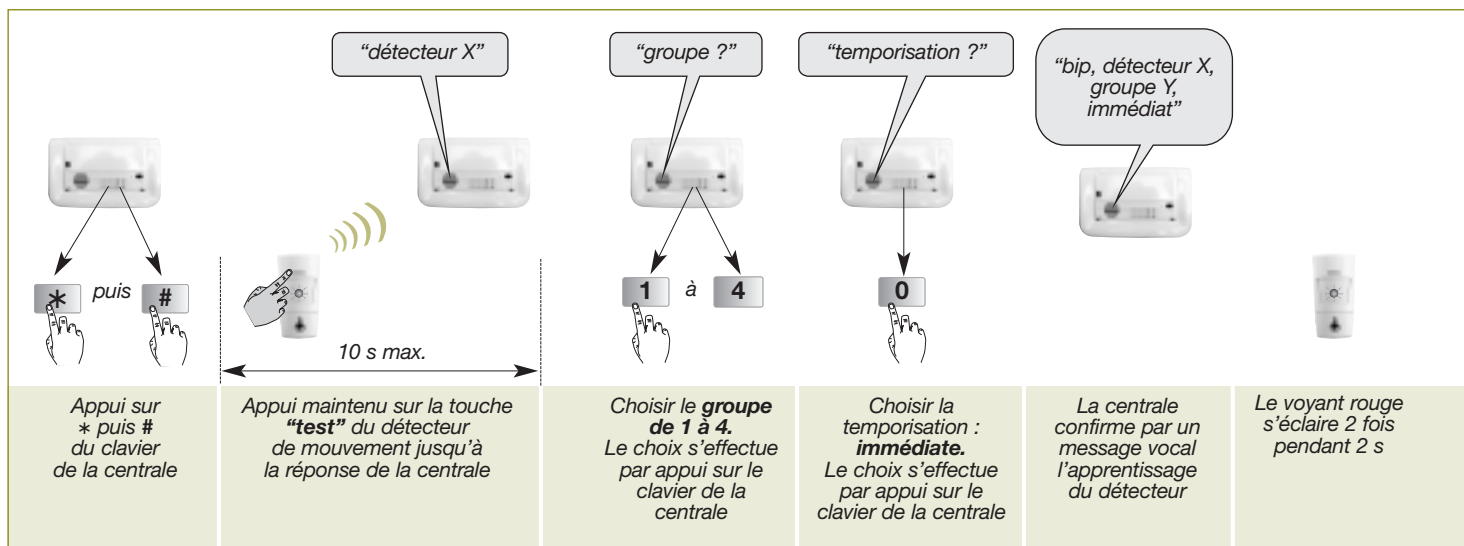
La centrale confirme l'apprentissage par un message vocal "bip, transmetteur" et le transmetteur confirme par un message vocal "bip, centrale".



7.2 Apprentissage des détecteurs de mouvement à transmission d'images à la centrale

ATTENTION : Il est impératif de programmer le détecteur en immédiat sinon il n'enregistre pas de film.

La centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la phase d'apprentissage à son début.



Vérification de l'apprentissage

Lors de la vérification des appareils appris, la centrale énonce vocalement dans l'ordre :

- les commandes,
- les détecteurs d'intrusion,
- les sirènes.

Pour relire l'ensemble des appareils appris, composer sur le clavier de la centrale :



Exemple de relecture :

"bip, commande 1,
bip, commande 2,
bip, détecteur 1, groupe 2 immédiat,
bip, sirène 1"



7.3 Apprentissage des détecteurs de mouvement à transmission d'images au transmetteur

**MODE
INSTALLATION**

ATTENTION

- Les détecteurs de mouvement à transmission d'images doivent être appris à la fois au transmetteur (transmission des images) et à la centrale (transmission de l'événement intrusion).
- L'apprentissage des détecteurs de mouvement à transmission d'images (jusqu'à 30) au transmetteur n'est possible que si la centrale d'alarme a été apprise au préalable au transmetteur.
- Le numéro est automatiquement attribué par le transmetteur lors de l'apprentissage. Par conséquent, un même détecteur peut être appris par la centrale d'alarme sous le numéro 10 et appris par le transmetteur GSM sous le numéro 6.

**General
Radio alarme**

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Passer le transmetteur GSM en mode apprentissage	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	General Radio alarme	Sélectionner le menu Radio alarme à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Radio alarme Apprentissage	Sélectionner Apprentissage puis appuyer sur la touche OK
	Apprentissage ■■■■■	Appuyer sur la touche * puis # du transmetteur. barregraphe dégressif d'une temporisation de 15 s max pour réaliser l'étape suivante.
	Apprentissage	Maintenir l'appui sur la touche test du détecteur jusqu'à la réponse du transmetteur "Détecteur n° X" (X = de 1 à 30)  Le voyant rouge s'éclaire 2 fois pendant 2 s

ATTENTION

- En cas d'erreur durant la procédure d'apprentissage, le transmetteur GSM émet 3 bips d'erreur; dans ce cas, reprendre la séquence d'apprentissage à son début.
- En cas d'échec répété de l'apprentissage, il faut désalimenter la centrale d'alarme et réaliser de nouveau la procédure d'apprentissage.

Vérification de l'apprentissage

Maintenir l'appui sur la touche test" du détecteur jusqu'à la réponse du transmetteur.

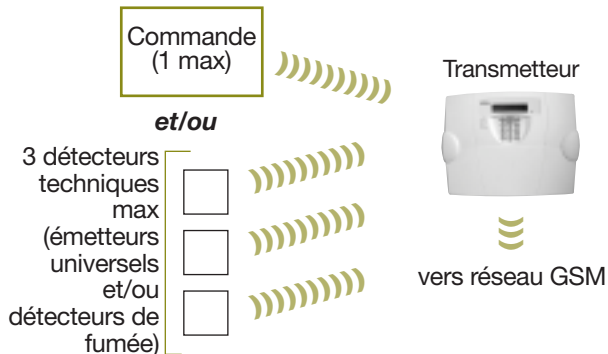


8. Apprentissage SANS centrale d'alarme

**MODE
INSTALLATION**

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance d'un produit par le transmetteur.

Pour cette application, l'apprentissage des télécommandes et des détecteurs techniques s'effectue directement sur le transmetteur.



IMPORTANT

Dans tous les cas, le fonctionnement en mode centralisé (transmetteur associé à une centrale) est prioritaire, c'est-à-dire :

- une fois la centrale apprise au transmetteur, il est impossible d'apprendre une commande ou des détecteurs techniques au transmetteur,
- si une commande (1 maximum) et/ou un ou plusieurs détecteurs techniques (3 maximum) sont déjà appris au transmetteur, l'apprentissage d'une centrale efface l'apprentissage de la commande ou de tous ces détecteurs.

ATTENTION : lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité du transmetteur, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 mètres du transmetteur).

8.1 Apprentissage des moyens de commande au transmetteur

General
Radio alarme

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Passer le transmetteur GSM en mode apprentissage	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	General Radio alarme	Sélectionner le menu Radio alarme à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Radio alarme Apprentissage	Sélectionner Apprentissage puis appuyer sur la touche OK
	Apprentissage ■■■■■	Appuyer sur la touche * puis # du transmetteur. barregraphe dégressif d'une temporisation de 15 s max pour réaliser l'étape suivante.
	Apprentissage	• Pour une télécommande Maintenir l'appui sur la touche OFF de la télécommande jusqu'à la réponse du transmetteur "Bip, commande 1" • Pour une commande d'alerte d'urgence Maintenir l'appui sur le bouton-poussoir de la commande jusqu'à la réponse du transmetteur "Bip, commande 1"

ATTENTION : pour la télécommande DIAG42ACX, placer le curseur en position haute.

Curseur en position haute

"Bip, commande 1"

Vérification de l'apprentissage

- Un appui sur le bouton poussoir de la commande d'alerte d'urgence permet de vérifier l'apprentissage.

"Bip, commande 1"



- Un appui sur la touche Alerte de la télécommande permet de vérifier l'apprentissage.

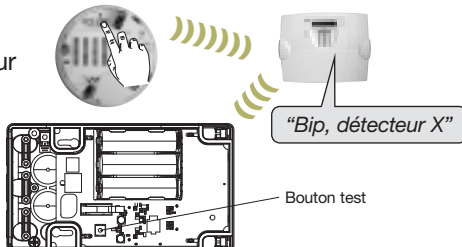
"Bip, commande 1"



ATTENTION : l'apprentissage d'une télécommande se fait à l'aide de la touche arrêt. Par contre la vérification se fait à l'aide de la touche Alerte.

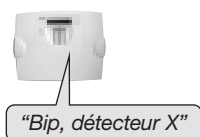
8.2 Apprentissage des détecteurs techniques et incendies au transmetteur

MODE
INSTALLATIONGeneral
Radio alarme

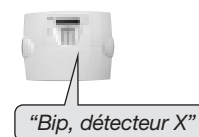
Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Passer le transmetteur GSM en mode apprentissage	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	General Radio alarme	Sélectionner le menu Radio alarme à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Radio alarme Apprentissage	Sélectionner Apprentissage puis appuyer sur la touche OK
	Apprentissage ■■■■■■■	Appuyer sur la touche * puis # du transmetteur. barregraphe dégressif d'une temporisation de 15 s max pour réaliser l'étape suivante.
	Apprentissage	• Pour un détecteur de fumée Maintenir l'appui sur la touche "0" du détecteur jusqu'à la réponse du transmetteur "Bip, détecteur X" (X de 1 à 3) • Pour un émetteur universel extérieur Maintenir l'appui sur la touche test de l'émetteur universel jusqu'à la réponse du transmetteur "Bip, détecteur X" (X de 1 à 3) 

Vérification de l'apprentissage

- Un appui sur la touche "0" du détecteur de fumée permet de vérifier l'apprentissage.



- Un appui sur la touche "test" de l'émetteur universel permet de vérifier l'apprentissage.



9. Procédure d'effacement d'un produit appris

**MODE
INSTALLATION**

Il est possible d'effacer un ou plusieurs produits au choix ou bien d'effacer l'ensemble des produits déjà appris.

General
Radio alarme

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Effacement d'un produit appris	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	General Radio alarme	Sélectionner le menu Radio alarme à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Radio alarme Supprimer	Sélectionner Supprimer puis appuyer sur la touche OK
	Supprimer Tous	Sélectionner Tous puis appuyer sur la touche OK pour supprimer l'ensemble des produits déjà appris. Sinon sélectionner le produit à supprimer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK pour supprimer un produit en particulier
	Supprimer Centrale	} La suppression de la centrale permet de supprimer aussi tous les détecteurs à transmission d'images appris.
	Supprimer Detecteur X	
	Supprimer Commande X	} X correspond au n° de commande à effacer

10. Pose

**MODE
INSTALLATION**

10.1 Choix de l'emplacement

ATTENTION : pour le moment, ne pas procéder à la fixation du transmetteur sans avoir réalisé les tests du réseau GSM ainsi que du récepteur radio.

Le transmetteur doit être installé :

- à l'intérieur de l'habitation dans une zone protégée par le système d'alarme,
- à l'abri des regards indiscrets,
- sur une surface plane et rigide,
- à plus de 2 m de la centrale, des sirènes d'alarme extérieures et intérieures, de tout autre récepteur radio de la gamme Diagral,
- loin de sources éventuelles de perturbations électromagnétiques (compteur ou tableau électrique, coffret téléphonique, matériel hi-fi, vidéo, électroménagers, informatique...),
- face avant dégagée et accessible (microphone et haut-parleur dégagés).

Le transmetteur ne doit pas être installé :

- sur une paroi métallique,
- dans une pièce humide.

10.2 Test des liaisons radio



Avant de fixer les produits, les disposer à proximité du point de fixation et vérifier les liaisons radio avec le transmetteur ainsi que les liaisons radio du transmetteur avec la centrale. Si la liaison est correcte, la centrale ou le transmetteur valide de manière vocale le produit activé.

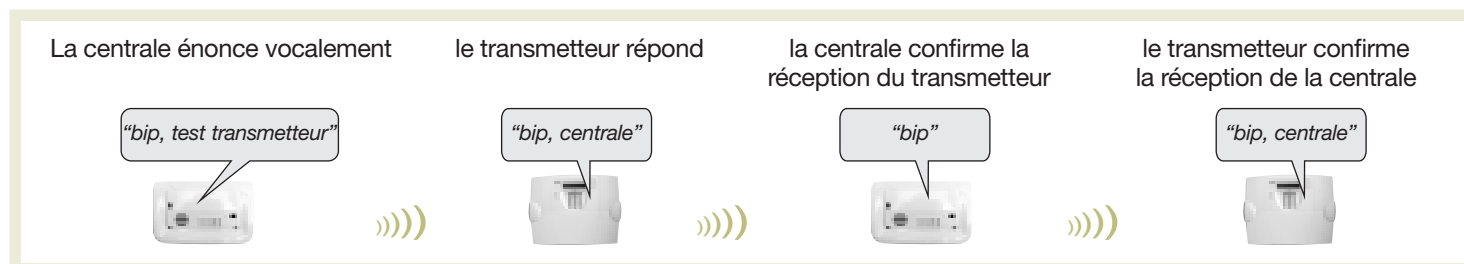
Le transmetteur doit être en mode installation pour réaliser ces tests, dans le cas contraire, appuyer sur une touche du clavier pour “réveiller” le transmetteur puis réaliser la séquence suivante :

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser	Mode utilisation Mode instal
Passage en mode installation	Mode utilisation 23/02 10:46:23	Appuyer sur la touche OK	
	Code acces ? ----	Saisir le code acces à l'aide des touches de 0 à 9 puis appuyer sur la touche OK Code accès usine : 0000	
	Menu utilisateur Mode install	Sélectionner le menu Mode install à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Code acces ? ----	Saisir le code acces à l'aide des touches de 0 à 9 puis appuyer sur la touche OK. Le transmetteur affiche : Mode install Programmer	

En fonctionnement avec une centrale, la demande de changement de mode de fonctionnement sur le transmetteur est pris en compte par la centrale uniquement pour les modes INSTALLATION et UTILISATION et entraîne le changement de mode du système.

10.2.1 Test de la liaison radio transmetteur/centrale

Composer # 5 # # sur le clavier de la centrale puis :



ATTENTION : si des sirènes sont présentes sur l'installation, la centrale énonce aussi “bip, test sirène N°”.

10.2.2 Test de la liaison radio entre le transmetteur et le(s) détecteur(s) à transmission d'images

Nous vous recommandons, pour chaque détecteur à transmission d'images, de vérifier la liaison radio avec le transmetteur GSM (nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu, placer le produit à au moins 2 m du transmetteur GSM), mais pour une bonne fiabilité des liaisons radio dans le temps, il est impératif, une fois que tous les produits ont été installés, **de vérifier avec soin chacune des liaisons radio** en procédant comme suit :

1. Transmetteur en mode installation Mode install Programmer	2. Appuyer brièvement sur le bouton test du détecteur. Le voyant du détecteur s'éclaire pendant 2 s puis se rallume jusqu'à la fin du test. 	3. Le transmetteur réalise le test : - test positif : - le transmetteur émet un bip long, - le voyant du détecteur s'éclaire 1 fois pendant 2 s, - test négatif : - le transmetteur émet 3 bips courts, - le voyant du détecteur clignote 3 fois. barregraphe dégressif 15 s max
---	--	---

ATTENTION : si la liaison radio n'est pas établie (pas d'affichage du “Test Com HD”), il faut recommencer tout l'apprentissage.

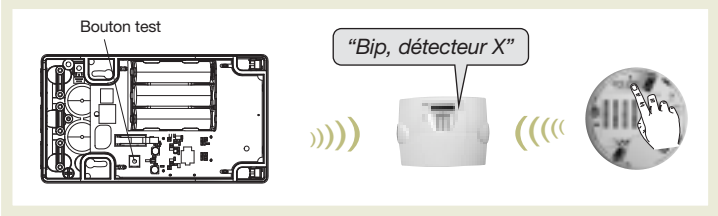
10.2.3 Test de la liaison radio commande/transmetteur (sans centrale)

Faire un appui long sur la touche “Alerte” de la télécommande ou un appui long sur le bouton-poussoir de la commande d’alerte d’urgence, le transmetteur énonce vocalement : “Bip, commande 1”.



10.2.4 Test de la liaison radio détecteur/transmetteur (sans centrale)

Faire un appui long sur la touche “Test” de l’émetteur universel ou la touche “0” du détecteur de fumée, le transmetteur énonce vocalement : “Bip, détecteur X”.



10.3 Test du niveau de réception du réseau GSM et choix de l’antenne

10.3.1 Test du niveau de réception

Le transmetteur GSM est doté d’une antenne intégrée pour la transmission des données vers le réseau GSM. Le test du niveau de réception est primordial pour déterminer l’emplacement du transmetteur GSM. Si les tests ne sont pas satisfaisants, il est possible de connecter une antenne externe.

1. Positionner le transmetteur GSM à l’endroit ou il doit être installé.

2. Procéder comme suit :

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser	
Test de réception GSM	Mode install Mode Essai	Sélectionner le menu Mode Essai à l’aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Mode Essai Reception GSM	Sélectionner le menu Reception GSM à l’aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Reception GSM Patientez		
	Reception GSM □ □ □ □ 0	aucune	
	Reception GSM ■ □ □ □ 3	faible	
	Reception GSM ■ ■ □ □ 7		moyenne
	Reception GSM ■ ■ ■ □ 15		correcte
Reception GSM ■ ■ ■ ■ 17	bonne		
Reception GSM ■ ■ ■ ■ 20 21	très bonne		
	puis appuyer sur la touche OK pour sortir du test		

Mode Essai
Reception GSM

REMARQUE : malgré un niveau de réception “supérieur à 7” et selon les installations, les messages vocaux restitués durant un appel téléphonique peuvent être de mauvaise qualité. Dans ce cas le rajout de l’antenne déportée permet d’améliorer sensiblement la qualité de réception de ces messages.

10.3.2 Choix de l'antenne interne ou externe

**MODE
INSTALLATION**
**Programmer
GSM**

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Choix de l'antenne interne ou externe	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer GSM	Sélectionner le menu GSM à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	GSM Choix ant GSM	Sélectionner le menu Choix ant GSM à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Choix ant GSM Ant interne ou Choix ant GSM Ant externe	Sélectionner Ant interne ou Ant Externe à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK

10.3.3 Raccordement d'une antenne externe

Deux types d'antennes sont disponibles au catalogue :

- 903-21X : antenne de 5 dB montée sur équerre,
- 904-21X : antenne de 3 dB avec support magnétique.

ATTENTION : pour éviter tout risque de foudre, en cas de rajout d'une antenne externe, cette dernière doit être installée impérativement à l'intérieur de l'habitation.



Connecteur pour antenne externe

10.4 Test des numéros d'appels programmés

MODE ESSAI

Tous les numéros programmés peuvent être testés séparément dans ce menu. La procédure de test est identique quel que soit le média de transmission. Pour un appel vocal et SMS, le message transmis est "Transmetteur n° test". Pour un appel vers un centre de télésurveillance, le message transmis est codé selon le protocole Contact ID.

**Mode Essai
Test appel**

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Test des numéros programmés	Mode install Mode Essai	Sélectionner le menu Mode Essai à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Mode Essai Test appel	Sélectionner le menu Test appel à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Test appel Nr 1	Sélectionner le numéro d'appel à tester à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Test appel Patientez	NB : clignotement de la LED rouge pendant le démarrage du modem
	Test appel Nr 1 08 25 12 24 49	Le transmetteur affiche le numéro à tester et lance l'appel téléphonique NB : la LED rouge s'allume fixe pendant l'appel
	Test appel Nr 1 Acquittement	Suivant le résultat de l'appel de test, le transmetteur affiche : • Acquittement : appel acquitté par le correspondant • Probleme GSM : impossible d'établir l'appel • Pas acquittement : le correspondant raccroche sans acquitter l'appel • Pas de reponse : le correspondant n'a pas décroché au bout d'une minute • Occupe : la ligne est occupée • SIM absente : la carte SIM est absente • SIM bloquee : la carte SIM est bloquée (1)

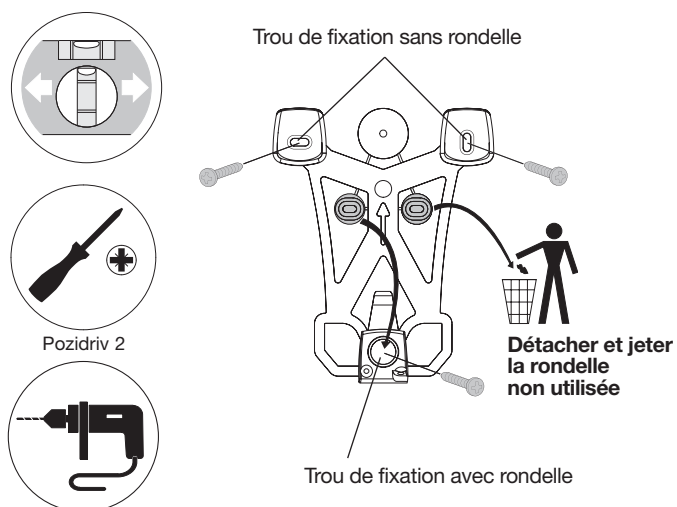
(1) Le message **SIM bloquee** peut être dû à la non programmation du code PIN de la carte SIM (cf. chapitre Programmation code PIN).

Si le message **SIM bloquee** persiste après la reprogrammation du code PIN, contacter l'opérateur concerné.

Pour débloquer la carte SIM (code PIN), il est nécessaire d'insérer celle-ci dans un téléphone portable (compatible opérateur) et d'appliquer la procédure de l'opérateur.

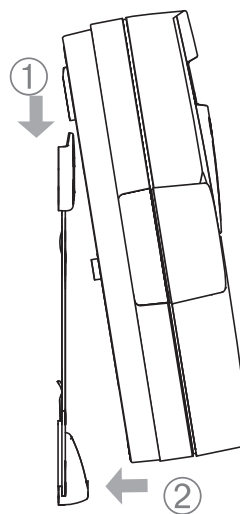
ATTENTION : procéder à la fixation du transmetteur uniquement si les tests du réseau GSM ainsi que du récepteur radio tels que décrits précédemment sont concluants.

1. Fixer le support de fixation en 3 points.



ATTENTION : détacher la rondelle non utilisée pour que votre transmetteur GSM se plaque correctement au mur.

2. Accrocher le transmetteur sur le support de fixation.



3. Bloquer le transmetteur sur son support de fixation à l'aide de la vis de blocage.



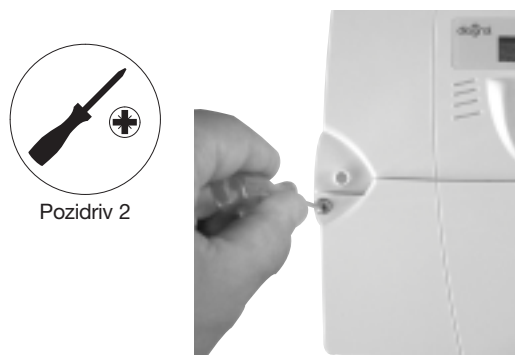
Vis de blocage (fournie)

Pozidriv 2

4. Positionner le capot.

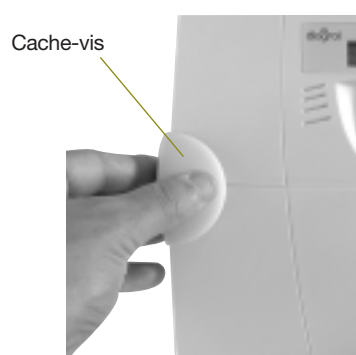


5. Visser les 2 vis imperdables du capot.



Pozidriv 2

6. Positionner les 2 caches-vis.



10.6 Test de la transmission d'images par le transmetteur



Avant le passage en mode utilisation, nous vous recommandons, pour chaque détecteur à transmission d'images, de tester la transmission des images (MMS) par le transmetteur GSM en procédant comme suit :

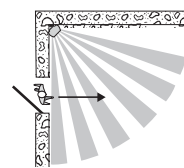
1. Transmetteur en mode installation

Mode install
Programmer

2. Faire deux appuis courts sur le bouton test du détecteur jusqu'au clignotement rapide du voyant rouge derrière la lentille.



3. Passer dans le champ du détecteur.



4. Vérifier la transmission des images vers le correspondant système programmé (1).



Relais GSM



Particuliers

(1) Si la transmission des images a échoué, **reprogrammer le code 8080 à la place du code 9201 dans le menu MMS port** (voir chapitre 4.6 Programmation liée au(x) détecteur(s) de mouvement à transmission d'images) et faire à nouveau un test de transmission en reprenant les étapes 1 à 4.

IMPORTANT

- Diagral ne peut garantir le délai d'acheminement d'un MMS vers un particulier.
- La consultation du journal d'événements du transmetteur permet de voir uniquement l'acquittement du MMS auprès du serveur de l'opérateur.
- Diagral ne maîtrise pas le délai d'acheminement entre le serveur de l'opérateur et le correspondant.

11. Utilisation



Pour les essais réels, passer le transmetteur en mode utilisation :

11.1 Passer le transmetteur en mode utilisation

Dans les 5 minutes qui suivent le passage en mode utilisation et si le transmetteur GSM est alimenté avec l'adaptateur secteur, celui-ci transmettra un message "Marche tension" relatif à la présence de l'alimentation secteur .

Mode install
Mode utilisation

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Passage en mode utilisation	Mode install Mode utilisation	Sélectionner le menu Mode utilisation à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Mode utilisation Patiencez	Le transmetteur affiche : Mode utilisation 23/02 10:46:23

- Lors du passage en mode utilisation, le transmetteur signale une "anomalie" si la centrale d'alarme a détecté une anomalie, pour connaître le type d'anomalie, composer sur le clavier de la centrale la commande "état système" :



code accès principal



- Le transmetteur signale une "anomalie de programmation" si :
 - aucun correspondant n'est programmé (hors correspondant système),
 - si les paramètres MMS (au moins le paramètre APN) ont été programmés et que le correspondant système ne l'a pas été : impossibilité de transmettre un message MMS.

NB : après passage du transmetteur en mode utilisation, on peut vérifier si l'alimentation principale du transmetteur est :

- de type pile (2 x piles LR20 alcaline), le voyant reste éteint,
- de type secteur (adaptateur), le voyant est allumé en vert fixe si le secteur est présent.



ATTENTION

- Vous allez maintenant simuler une intrusion dans votre habitation en mode utilisation. Cet essai réel va déclencher les moyens d'alerte (centrale, sirènes, transmetteur téléphonique), aussi nous vous conseillons de :
 1. prévenir vos voisins,
 2. prévenir vos correspondants, si c'est un particulier, lui expliquer comment arrêter le cycle d'appel du transmetteur téléphonique (voir chapitre : Fiche consignes, à la fin de la notice).
- La puissance sonore de la sirène peut occasionner des troubles d'audition, prendre les précautions nécessaires lors des essais de déclenchements.

11.2.1 Transmetteur sans centrale**1. Appuyer sur :**

- la touche Alerte de la télécommande (1)
- le bouton-poussoir de la commande d'alerte d'urgence
- la touche test du détecteur de fumée
- la touche test de l'émetteur universel.

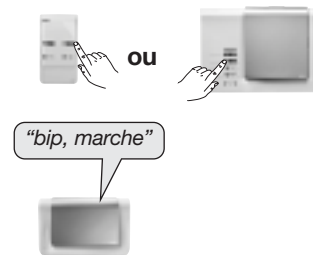
jusqu'à l'éclairage du voyant rouge
d'appel du transmetteur GSM

Le transmetteur appelle les correspondants programmés selon le type d'événements transmis et son cycle d'appel prendra fin lorsqu'un correspondant l'aura arrêté ou lors de l'appui sur la touche "OFF" d'une télécommande.

2. Vérifier la transmission téléphonique de l'alarme auprès des correspondants programmés (2).**11.2.2 Transmetteur associé à une centrale****1. ATTENTION : fermer les issues et sortir des pièces protégées.****2. Mettre en marche le système**

Appuyer sur la touche "ON" de la télécommande.
ou
Composer votre code d'accès principal et appuyer sur la touche "ON" du clavier de commande (ou utiliser le badge).

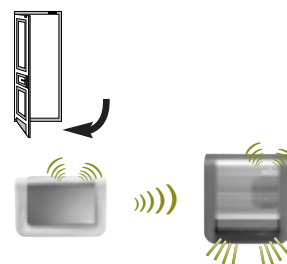
- dès réception de la commande, la centrale répond : "bip, marche"

**3. ATTENTION : attendre la fin de la temporisation de sortie (configuration usine : 90 s).**

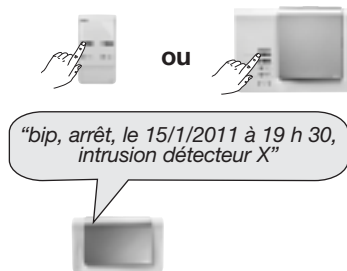
- la centrale annonce : "marche"

**4. Entrer dans une pièce protégée**

- la centrale et la sirène se déclenchent immédiatement ou à la fin de la temporisation d'entrée (détecteur temporisé, configuration usine 20 s),
- le transmetteur téléphonique appelle les correspondants programmés selon le type d'événements transmis.

**5. Laisser sonner les sirènes pendant 30 s puis arrêter le système (3).**

- sur réception de la commande "OFF", les sirènes s'arrêtent et la centrale répond : "Bip, arrêt, le 15/1/2011 à 19 h 30, intrusion détecteur X".

**6. Vérifier la transmission téléphonique de l'alarme auprès des correspondants programmés (4).****7. Vérifier la transmission des images vers le correspondant système programmé.**

(1) Nécessite la programmation d'une touche spécifique de la télécommande avec la fonction Alerte ou Alerte silencieuse
 (2) Le cycle d'appel prend fin lorsque l'un des correspondants l'arrête (acquiescement).
 (3) En appel vocal vers un particulier uniquement, l'arrêt du système stoppe la transmission.
 (4) Le cycle d'appel prend fin lorsque l'un des correspondants l'arrête (acquiescement)

11.3 Commander à distance votre système de sécurité

**MODE
UTILISATION**

ATTENTION : en mode utilisation, la commande téléphonique est uniquement possible lorsque le transmetteur est raccordé au secteur à l'aide de l'adaptateur fourni.



Vous appelez votre transmetteur à partir d'un téléphone à fréquences vocales ou d'un téléphone mobile



Votre transmetteur décroche



"Tapez * puis code d'accès"



code accès (1)



"Biiiiip, état système"

Votre transmetteur confirme le code correct par un bip long suivi de l'état du système et des éventuelles anomalies et/ou alarmes (uniquement si le transmetteur est connecté à une centrale)

IMPORTANT : pour chaque menu vocal, il faut attendre la fin des messages énoncés par le transmetteur pour taper la commande souhaitée.

 "Menu vocal proposé"	Action sur le clavier téléphonique	Résultat de l'action
"Pour consulter état système tapez  " (2)		➤ énoncé de l'état du système
"Pour modifier état système tapez  " (2)	"Pour Arrêt tapez  " (3) "Pour Marche tapez  " (3) "Pour menu tapez  " (3)	➤ centrale à l'arrêt ➤ centrale en marche ➤ retour au menu principal
"Pour modifier numéro appel tapez  "	"Taper n° puis  " "Pour consulter tapez  " "Pour modifier tapez  " "Pour menu tapez  "	➤ énoncé du n° enregistré ➤ énoncé du nouveau numéro enregistré ➤ retour au menu principal
"Pour commande système tapez  "		➤ commande envoyée (cf. tableau récapitulatif des codes de commande à distance, page suivante)
"Tapez commande"		
"Pour écouter tapez  "		➤ l'écoute est active
Possibilité de réaliser des commandes pendant l'écoute :	 permet l'interpellation  permet l'écoute  permet de lancer l'interphonie  arrêt interphonie retour au menu principal	
"Pour menu tapez  "		➤ retour au menu principal

IMPORTANT

- Pour tous les menus cités ci-dessus, sans action de l'utilisateur, le transmetteur répète le menu toutes les 5 s (5 fois max) avant de raccrocher automatiquement.
- L'appui sur la touche  de votre combiné téléphonique permet de revenir à tout moment au menu vocal du départ.

(1) Après 5 codes accès erronés en moins de 5 min, le transmetteur raccroche, la commande à distance est inactive pendant 5 min.

(2) Menu vocal disponible uniquement si le transmetteur est connecté à une centrale.

(3) Si la centrale ne répond pas, énoncé du message "Bip, anomalie radio".

Tableau récapitulatif des codes de commande à distance

Ci-dessous les commandes possibles lors d'une commande à distance et lors d'un contre appel.

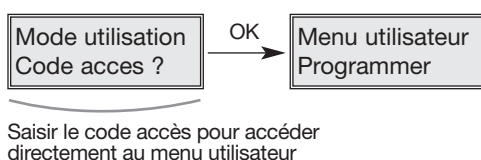
Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande
Interrogation état système	(4)	Marche Relais 3 (1)	(8) (4)	Arrêt Groupe 2 4	(1) (4) (9)	Marche Groupe 1 2 3	(1) (7) (5)
Arrêt	(2) (1)	Arrêt Relais 4 (1)	(9) (2)	Arrêt Groupe 1 2 4	(1) (5) (1)	Marche Groupe 4	(1) (7) (7)
Marche	(2) (3)	Marche Relais 4 (1)	(9) (4)	Arrêt Groupe 3 4	(1) (5) (3)	Marche Groupe 1 4	(1) (7) (9)
Marche Présence	(3) (3)	Arrêt Groupe 1	(1) (3) (1)	Arrêt Groupe 1 3 4	(1) (5) (5)	Marche Groupe 2 4	(1) (8) (1)
Arrêt lumière (1)	(5) (2)	Arrêt Groupe 2	(1) (3) (3)	Arrêt Groupe 2 3 4	(1) (5) (7)	Marche Groupe 1 2 4	(1) (8) (3)
Marche lumière (1)	(5) (4)	Arrêt Groupe 1 2	(1) (3) (5)	Arrêt Groupe 1 2 3 4	(1) (5) (9)	Marche Groupe 3 4	(1) (8) (5)
Arrêt Relais 1 (1)	(6) (2)	Arrêt Groupe 3	(1) (3) (7)	Marche Groupe 1	(1) (6) (3)	Marche Groupe 1 3 4	(1) (8) (7)
Marche Relais 1 (1)	(6) (4)	Arrêt Groupe 1 3	(1) (3) (9)	Marche Groupe 2	(1) (6) (5)	Marche Groupe 2 3 4	(1) (8) (9)
Arrêt Relais 2 (1)	(7) (2)	Arrêt Groupe 2 3	(1) (4) (1)	Marche Groupe 1 2	(1) (6) (7)	Marche Groupe 1 2 3 4	(1) (9) (1)
Marche Relais 2 (1)	(7) (4)	Arrêt Groupe 1 2 3	(1) (4) (3)	Marche Groupe 3	(1) (6) (9)		
Arrêt Relais 3 (1)	(8) (2)	Arrêt Groupe 4	(1) (4) (5)	Marche Groupe 1 3	(1) (7) (1)		
		Arrêt Groupe 1 4	(1) (4) (7)	Marche Groupe 2 3	(1) (7) (3)		

(1) Commande possible de récepteurs extérieur DIAG62ARX/DIAG63ARX ou de prises télécommandées DIAG60ARX.

12. Menu utilisateur

Le menu utilisateur permet de réaliser certaines programmations ou reprogrammations et d'accéder au journal d'événement. Pour accéder au **Menu utilisateur** lorsque le transmetteur est en mode utilisation.

Appuyer sur une touche du clavier pour "réveiller" le transmetteur.



12.1 Programmations langue, date/heure

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser	Programmer General
Programmation de la langue	Langue Francais	Sélectionner la langue à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
Programmation de la date et de l'heure	General Date/heure	Sélectionner le menu Date/heure à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK	
	Date/heure Date	Programmer la date en utilisant les touches de numérotation de 0 à 9, les touches OK et C permettent de déplacer le curseur sur le chiffre à modifier.	
	Date/heure Heure	Programmer l'heure en utilisant les touches de numérotation de 0 à 9, les touches OK et C permettent de déplacer le curseur sur le chiffre à modifier.	

12.2 Enregistrement ou modification des messages vocaux



La personnalisation vocale du message d'accueil permet au(x) correspondant(s) d'identifier le transmetteur téléphonique à l'origine du déclenchement. La personnalisation vocale des groupes d'intrusion permet au(x) correspondant(s) d'identifier le groupe de détecteur à l'origine du déclenchement, 1 à 4 groupes de détecteur peuvent être personnalisés par un message vocal.

Exemple, détecteur faisant partie du groupe 2 à l'origine de l'intrusion :

- Sans personnalisation : le correspondant reçoit le message *"transmetteur 99 intrusion groupe 2"* (99 étant l'identifiant par défaut).
- Avec personnalisation : le correspondant peut recevoir le message : *"transmetteur Monsieur Durand, rue des peupliers intrusion groupe salle à manger"*.

Programmer

Enreg mess vocal

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Enregistrement vocal du message d'accueil	Menu utilisateur Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	General Enreg mess vocal	Sélectionner le menu Enreg mess vocal à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Enreg mess vocal Accueil	Sélectionner le menu Accueil à l'aide des touches ▲ et ▼ puis appuyer sur la touche OK
	Accueil Modifier	Sélectionner Modifier pour lancer l'enregistrement du message vocal (10 s max). Une fois le message vocal énoncé vocalement, appuyer sur la touche OK pour valider l'enregistrement.
	Accueil Ecoute message	Sélectionner Ecoute message pour écouter l'enregistrement réalisé au préalable Ce menu apparaît uniquement si un enregistrement vocal a été réalisé au préalable.
Enregistrement vocale des groupes d'intrusion	Enreg mess vocal Groupe X	Sélectionner le groupe à personnaliser à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK X : de 1 à 4
	Groupe X Modifier	Sélectionner Modifier pour lancer l'enregistrement du message vocal (3 s max). Une fois le message vocal énoncé vocalement, appuyer sur la touche OK pour valider l'enregistrement.

- Pour supprimer l'enregistrement vocal du message d'accueil :

Accueil
Supprimer

OK

Supprimer
Etes vous sur ?

OK

- Pour supprimer l'enregistrement vocal d'un groupe d'intrusion :

Groupe X
Supprimer

Supprimer
Etes vous sur ?

12.3 Enregistrement ou modification des numéros de vos correspondants



ATTENTION : le menu utilisateur ne permet pas la programmation de numéro de téléphone en appel de télésurveillance, seul le menu du Mode installation permet cette programmation.



Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation des numéros de téléphone	Menu utilisateur Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer Communication	Sélectionner le menu Communication à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Communication Prog num appel	Appuyer sur la touche OK
	Prog num appel Nr 1	Sélectionner le numéro à programmer de 1 à 8 à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Nr 1 Modifier	Sélectionner le menu Modifier à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Protocol Vocal	Sélectionner le menu Vocal ou SMS à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	(1) Avec écoute Sans écoute	Sélectionner avec ou sans période d'écoute à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	(2) Avec rappel Sans rappel	Sélectionner avec ou sans rappel à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Saisir 20c max -----	Programmer le numéro de téléphone de votre correspondant Rajouter le 00 devant le numéro pour les appels à l'étranger

(1) La période d'écoute initiale est de 60 s. Durant la période d'écoute, un appui sur la touche # relance l'écoute pour une période de 60 s. Cette relance est possible jusqu'à 4 fois.

(2) Avec rappel signifie avec contre appel. Le contre appel permet au correspondant de rappeler le transmetteur dans les 90 s qui suivent l'acquittement. Durant cette période de 90 s, le correspondant peut "demander" soit une période d'écoute, soit une période d'interphonie, soit commander le système d'alarme.

12.4 Consultation du journal d'événements

Le transmetteur GSM peut mémoriser les 255 derniers événements. La consultation du journal d'événements se fait en **Mode install** ou en **Mode utilisation** depuis le **Menu utilisateur**.

Les messages sont affichés du plus récent au plus ancien.



Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Consultation du journal d'événements	Menu utilisateur Lire evenements	Sélectionner le menu Lire evenements à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	01/03/11 8h05 Marche	Le transmetteur affiche le dernier événement enregistré. L'utilisation des touches ▲ et ▼ permet de consulter les événements antérieurs.
	01/03/11 12h30 Intrusion Gr X	NB : chaque nouvelle mise sous tension est mémorisée dans la liste des événements. X : numéro de groupe

13. Maintenance

MODE
UTILISATION

Le transmetteur, ainsi que tous vos produits DIAGRAL, ont une durée moyenne d'autonomie de 2 ans ou 4 ans avec les piles fournies et dans des conditions d'utilisation normale.

Le transmetteur contrôle automatiquement l'état de ses piles et celles de votre centrale. Il signale qu'il faut les changer environ un mois avant leur usure complète. Avant chaque départ en vacances, vérifier l'état des piles.

Nous vous conseillons de changer la batterie 908-21X tout les 6 ans (cf. page suivante).

Le transmetteur est alimenté obligatoirement par des piles alcalines. Il est impératif que les piles de remplacement soient du même type que celles fournies initialement.

13.1 Signalisation des anomalies d'alimentation

Le transmetteur téléphonique GSM contrôle l'état de son alimentation ainsi que l'alimentation du système d'alarme.

En cas d'anomalie tension, ce dernier prévient les correspondants selon les messages ci-dessous :

	Message vocal et/ou SMS vers un appel de particulier	Message vers un appel de télésurveillance
Piles usagées du transmetteur GSM	"transmetteur ID anomalie tension transmetteur"	Message codé spécifique au protocole de transmission utilisé
Coupure secteur (adaptateur)	"transmetteur ID arrêt tension"	
Rétablissement secteur (adaptateur)	"transmetteur ID marche tension"	

ID : correspond à l'identifiant Vocal à 2 chiffres ou au message vocal d'accueil enregistré.

13.2 Changement des alimentations

MODE
INSTALLATION

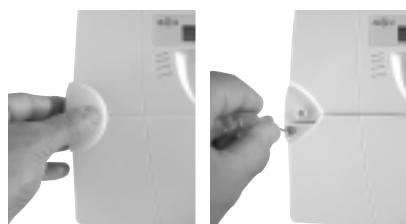
Pour réaliser le changement de pile ou de batterie, passer le transmetteur en **Mode install**, appuyer sur une touche du clavier pour "réveiller" le transmetteur :

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Passage en mode installation	Mode utilisation 23/02 10:46:23	Appuyer sur la touche OK
	Code acces ? ----	Saisir le code acces à l'aide des touches de 0 à 9 puis appuyer sur la touche OK Code accès usine : 0000
	Menu utilisateur Mode install	Sélectionner le menu Mode install à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Code acces ? ----	Saisir le code acces à l'aide des touches de 0 à 9 puis appuyer sur la touche OK. Le transmetteur affiche : Mode install Programmer

Mode utilisation
Mode instal

13.2.1 Changement des piles

1. Retirer les cache-vis, desserrer les vis et ôter le capot du transmetteur.



Pozidriv 2



2. Changer les 2 piles alcalines par des piles du même type (1,5 V LR20).



Il est impératif de remplacer les piles fournies par des piles alcalines du même type. Vous êtes priés de jeter les piles usagées dans des poubelles prévues à cet effet.



3. Remettre le capot en place, serrer les vis du capot et positionner les 2 cache-vis.

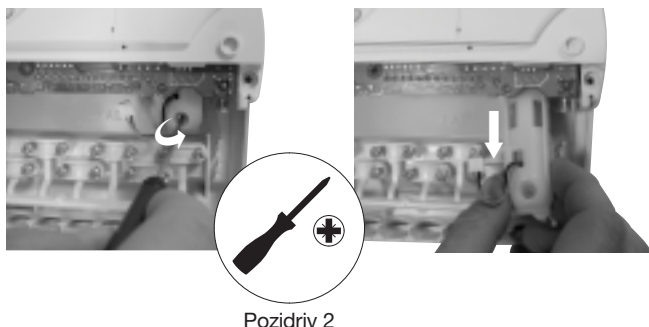
13.2.2 Changement de la batterie

La batterie 908-21X a une durée de vie de 6 ans dans des conditions normales d'utilisation.



1. Enlever le capot du transmetteur GSM et débrancher l'adaptateur (si utilisé).

2. Déconnecter, dévisser et retirer le support de la batterie.



Pozidriv 2

3. Enlever la batterie usagée du support.



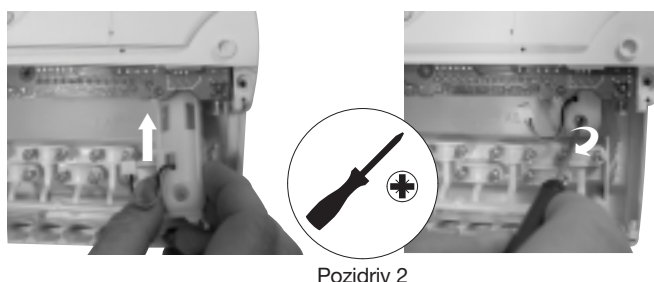
Déposer la batterie usagée dans des lieux prévus pour le recyclage.



4. Replacer la batterie neuve dans le support en prenant garde au positionnement de la filerie.



5. Replacer, revisser et reconnecter le support de la batterie sur le transmetteur GSM.



Pozidriv 2

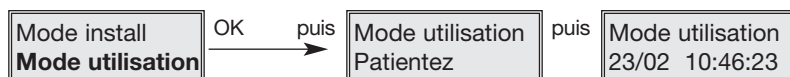
6. Rebrancher l'adaptateur (si utilisé) et remettre le capot en place.

7. Programmer la date et l'heure.

Programmer
General

Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Programmation de la date et de l'heure	General Date/heure	Sélectionner le menu Date/Heures à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Date/heure Date	Programmer la date en utilisant les touches de numérotation de 0 à 9, les touches OK et C permettent de déplacer le curseur sur le chiffre à modifier.
	Date/heure Heure	Programmer l'heure en utilisant les touches de numérotation de 0 à 9, les touches OK et C permettent de déplacer le curseur sur le chiffre à modifier.

8. Passer le transmetteur en **Mode utilisation**.



14. Aide-mémoire

14.1 Tableau récapitulatif des messages vocaux et SMS par type d'événements

Événements	Messages vocaux	Messages SMS
Intrusion	Transmetteur ID intrusion groupe N°	Système ID intrusion groupe N°
Intrusion confirmée	Transmetteur ID intrusion confirmée groupe N°	Système ID intrusion confirmée groupe N°
Alarme incendie	Transmetteur ID alarme incendie	Système ID alarme incendie
Autoprotection	Transmetteur ID autoprotection PER	Système ID autoprotection PER
Anomalie tension	Transmetteur ID anomalie tension PER	Système ID anomalie tension PER
Anomalie radio	Transmetteur ID anomalie radio PER	Système ID anomalie radio PER
Alerte et Alerte silencieuse	Transmetteur ID alerte	Système ID alerte
Appel test (1)	Transmetteur ID appel test	Transmetteur ID appel test
Appel médical d'urgence	Transmetteur ID appel urgence	Système ID appel urgence
Présence secteur	Transmetteur ID marche tension	Transmetteur ID marche tension
Disparition secteur	Transmetteur ID arrêt tension	Transmetteur ID arrêt tension
Alarme technique générique	Transmetteur ID alarme technique 96	Système ID alarme technique 96
Expiration SIM	-	Transmetteur ID expiration SIM
Appel cyclique	-	Transmetteur ID appel cyclique
Marche totale	-	Système ID marche
Marche groupe	-	Système ID marche groupe N°
Arrêt total	-	Système ID arrêt
Arrêt groupe	-	Système ID arrêt groupe N°
Arrêt sous contrainte	-	Système ID alerte

ID : correspond à l'identifiant Vocal de 1 à 8 chiffres ou au message vocal d'accueil enregistré.

PER : correspond au nom du périphérique (centrale, détecteur, commande, sirène, transmetteur, appareil alarme, système).

(1) L'appel test vous permet de tester votre transmetteur GSM avec vos proches.

14.2 Tableau récapitulatif des programmations possibles

Paramètres programmables	Commentaires
Langues	6 langues (F, I, E, D, GB, NL)
Code PIN	code fourni par le fournisseur d'accès
Code acces	de 4 à 6 chiffres
N° d'identification vocal	1 à 8 chiffres
N° d'identification télésurveillance	4 chiffres
Choix de l'antenne utilisée	antenne interne ou externe
8 n° de téléphone programmables	type d'appel : SMS, vocal (appel vers un particulier), télésurveillance
1 n° de correspondant système	SMS et MMS
Appel cyclique programmable	programmation : • début du 1 ^{er} appel • période de l'appel cyclique (de 6 h min à 31 jours max)
Messages vocaux personnalisés	personnalisation : • du message d'accueil • des 4 groupes d'alarme

14.3 Tableau récapitulatif des codes de commande à distance

Ci-dessous les commandes possibles lors d’une commande à distance et lors d’un contre appel.

Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande
Interrogation état système	④	Marche Relais 3 (1)	⑧ ④	Arrêt Groupe 2 4	① ④ ⑨	Marche Groupe 1 2 3	① ⑦ ⑤
Arrêt	② ①	Arrêt Relais 4 (1)	⑨ ②	Arrêt Groupe 1 2 4	① ⑤ ①	Marche Groupe 4	① ⑦ ⑦
Marche	② ③	Marche Relais 4 (1)	⑨ ④	Arrêt Groupe 3 4	① ⑤ ③	Marche Groupe 1 4	① ⑦ ⑨
Marche Présence	③ ③	Arrêt Groupe 1	① ③ ①	Arrêt Groupe 1 3 4	① ⑤ ⑤	Marche Groupe 2 4	① ⑧ ①
Arrêt lumière (1)	⑤ ②	Arrêt Groupe 2	① ③ ③	Arrêt Groupe 2 3 4	① ⑤ ⑦	Marche Groupe 1 2 4	① ⑧ ③
Marche lumière (1)	⑤ ④	Arrêt Groupe 1 2	① ③ ⑤	Arrêt Groupe 1 2 3 4	① ⑤ ⑨	Marche Groupe 3 4	① ⑧ ⑤
Arrêt Relais 1 (1)	⑥ ②	Arrêt Groupe 3	① ③ ⑦	Marche Groupe 1	① ⑥ ③	Marche Groupe 1 3 4	① ⑧ ⑦
Marche Relais 1 (1)	⑥ ④	Arrêt Groupe 1 3	① ③ ⑨	Marche Groupe 2	① ⑥ ⑤	Marche Groupe 2 3 4	① ⑧ ⑨
Arrêt Relais 2 (1)	⑦ ②	Arrêt Groupe 2 3	① ④ ①	Marche Groupe 1 2	① ⑥ ⑦	Marche Groupe 1 2 3 4	① ⑨ ①
Marche Relais 2 (1)	⑦ ④	Arrêt Groupe 1 2 3	① ④ ③	Marche Groupe 3	① ⑥ ⑨		
Arrêt Relais 3 (1)	⑧ ②	Arrêt Groupe 4	① ④ ⑤	Marche Groupe 1 3	① ⑦ ①		
		Arrêt Groupe 1 4	① ④ ⑦	Marche Groupe 2 3	① ⑦ ③		

(1) Commande possible de récepteurs extérieur DIAG62ARX/DIAG63ARX ou de prises télécommandées DIAG60ARX.

14.4 Tableau récapitulatif des programmations effectuées (à remplir)

Fiche client

Nom et Prénom : _____

Adresse : _____

Tél. : _____

Nom de l’opérateur : _____ Tél. : _____

Les n° de téléphone

	N° de tél. programmé	Type d’appel			Ecoute		Contre-appel	
		SMS	vocal	télésurveillance	avec	sans	avec	sans
N° 1								
N° 2								
N° 3								
N° 4								
N° 5								
N° 6								
N° 7								
N° 8								
N° 9 (*)								

(*) Numéro de correspondant système

L’appel cyclique

1^{er} appel (jour/mois/heure/min)

____/____/____/____

Période (jour/heure/min)

____/____/____

Choix antenne GSM

- ☐ Antenne interne
- ☐ Antenne externe

Les messages vocaux personnalisés

Désignation	Message vocal enregistré
Accueil	
Groupe 1	
Groupe 2	
Groupe 3	
Groupe 4	

14.5 Tableau récapitulatif des codes en appel de télésurveillance

Événements	Trame protocole Contact-ID (1)				
	ACCT (2)	MT	QXYZ	GG	CCC (3)
Événements Exploitation du système					
Arrêt groupe	XXXX	18	1401	groupe	000
Marche groupe	XXXX	18	3401	groupe	000
Événements Alarmes					
Intrusion	XXXX	18	1130	groupe	pt entrée
Intrusion confirmée	XXXX	18	1139	groupe	pt entrée
Alarme incendie	XXXX	18	1110	groupe	pt entrée
Alarme technique générique	XXXX	18	1150	00	000
Autoprotection	XXXX	18	1137	groupe	pt entrée
Événements Auto surveillance					
Anomalie tension détecteur	XXXX	18	1384	groupe	pt entrée
Anomalie tension	XXXX	18	1302	groupe	pt entrée
Coupure secteur	XXXX	18	1301	00	501
Retour secteur	XXXX	18	3301	00	501
Anomalie radio détecteur	XXXX	18	1381	groupe	pt entrée
Disparition anomalie radio détecteur	XXXX	18	3381	groupe	pt entrée
Anomalie radio	XXXX	18	1355	groupe	pt entrée
Disparition anomalie radio	XXXX	18	3355	groupe	pt entrée
Autoprotection radio	XXXX	18	1344	groupe	pt entrée
Coupure ligne RTC	XXXX	18	1351	groupe	pt entrée
Retour ligne RTC	XXXX	18	3351	groupe	pt entrée
Événements Protection des personnes					
Arrêt sous contrainte	XXXX	18	1124	00	pt entrée
Alerte	XXXX	18	1120	00	pt entrée
Alerte silencieuse	XXXX	18	1122	00	pt entrée
Alerte medical	XXXX	18	1101	00	pt entrée
Événements Ejection appareils					
Ejection automatique détecteur	XXXX	18	1573	00	pt entrée
Issue ouverte	XXXX	18	1574	00	pt entrée
Événements Divers					
Test manuel	XXXX	18	1601	00	501
Test cyclique	XXXX	18	1602	00	501
Changement de configuration	XXXX	18	1306	00	000

(1) Les messages Contact ID ont une représentation du type : ACCT MT QXYZ GG CCC.

(2) XXXX : n° d'identification du transmetteur (4 digits en Contact-ID)

(3) CCC : indique le n° du point d'entrée (appelé aussi zone) ou l'utilisateur suivant le code d'événement. Une valeur CCC=000 indique pas de point d'entrée ou d'utilisateur.

pt entrée	indique le type d'appareil et le n° d'appareil
000	inconnu
101	centrale
2XX	détecteur n°xx (xx : 01 à 30)
3XX	appareil de commande n°xx (xx : 01 à 10)
4XX	dispositif d'alarme n°xx (xx : 01 à 10)
5XX	transmetteur n°xx (xx : 01)

15. Garantie

Les termes et conditions de garantie sont disponibles sur le site www.diagral.fr, vous pouvez également les recueillir :

- auprès de votre revendeur,
- en écrivant à Diagral.

Afin de bénéficier de l'extension de garantie, vous disposez d'un délai de 15 jours à partir de la date d'achat pour enregistrer votre produit. Votre facture faisant foi, nous vous conseillons de la conserver précieusement.

En cas de non accès à internet, vous pouvez envoyer sur papier libre :

- vos coordonnées
- la référence du produit et le numéro de série (coller la partie prédécoupée de la vignette de garantie)
- une copie de votre preuve d'achat
- sous enveloppe suffisamment affranchie à l'adresse suivante: **DIAGRAL**

**Rue du pré de l'orme
F-38926 CROLLES CEDEX**

16. Caractéristiques techniques

Spécifications techniques	Transmetteur téléphonique interactif GSM DIAG54AAX	
Alimentation	• 2 piles alcalines LR20 - 1,5 V • externe avec adaptateur secteur (ENG 3A-055WT05_5 V DC/1 A) • batterie rechargeable ayant une autonomie de 1 à 3 jours (908-21X : BATT Lilon 3,6 V 700 mAh FIL)	
Autonomie	2 ans en appel de particulier, sans appel cyclique sans transmission des arrêts/marches et 10 événements ou transmissions d'images par an (1)	
Liaison radio	TwinBand®, 400/800 Mhz	
Caractéristiques générales	• nombre de détecteur technique : 3 maximum • nombre de détecteur de mouvement à transmission d'images : 30 maximum • nombre de moyen de commande (télécommandes ou médaillon d'alerte d'urgence) : 1 maxi • 6 langues disponibles : Français, Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Néerlandais • numéro d'identification de 1 à 8 chiffres pour un appel de particulier • numéro d'identification à 4 chiffres pour un appel de télésurveillance • microphone et haut-parleur intégrés pour l'enregistrement et l'écoute des messages personnalisés • personnalisation du message d'accueil (dans ce cas le message se substitue au message d'identification) • personnalisation vocale distincte pour les 4 groupes d'alarme • fonction suivi de crédit restant avec carte prépayée • mémoire d'événements horodatés : 255	
Commande par téléphone	• commande par téléphone pendant le contre appel • commande par téléphone à distance possible avec l'alimentation secteur (adaptateur fourni)	
Mode de programmation	• en local à l'aide du clavier intégré • à distance par téléphone (2)	
Transmissions	• transmission de 5 images JPEG par MMS en appel de particulier • messages Vocaux, SMS et digitaux (protocole Contact ID) • cycle d'appel de 1 à 8 numéros maximum renouvelable jusqu'à 5 fois en absence d'acquiescement (20 chiffres max par n°) • appel cyclique programmable (début et période de 1 minute à 31 jours) • supervision de l'état des piles faibles et envoi d'un message si piles basses	
Autoprotection	à l'ouverture du capot et à l'arrachement	
Température de fonctionnement	-10 à + 55 °C	
Indice de protection	IP31 et IK04	
Usage	intérieur	
Dimensions (L x H x P)	253 x 195 x 53 mm	
Poids (hors alimentation)	700 g	

(1) Le calcul de l'autonomie est réalisée en tenant compte de la consommation moyenne du produit. La consommation étant fonction de la qualité du réseau GSM (proximité du relais GSM), l'autonomie peut être supérieure ou inférieure à celle annoncée.

(2) Seule la programmation des numéros d'appel peut être effectuée à distance, pendant un contre appel et/ou lors d'une commande par téléphone (uniquement si le transmetteur est alimenté sur secteur avec l'adaptateur).



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

17. Fiche consignes (à compléter et à remettre à vos correspondants)

• Le correspondant peut acquitter le transmetteur GSM : ☐ oui ☐ non

Lorsque vous décrochez votre téléphone, vous entendez :

- un message vocal répété plusieurs fois, précisant l'événement ayant provoqué l'appel,
- une demande d'acquiescement du transmetteur : "Tapez 0 pour acquiescer".

• Si vous ne devez pas acquiescer le cycle d'appel du transmetteur, raccrochez votre combiné.

• Si vous devez acquiescer le cycle d'appel du transmetteur, tapez sur la touche 0 de votre téléphone, vous entendez un bip long de confirmation.

• Le correspondant peut écouter ce qui se passe sur le lieu de déclenchement : ☐ oui ☐ non

Les correspondants dont le numéro de téléphone a été programmé avec l'option écoute peuvent (une fois le message délivré) écouter ce qui se passe sur les lieux du déclenchement pendant 60 s. Cette période peut être renouvelée par 4 fois en appuyant sur la touche # du téléphone.

Désignation de la commande		N° de la commande
Relance de la période d'écoute pour 60 s (4 fois max.)		#
Arrêt de l'écoute et raccroché du transmetteur		*
Commande du haut-parleur en interpellation		7
Commande du microphone pour écoute		8
Interpellation et écoute		9
Commande possible de récepteurs extérieur DIAG62ARX/DIAG63ARX ou de prises télécommandées DIAG60ARX.	Arrêt relais 1	11
	Arrêt relais 2	12
	Arrêt relais 3	13
	Arrêt relais 4	14
	Marche relais 1	21
	Marche relais 2	22
	Marche relais 3	23
	Marche relais 4	24
Arrêt sonnerie		30
Déclenchement sonneries		31

• Le correspondant peut rappeler le transmetteur GSM : ☐ oui ☐ non

Les correspondants dont le numéro de téléphone a été programmé avec l'option contre appel peuvent rappeler le transmetteur GSM, dans les 90 s qui suivent l'acquiescement de l'appel. Durant ces 90 s, les correspondants peuvent effectuer les commandes ci-dessous à l'aide des touches du téléphone. Composer les codes en marquant une pause de 1 s entre chaque appui (transmission via le réseau GSM). Le transmetteur confirme chaque commande correcte par un bip long et incorrecte par trois bips d'erreurs.

REMARQUE : pendant les 90 s d'attente du contre appel, le clavier du transmetteur GSM est inactif.

• Comment procéder au contre appel ?

Après l'acquiescement du numéro, procéder comme suit :

1. Appelez le transmetteur GSM.

- Le transmetteur GSM décroche et annonce : "Tapez étoile puis code d'accès"

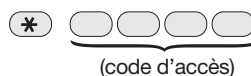
2. composez sur votre téléphone la séquence suivante :

- Le transmetteur GSM génère un bip long de confirmation.

Il passe en période d'écoute durant laquelle

il est possible de faire :

- de l'interpellation en tapant sur la touche (7),
- de l'interphonie en tapant sur la touche (9),
- à nouveau de l'écoute en tapant (8).



ATTENTION : si 5 mauvais codes d'accès sont saisis, le transmetteur GSM raccroche automatiquement.

3. Composer éventuellement le code de commande souhaité.

- Après la période d'écoute et d'interpellation de 60 secondes (renouvelable 4 fois en appuyant sur la touche (#)), l'appui sur la touche (*) du téléphone permet l'accès au menu vocal distant (cf. chapitre "Commander à distance votre système de sécurité").

• Généralités sur l'appelant :

Nom : _____ Tél. : _____

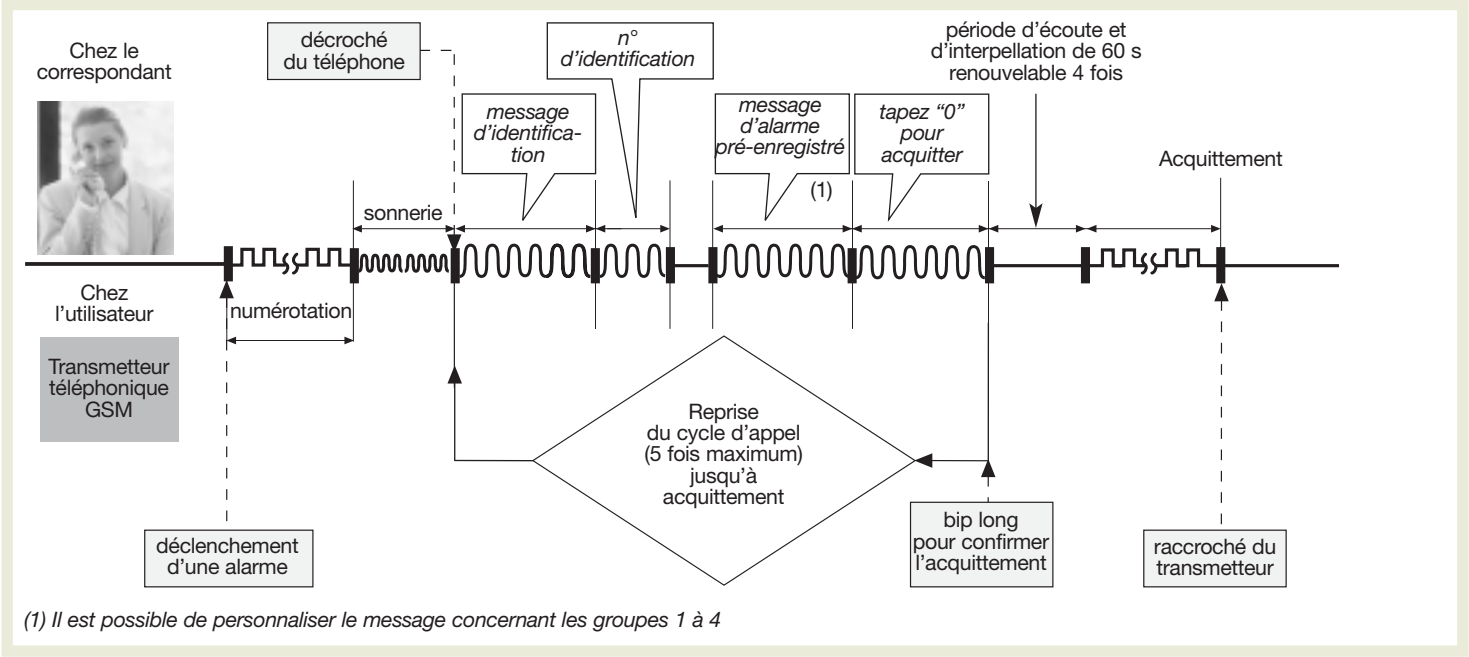
Adresse : _____

Code d'accès (indispensable pour la fonction contre appel) : _____

N° d'identification : _____

Message d'accueil (si un message est enregistré, il se substitue au n° d'identification) : _____

• Déroulement d'un appel téléphonique



• Signification des messages reçus

Votre transmetteur GSM délivre un message correspondant à l'événement qui a provoqué l'appel. Vous devez préciser à vos proches la procédure à suivre en fonction de la nature du message reçu (intervention dans votre habitation, contact de services publics...).

ATTENTION : si un message d'accueil est enregistré il remplace le n° d'identification.

Événements	Messages vocaux	Acquiescement	
		Oui	Non
Intrusion	Transmetteur ID intrusion groupe N°		
Intrusion confirmée	Transmetteur ID intrusion confirmée groupe N°		
Alarme incendie	Transmetteur ID alarme incendie		
Autoprotection	Transmetteur ID autoprotection PER		
Anomalie tension	Transmetteur ID anomalie tension PER		
Anomalie radio	Transmetteur ID anomalie radio PER		
Alerte et Alerte silencieuse	Transmetteur ID alerte		
Appel test (1)	Transmetteur ID appel test		
Appel médical d'urgence	Transmetteur ID appel urgence		
Présence secteur	Transmetteur ID marche tension		
Disparition secteur	Transmetteur ID arrêt tension		
Alarme technique générique	Transmetteur ID alarme technique 96		

ID : correspond à l'identifiant Vocal de 1 à 8 chiffres ou au message vocal d'accueil enregistré.
PER : correspond au nom du périphérique (centrale, détecteur, commande, sirène, transmetteur, appareil alarme, système).
 (1) L'appel test vous permet de tester votre transmetteur GSM avec vos proches.

• Consignes :

Notez ci-dessous les consignes à appliquer en cas d'appel provenant du transmetteur GSM.

Introduzione

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo un prodotto **DIAGRAL**.

E' importante che, qualunque sia la vostra qualifica o competenza nel campo dell'elettronica, dell'elettrotecnica o della radiotecnica, leggete molto attentamente e rispettate le indicazioni contenute nel presente manuale, redatto da specialisti della sicurezza.

Questo manuale descrive l'installazione e l'uso del combinatore telefonico GSM.

L'assistenza tecnica telefonica

DIAGRAL mette a vostra disposizione un'assistenza tecnica telefonica il cui numero di telefono si trova nell'ultima pagina di questo manuale. Non esitate a contattare i nostri tecnici per qualsiasi domanda o dubbio riguardante il funzionamento dei nostri prodotti.

L'assistenza tecnica telefonica

Se avete consigli o osservazioni che possono servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarci per iscritto o tramite e-mail (astec.diagral@atral.it), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

AVVERTIMENTI

DIAGRAL non potrà in nessun caso essere ritenuta responsabile delle conseguenze dirette ed indirette derivanti da modifiche tecniche e contrattuali apportate dal gestore di rete cellulare scelto dall'utente.

DIAGRAL non potrà in nessun caso essere ritenuta responsabile delle conseguenze dirette ed indirette derivanti da una indisponibilità temporanea o permanente della rete cellulare scelta dall'utente, qualunque ne sia la causa.

Il combinatore telefonico GSM dual band può effettuare trasmissioni utilizzando la rete cellulare GSM Dual Band (1).

Quindi, prima d'installare il combinatore telefonico GSM, è consigliabile:

- scegliere la rete cellulare più appropriata in funzione della localizzazione geografica,
- sottoscrivere preventivamente un abbonamento presso un gestore di telefonia mobile.

Il contratto d'abbonamento deve tassativamente essere per comunicazioni di tipo vocale e non di tipo dati.

E' sconsigliabile utilizzare schede prepagate all'interno del combinatore GSM, poiché, se la scheda non viene tempestivamente ricaricata in caso di esaurimento del credito, il GSM non è funzionante. Questa possibilità rende il sistema non sufficientemente sicuro.

In caso d'utilizzo di schede prepagate sul combinatore GSM, è possibile attivare la funzione "verifica credito" per rendere più sicuro il funzionamento del combinatore.

Al momento dell'apertura della linea, un codice personale, chiamato Codice PIN (2), legato alla scheda SIM (3), viene composto e permette l'accesso alla rete.

Durante le programmazioni, il caso di errore nella composizione del codice PIN per 3 volte, la scheda SIM del combinatore telefonico GSM si blocca. Per sbloccarla è necessario il codice PUK (4).

(1) GSM Dual Band: Global System for Mobile communications, trasmissione delle telecomunicazioni 900/1800 MHz.

(2) PIN: Personal Identification Number, codice personale che autorizza l'uso della scheda SIM (3).

(3) SIM: Subscriber Identification Module, scheda contenente le informazioni relative al contratto d'abbonamento.

(4) PUK: Personal Unlocking Key, fornito dall'operatore in caso di bisogno.

Precauzioni da osservare

Qualsiasi intervento sui componenti interni può danneggiare il prodotto a causa di scariche elettrostatiche.

In caso di intervento sul prodotto, prendete le seguenti precauzioni:

- evitate qualsiasi contatto, diretto o tramite un utensile metallico, con i componenti elettronici,
- utilizzate utensili non metallici,
- prima di accedere ai componenti interni, toccate una superficie metallica non dipinta, quale ad esempio una tubatura dell'acqua o un materiale elettrico collegato a terra,
- limitate al massimo i vostri spostamenti tra due interventi sui componenti interni. Altrimenti, ripetete l'operazione sopra descritta ad ogni nuovo intervento sul prodotto,
- non toccate i terminali elettrici del prodotto con le mani umide (non toccare il prodotto se è stato bagnato dalla pioggia, ecc.).
Rischiate di subire uno shock elettrico,
- non tentate di smontare o di riparare il prodotto. Altrimenti si rischia di provocare un incendio o di danneggiare il dispositivo.
- non utilizzate alimentazione (pile, alimentazione esterna, batteria ricaricabile) diverse da quelle specificate o fornite,
- non utilizzate pile con livelli di carica differenti (per es. pile nuove con pile usate). Il mancato rispetto di quanto sopra può provocare un'esplosione, una fuga di elettroliti, un'emissione di gas tossici con conseguenze nocive per le persone e le cose,
- gestione delle pile: rischio di incendio, esplosione e di ustioni gravi. Non ricaricate, non cortocircuitate, non schiacciate, non smontate, non riscaldate a più di 100°C (212°F), non bruciate e non esponete al contatto con l'acqua,
- non versate acqua sul prodotto con secchi, tubi, ecc. altrimenti può penetrare nel prodotto e danneggiare l'apparecchio,
- pulite e controllate periodicamente il prodotto per un uso in tutta sicurezza. In caso di problemi, non utilizzate il prodotto in tale stato, fatelo riparare o sostituire da parte di personale qualificato.

Sommario

1. Presentazione.....	51	8. Apprendimento SENZA una centrale d'allarme.....	75
1.1 Descrizione	51	8.1 Apprendimento degli organi di comando (medaglione, telecomando) al combinatore	75
1.2 Funzionamento	52	8.2 Apprendimento di rivelatori tecnici e di fumo al combinatore	76
2. Preparazione	59	9. Procedura di cancellazione di un prodotto appreso... 77	
2.1 Apertura	59	10. Installazione.....	77
2.2 Etichetta di garanzia.....	59	10.1 Scelta del luogo d'installazione.....	77
2.3 Alimentazione	59	10.2 Test dei collegamenti radio.....	78
3. Programmazioni principali.....	60	10.3 Test del livello di ricezione della rete GSM e scelta dell'antenna.....	79
3.1 Programmazioni obbligatorie (lingua, data/ora, lunghezza dei codici e codice accesso).....	61	10.4 Test dei numeri di chiamata programmati.....	80
3.2 Programmazione del codice PIN.....	61	10.5 Fissaggio del combinatore	81
4. Programmazione del combinatore per chiamate a un corrispondente	62	10.6 Test della trasmissione d'immagini dal combinatore.....	82
4.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione	62	11. Utilizzo	82
4.2 Programmazione della chiamata ciclica.....	63	11.1 Portate il combinatore in modo uso	82
4.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/spento tramite SMS	63	11.2 Prova reale del sistema	83
4.4 Registrazione vocale del messaggio personalizzato di benvenuto	64	11.3 Comando a distanza del sistema d'allarme	84
4.5 Programmazione dell'identificativo vocale (per SMS).....	64	12. Menu utente	85
4.6 Programmazione relativa ai rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini.....	65	12.1 Programmazione di lingua, data e ora	85
5. Programmazione del combinatore per chiamare un centro di telesorveglianza	67	12.2 Registrazione o modifica dei messaggi vocali	86
5.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione	67	12.3 Registrazione o modifica dei numeri dei corrispondenti.....	87
5.2 Programmazione della chiamata ciclica.....	68	12.4 Consultazione del registro degli eventi	87
5.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/spento.....	68	13. Manutenzione.....	88
6. Programmazioni avanzate	69	13.1 Segnalazione di anomalie alimentazione.....	88
6.1 Programmazione della supervisione radio	69	13.2 Cambio dell'alimentazione	88
6.2 Personalizzazione vocale dei gruppi di intrusione	69	14. Promemoria	90
6.3 Programmazione della funzione "Verifica credito" (uso di una scheda prepagata).....	69	14.1 Tabella riassuntiva dei messaggi vocali e degli SMS per tipo d'evento.....	90
6.4 Programmazione del tipo di evento trasmesso.....	71	14.2 Tabella riassuntiva delle programmazioni possibili ...	90
7. Apprendimento CON una centrale d'allarme.....	71	14.3 Tabella riassuntiva dei codici di comando a distanza	91
7.1 Apprendimento della centrale con il combinatore	72	14.4 Tabella riassuntiva delle programmazioni effettuate (da compilare)	91
7.2 Apprendimento alla centrale d'allarme dei rivelatori con trasmissione di immagini.....	73	14.5 Tabella riassuntiva dei codici in chiamata di telesorveglianza	92
7.3 Apprendimento al combinatore dei rivelatori con trasmissione di immagini.....	74	15. Schede di istruzioni	93
		(da completare e da consegnare ai corrispondenti)	
		16. Garanzia Diagral e condizioni d'estensione.....	95
		17. Caratteristiche tecniche.....	97



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
 Fabbricante: Hager Security SAS
 Indirizzo: F-38926 Crolles Cedex - France



Tipo di prodotto: **Combinatore GSM**

Modello depositato: **Diagral**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- Direttiva R&TTE: 99/5/CE
- Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE
- Direttiva ROHS: 2002/95/CE

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	DIAG54AAX
EN 300 220-1 V2.3.1	X
EN 301 419-1 V4-1-1	X
EN 301 511 V9-0-2	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X
EN 301 489-3 & -7	X
EN 50130-4 (2011)	X
EN 60950-1 (2006)	X
EN 62 479 & EN 62 209-1	X

Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 11.06.2010

Firmato:
 Patrick Bernard
 Direttore Ricerca e Sviluppo

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

1. Presentazione

1.1 Descrizione

Il combinatore GSM è dotato sul lato anteriore di una tastiera di programmazione e di un display LCD retroilluminato che consentono di effettuare la programmazione e la messa in opera, ovvero:

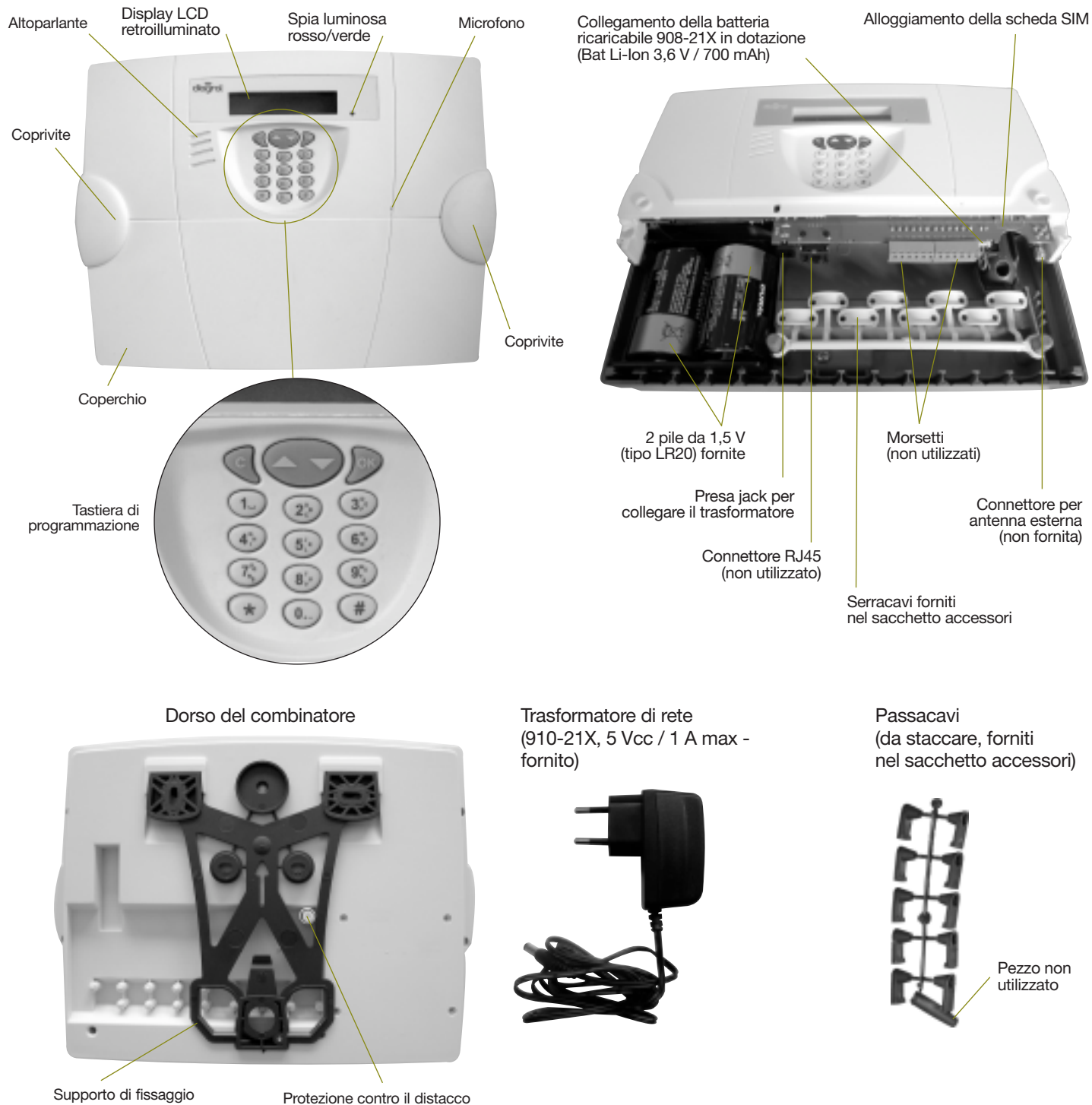
- la programmazione dei diversi parametri,
- il test del livello di ricezione della rete GSM,
- il test del modulo radio.

Tastiera di programmazione

- Pulsante di conferma (OK).
- Pulsante di annullamento o di ritorno indietro (C).
- Pulsanti di scorrimento ▲ e ▼ che consentono di accedere ai diversi parametri di ogni menu.
- Pulsanti di numerazione da [0] a [9].

Schermo di programmazione

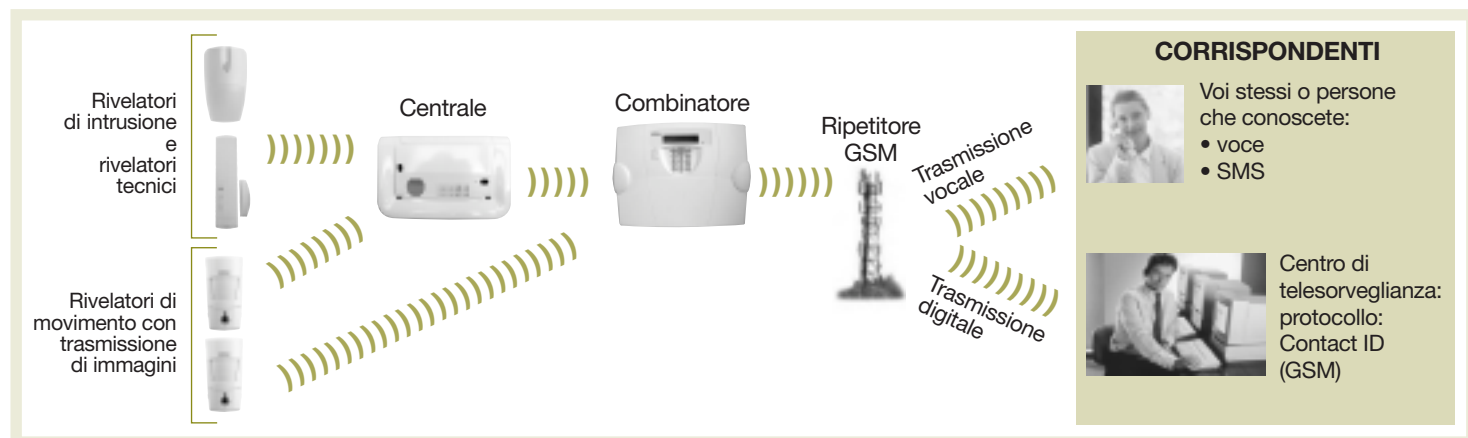
- Display CD retroilluminato
- 2 righe da 16 caratteri:
 - 1ª linea: visualizzazione del menu,
 - 2ª linea: visualizzazione del sotto-menu.



1.2 Funzionamento

Il combinatore DIAG54AAX permette di trasmettere tutti i tipi di eventi per verifica visiva in caso di intrusione rilevata da un rivelatore con trasmissione di immagini. Il combinatore consente due tipi di trasmissione:

- trasmissioni vocali verso uno o più corrispondenti privati (telefono fisso o mobile): verso voi stessi (posto di lavoro, cellulare...) o persone che conoscete (parenti, vicini o amici che avete scelto). Il combinatore invia un messaggio vocale ai corrispondenti (capitolo: Programmazione del combinatore per chiamare un corrispondente privato),
- trasmissioni digitali verso un centro di tele sorveglianza: il combinatore invia un messaggio digitale codificato a professionisti della sicurezza che reagiscono attenendosi alle indicazioni definite nel vostro contratto di abbonamento (capitolo: Programmazione del combinatore per chiamare un centro di tele sorveglianza).



1.2.1 Modi di funzionamento

Il sistema ha 3 modalità di funzionamento: INSTALLAZIONE, USO e PROVA.

- Le diverse funzioni e i comandi del combinatore sono protetti da un codice d'accesso principale destinato all'utente principale del sistema. Questo codice (configurazione di fabbrica "0000") permette:
 - l'accesso ai modi INSTALLAZIONE, PROVA e USO,
 - il comando a distanza del sistema tramite telefono.

ATTENZIONE: in modo uso, l'inserimento di 5 codici errati in meno di 5 minuti provoca il blocco della tastiera per 5 minuti.

- Passaggio tra modi di funzionamento

In abbinamento ad una centrale, la richiesta di cambio del modo di funzionamento sul combinatore è consentita solo per i modi INSTALLAZIONE ed USO e attiva il cambio di modo del sistema.

Modo di funzionamento	Quando utilizzare questo modo?	Come passare a questo modo dalla tastiera del combinatore	Osservazioni
MODULO INSTALLAZIONE Quando vengono inserite le pile, il combinatore si trova automaticamente in modo Installazione.	Per l'installazione e la manutenzione del combinatore: - apprendimento, - programmazione, - fissaggio, - test, - sostituzione delle pile.	A partire dal menu utente: Menu Utente OK Codice accesso? - - - - OK Codice accesso di fabbrica: 0000 A partire dal modo Prova: Modo prova OK Modo Installaz.	ATTENZIONE: quando il combinatore si trova in modo installazione da oltre 4 ore senza ricevere alcun comando, esso passa automaticamente in modo uso.
MODULO USO	Per l'utilizzo quotidiano del combinatore.	A partire dal modo Installazione: Modo Installaz. OK Modo uso	E' il modo di funzionamento normale una volta terminata l'installazione e completate le prove. ATTENZIONE: quando il combinatore si trova in modo uso, è possibile cambiare modo di funzionamento soltanto se il sistema è spento.
MODULO PROVA	Per il test di funzionamento del sistema: una volta l'anno o prima di un'assenza prolungata, vi consigliamo di eseguire un test di funzionamento del sistema d'allarme.	A partire dal modo Installazione: Modo Installaz. OK Modo prova ATTENZIONE: in abbinamento ad una centrale, il passaggio del combinatore in modo Prova non provoca il passaggio in modo Prova della centrale, e viceversa.	Il modo Prova consente di: - testare ciascun rivelatore del sistema senza attivare le sirene, - testare i dispositivi di allarme con una durata della suoneria più breve : centrale (3 sec.) e sirene (5 sec.), senza attivazione del combinatore telefonico.

- **il modo installazione:** permette la programmazione dei numeri di telefono dei corrispondenti e di tutti i parametri necessari al buon funzionamento del combinatore

Menu del modo installazione	Sottomenu	Per programmare:
Programmazione	Generale	• la lingua • la data e l'ora • la lunghezza di codice • il codice accesso • l'identificazione vocale • apprendimento dei prodotti • la supervisione radio • la trasmissione di Acceso/Spento • la registrazione dei messaggi vocali (benvenuto e gruppi da 1 a 3)
	Comunicazione	• i numeri di chiamata • i cicli di chiamata • la chiamata ciclica
	GSM	• il codice PIN della scheda SIM • il tipo di antenna (interna o esterna) • i parametri MMS (parametri utilizzati se l'installazione comprende un rivelatore di movimento a trasmissione di immagini) • la funzione "verifica credito"
	Configurazione di fabbrica	reset dei parametri del combinatore: ritorno alla configurazione di fabbrica
Lettura degli eventi		lettura degli ultimi 255 eventi memorizzati dal combinatore
Modo Prova		permette di portare il combinatore in modo prova (v. sottomenu nella tabella seguente)
Modo Uso		permette di portare il combinatore in modo uso (v. sottomenu nella tabella seguente)

- **il modo prova:** modalità che permette di provare i numeri di chiamata

Menu del modo di prova	Permette di:	Disponibile se:
Test chiamata	provare i numeri di chiamata uno ad uno	i numeri sono programmati
Ricezione GSM	provare il livello di ricezione dell'antenna interna ed esterna (se si aggiunge un'antenna esterna)	
Verifica credito	verificare il credito residuo e inoltrare il messaggio ricevuto la funzione e il corrispondente	la funzione ed il numero di sistema sono programmati
Tipo prodotto	visualizzare il codice del prodotto	
Versione software	visualizzare la versione software del prodotto	
Modo Installazione	portare il combinatore in modo installazione	

- **il modo uso:** dopo aver effettuato le programmazioni, il combinatore deve essere portato in modo uso tramite il menu **Modo Installaz.** e poi **Modo Uso**.

In modo uso, il menu utente permette di svolgere le seguenti programmazioni:

Menu utente	Sottomenu	Commenti
Programmazione	Generale	Menu che permette: • la programmazione della lingua • la programmazione della data e dell'ora • la registrazione dei messaggi vocali (benvenuto e gruppi da 1 a 3)
	Comunicazione	Menu che permette la programmazione dei numeri di telefono dei corrispondenti
Lettura degli eventi		Menu che permette di leggere gli ultimi 255 eventi memorizzati dal combinatore
Modo Installazione		Permette di portare il combinatore in modo installazione tramite il codice accesso

1.2.2 Configurazioni possibili

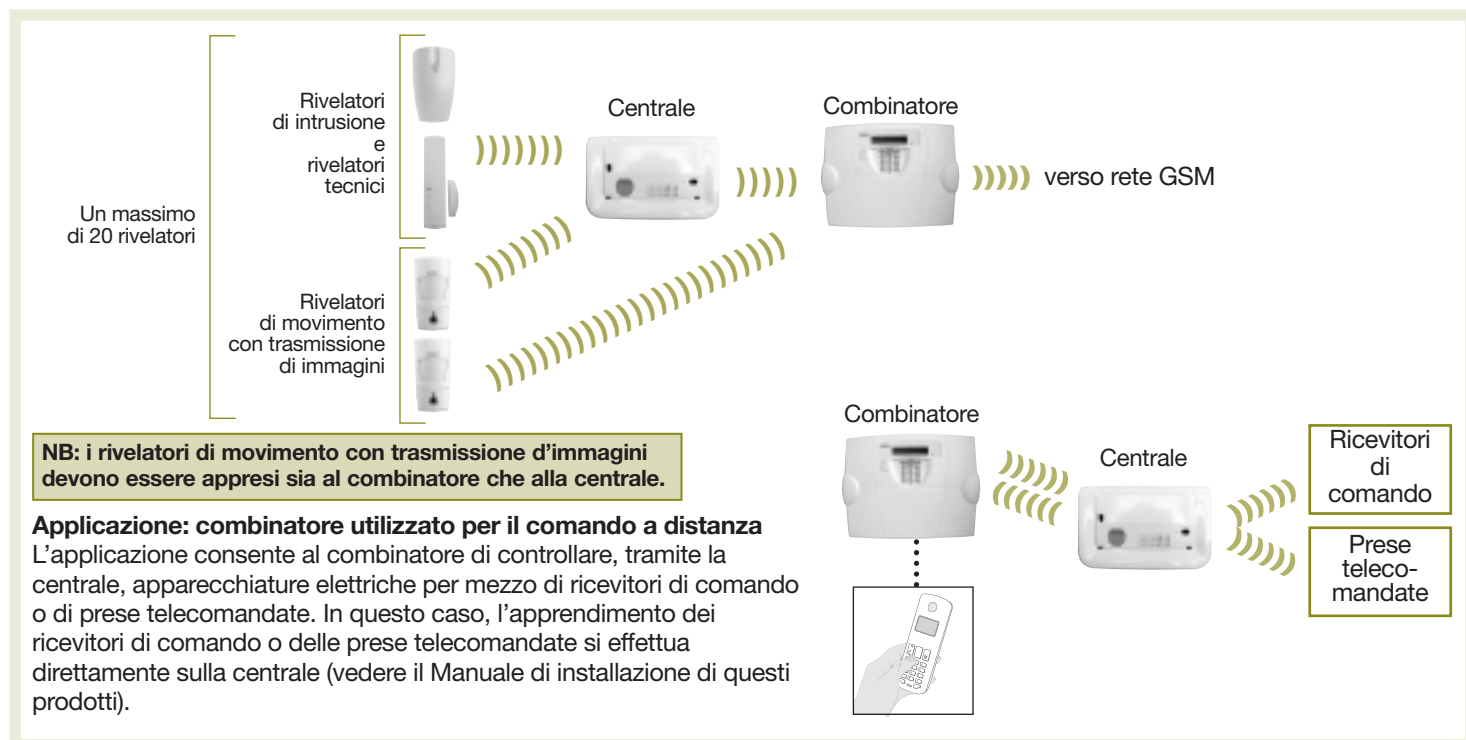
Il combinatore GSM permette di trasmettere un allarme a distanza utilizzando la rete GSM.

I rivelatori con trasmissione di immagini trasmettono:

- l'evento intrusione direttamente alla centrale,
- le immagini registrate direttamente al combinatore.

Gli schemi riportati di seguito illustrano alcuni esempi di configurazione d'installazione possibili.

• Combinatore associato alla centrale



o

• Combinatore associato a un comando e a una sonda tecnica (senza centrale)

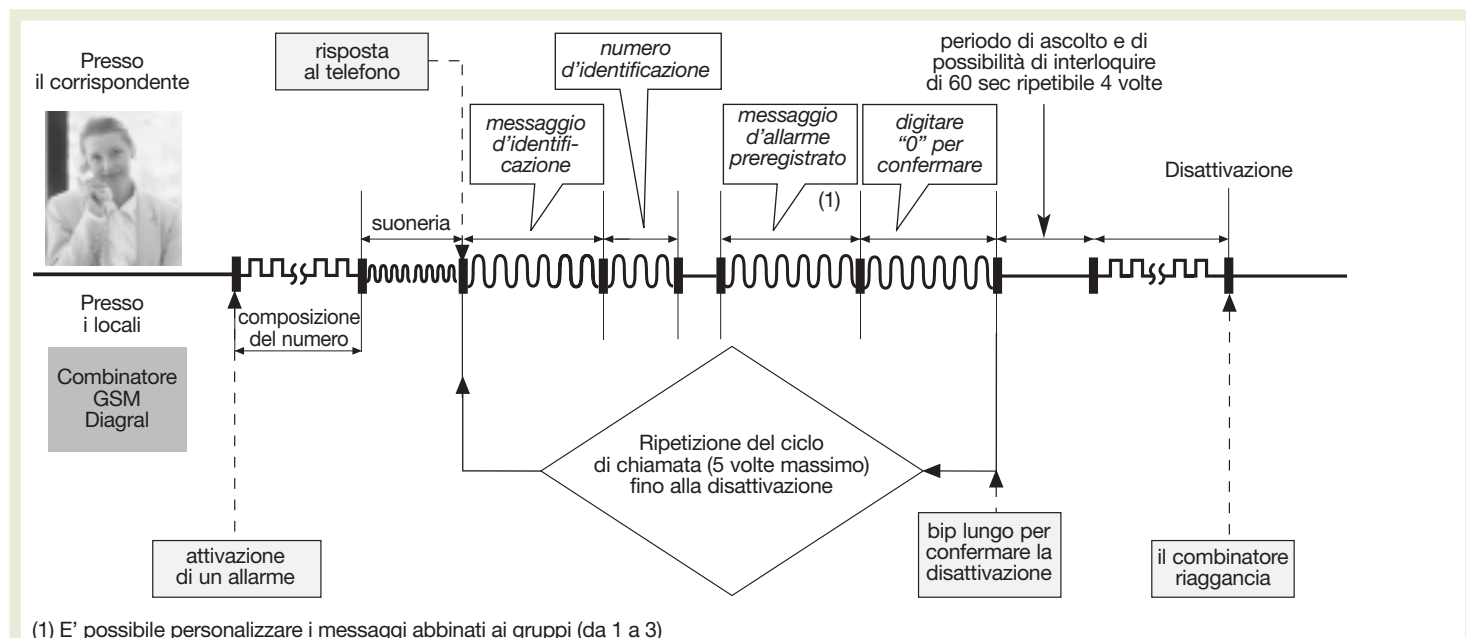


1.2.3 Svolgimento di chiamata ad un corrispondente

I corrispondenti cui vengono inviate le chiamate possono essere:

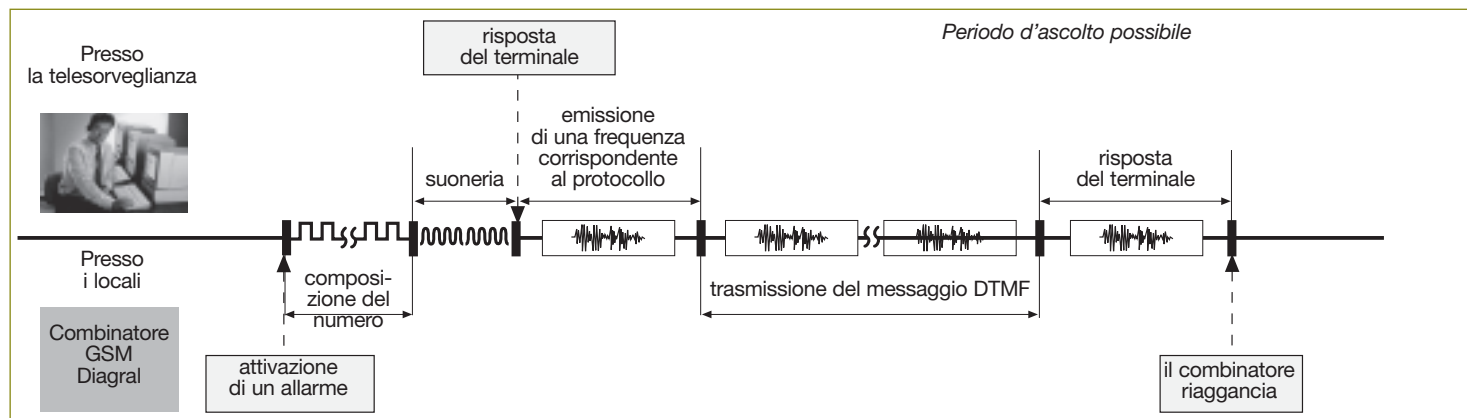
- voi stessi (a casa, al lavoro, sul cellulare...),
- dei corrispondenti (parenti, vicini, amici con i quali vi siete accordati)

in seguito ad un evento accaduto nei locali protetti, il combinator GSM invia un messaggio di tipo vocale o un SMS che indica la tipologia di evento che ha provocato la chiamata.



1.2.4 Svolgimento di chiamata ad un centro di telesorveglianza

Se il corrispondente è un centro di telesorveglianza: in seguito ad un evento accaduto nei locali protetti, il combinatore GSM invia un messaggio digitale ad una struttura specializzata, i cui operatori agiranno conformemente alle consegne stabilite in sede contrattuale.



1.2.5 Il tipo di eventi trasmessi

- **Esistono 5 gruppi d'allarme** corrispondenti ognuno a più tipi di eventi da trasmettere.

Ogni numero di telefono programmato può essere abbinato a uno o a tutti i gruppi di allarme. In configurazione di fabbrica, ogni numero di telefono programmato è abbinato a tutti i gruppi di allarme.

Gruppo di allarme	Tipo di allarme	Priorità	Eventi
1	Protezione delle persone	1	Allarme medico (non utilizzato)
2	Protezione incendio	2	Allarme incendio
3	Protezione intrusioni	3	Gestione del sistema: trasmissione di Acceso/Spento, della chiamata ciclica e del cambio di configurazione (telesorveglianza)
			Spento sotto minaccia
			Allarme panico
			Allarme intrusione
			Autoprotezione
			Inibizione comandi
4	Protezione domestica	4	Allarmi tecnici (gelo, allagamento...)
5	Anomalie	5	Anomalie radio, tensione, accecamento...

- **La priorità di trattamento dei messaggi ricevuti**

Durante il ciclo di chiamata, quando il combinatore riceve nuovi segnali radio (tra due chiamate o tra due serie di chiamate), li tratta in base alla priorità dei segnali ricevuti.

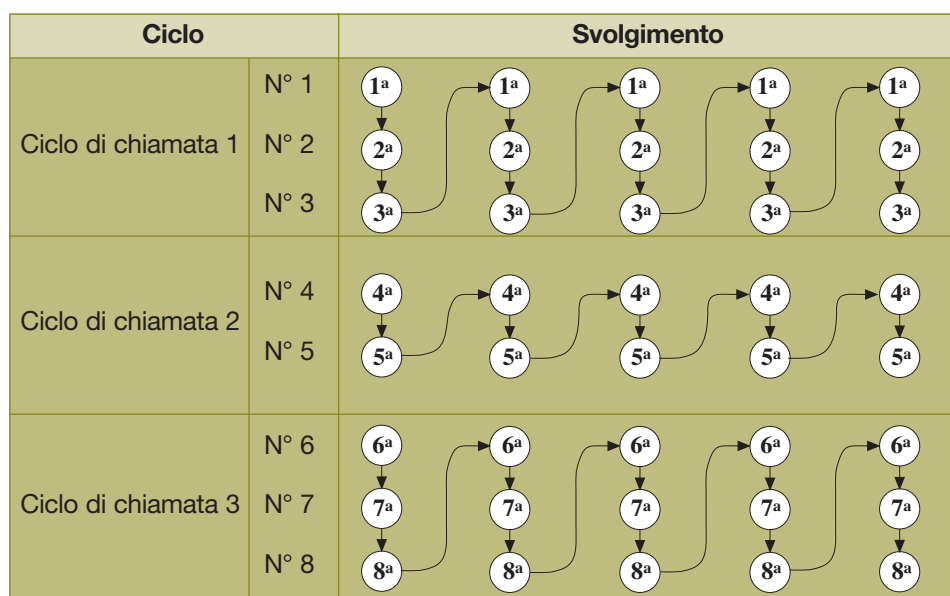
1.2.6 I cicli di chiamate telefoniche

I cicli di chiamata sono i medesimi sia per le chiamate a corrispondenti che per le chiamate verso la telesorveglianza.

Un ciclo di chiamata può essere interrotto in qualsiasi momento in caso di spegnimento del sistema.

- **Il ciclo di chiamata si attiva:**

- per la ricezione di un segnale di allarme (intrusione, anomalia, autoprotezione rivelatore...),
- all'apertura del coperchio o al distacco da parete del combinatore.



Durante il ciclo, un comando di spento, proveniente dalla centrale di allarme provoca quanto segue:

- chiamata di corrispondenti: il combinatore emette il messaggio vocale "spento centrale" e interrompe subito la comunicazione,
- chiamata di telesorveglianza: il combinatore finisce la chiamata in corso e trasmette il comando "spento" se la chiamata termina.

• Numero di sistema

E' necessario programmare un 9° numero specifico, chiamato "numero di sistema", per ricevere, su tale numero:

- i messaggi SMS per la funzione "credito residuo" (se tale funzione è attivata),
- l'inoltro degli SMS (effettuato ogni 3 giorni se il numero di sistema è programmato),
- le immagini MMS dei rivelatori appresi al combinatore (se i parametri MMS sono programmati),
- la data di scadenza della scheda SIM (se tale funzione è attivata).

• Esempio 1: chiamata vocale a corrispondenti

- **Assegnazione del gruppo di allarme 3** (protezione intrusione) al **ciclo di chiamata 1** (numeri di telefono 1, 2 e 3).

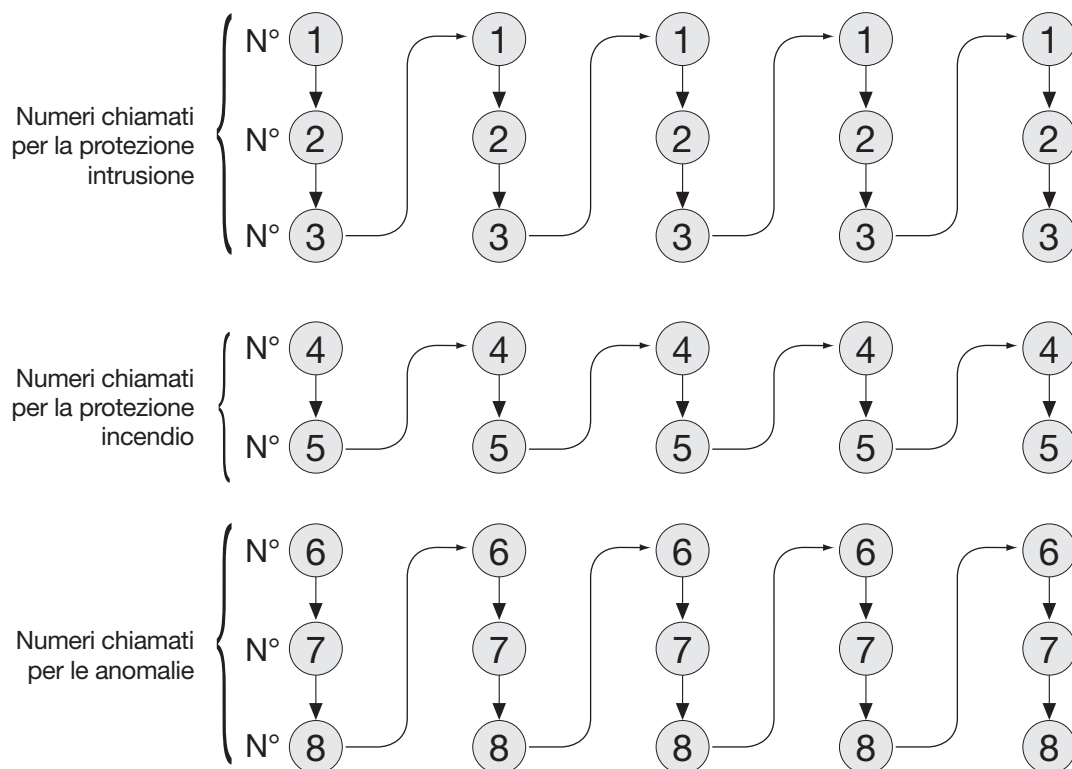
I corrispondenti saranno contattati per gli eventi del tipo allarme intrusione, autoprotezione...

- **Assegnazione del gruppo di allarme 2** (protezione incendio) al **ciclo di chiamata 2** (numeri di telefono 4 e 5).

I corrispondenti saranno contattati per gli eventi del tipo allarme incendio.

- **Assegnazione del gruppo di allarme 5** (guasti/anomalie) al **ciclo di chiamata 3** (numeri di telefono 6, 7 e 8).

I corrispondenti saranno contattati per gli eventi del tipo anomalia.



1.2.7 La conferma di un numero di chiamata e del ciclo di chiamata

Un ciclo di chiamata si caratterizza con tentativi di chiamata verso i numeri del ciclo in seguito ad un evento (allarme, anomalia...) e il ciclo di chiamata s'interrompe non appena il corrispondente conferma la chiamata.

I 3 cicli di chiamata sono indipendenti, quindi è possibile chiamare anche altri numeri programmati su altri cicli (interessati dai medesimi tipi d'evento).

ATTENZIONE: i numeri programmati per SMS non possono confermare e interrompere il ciclo.

Esempio:

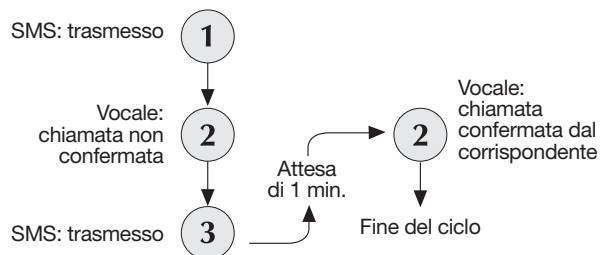
- programmazione del corrispondente n° 1 **per SMS**,
- programmazione del corrispondente n° 2 **per chiamata in vocale**,
- programmazione del corrispondente n° 3 **per SMS**.

In questo esempio, solo il corrispondente n° 2 può confermare la chiamata, e si possono presentare due casi:

1° caso: il corrispondente della chiamata in vocale conferma la ricezione della chiamata (fermando il ciclo).



2° caso: il corrispondente della chiamata in vocale non conferma la ricezione della chiamata.



Caso particolare: se un ciclo di chiamata contiene solo destinatari di tipo SMS, viene inviato un SMS a ogni destinatario.

1.2.8 Il periodo d'ascolto

Durante la programmazione dei numeri telefonici, ogni numero può essere programmato **con ascolto** o **senza ascolto**.

Se un numero è programmato **con ascolto**, dopo che il combinatore ha comunicato il suo messaggio vocale (o digitale per centro di telesorveglianza) e dopo aver dato conferma, il corrispondente può ascoltare i rumori provenienti dai locali ove è installato il combinatore per 60 secondi. Questo periodo può essere prolungato 4 volte premendo il pulsante #.

Il periodo d'ascolto è possibile solo dopo la trasmissione dei seguenti eventi: "intrusione", "intrusione confermata", "autoprotezione", "spento sotto minaccia", "emergenza", "allarme silenzioso", gli allarmi medici, "chiamata test".

Lista dei comandi possibili durante il periodo d'ascolto

La trasmissione telefonica dell'allarme può essere seguita da un periodo d'ascolto durante il quale il corrispondente o l'operatore di telesorveglianza può ascoltare i rumori provenienti dai locali protetti.

Nome del comando		N° del comando
Riavvia il periodo di ascolto per 60 s (4 volte max.)		#
Interruzione dell’ascolto e riaggancio del combinatore		*
Permette di interpellare l’interlocutore		7
Permette l’ascolto		8
Permette di interpellare e di ascoltare		9
Comandi possibili verso ricevitori DIAG62ARX/ DIAG63ARX o verso prese telecomandate DIAG60ARX	Spegnimento relé 1	11
	Spegnimento relé 2	12
	Spegnimento relé 3	13
	Spegnimento relé 4	14
	Accensione relé 1	21
	Accensione relé 2	22
	Accensione relé 3	23
	Accensione relé 4	24
Spegnimento sirena		30
Attivazione sirena		31

1.2.9 La richiamata

Durante la programmazione dei numeri di telefono, ciascun numero deve essere programmato **con** o **senza richiamata**. Quando un numero è programmato **con richiamata**, il corrispondente può richiamare il combinatore GSM entro i 90 secondi successivi alla disattivazione per ascoltare ciò che accade sul luogo dell'attivazione.

NOTA: durante i 90 sec. d'attesa della richiamata, la tastiera del combinatore è disattivata.

Come procedere alla richiamata?

Al termine della chiamata, procedete come segue:

1. Chiamate il combinatore GSM.

➤ Il combinatore GSM risponde e comunica: "Digitate * quindi il codice di accesso"

2. Digitate sulla tastiera del telefono la seguente procedura:

➤ Il combinatore GSM genera un bip lungo di conferma.

Inizia un periodo di ascolto durante il quale è possibile:

- interpellare premendo il pulsante (7),
- effettuare interfonìa premendo il pulsante (9),
- riascoltare digitando (8).

*
(codice di accesso)

ATTENZIONE: se si digitano 5 codici di accesso sbagliati, il combinatore GSM riaggancia automaticamente.

3. Digitate eventualmente il codice di comando scelto.

➤ Dopo il periodo di ascolto e di possibilità di interpellare di 60 secondi (ripetibile 4 volte premendo il pulsante (#)), premendo il pulsante (*) del telefono è possibile accedere al menu vocale a distanza (v. capitolo "Funzionamento del comando a distanza").

1.2.10 La funzione di comando a distanza

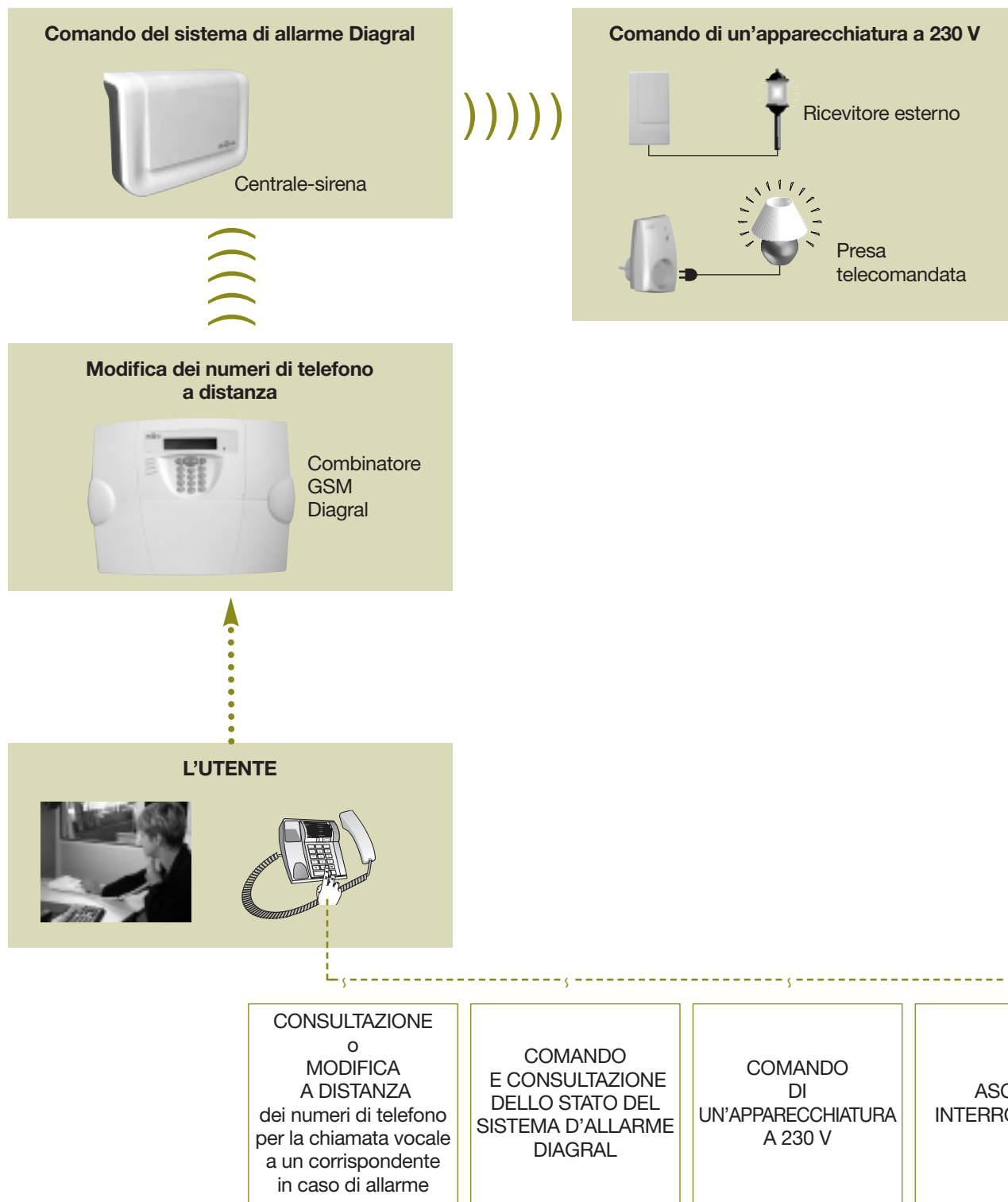
ATTENZIONE

- In modo uso, il comando telefonico è possibile esclusivamente se il combinatore è alimentato da rete tramite il trasformatore in dotazione.
- Il comando telefonico è disponibile dal momento in cui il messaggio "Acceso tensione" viene inviato al corrispondente (nei 5 minuti seguenti al passaggio in modo Uso).

Questa funzione consente di accedere a distanza al combinatore per mezzo dei pulsanti di un telefono fisso o mobile (capitolo: Utilizzo / Comando a distanza del sistema d'allarme).

In qualsiasi momento, potete chiamare il combinatore; dopo la convalida tramite il codice d'accesso principale, un menu vocale vi propone di:

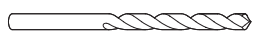
- verificare lo stato del sistema (acceso, spento, eventuali anomalie...),
- accendere o spegnere il sistema di allarme in caso di dimenticanza, per esempio, dopo una partenza per un viaggio prolungato,
- consultare o modificare i numeri telefonici di chiamata verso un corrispondente in caso d'allarme,
- comandare un'apparecchiatura a 230 V per mezzo di una presa telecomandata o di un ricevitore esterno (vedere il Manuale del ricevitore esterno DIAG62ARX/DIAG63ARX e della presa telecomandata DIAG60ARX),
- ascoltare o interpellare una persona nei locali protetti tramite l'altoparlante e il microfono integrati.



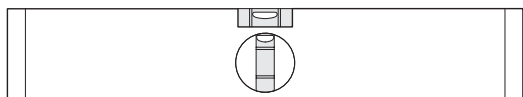
2. Preparazione

Strumenti necessari



 $\varnothing$ 6 mm

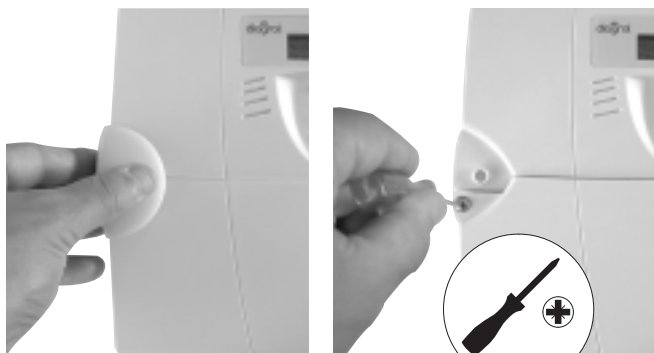
 $\oplus$ PZ 2



Le viti di fissaggio e i tasselli sono forniti.

2.1 Apertura

1. Munitevi di un cacciavite a croce.
Togliete il coperchietto e svitate le viti.



Pozidriv 2

2. Aprite il combinatore togliendo il coperchio.



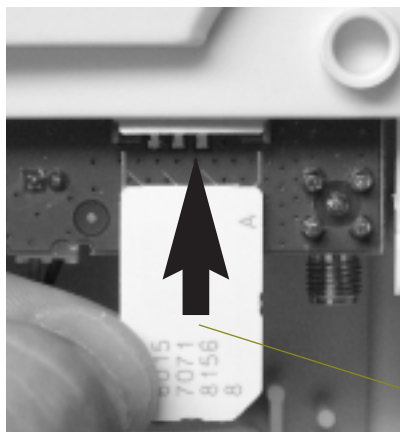
2.2 Etichetta di garanzia

Staccate la parte rimovibile dell'etichetta di garanzia e incollate questa etichetta sulla cartolina di richiesta di estensione della garanzia fornita con la centrale. Se state integrando un sistema esistente, incollate l'etichetta sulla cartolina di richiesta d'estensione fornita con il combinatore.

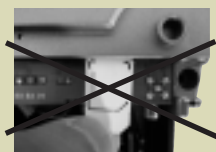


2.3 Alimentazione

1. Posizionate la scheda SIM.



ATTENZIONE: le schede SIM pretagliate in formato Mini-UICC **NON DEVONO ESSERE INSERITE DIRETTAMENTE** nell'alloggiamento del comunicatore GSM. E' necessario ridurre la scheda al formato Mini-UICC e poi utilizzare un adattatore (non incluso) prima di inserirla nell'alloggiamento del comunicatore GSM.



Adattatore

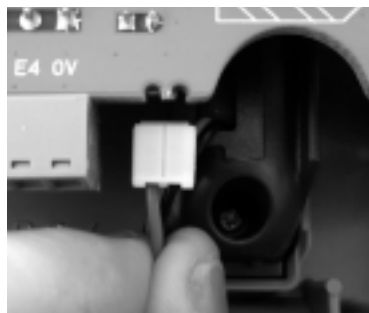


Inserite la scheda SIM nel suo alloggiamento rispettando il verso d'inserimento

2. Collegate la batteria ricaricabile 908-21X.

Essa è indispensabile per il funzionamento del combinatore, e agisce anche da batteria tampone.

In caso di interruzione dell'alimentazione, l'autonomia della batteria tampone è compresa tra 1 e 3 giorni a seconda dell'uso.



CORRETTO



ERRATO

ATTENZIONE: durante questa operazione, è necessario selezionare il tipo di alimentazione principale del combinatore (pile alcaline o trasformatore di rete). Questo perché dal momento in cui viene collegato il trasformatore di rete, il combinatore convalida tale alimentazione come alimentazione principale e non consente più l'uso delle pile alcaline.

Per tornare ad una alimentazione principale di tipo "pile alcaline" è necessario:

- scollegare tutte le alimentazioni per alcuni secondi (pile alcaline, trasformatore di rete e batteria tampone ricaricabile),
- ricollegare prima la batteria tampone ricaricabile e poi le 2 pile alcaline.

3. Inserite le pile.



2 pile alcaline da 1,5 V (tipo LR20)

O

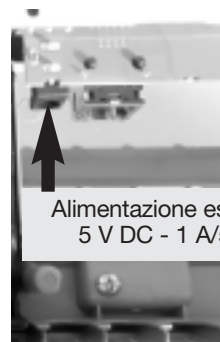
Collegate il trasformatore di rete (**necessario per effettuare il comando d'allarme via telefono**) al connettore jack previsto per il trasformatore.

Collegate il trasformatore ad una presa di rete 230 V-50 Hz (16 A) protetta e sezionabile.

Controllate che tale presa sia facilmente accessibile e si trovi vicino al combinatore telefonico.



Rischio di scossa elettrica

Alimentazione esterna:
5 V DC - 1 A/5 W

4. Lo schermo del combinatore telefonico GSM visualizza:

Bonjour
DIAG54AAX

Riassunto delle possibilità d'uso secondo il tipo d'alimentazione

Alimentazione	Comando d'allarme via telefono	Comando d'allarme via telefono solo durante una controchiamata
2 pile LR20	no	si
Alimentazione esterna	si	si

• Alimentazione con 2 pile LR20:

In questo caso l'uso del comando d'allarme via telefono è possibile esclusivamente in controchiamata e l'autonomia delle pile sarà di circa 2 anni (e comunque secondo le condizioni d'uso).

• Alimentazione con trasformatore (da rete elettrica):

La presenza del trasformatore permette l'uso del comando a distanza.

- **Le 2 pile LR20 o il trasformatore (da rete elettrica)** servono come alimentazione principale al combinatore e consentono la ricarica della batteria ricaricabile (v. capitolo 2.3 Alimentazione) indispensabile al funzionamento del combinatore.

IMPORTANTE: una alimentazione composta contemporaneamente dalle 2 pile LR20 e dal trasformatore di rete non presenta alcun vantaggio. In questo caso il combinatore riconosce solo il trasformatore. Comunque, se vengono collegate sia le pile alcaline LR20 che il trasformatore, non c'è rischio di danno elettrico.

3. Programmazioni principali

MODI
INSTALLAZIONE

Come utilizzare i pulsanti della tastiera

- Pressione breve (tutti i pulsanti): modalità di pressione più frequente, permette di navigare tra i vari menu e sottomenu, di convalidare o annullare un parametro o una cifra.
- Pressione lunga sul pulsante (OK): per confermare.
- Pressione lunga sul pulsante (C): permette di uscire da un menu senza conferma.

Durante le programmazioni, se trascorrono più di 2 minuti senza premere i pulsanti, il combinatore entra in modalità standby e il display si spegne. Premendo un pulsante qualsiasi della tastiera si riaccende il display.

3.1 Programmazioni obbligatorie (lingua, data/ora, lunghezza dei codici e codice accesso)

**MODO
INSTALLAZIONE**

1. Quando il combinatore viene alimentato per la prima volta, esso si trova in modo installazione e sul display appare:

Bonjour
DIAG54AAX

poi

Langue
Francais

Lingua
Italiano

2. Selezionate la lingua utilizzando i pulsanti ▲ e ▼ quindi premete il pulsante OK.

3. Selezionate la data e l'ora utilizzando i pulsanti ▲ e ▼ quindi premete il pulsante OK.

Generale
Data/ora

4. Effettuate le programmazioni obbligatorie come indicato nella tabella seguente:

Programmazione
Generale

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della data e dell'ora	Generale Data/ora	Selezionate il menu Data/ora tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Data/ora Data	Programmate la data utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.
	Data/ora Ora	Programmate l'ora utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.
Programmazione del codice accesso Codice accesso di fabbrica: 0000	Generale Dimens. Codici	Selezionate il menu Dimens. Codici utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Dimens. Codici 4	Il codice d'accesso di fabbrica è a 4 cifre. Premendo il pulsante 5 o 6 la dimensione di tale codice passa rispettivamente a 5 o a 6 cifre. NB: la modifica della lunghezza del codice è possibile solo se esso non è ancora stato modificato (deve essere al valore di fabbrica).
	Generale Codice accesso	Selezionate il menu Codice accesso tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice accesso Modifica	Premete il pulsante OK
	Codice accesso 0000	Modificate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9. Premete il pulsante OK.

3.2 Programmazione del codice PIN

Durante la prima programmazione, leggete il codice PIN sul contratto di abbonamento.

Programmazione
GSM

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione del codice PIN	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	GSM Codice PIN	Selezionate il menu Codice PIN tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice PIN Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice PIN 0 0 0 0	Programmate il Codice PIN tramite i pulsanti da 0 a 9. Premete il pulsante OK

4. Programmazione del combinatore per chiamate a un corrispondente



4.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione

Programmazione
Comunicazione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione dei numeri di telefono	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Prog. Numeri tel Nr 1	Selezionate il numero da programmare da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Nr 1 Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	(1) Protocollo Vocale	Selezionate il menu Vocale o SMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK NB: valido esclusivamente con una scheda SIM vocale
	(2) Con ascolto Senza ascolto	Selezionate con o senza periodo di ascolto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	(3) Con richiamata Senza richiamata	Selezionate con o senza richiamata tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ins. 20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del corrispondente. Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero

(1) Se non esistono numeri programmati per ricevere SMS, non ci saranno trasmissioni in caso di accensioni e spegnimenti del sistema e della chiamata ciclica.

(2) Il periodo di ascolto iniziale è di 60 sec. Durante tale periodo di ascolto, premendo il pulsante # si riavvia l'ascolto per un periodo di 60 sec. L'ascolto può essere riavviato per un massimo di 4 volte (totale di 5 minuti di ascolto al massimo).

(3) La richiamata, se abilitata, consente al corrispondente di richiamare il combinatore entro i 90 sec. successivi alla chiusura della chiamata. Durante tale periodo di 90 sec., il corrispondente può richiedere un periodo di ascolto, un periodo di interfonìa e comandare il sistema di allarme.

4.2 Programmazione della chiamata ciclica

La chiamata ciclica permette ai corrispondenti di ricevere un SMS per verificare che il combinatore è operativo. Per tale scopo è necessario che almeno uno dei numeri di telefono sia programmato in chiamata SMS (v. par. “Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione”).

Programmazione
Comunicazione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della chiamata ciclica	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Comunicazione Chiamata ciclica	Selezionate il menu Chiamata ciclica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Chiamata ciclica Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	1 chiam:hhmm 00 : 00	Programmate l'ora in cui l'SMS deve essere trasmesso utilizzando i pulsanti da 0 a 9, quindi premete il pulsante OK.
	Periodo Giorno	Programmate la periodicità della chiamata ciclica in termini di giorni, ore e minuti, quindi premete il pulsante OK. Esempi: • Per una chiamata mensile, selezionate Giorno e scegliete 30. • Per una chiamata settimanale, selezionate Giorno e scegliete 7. • Per una chiamata ogni 12 ore, selezionate Ora e scegliete 12.
	Periodo Ora	
	Periodo Minuti	

ATTENZIONE: l'invio di SMS generati da chiamate cicliche “consuma” il credito della scheda sim e influisce sull'autonomia del combinatore.

4.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento tramite SMS

Tale funzione, una volta attiva, permette di trasmettere tutti i comandi di acceso e spento ai numeri programmati come SMS (v. par. “Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione”).

Se non esistono numeri programmati per ricevere SMS, non ci saranno trasmissioni in caso di accensioni e spegnimenti del sistema.

Generale
Trasm. ON/OFF

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento	Generale Trasm. ON/OFF	Selezionate il menu Trasm. ON/OFF tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Trasm. ON/OFF Inattivo	In programmazione di fabbrica, questa funzione non è attiva
	Trasm. ON/OFF Attivo	Selezionate la linea Attivo quindi premete il pulsante OK per abilitare la funzione

ATTENZIONE: le trasmissioni di Acceso/Spento “consumano” il credito ed influiscono sull'autonomia del combinatore.

4.4 Registrazione vocale del messaggio personalizzato di benvenuto

**MODO
INSTALLAZIONE**

Il messaggio di benvenuto permette ai corrispondenti di identificare il combinatore telefonico da cui proviene la chiamata.

Generale
Reg. Mess. Voc.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Registrazione del messaggio di benvenuto	Generale Reg. Mess. Voc.	Selezionate il menu Reg. Mess. Voc. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
<i>Esempio: "Sistema d'allarme di Mario Rossi, via 2 agosto 1980 n. 19/A, Crespellano".</i>	Reg. Mess. Voc. Benvenuto	Selezionate il menu Benvenuto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Benvenuto Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (10 sec max). Al termine della registrazione, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.

• Per ascoltare la registrazione:

• Per eliminare la registrazione:

Benvenuto
Ascolta messaggio

OK



"messaggio di benvenuto"

Benvenuto
Cancella

OK

Cancella
Sei sicuro?

OK

4.5 Programmazione dell'identificativo vocale (per SMS)

L'identificativo vocale permette ai corrispondenti di identificare il combinatore telefonico da cui proviene la chiamata, in caso di trasmissione via SMS. In caso di chiamata vocale, tale identificativo è sostituito automaticamente dal messaggio di benvenuto registrato.

Generale
Ident. Vocale

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione dell'identificativo vocale	Generale Ident. Vocale	Selezionate il menu Ident. Vocale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ident. Vocale Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ident. Vocale 99	Modificate l'identificativo vocale tramite i pulsanti da 0 a 9. Premete il pulsante OK. NB: si possono programmare da 1 a 8 cifre

Per eliminare l'identificativo vocale e tornare al valore predefinito 99:

Ident. Vocale
Cancella

OK

Cancella
Sei sicuro?

OK

4.6 Programmazione relativa ai rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini

**MODO
INSTALLAZIONE**

Per trasmettere le immagini, è obbligatorio programmare il numero di sistema (n° 9), che sarà l'unico numero in grado di ricevere le immagini trasmesse dal combinatore via MMS.

IMPORTANTE

- Diagral non può garantire il ritardo con il quale il messaggio MMS sarà trasmesso.
- La consultazione della memoria eventi del combinatore consente di verificare esclusivamente la conferma della ricezione del messaggio MMS da parte del server dell'operatore telefonico.
- Diagral non può agire sul tempo di trasmissione del messaggio MMS tra il server e il numero ricevente.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione Comunicazione
Programmazione dei numeri di telefono	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Prog. Numeri tel Nr sistema	Selezionate il menu Nr sistema tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Nr sistema Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Ins. 20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del corrispondente. Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero	

Per essere in grado di trasmettere le immagini in formato MMS è necessario programmare vari parametri specifici per ciascun operatore GSM in uso (1).

Verificate quali siano i parametri da programmare contattando il gestore di cui avete acquistato la scheda SIM.

Pulsanti	Caratteri nell'ordine di visualizzazione			
1	.	,	@	:
2	A	B	C	2
3	D	E	F	3
4	G	H	I	4
5	J	K	L	5
6	M	N	O	6
7	P	Q	R	S
8	T	U	V	8
9	W	X	Y	Z
0	+	-	0	

Per scrivere (ad esempio) "tim":

Premete 1 volta il pulsante 8
 Premete 3 volte il pulsante 4
 Premete 1 volta il pulsante 6

} Dopo ogni carattere, attendete 2 sec
 o premete il pulsante OK

(1) Tali parametri possono essere modificati dagli operatori in qualsiasi momento; fate riferimento all'operatore utilizzato per conoscere i parametri aggiornati.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazioni legate ai rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	GSM Prog MMS	Selezionate il menu Prog MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Prog MMS APN	Selezionate il menu APN tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	APN Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	APN -----	Digitate il codice APN (Access Point Name) tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
	Prog MMS Identificativo	Selezionate il menu Identificativo tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Identificativo Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Identificativo -----	Digitate l'identificativo tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
	Prog MMS Password	Selezionate il menu Password tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Password Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Password -----	Digitate la password tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
	Prog MMS Server MMS	Selezionate il menu Server MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Server MMS Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Server MMS ---'---'---'---	Digitate il codice del Server MMS tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
	Prog MMS Porta MMS	Selezionate il menu Porta MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Porta MMS Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Porta MMS 9 2 0 1	Digitate la porta MMS tramite la tastiera in base all'operatore scelto. Se utilizzando il codice comunicato dall'operatore i messaggi MMS non fossero inviati, inserite il valore "9201" quindi premete il pulsante OK
	Prog MMS URL MMS	Selezionate il menu URL MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	URL MMS Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	URL MMS http://-----	Digitate il codice URL MMS tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK

5. Programmazione del combinatore per chiamare un centro di telesorveglianza

5.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione Comunicazione
Programmazione dei numeri di telefono	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Prog. Numeri tel Nr 1	Selezionate il numero da programmare da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Nr 1 Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Protocollo Teleserv.	Selezionate il menu Teleserv. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Ident teleserv. 0000	Con il protocollo di telesorveglianza Contact ID , il numero d'identificazione deve essere composto tassativamente di 4 cifre. Effettuate la scelta con i pulsanti da 0 a 9. quindi premete il pulsante OK	
	Teleserv. Contact ID	Quindi premete il pulsante OK	
	Con ascolto Senza ascolto	Selezionate con o senza periodo di ascolto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Ins. 20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del corrispondente. Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero	

5.2 Programmazione della chiamata ciclica

**MODO
INSTALLAZIONE**

Programmazione
Comunicazione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della chiamata ciclica	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Comunicazione Chiamata ciclica	Selezionate il menu Chiamata ciclica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Chiamata ciclica Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	1 chiam:hhmm 00 : 00	Programmate l'ora in cui la 1ª chiamata ciclica deve essere trasmessa utilizzando i pulsanti da 0 a 9, quindi premete il pulsante OK.
	Periodo Giorno	Programmate la periodicità della chiamata ciclica in termini di giorni, ore e minuti, quindi premete il pulsante OK. Esempi: • Per una chiamata settimanale, selezionate Giorno e scegliete 7. • Per una chiamata ogni 24 ore, selezionate Ora e scegliete 24. • Per una chiamata ogni 12 ore, selezionate Ora e digitate 12.
	Periodo Ora	
	Periodo Minuti	

ATTENZIONE: l'invio di SMS generati da chiamate cicliche “consuma” il credito della scheda sim e influisce sull'autonomia del combinatore.

5.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento

Tale funzione, una volta attiva permette di trasmettere tutti i comandi di acceso e spento alla società di telesorveglianza.

General
Trasm. ON/OFF

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento	General Trasm. ON/OFF	Selezionate il menu Trasm. ON/OFF tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Trasm. ON/OFF Inattivo	In programmazione di fabbrica, questa funzione non è attiva
	Trasm. ON/OFF Attivo	Selezionate la linea Attivo quindi premete il pulsante OK per abilitare la funzione

ATTENZIONE: le trasmissioni di Acceso/Spento “consumano” il credito ed influiscono sull'autonomia del combinatore.

6. Programmazioni avanzate

6.1 Programmazione della supervisione radio

Questa funzione consente di trasmettere un'informazione in caso di perdita del collegamento radio tra il combinatore GSM e la centrale (o tra combinatore e sonde tecniche in caso di installazione senza centrale). In programmazione di fabbrica tale funzione è attiva, può essere disattivata.

General
Superv.radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Disattivazione della supervisione radio del combinatore GSM	General Superv.radio	Selezionate il menu Superv.radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Superv.radio Attivo	In programmazione di fabbrica, questa funzione è attiva
	Superv.radio Inattivo	Selezionate la linea Inattivo quindi premete il pulsante OK per abilitare la funzione

6.2 Personalizzazione vocale dei gruppi di intrusione

Generale
Reg. Mess. Voc.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Personalizzazione vocale dei gruppi di intrusione Ogni gruppo di intrusione può essere personalizzato tramite un messaggio vocale.	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Reg. Mess. Voc.	Selezionate il menu Reg. Mess. Voc. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Reg. Mess. Voc. Gruppo 1	Selezionate il gruppo da personalizzare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK NB: fino a 3 gruppi
	Gruppo 1 Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (3 sec max). Al termine della registrazione, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.

- Per ascoltare la registrazione:

Gruppo 1
Ascolto messagg.

OK



"messaggio vocale gruppo 1"

- Per eliminare la registrazione:

Gruppo 1
Cancella

OK

Cancella
Sei sicuro?

OK

6.3 Programmazione della funzione "Verifica credito" (uso di una scheda prepagata)

Questa funzione è prevista nel caso d'uso di scheda prepagata. Essa permette di conoscere il credito residuo dopo ogni chiamata o il momento in cui la scheda prepagata si avvicina alla data di scadenza.

Per conoscere il credito residuo, esistono 3 metodi che si differenziano a seconda degli operatori. Il tipo di chiamata permette di scegliere in che modo verrà comunicato il credito residuo al combinatore telefonico, ovvero tramite SMS, chiamata vocale o USSD. In ogni caso la risposta che indica il credito residuo avviene per SMS e verrà inviata verso il numero sistema (n° 9).

Le modalità, il testo ed il numero da contattare dipendono dall'operatore telefonico. Verificate con l'operatore della scheda SIM utilizzata quali siano le modalità per questa operazione.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione GSM
Programmazione della funzione "Verifica credito"...	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	Programmazione GSM
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	GSM Verifica credito	Selezionate il menu Verifica credito tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Verifica credito Configurazione	Selezionate il menu Configurazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Configurazione Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Tipo chiamata SMS Digitare testo ----- N. operatore ----- o	Selezionate SMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Tipo chiamata Vocale N. operatore ----- o	Selezionate Vocale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Tipo chiamata USSD N. operatore -----	Selezionate USSD tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	Programmazione GSM
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	GSM Verifica credito	Selezionate il menu Verifica credito tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Verifica credito Data scadenza	Selezionate il menu Data scadenza tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Data scadenza Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Data 23 02 11	Programmate la data di scadenza (giorno, mese, anno) utilizzando i pulsanti da 0 a 9	

L'attivazione della funzione e la programmazione della data di scadenza della scheda SIM fanno sì che l'utente riceva, alle ore 12 della data programmata, un SMS che informa della scadenza della scheda SIM. Il messaggio inviato è "Scadenza SIM".

6.4 Programmazione del tipo di evento trasmesso

**MODO
INSTALLAZIONE**

Programmazione
Comunicazione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione del tipo d'evento Consente di assegnare ad ogni ciclo di chiamata uno o più gruppi di eventi specifici. Di fabbrica, i 3 cicli di chiamata sono programmati per trasmettere tutti i tipi di eventi.	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Comunicazione Ciclo di chiam.	Selezionate il menu Ciclo di chiam. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ciclo di chiam. Ciclo 1	Selezionate il ciclo di chiamata da programmare (scegliendo tra il ciclo 1, 2 o 3) tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Eventi(5 max) 1 2 3 4 5 Eventi(5 max) 1 2 3 - 5	Per ogni ciclo di chiamata, selezionate il/i tipo/i di evento da NON trasmettere, premendo il numero corrispondente, poi premete OK. Esempio: non si vogliono trasmettere gli eventi del gruppo 4 (allarmi tecnici). • premete il pulsante 4 della tastiera (il gruppo n° 4 sparisce), • premete OK per confermare i gruppi 1, 2, 3 e 5.

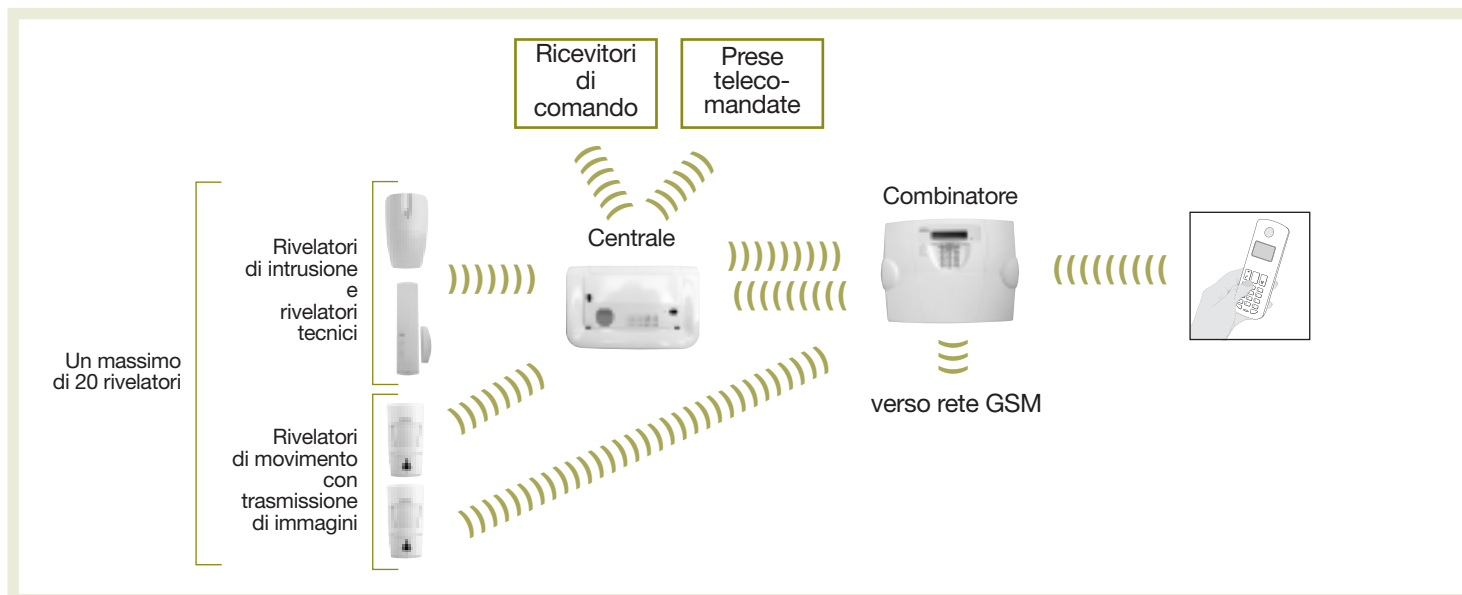
7. Apprendimento CON una centrale d'allarme

**MODO
INSTALLAZIONE**

L'apprendimento consente al combinatore di riconoscere un determinato prodotto.

Per questa applicazione:

- la centrale è appresa al combinatore,,
- l'apprendimento dei telecomandi, dei rivelatori e di tutti gli altri prodotti si effettua direttamente sulla centrale (vedere il Manuale di installazione di questi prodotti).
- I rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini devono essere appresi sia al combinatore (per la trasmissione delle immagini) che alla centrale (per la trasmissione del messaggio d'intrusione e conseguente attivazione dell'allarme).



7.1 Apprendimento della centrale con il combinatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

ATTENZIONE: durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri del combinatore).

Procedete nel modo seguente:

1. Rimuovete il coperchio della centrale per accedere alla tastiera utilizzata per l'apprendimento; a tale scopo:

- A. premete il pulsante per sganciare il coperchio,



- B. ruotate il coperchio in avanti di 90° e rimuovetelo.



2. Portate la centrale in modo Installazione digitando sulla tastiera:



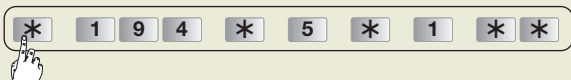
"bip, modo
installazione"



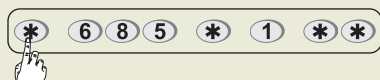
Se un altro combinatore (combinatore telefonico RTC) è già appreso alla centrale

- A. Cancellate il combinatore telefonico RTC

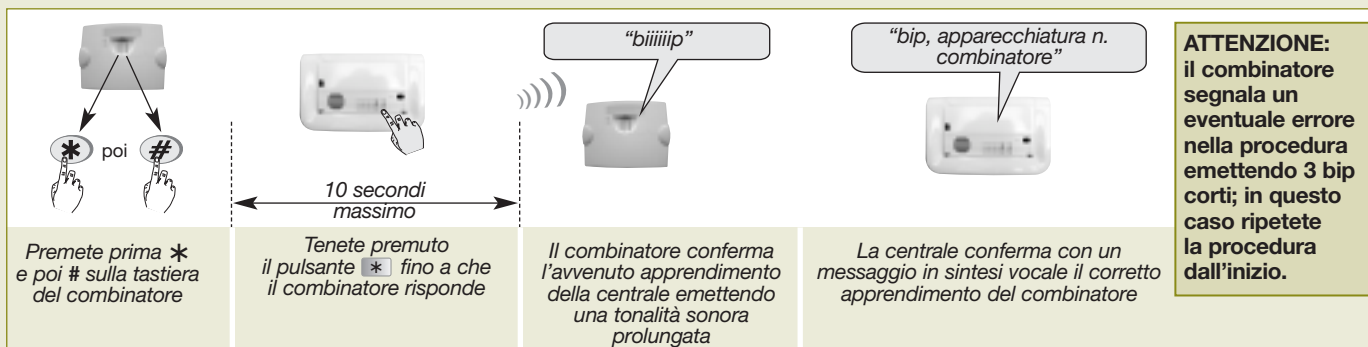
Digitate, sulla tastiera della centrale:



- B. Digitate sulla tastiera del combinatore telefonico RTC



- C. Apprendete nuovamente il combinatore telefonico RTC alla centrale eseguendo la procedura indicata di seguito:

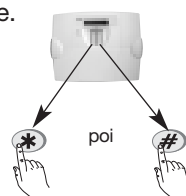


3. Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento

**Generale
Segnale Radio**

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento	Proseguite con la fase 4

4. Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore.



Apprendimento

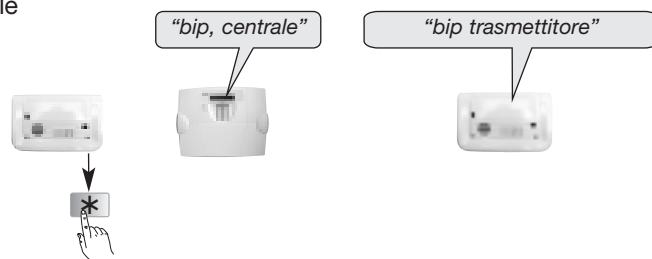


Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva

**MODO
INSTALLAZIONE**

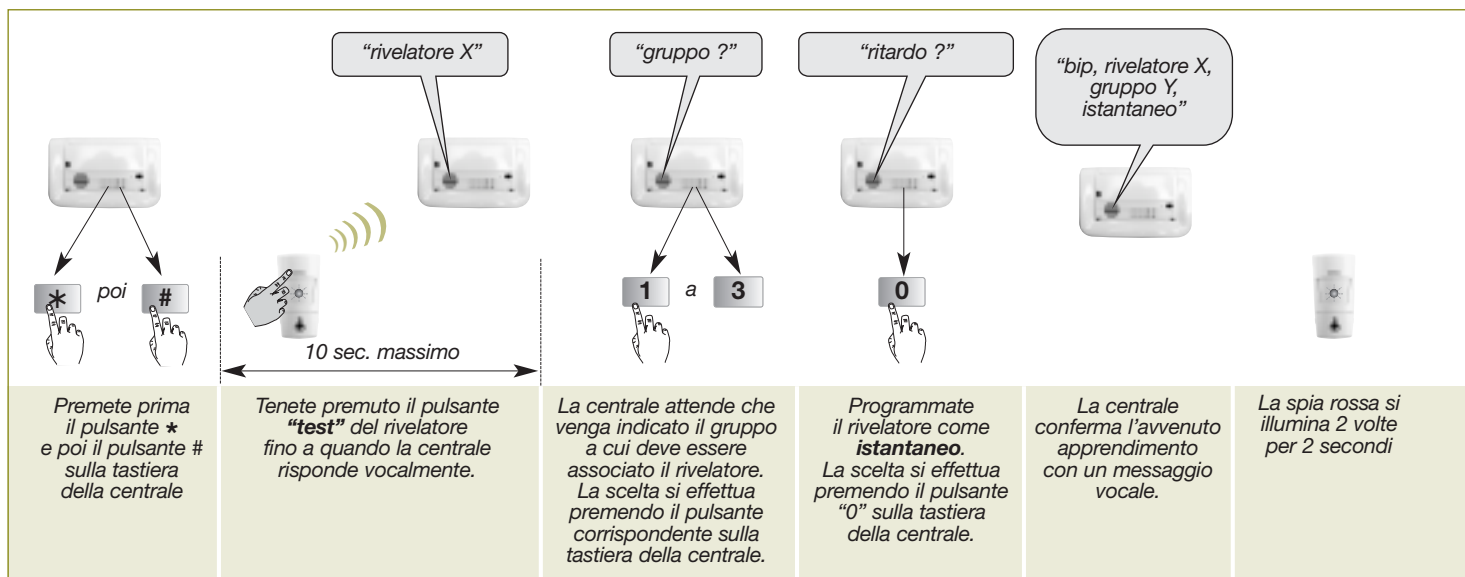
5. Tenete premuto il pulsante * della tastiera della centrale.

La centrale conferma il apprendimento tramite un messaggio vocale "bip trasmettitore" e il combinatore conferma tramite il messaggio vocale "bip centrale".



7.2 Apprendimento alla centrale d'allarme dei rivelatori con trasmissione di immagini

ATTENZIONE: per poter registrare le immagini durante un'intrusione è necessario programmare il rivelatore come istantaneo. In caso d'errore durante la procedura d'apprendimento, la centrale emette 3 bip; in questo caso, ripetete la procedura dall'inizio.



Verifica dell'apprendimento

E' possibile verificare l'elenco delle apparecchiature apprese dalla centrale, che li comunica nel seguente ordine:

- i comandi,
- i rivelatori di intrusione,
- le sirene.

Per verificare l'elenco delle apparecchiature apprese, digitate sulla tastiera della centrale:



Esempio di rilettura:

"bip, comando 1,
bip, comando 2,
bip, rivelatore 1, gruppo 2 istantaneo,
bip, sirena 1"



ATTENZIONE

- I rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini devono essere appresi sia al combinatore (per la trasmissione delle immagini) che alla centrale (per la trasmissione del messaggio d'intrusione e conseguente attivazione dell'allarme).
- L'apprendimento dei rivelatori di movimento con trasmissione di immagini è possibile esclusivamente se la centrale del sistema è già stata precedentemente appresa al combinatore.
- Il numero viene attribuito automaticamente al rivelatore dal combinatore al momento dell'apprendimento. Di conseguenza, lo stesso rivelatore può essere identificato con due numeri diversi dalla centrale e dal combinatore. Per coerenza d'impianto ed evitare confusione, è quindi consigliabile eseguire l'apprendimento dei rivelatori al combinatore nello stesso ordine in cui è stato eseguito sulla centrale.

Generale Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu General tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento ■■■■■■	Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore. Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva
	Apprendimento	Tenete premuto il pulsante "test" del rivelatore fino alla risposta del combinatore "Rivelatore n° X" (X = da 1 a 30)   "Rivelatore n° X"  La spia rossa si illumina 2 volte per 2 secondi

ATTENZIONE:

- In caso d'errore durante la procedura d'apprendimento, il comunicatore GSM emette 3 bip; in questo caso, ripetete la procedura dall'inizio.
- In caso di ripetuti errori dell'apprendimento occorre disalimentare la centrale d'allarme e ripetere la procedura d'apprendimento.

Verifica dell'apprendimento

Tenete premuto il pulsante test del rivelatore fino alla risposta del combinatore.

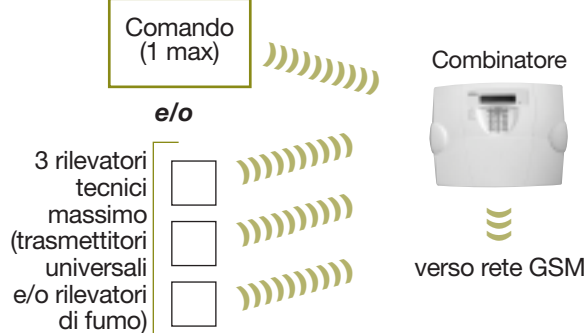


8. Apprendimento SENZA una centrale d'allarme

**MODO
INSTALLAZIONE**

L'apprendimento consente al combinatore di riconoscere un determinato prodotto.

Per questa applicazione, l'apprendimento dei telecomandi e dei rilevatori tecnici si effettua direttamente sul combinatore.



IMPORTANTE

In ogni caso, il funzionamento in abbinamento ad una centrale d'allarme è prioritario, quindi:

- una volta che la centrale è stata appresa al combinatore, è impossibile far apprendere comandi o rivelatori tecnici al combinatore,
- se un comando o uno o più (massimo 3) rivelatori tecnici sono già stati appresi al combinatore, l'apprendimento della centrale cancella automaticamente l'apprendimento di tutte tali apparecchiature.

ATTENZIONE: durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionare il prodotto ad almeno 2 metri del combinatore).

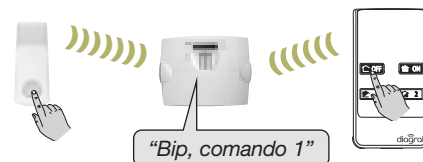
8.1 Apprendimento degli organi di comando (medaglione, telecomando) al combinatore

ATTENZIONE: durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionare il prodotto ad almeno 2 metri del combinatore).

5.2.1 Apprendimento degli organi di comando al combinatore

Generale
Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento ■■■■■■	Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore. Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva
	Apprendimento	• Per un telecomando Tenete premuto il pulsante OFF del telecomando fino alla risposta del combinatore: "Bip, comando 1" • Per un medaglione per chiamata di soccorso Tenete premuto il pulsante del medaglione fino alla risposta del combinatore: "Bip, comando 1"



Verifica dell'apprendimento

- Per un medaglione, la verifica del corretto apprendimento si effettua premendo il pulsante del medaglione.

"Bip, comando 1"



- Per un telecomando, la verifica del corretto apprendimento si effettua premendo il pulsante "Emergenza" del telecomando.

"Bip, comando 1"

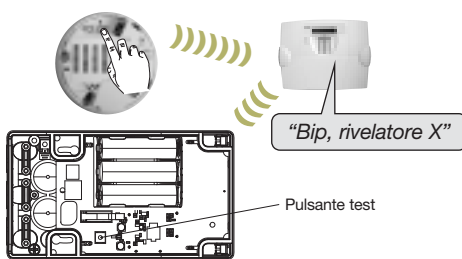


ATTENZIONE: l'apprendimento di un telecomando si effettua utilizzando il pulsante di "Spento", mentre la verifica dell'apprendimento viene effettuata tramite il pulsante "Emergenza".

8.2 Apprendimento di rivelatori tecnici e di fumo al combinatore

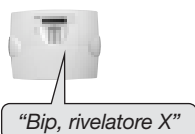
**MODO
INSTALLAZIONE**

Generale
Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento ■■■■■■■	Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore. Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva
	Apprendimento	• Per un rivelatore di fumo Tenete premuto il pulsante “0” del rivelatore fino alla risposta del combinatore: “Bip, rivelatore X” (X da 1 a 3) • Per un trasmettitore universale stagno Tenete premuto il pulsante “test” del trasmettitore universale fino alla risposta del combinatore “Bip, rivelatore X” (X da 1 a 3) 

Verifica dell'apprendimento

- Una pressione del pulsante “0” del rivelatore di fumo consente di verificare l'apprendimento.



- Una pressione del pulsante “test” del trasmettitore universale consente di verificare l'apprendimento.



9. Procedura di cancellazione di un prodotto appreso

**MODO
INSTALLAZIONE**

E' possibile cancellare uno o più dei prodotti già appresi, o anche cancellarli tutti con una singola operazione.

Generale
Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Cancellazione di prodotti appresi	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Segnale Radio Cancella	Selezionate Cancella quindi premete il pulsante OK
	Cancella tutti	Selezionate Tutti quindi premete il pulsante OK per cancellare tutti i prodotti già appresi. Altrimenti, per cancellare un prodotto specifico, selezionate l'apparecchiatura da cancellare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Cancella Centrale	} La cancellazione della centrale d'allarme consente di cancellare anche tutti i rivelatori con trasmissione d'immagine già appresi. } X corrisponde al n° del rivelatore da cancellare (rivelatori tecnici e rivelatori con trasmissione di immagini) } X corrisponde al n° di comando da cancellare
	Cancella Rivelatore X	
	Cancella Comando X	

10. Installazione

**MODO
INSTALLAZIONE**

10.1 Scelta del luogo d'installazione

ATTENZIONE: per il momento, non procedete all'installazione definitiva del combinatore senza prima aver effettuato i test della rete GSM e del ricevitore radio.

Il combinatore GSM deve essere installato:

- all'interno dei locali in una posizione protetta dal sistema d'allarme,
- al riparo da sguardi indiscreti,
- su una superficie piana e rigida,
- ad una distanza di almeno 2 metri dalla centrale, dalle sirene d'allarme e da eventuali altri ricevitori radio della gamma DiagraI,
- lontano da eventuali sorgenti di disturbo elettromagnetico (contatore o quadro elettrico, centralino telefonico, apparecchiature hi-fi, video, apparecchiature informatiche...),
- con il lato anteriore sgombro ed accessibile (microfono e altoparlante liberi da ostacoli).

Il combinatore GSM non deve essere installato:

- direttamente su di una parete metallica
- in un ambiente umido.

10.2 Test dei collegamenti radio

**MODO
INSTALLAZIONE**

Prima di fissare i prodotti, posizionatevi in prossimità del punto di fissaggio e verificate i collegamenti radio con il combinatore, nonché i collegamenti radio del combinatore con la centrale. Se il collegamento è corretto, la centrale o il combinatore convalida tramite un segnale sonoro o un messaggio vocale il prodotto attivato.

Per effettuare i test di collegamento radio, il combinatore deve trovarsi in modo installazione; se così non fosse, **premete uno qualsiasi dei pulsanti della tastiera per "risvegliare" il combinatore e poi eseguite la seguente procedura:**

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Passaggio di modo installazione	Modo uso 23/02 10:46:23	Premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9. quindi premete il pulsante OK Codice accesso di fabbrica: 0000
	Menu Utente Modo Installaz.	Selezionate il menu Modo Installaz. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9 quindi premete il pulsante OK. Sul combinatore appare: Modo Installaz. Programmazione

In abbinamento ad una centrale, la richiesta di modifica del modo di funzionamento sul combinatore viene accettata dalla centrale solo per i modi INSTALLAZIONE e USO, e provoca la modifica di modo di funzionamento dell'intero sistema.

10.2.1 Test del collegamento radio combinatore/centrale

Digitate sulla tastiera della centrale **# 5 # #** poi:



ATTENZIONE: se sono presenti sirene nell'installazione, la centrale emette anche il seguente messaggio vocale "bip, test sirena N°".

10.2.2 Test del collegamento radio tra il combinatore e il (i) rivelatore(i) con trasmissione di immagini

Per ogni rivelatore a trasmissione d'immagini si raccomanda di verificare il collegamento radio con il trasmettitore GSM (*si consiglia di tenersi ad una certa distanza, di installare il rivelatore ad una distanza di almeno 2 metri dal combinatore GSM*). Pertanto per una buona affidabilità dei collegamenti radio nel tempo, è obbligatorio, dopo l'installazione di tutte le apparecchiature, **verificare accuratamente ogni collegamento** procedendo come segue:

1. Combinatore in modo installazione

Modo Installaz.
Programmazione

2. Premete brevemente il pulsante di test del rivelatore. La spia luminosa del rivelatore si illumina per 2 secondi, poi si riaccende fino alla fine del test.



3. Il combinatore effettua il test:

- **test positivo:**
 - il combinatore conferma con un bip lungo,
 - la spia rossa si illumina 1 volta per 2 sec.,
- **test negativo:**
 - il combinatore emette 3 bip brevi,
 - la spia rossa si illumina 3 volte.

Test Com HD



Indicatore a barre
a scalare 15 sec. max

ATTENZIONE: se non c'è sufficiente collegamento radio (nessuna visualizzazione del "Test Com HD"), è necessario ripetere dall'inizio l'apprendimento.

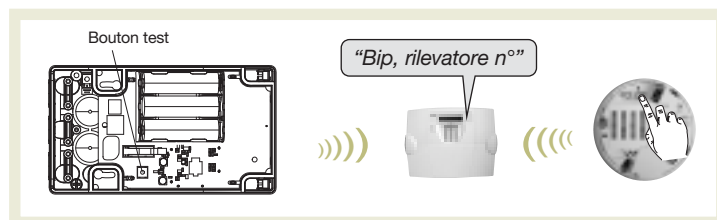
10.2.3 Test del collegamento radio comando/combinatore (senza centrale)

Tenete premuto il pulsante “Emergenza” del telecomando o il pulsante d’allarme del medaglione, il combinatore emette il seguente messaggio vocale: “Bip, comando 1”.



10.2.4 Test del collegamento radio rivelatore/combinatore (senza centrale)

Tenete premuto il pulsante di test del rivelatore o il pulsante “0” nel caso di un rivelatore di fumo, il combinatore emette il seguente messaggio vocale: “Bip, rilevatore n°”.



10.3 Test del livello di ricezione della rete GSM e scelta dell’antenna

10.3.1 Test del livello di ricezione

Il combinatore GSM è dotato di antenna integrata per trasmettere i dati verso la rete GSM. Il test del livello di ricezione è fondamentale per stabilire il posizionamento del combinatore GSM. Se i test non risultassero soddisfacenti, è possibile collegare un’antenna esterna.

1. Posizionate il combinatore GSM nel punto in cui deve essere installato.

2. Procedete nel modo seguente:

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Modo prova Ricezione GSM
Test di ricezione GSM	Modo Installaz. Modo prova	Selezionate il menu Modo prova tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Modo prova Ricezione GSM	Selezionate il menu Ricezione GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Ricezione GSM Attendere		
	Ricezione GSM □ □ □ □ 0	nessuna	In questi tre casi, illustrati anche nelle figure a lato, si consiglia di spostare il combinatore in un altro luogo per ottenere una ricezione GSM migliore.
	Ricezione GSM ■ □ □ □ 3	bassa	
	Ricezione GSM ■ ■ □ □ 7	media	
	Ricezione GSM ■ ■ ■ □ 15	discreta	
	Ricezione GSM ■ ■ ■ ■ 17	buona	
	Ricezione GSM ■ ■ ■ ■ 20 21	ottima	
		poi premete il pulsante OK per uscire dalla fase di test	

NOTA: anche con un livello di ricezione superiore a 7, in alcune situazioni i messaggi vocali comunicati durante una chiamata telefonica possono essere di bassa qualità. In questo caso l’aggiunta dell’antenna esterna può portare ad un sensibile miglioramento della qualità di tali messaggi.

10.3.2 Scelta dell'antenna interna o esterna

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Scelta dell'antenna interna o esterna	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	GSM Scelta ant. GSM	Selezionate il menu Scelta ant. GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Scelta ant. GSM Ant interna o Scelta ant. GSM Ant esterna	Selezionate il menu Ant interna o Ant esterna tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK

10.3.3 Collegamento di una antenna esterna

Sono disponibili due tipi di antenna:

- 903-21X: antenna da 5 dB montata a squadro,
- 904-21X: antenna da 3 dB con supporto magnetico.

ATTENZIONE: per evitare il rischio di fulmini, in caso venga aggiunta un'antenna esterna, quest'ultima deve essere installata obbligatoriamente all'interno dell'abitazione.



Connettore per antenna esterna

10.4 Test dei numeri di chiamata programmati

Tutti i numeri programmati possono essere provati separatamente all'interno di questo menu.

La procedura di test di un numero di chiamata è identico indipendente dal tipo di trasmissione programmato per quel numero.

Per una chiamata vocale e SMS, il messaggio trasmesso è "N° prova combinatore". Per una chiamata verso un centro di telesorveglianza, il messaggio trasmesso è codificato in base al protocollo Contact ID.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Test dei numeri programmati	Modo Installaz. Modo prova	Selezionate il menu Modo prova tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Modo prova Test prova	Selezionate il menu Test chiamata tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Test prova Nr 1	Selezionate il numero di chiamata da provare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Test prova Attendere	NB: lampeggiamento del LED rosso durante l'attivazione del modem
	Test prova Nr 1 08 25 12 24 49	Sul combinatore appare il numero da provare e viene inviata la chiamata telefonica NB: il LED rosso si accende con luce fissa durante la chiamata
	Test prova Nr 1 Disattivazione	In base al risultato della chiamata di prova, sul combinatore appare: • Disattivazione: chiamata confermata dal corrispondente • Problema GSM: impossibile effettuare la chiamata • Assenza di disattivazione: il corrispondente riaggancia senza confermare la chiamata • Assenza di risposta: il corrispondente non ha risposto entro un minuto • Occupato: la linea è occupata • SIM assente: la scheda SIM è assente • SIM bloccata: la scheda SIM è bloccata (1)

(1) Il messaggio "**SIM bloccata**" può essere dovuto alla mancata programmazione del codice PIN della scheda SIM (fate riferimento al paragrafo 4.2).

Se il messaggio "**SIM bloccata**" persiste dopo la riprogrammazione del codice PIN, contattate il gestore telefonico.

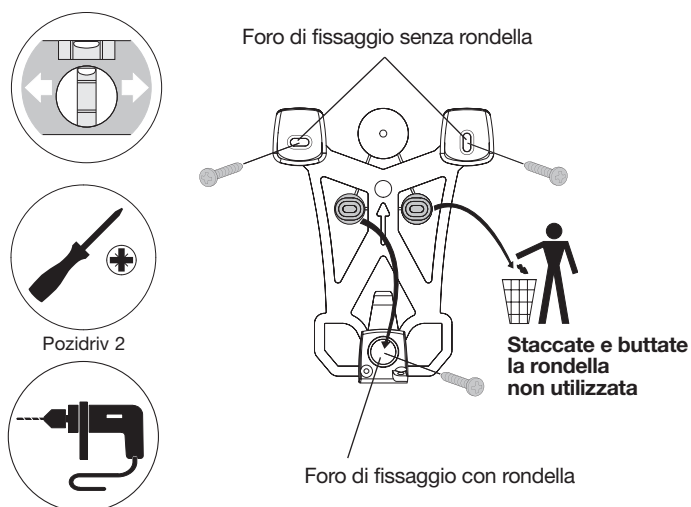
Per sbloccare la scheda SIM (codice PIN) è necessario inserirla in un telefono cellulare (compatibile operatore) e seguire la procedura indicata dall'operatore.

10.5 Fissaggio del combinatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

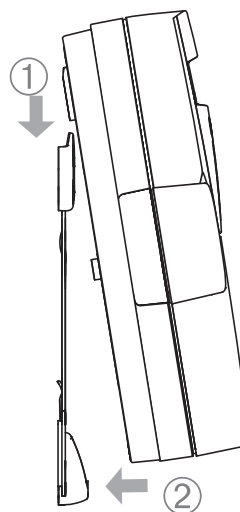
ATTENZIONE: procedete al fissaggio del combinatore soltanto se sia il test di ricezione GSM che il test di ricezione radio descritti precedentemente si sono conclusi positivamente.

1. Fissate il supporto di fissaggio in 3 punti.



ATTENZIONE: staccate la rondella non utilizzata in modo che il supporto di fissaggio aderisca correttamente alla parete.

2. Agganciate il combinatore sul supporto di fissaggio.



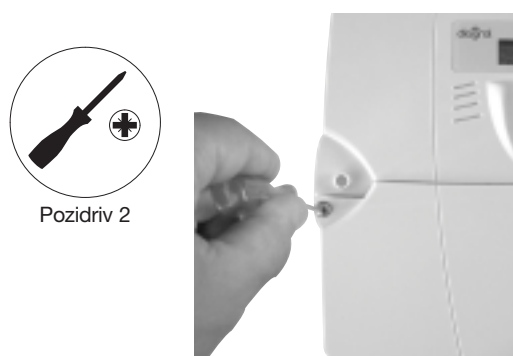
3. Bloccate il combinatore sul proprio supporto di fissaggio tramite la vite di bloccaggio.



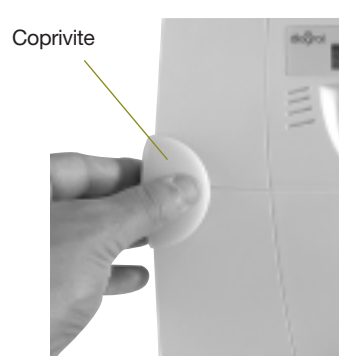
4. Posizionate il coperchio.



5. Avvitare le 2 viti senza fine del coperchio.



6. Posizionate i 2 coprivate.



10.6 Test della trasmissione d'immagini dal combinatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

Prima di passare in modo uso è raccomandato effettuare un test della trasmissione delle immagini (MMS) dal combinatore GSM per ogni rivelatore a trasmissione d'immagini; procedete come segue:

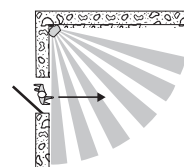
1. Combinatore in modo installazione

Modo install
Programmazione

2. Premete due volte brevemente il pulsante test del rivelatore finché la spia rossa dietro la lente non lampeggia rapidamente.



3. Muovetevi nel campo visivo del rivelatore.



4. Verificate la trasmissione delle immagini verso il numero di sistema programmato (1).



Combinatore



Ripetitore GSM



Corrispondenti

(1) Se la trasmissione delle immagini è fallita, **riprogrammare il codice 8080 anziché il codice 9201 nel menu porta MMS** (vedi capitolo 4.6 Programmazione relativa ai rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini) e effettuare un nuovo test di trasmissione riprendendo le tappe da 1 a 4.

IMPORTANTE

- Diagraf non può garantire il ritardo con il quale il messaggio MMS sarà trasmesso.
- La consultazione della memoria eventi del combinatore consente di verificare esclusivamente la conferma della ricezione del messaggio MMS da parte del server dell'operatore telefonico.
- Diagraf non può agire sul tempo di trasmissione del messaggio MMS tra il server e il numero ricevente.

11. Utilizzo

MODO USO

Per realizzare le prove reali, portate il combinatore in modo uso:

11.1 Portate il combinatore in modo uso

Nei 5 minuti successivi al passaggio in modo uso, se il combinatore GSM è alimentato con il trasformatore di rete esso trasmetterà un messaggio "acceso tensione" relativo alla presenza dell'alimentazione di rete.

Modo Installaz.
Modo uso

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Passaggio in modo Uso	Modo Installaz. Modo uso	Selezionate il menu Modo uso tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Modo uso Attendere	Sul combinatore appare: Modo uso 23/02 10:46:23

Al momento del passaggio in modo Uso, il combinatore segnala:

- una "anomalia" se la centrale d'allarme ha rilevato un'anomalia ; per conoscere il tipo di anomalia, digitate sulla tastiera della centrale il comando "stato sistema":



codice d'accesso principale

- una "anomalia di programmazione" se sul combinatore non è stato programmato alcun numero telefonico di corrispondente (oltre al numero di sistema).



"bip, anomalia" e/o "bip, anomalia programmazione"

NB: dopo il passaggio del combinatore in modo uso, è possibile verificare di che tipo sia l'alimentazione principale utilizzata:

- se di tipo "pile alcaline" (2 pile alcaline LR20), la spia luminosa rimane spenta,
- se di tipo "trasformatore di rete", la spia luminosa è accesa fissa in verde quando l'alimentazione è presente.



Spia luminosa

11.2 Prova reale del sistema

MODO USO

ATTENZIONE

- Ora simulerete un'intrusione reale nei locali protetti, con il sistema in modo uso. Questa prova reale attiverà i dispositivi di allarme (centrale, sirene, combinatore GSM), quindi vi consigliamo di:
 1. avvertire i vicini,
 2. avvisare i vostri corrispondenti; se si tratta di un corrispondente privato spiegategli come arrestare il ciclo di chiamate del combinatore telefonico (vedere capitolo: Schede di istruzioni in fondo al manuale).
- La potenza sonora della sirena può causare problemi di udito, prendete tutte le precauzioni necessarie prima di effettuare la prova di attivazione.

11.2.1 Combinatore senza centrale

1. Premete:

- il pulsante "Emergenza" del telecomando (1)
- il pulsante d'allarme del medaglione d'emergenza
- il pulsante test del rivelatore di fumo
- il pulsante test del trasmettitore universale.

} fino a quando si accende la spia rossa di chiamata del combinatore GSM

Il combinatore chiama i corrispondenti programmati in base al tipo di evento trasmesso; il suo ciclo di chiamate terminerà quando un corrispondente lo avrà arrestato oppure quando verrà premuto il pulsante **"Off"** di un telecomando.

2. Verificate la trasmissione telefonica dell'allarme presso i corrispondenti programmati (2).

11.2.2 Combinatore associato a una centrale

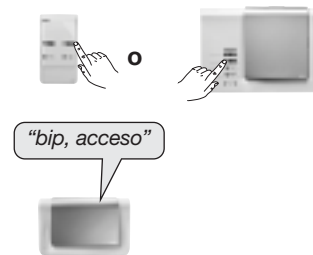
1. **ATTENZIONE: chiudete gli ingressi e uscite dai locali protetti.**

2. Accendete il sistema d'allarme

Premete il pulsante "ON" del telecomando.

o
Digitate il vostro codice d'accesso principale (o utilizzate un transponder) e premete il pulsante "ON" della tastiera.

- alla ricezione del comando, la centrale risponde: *"bip, acceso"*



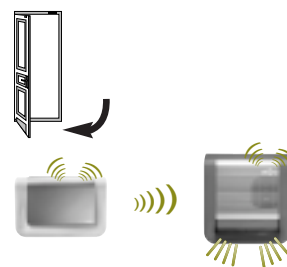
3. **ATTENZIONE: aspettate la fine del ritardo d'uscita (configurazione di fabbrica: 90 secondi).**

- la centrale emette il seguente messaggio vocale: *"acceso"*



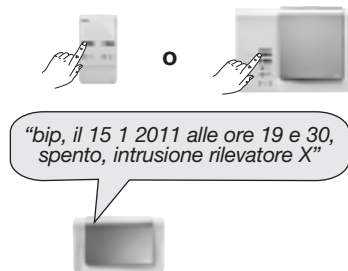
4. Entrate in una stanza protetta

- la centrale e la sirena si attivano immediatamente o dopo il ritardo programmato (in caso di rivelatore ritardato, programmazione di fabbrica 20 secondi)
- il combinatore telefonico chiama i corrispondenti programmati in base al tipo di evento trasmesso.



5. Lasciate suonare le sirene per 30 secondi, poi spegnete il sistema (3).

- alla ricezione del comando **"OFF"**, le sirene si fermano e la centrale risponde: *"Bip, il 15 1 2011 alle ore 19 e 30, spento, intrusione rilevatore X"*.



6. Verificate la trasmissione telefonica dell'allarme presso i corrispondenti programmati (4).

7. Verificate la trasmissione delle immagini verso il numero di sistema programmato.

(1) Necessita della programmazione di un pulsante specifico del telecomando (v. il manuale di installazione del telecomando, capitolo Programmazione).

(2) Il ciclo di chiamate terminerà quando uno dei corrispondenti lo fermerà (digitando la conferma).

(3) Solo per la chiamata vocale verso un corrispondente privato, lo spegnimento del sistema blocca la trasmissione.

(4) Il ciclo di chiamate terminerà quando uno dei corrispondenti lo fermerà (digitando la conferma).

11.3 Comando a distanza del sistema d'allarme

MODULO USO

ATTENZIONE: il comando d'allarme via telefono è possibile soltanto quando il combinatore è alimentato da rete elettrica tramite trasformatore in dotazione.



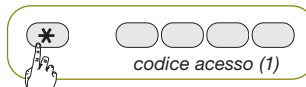
Chiamate il combinatore da un telefono a frequenze vocali o da un telefono cellulare



Il combinatore sgancia il microfono



"Digitate * quindi il codice di accesso"



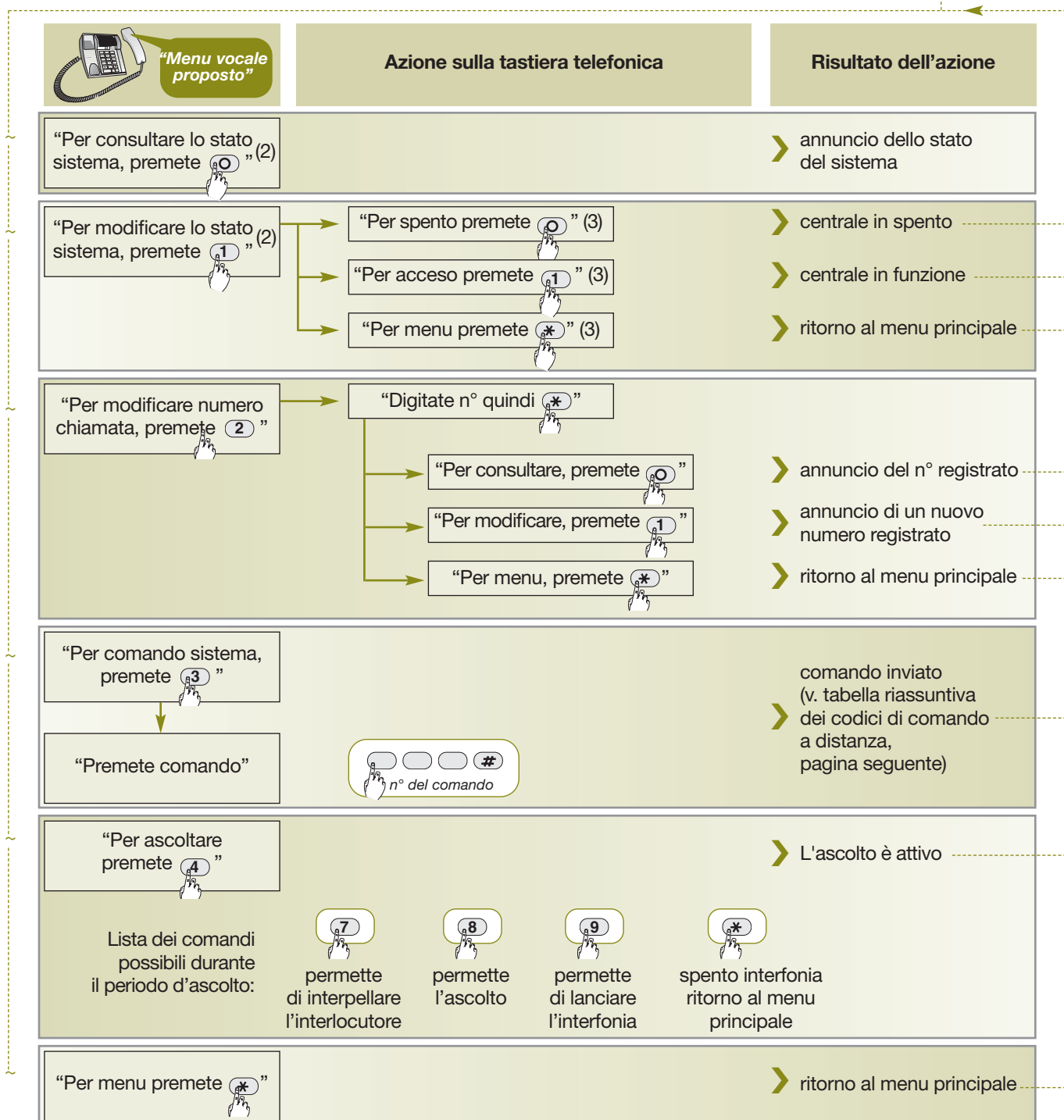
codice accesso (1)



"Biiiiip, stato sistema"

Il vostro combinatore conferma il codice corretto tramite un bip lungo seguito dallo stato del sistema e da eventuali anomalie e/o allarmi (solo se il combinatore è collegato a una centrale)

IMPORTANTE: per ogni menu vocale, è necessario attendere la fine dei messaggi comunicati dal combinatore prima di digitare il comando desiderato.



IMPORTANTE

- Per tutti i menu citati in precedenza, senza azioni da parte dell'utente, il combinatore ripete il menu ogni 5 sec. (5 volte max) prima di riagganciare automaticamente.
- Premendo il pulsante ***** del telefono potete tornare in qualsiasi momento al menu vocale di partenza.

(1) Dopo 5 codici d'accesso sbagliati in meno di 5 min, il combinatore riaggancia, il comando a distanza resta inattivo per 5 min.

(2) Menu vocale disponibile soltanto se il combinatore è collegato a una centrale.

(3) Se la centrale non risponde, viene annunciato il messaggio "Bip, anomalia radio".

Tabella riassuntiva dei codici di comando a distanza

Di seguito sono riportati i comandi possibili in caso di comando a distanza e di richiamata.

Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando
Interrogazione stato sistema	(4)	Acceso relè 1 (1)	(6) (4)	Spento Gruppo 2	(1) (3) (3)	Acceso Gruppo 1 2	(1) (6) (7)
Spento	(2) (1)	Spento relè 2 (1)	(7) (2)	Spento Gruppo 1 2	(1) (3) (5)	Acceso Gruppo 3	(1) (6) (9)
Acceso	(2) (3)	Acceso relè 2 (1)	(7) (4)	Spento Gruppo 3	(1) (3) (7)	Acceso Gruppo 1 3	(1) (7) (1)
Acceso Presenza	(3) (3)	Spento relè 3 (1)	(8) (2)	Spento Gruppo 1 3	(1) (3) (9)	Acceso Gruppo 2 3	(1) (7) (3)
Spento Luci (1)	(5) (2)	Acceso relè 3 (1)	(8) (4)	Spento Gruppo 2 3	(1) (4) (1)	Acceso Gruppo 1 2 3	(1) (7) (5)
Acceso Luci (1)	(5) (4)	Spento relè 4 (1)	(9) (2)	Spento Gruppo 1 2 3	(1) (4) (3)		
Spento relè 1 (1)	(6) (2)	Acceso relè 4 (1)	(9) (4)	Acceso Gruppo 1	(1) (6) (3)		
		Spento Gruppo 1	(1) (3) (1)	Acceso Gruppo 2	(1) (6) (5)		

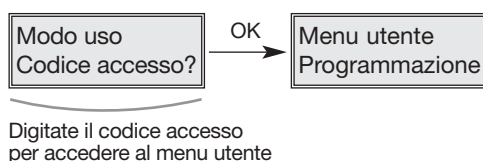
(1) Comandi inviati esclusivamente verso ricevitori DIAG62ARX/DIAG63ARX o prese telecomandate DIAG60ARX.

12. Menu utente

Il menu utente permette di effettuare determinate programmazioni e di accedere al registro degli eventi.

Per accedere al **Menu utente** quando il combinatore si trova in Modo uso:

Premete un pulsante della tastiera per “risvegliare” il combinatore.



12.1 Programmazione di lingua, data e ora

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione Generale
Programmazione della lingua	Lingua Italiano	Selezionate la lingua utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
Programmazione della data e dell'ora	Generale Data/ora	Selezionate il menu Data/ora tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premere il pulsante OK	
	Data/ora Data	Programmate la data utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti OK e C che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.	
	Data/ora Ora	Programmate l'ora utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti OK e C che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.	

12.2 Registrazione o modifica dei messaggi vocali

La personalizzazione vocale del messaggio iniziale permette al corrispondente (ai corrispondenti) di identificare il combinatore telefonico che ha inviato la chiamata. La personalizzazione dei gruppi di intrusione permette al corrispondente (ai corrispondenti) di identificare il gruppo di rivelatori all'origine dell'attivazione, da 1 a 3 gruppi di rivelatori possono essere personalizzati con un messaggio vocale.

Esempio, rivelatore facente parte del gruppo 2 all'origine dell'intrusione:

- Senza personalizzazione: il corrispondente riceve il messaggio *“combinatore 99 intrusione gruppo 2”* (99 è l'identificativo predefinito).
- Con personalizzazione: il corrispondente può ricevere il messaggio: *“combinatore Sig. Rossi, via Verdi, intrusione gruppo sala da pranzo”*.

Generale
Reg. Mess. Voc.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Registrazione vocale del messaggio iniziale	Menu utente Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Reg. Mess. Voc.	Selezionate il menu Reg. Mess. Voc. tramite i pulsanti ▲ e ▼ quindi premete il pulsante OK.
	Reg. Mess. Voc. Benvenuto	Selezionate il menu Benvenuto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Benvenuto Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (10 sec max). Dopo aver annunciato vocalmente il messaggio, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.
	Benvenuto Ascolto messagg.	Selezionate Ascolto messagg. per ascoltare la registrazione realizzata precedentemente Questo menu appare solo se è stata effettuata in precedenza una registrazione vocale
Registrazione vocale dei messaggi per i gruppi di intrusione	Reg. Mess. Voc. Gruppo X	Selezionate il gruppo da personalizzare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK X: da 1 a 3
	Gruppo X Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (3 sec max). Dopo aver annunciato vocalmente il messaggio, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.

- Per eliminare la registrazione vocale del messaggio iniziale:

Benvenuto
Cancella OK Cancella
Sei sicuro? OK

- Per eliminare la registrazione vocale di un gruppo di intrusione:

Gruppo X
Cancella Cancella
Sei sicuro?

12.3 Registrazione o modifica dei numeri dei corrispondenti

MODO USO

ATTENZIONE: il menu utente non consente la programmazione dei numeri di telefono per la chiamata di telesorveglianza.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione Comunicazione
Programmazione dei numeri di telefono	Menu Utente Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Prog. Numeri tel Nr 1	Selezionate il numero da programmare da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Nr 1 Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Protocollo Vocale	Selezionate il menu Vocale o SMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	(1) Con ascolto Senza ascolto	Selezionate con o senza periodo di ascolto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete sul pulsante OK	
	(2) Con richiamata Senza richiamata	Selezionate con o senza richiamata tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete sul pulsante OK	
	Ins.20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del vostro corrispondente Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero	

(1) Il periodo di ascolto iniziale è di 60 sec. Durante tale periodo di ascolto, premendo il pulsante # si riavvia l'ascolto per un periodo di 60 sec. Tale riavvio può essere ripetuto per un massimo di 4 volte.

(2) Con richiamata significa con immediata chiamata di verifica da parte del corrispondente. La richiamata consente al corrispondente di richiamare il combinatore entro i 90 sec. successivi alla conferma. Durante tale periodo di 90 sec., il corrispondente può richiedere un periodo di ascolto, un periodo di interferenza e comandare il sistema di allarme.

12.4 Consultazione del registro degli eventi

Il combinatore telefonico è in grado di memorizzare gli ultimi 255 eventi con data e ora. La consultazione di tali eventi avviene a partire dal menu utente.

I messaggi compaiono a partire da quelli più recenti.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Menu Utente Lettura eventi.
Consultazione del registro eventi	Menu Utente Lettura eventi.	Selezionate il menu Lettura eventi tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	01/03/11 8h05 Cambio config.	Il combinatore mostra l'ultimo evento registrato. L'uso dei pulsanti ▲ e ▼ permette di consultare gli eventi precedenti.	
	01/03/11 12h30 Intrusione Gr X	NB: ogni volta che il combinatore viene ri-alimentato, tale evento viene memorizzato nel registro degli eventi. X: numero del gruppo	

13. Manutenzione

MODO USO

Il combinatore GSM, così come gli altri prodotti DiagrAl, ha una autonomia media di circa 2 o 4 anni con le pile fornite e in condizioni d'uso normali.

Il combinatore GSM controlla automaticamente lo stato delle proprie pile e di quelle della centrale del sistema d'allarme. Segnala la necessità di sostituirle circa un mese prima della loro scarica completa. Verificate lo stato delle pile prima di ogni assenza prolungata.

E' consigliabile sostituire la batteria 908-21X almeno ogni 6 anni (v. pagina seguente).

Il combinatore GSM è alimentato esclusivamente da pile alcaline. Le pile utilizzate per la sostituzione di quelle scariche devono tassativamente essere dello stesso tipo di quelle iniziali.

13.1 Segnalazione di anomalie alimentazione

Il combinatore telefonico GSM controlla costantemente lo stato della propria alimentazione e di quella del sistema di allarme. In caso di anomalia tensione, il combinatore avvisa i corrispondenti inviando il messaggio relativo alla situazione verificatasi, come elencato nella tabella seguente:

	Messaggio vocale o SMS verso i corrispondenti	Messaggio verso un centro di telesorveglianza
Pila scarica sul combinatore GSM	"combinatore ID anomalia tensione trasmettitore"	Messaggio codificato specifico al protocollo di trasmissione utilizzata
Mancanza rete elettrica (trasformatore)	"combinatore ID spento tensione"	
Ritorno rete elettrica (trasformatore)	"combinatore ID acceso tensione"	

ID: corrisponde all'identificativo vocale da 1 a 8 cifre o al messaggio vocale iniziale registrato.

13.2 Cambio dell'alimentazione

Per effettuare la sostituzione delle pile o della batteria, portate il combinatore in **Modo Installaz.**, premete uno qualsiasi dei pulsanti della tastiera per "risvegliare" il combinatore:

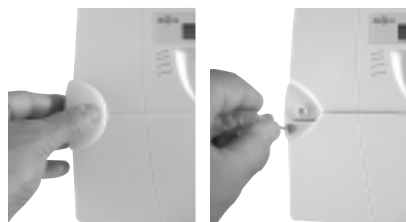
MODO INSTALLAZIONE

 Modo uso
Modo Installaz.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Passaggio in modo installazione	Modo uso 23/02 10:46:23	Premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9. quindi premete il pulsante OK Codice accesso di fabbrica: 0000
	Menu Utente Modo Installaz.	Selezionate il menu Modo Installaz. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9 quindi premete il pulsante OK. Sul combinatore appare: Modo Installaz. Programmazione

13.2.1 Sostituzione delle pile

1. Togliete i coprivite, svitate le viti e togliete il coperchio del combinatore.



Pozidriv 2



2. Sostituite le 2 pile alcaline con altre dello stesso tipo (1,5 V, LR20).



E' obbligatorio sostituire le pile in dotazione con pile alcaline dello stesso tipo. Gettate poi le pile scariche in uno degli appositi contenitori.



3. Rimettete a posto il coperchio, avvitate le 2 viti del coperchio e riposizionate i 2 copri vite.

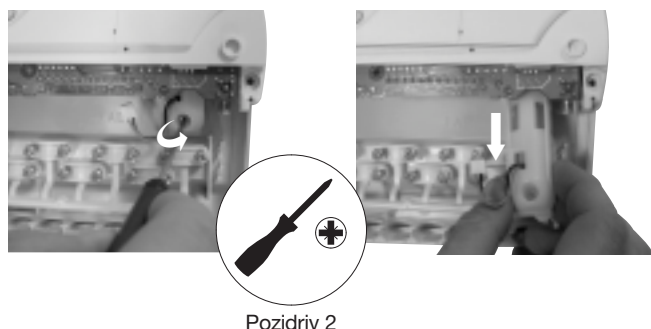
13.2.2 Sostituzione della batteria

La batteria 908-21X ha una vita di circa 6 anni in condizioni d'uso normali.

**MODO
INSTALLAZIONE**

1. Aprite il combinatore GSM e togliete il coperchio, poi scollegate il trasformatore (se utilizzato).

2. Scollegate, svitate e togliete il supporto della batteria.



Pozidriv 2

3. Togliete la batteria scarica dal supporto.



Batteria ricaricabile 908-21X
(Bat Li-Ion 3,6 V / 700 mAh)

Gettate la batteria scarica
nei contenitori previsti
per il riciclaggio.



4. Inserite la batteria nuova nel supporto, facendo attenzione al posizionamento dei fili.



5. Rimettete il supporto della batteria sul combinatore GSM, riavvitelo e ricollegate la batteria.



Pozidriv 2

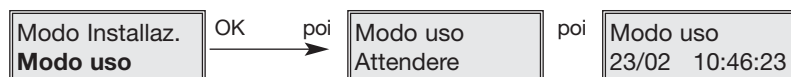
6. Ricollegate il trasformatore (se utilizzato) e rimettete il coperchio in posizione.

7. Programmate la data e l'ora.

**Programmazione
Generale**

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della data e dell'ora	Generale Data/ora	Selezionate il menu Data/ora tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premere il pulsante OK
	Data/ora Data	Programmate la data utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.
	Data/ora Ora	Programmate l'ora utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.

8. Portate il combinatore in **Modo uso**



14. Promemoria

14.1 Tabella riassuntiva dei messaggi vocali e degli SMS per tipo d'evento

Eventi	Messaggi vocali	Messaggi SMS
Intrusione	Combinatore ID intrusione gruppo N°	Sistema ID intrusione gruppo N°
Intrusione confermata	Combinatore ID intrusione confermata gruppo N°	Sistema ID intrusione confermata gruppo N°
Allarme Incendio	Combinatore ID allarme incendio	Sistema ID allarme incendio
Autoprotezione	Combinatore ID autoprotezione PER	Sistema ID autoprotezione PER
Anomalia tensione	Combinatore ID anomalia tensione PER	Sistema ID anomalia tensione PER
Anomalia radio	Combinatore ID anomalia radio PER	Sistema ID anomalia radio PER
Allarme e allarme silenzioso	Combinatore ID allarme	Sistema ID allarme
Chiamata Test (1)	Combinatore ID chiamata test	Combinatore ID chiamata test
Allarme medico di soccorso	Combinatore ID chiamata di soccorso	Sistema ID chiamata di soccorso
Ritorno rete elettrica	Combinatore ID acceso tensione	Combinatore ID acceso tensione
Interruzione rete elettrica	Combinatore ID spento tensione	Combinatore ID spento tensione
Allarme tecnico generico	Combinatore ID allarme tecnico 96	Sistema ID allarme tecnico 96
Scadenza SIM	-	Combinatore ID scadenza SIM
Chiamata ciclica	-	Combinatore ID chiamata ciclica
Accesso Totale	-	Sistema ID acceso
Accesso gruppo	-	Sistema ID acceso gruppo N°
Spento totale	-	Sistema ID spento
Spento gruppo	-	Sistema ID spento gruppo N°
Spento sotto minaccia	-	Sistema ID allarme

ID: corrisponde all'identificativo vocale da 1 a 8 cifre o al messaggio vocale iniziale registrato.

PER: corrisponde al nome della periferica (centrale, rivelatore, comando, sirena, combinatore, apparecchiatura, sistema).

(1) La chiamata test permette di verificare il funzionamento del combinatore GSM con i corrispondenti.

14.2 Tabella riassuntiva delle programmazioni possibili

Parametri programmabili	Descrizione
Lingue	6 lingue (F, I, E, D, GB, NL)
Codice PIN	codice fornito dall'operatore telefonico
Codice accesso	da 4 a 6 cifre
N° di identificazione vocale	da 1 a 8 cifre
N° di identificazione telesorveglianza	4 cifre
Scelta dell'antenna utilizzata	antenna interna o esterna
8 n° di telefono programmabili	tipo di chiamata: SMS, vocale (chiamata verso corrispondenti), telesorveglianza
1 n° di informazione	SMS
Chiamata ciclica programmabile	programmazione: • inizio della 1ª chiamata • periodo della chiamata ciclica (da un minimo di 6 ore a un massimo di 31 giorni)
Messaggi vocali personalizzati	personalizzazione: • del messaggio iniziale • dei 3 gruppi presenti

14.3 Tabella riassuntiva dei codici di comando a distanza

Di seguito sono riportati i comandi possibili in caso di comando a distanza e di richiamata.

Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando
Interrogazione stato sistema	(4)	Accesso relè 1 (1)	(6) (4)	Spento Gruppo 2	(1) (3) (3)	Accesso Gruppo 1 2	(1) (6) (7)
Spento	(2) (1)	Spento relè 2 (1)	(7) (2)	Spento Gruppo 1 2	(1) (3) (5)	Accesso Gruppo 3	(1) (6) (9)
Accesso	(2) (3)	Accesso relè 2 (1)	(7) (4)	Spento Gruppo 3	(1) (3) (7)	Accesso Gruppo 1 3	(1) (7) (1)
Accesso Presenza	(3) (3)	Spento relè 3 (1)	(8) (2)	Spento Gruppo 1 3	(1) (3) (9)	Accesso Gruppo 2 3	(1) (7) (3)
Spento luci (1)	(5) (2)	Accesso relè 3 (1)	(8) (4)	Spento Gruppo 2 3	(1) (4) (1)	Accesso Gruppo 1 2 3	(1) (7) (5)
Accesso luci (1)	(5) (4)	Spento relè 4 (1)	(9) (2)	Spento Gruppo 1 2 3	(1) (4) (3)		
Spento relè 1 (1)	(6) (2)	Accesso relè 4 (1)	(9) (4)	Accesso Gruppo 1	(1) (6) (3)		
		Spento Gruppo 1	(1) (3) (1)	Accesso Gruppo 2	(1) (6) (5)		

(1) Comandi inviati esclusivamente verso ricevitori DIAG62ARX/DIAG63ARX o prese telecomandate DIAG60ARX.

14.4 Tabella riassuntiva delle programmazioni effettuate (da compilare)

Scheda cliente

Nome e cognome: _____

Indirizzo: _____

Tel.: | | | | | | | | | |

Nome dell'operatore: _____

Tel.: | | | | | | | | | |

I n° di telefono

	N° di tel. programmato	Tipo di chiamata			Ascolto		Richiamata	
		SMS	vocale	telesorveglianza	con	senza	con	senza
N° 1								
N° 2								
N° 3								
N° 4								
N° 5								
N° 6								
N° 7								
N° 8								
N° 9 (*)								

(*) Numero di sistema (per la ricezione degli MMS)

La chiamata ciclica

1ª chiamata (giorno/mese/ora/min)

| | | | / | | | | / | | | | / | | | |

Periodo (giorno/mese/ora/min)

| | | | / | | | | / | | | |

Scelta antenna GSM

☐ Antenna interna

☐ Antenna esterna

I messaggi vocali personalizzati

Nome	Messaggio vocale registrato
Messaggio di benvenuto	
Gruppo 1	
Gruppo 2	
Gruppo 3	

14.5 Tabella riassuntiva dei codici in chiamata di telesorveglianza

Eventi	Struttura del protocollo Contact ID (1)				
	ACCT (2)	MT	QXYZ	GG	CCC (3)
Eventi di uso del sistema					
Spento gruppo	XXXX	18	1401	gruppo	000
Acceso gruppo	XXXX	18	3401	gruppo	000
Eventi allarmi					
Intrusione	XXXX	18	1130	gruppo	pt ingresso
Intrusione confermata	XXXX	18	1139	gruppo	pt ingresso
Allarme tecnico generico	XXXX	18	1150	00	000
Autoprotezione	XXXX	18	1137	gruppo	pt ingresso
Eventi di autosorveglianza					
Anomalia tensione rivelatore	XXXX	18	1384	gruppo	pt ingresso
Anomalia tensione	XXXX	18	1302	gruppo	pt ingresso
Interruzione rete elettrica	XXXX	18	1301	00	501
Ritorno rete elettrica	XXXX	18	3301	00	501
Anomalia radio rivelatore	XXXX	18	1381	gruppo	pt ingresso
Termine anomalia radio rivelatore	XXXX	18	3381	gruppo	pt ingresso
Anomalia radio	XXXX	18	1355	gruppo	pt ingresso
Termine anomalia radio	XXXX	18	3355	gruppo	pt ingresso
Autoprotezione radio	XXXX	18	1344	gruppo	pt ingresso
Interruzione linea RTC	XXXX	18	1351	gruppo	pt ingresso
Ritorno linea RTC	XXXX	18	3351	gruppo	pt ingresso
Eventi protezione delle persone					
Spento sotto minaccia	XXXX	18	1124	00	pt ingresso
Emergenza	XXXX	18	1120	00	pt ingresso
Allarme silenzioso	XXXX	18	1122	00	pt ingresso
Allarme medico	XXXX	18	1101	00	pt ingresso
Eventi di esclusione apparecchiature					
Esclusione automatica rivelatore	XXXX	18	1573	00	pt ingresso
Ingresso aperto	XXXX	18	1574	00	pt ingresso
Altri eventi					
Test manuale	XXXX	18	1601	00	501
Test ciclico	XXXX	18	1602	00	501
Cambio di configurazione	XXXX	18	1306	00	000

(1) I messaggi in protocollo Contact ID hanno un formato del tipo: ACCT MT QXYZ GG CCC.

(2) XXXX: n° d'identificazione del combinatore (4 cifre in Contact ID)

(3) CCC: indica il "punto d'ingresso" (o "zona"), ovvero il tipo di apparecchiatura all'origine del messaggio, o l'utente che segue il codice evento. Un valore CCC=000 significa che non ci sono informazioni sul punto d'ingresso o sull'utente.

pt ingresso	indica il tipo di apparecchio e il n° dell'apparecchio
000	sconosciuto
101	centrale
2XX	rivelatore n°xx (xx: da 01 a 20)
3XX	organo di comando n°xx (xx: da 01 a 10)
4XX	dispositivo di allarme n°xx (xx: da 01 a 10)
5XX	combinatore n°xx (xx: 01)

15. Scheda delle istruzioni (da compilare e consegnare ai corrispondenti)

• Il corrispondente può fermare il ciclo di chiamata: ☐ sì ☐ no

Rispondendo al telefono si sentirà:

- un messaggio vocale ripetuto più volte, indicante l'evento che ha generato la chiamata,
- una richiesta di disattivazione del combinatore: "Digitate 0 per conferma"

• Se non dovete disattivare il ciclo di chiamata del combinatore, riagganciate il telefono.

• Se dovete disattivare il ciclo di chiamata del combinatore, premete il pulsante 0 del telefono sentirete un bip prolungato di conferma.

• Il corrispondente può ascoltare i rumori provenienti dai locali: ☐ sì ☐ no

I corrispondenti i cui numeri telefonici sono stati programmati con l'opzione ascolto attiva possono (una volta terminata la comunicazione del messaggio) ascoltare i rumori provenienti dai locali in cui è installato il combinatore GSM per 60 sec. Questo periodo può essere prolungato per 4 volte premendo il pulsante # del telefono su cui si sta ricevendo la chiamata.

Nome del comando		N° del comando
Riavvia il periodo di ascolto per 60 s (massimo 4 volte)		#
Interruzione dell’ascolto e riaggancio del combinatore		*
Permette di interpellare l’interlocutore		7
Permette l’ascolto		8
Permette di interpellare e di ascoltare		9
Comandi possibili verso ricevitori DIAG62ARX/ DIAG63ARX o verso prese telecomandate DIAG60ARX	Spegnimento relé 1	11
	Spegnimento relé 2	12
	Spegnimento relé 3	13
	Spegnimento relé 4	14
	Accensione relé 1	21
	Accensione relé 2	22
	Accensione relé 3	23
	Accensione relé 4	24
Spegnimento sirena		30
Attivazione sirena		31

• Il corrispondente può richiamare il combinatore GSM: ☐ sì ☐ no

I corrispondenti i cui numeri telefonici sono stati programmati con l'opzione contro-chiamata possono richiamare il combinatore GSM nei 90 sec. seguenti alla chiusura della chiamata. Durante questi 90 sec., i corrispondenti possono inviare i comandi descritti nella tabella seguente usando i tasti del telefono. Digitate il codice lasciando una pausa di 1 secondo dopo ogni pulsante premuto (trasmissione via rete GSM). Il combinatore conferma ogni comando corretto con un bip lungo, ed ogni comando errato con 3 bip d'errore.

NOTA: durante i 90 sec. d'attesa della richiamata, la tastiera del combinatore è disattivata.

• Come procedere alla richiamata?

Dopo la disattivazione del numero, procedere nel modo seguente:

1. Chiamate il combinatore GSM.

- Il combinatore GSM risponde e comunica: "Digitate * quindi il codice di accesso"

2. Effettuate sul telefono la sequenza seguente:

- Il combinatore GSM genera un bip lungo di conferma. Inizia un periodo di ascolto durante il quale è possibile:
 - interpellare premendo il pulsante (7),
 - effettuare interfonia premendo il pulsante (9),
 - riascoltare digitando (8).

*
(codice di accesso)

ATTENZIONE: se si digitano 5 codici di accesso sbagliati, il combinatore GSM riaggancia automaticamente.

3. Digitate eventualmente il codice di comando scelto.

- Dopo il periodo di ascolto e di possibilità di interpellare di 60 secondi (ripetibile 4 volte premendo il pulsante (#)), premendo il pulsante (*) del telefono è possibile accedere al menu vocale a distanza (v. capitolo "Funzionamento del comando a distanza").

• Generalità del chiamante:

Nome: _____ Tel.: _____

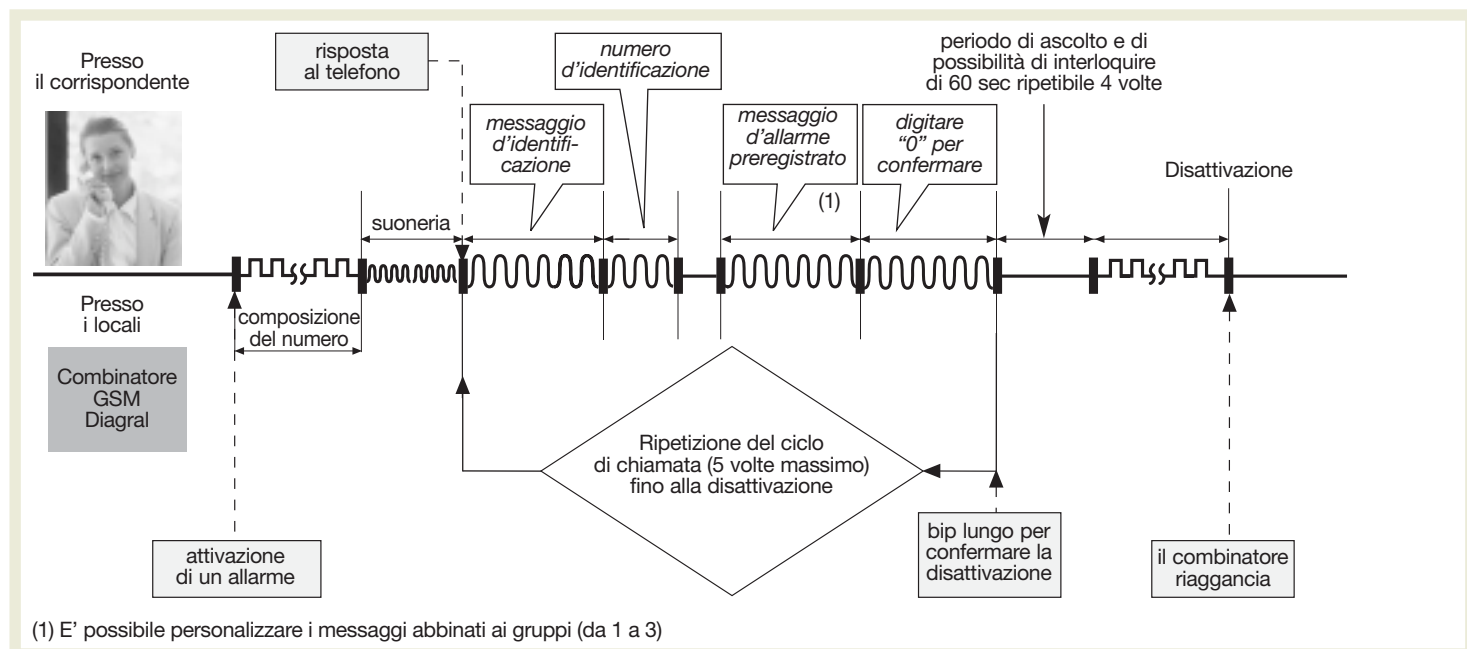
Indirizzo: _____

Codice d'accesso (indispensabile per la funzione di richiamata) _____

Numero identificativo: _____

Messaggio di benvenuto (se registrato, sostituisce il numero identificativo): _____

• Svolgimento di chiamata ad un corrispondente



• Significato dei messaggi ricevuti

Il combinatore GSM trasmette un messaggio corrispondente all'evento che ha provocato la chiamata. Ai corrispondenti dovrà essere descritta la procedura da seguire a seconda del messaggio ricevuto (intervento presso l'abitazione, contatto dei servizi pubblici o delle forze dell'ordine,...).

ATTENZIONE: se viene registrato un messaggio di benvenuto, esso sostituirà il numero d'identificazione.

Eventi	Messaggi vocali	Disattivazione	
		Sì	No
Intrusione	Combinatore ID intrusione gruppo N°		
Intrusione confermata	Combinatore ID intrusione confermata gruppo N°		
Allarme Incendio	Combinatore ID allarme incendio		
Autoprotezione	Combinatore ID autoprotezione PER		
Anomalia tensione	Combinatore ID anomalia tensione PER		
Anomalia radio	Combinatore ID anomalia radio PER		
Allarme e allarme silenzioso	Combinatore ID allarme		
Chiamata Test (1)	Combinatore ID chiamata test		
Allarme medico di soccorso	Combinatore ID chiamata di soccorso		
Ritorno rete elettrica	Combinatore ID acceso tensione		
Interruzione rete elettrica	Combinatore ID spento tensione		
Allarme tecnico generico	Combinatore ID allarme tecnico 96		

ID: corrisponde all'identificativo vocale da 1 a 8 cifre o al messaggio vocale iniziale registrato.

PER: corrisponde al nome della periferica (centrale, rivelatore, comando, sirena, combinatore, apparecchiatura, sistema).

(1) La chiamata test permette di verificare il funzionamento del combinatore GSM con i corrispondenti.

• Istruzioni:

Annotate nello spazio seguente le istruzioni da eseguire in caso di chiamata proveniente dal combinatore GSM.

Ogni apparecchio DIAGRAL viene **garantito** per la durata di **2 anni** con decorrenza la data di vendita al primo utilizzatore.

IMPORTANTE: la presente garanzia viene estesa gratuitamente a 5 anni se la domanda d'estensione della garanzia è correttamente compilata, le etichette di garanzia di tutte le apparecchiature componenti l'impianto sono incollate negli appositi spazi, reca il timbro del rivenditore (o è allegata copia di fattura o scontrino fiscale) e viene spedita entro i 10 giorni successivi la data d'installazione.

La nostra assistenza tecnica è in ogni caso a vostra completa disposizione per qualsiasi chiarimento sul prodotto (tel. 051/67 14 570) dal lunedì al venerdì dalle 7,30 alle 20,00 orario continuato, sabato dalle 8,00 alle 12,00 (escluso festivi e periodi di ferie).

IMPORTANTE: Per qualsiasi difficoltà, dubbio o chiarimento Vi preghiamo di contattarci quando siete sul posto ed avete le apparecchiature a disposizione.

La garanzia sulle apparecchiature DIAGRAL è prestata unicamente per tutti i possibili difetti di fabbricazione, di materiale e per tutti i guasti non imputabili al cliente. Per quanto concerne l'installazione e le eventuali operazioni di manutenzione sono di competenza e responsabilità di chi ha installato l'impianto.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i guasti imputabili al cliente o dovuti a cause di forza maggiore ed eventi naturali nonché tutti i difetti causati da uso improprio dell'apparecchiatura.

La garanzia viene prestata alle seguenti condizioni:

- L'installazione deve essere effettuata seguendo le procedure indicate nel manuale d'installazione.
- La parte elettronica deve risultare integra, non deve essere smontata, manomessa o modificata.
- Le apparecchiature difettose devono essere rispedite nell'imballo originale complete della parte alimentazione e di tutti gli accessori.
- L'imballo deve recare ben visibile all'esterno, vicino all'indirizzo del mittente, il numero di autorizzazione al rientro "NAR" comunicato dal nostro servizio tecnico Tel. 051/67 14 570. Devono essere spedite dal rivenditore ed accompagnate da una breve descrizione del difetto riscontrato.

- Il trasporto è comunque e sempre a carico di chi spedisce.
- Tutti i pacchi in porto assegnato e/o privi del Numero di Autorizzazione al Rientro saranno respinti.
- La responsabilità della società produttrice si limita alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura che, a suo insindacabile giudizio, presentasse un difetto di fabbricazione.
- La disponibilità delle reti di trasmissione non è esclusiva o garantita al 100% (es: rete telefonica) questo può tradursi a volte in una impossibilità di funzionamento delle apparecchiature che non comporterà comunque una responsabilità oggettiva del costruttore.
- Il costruttore ed il rivenditore sono esonerati da ogni responsabilità od obbligazione per qualsiasi incidente e/o danno alle persone e/o alle cose che possono verificarsi per e durante l'uso delle apparecchiature, anche se per cause o dipendenze di vizio delle medesime.

La riparazione o sostituzione delle apparecchiature, durante il periodo di garanzia, non hanno l'effetto di prolungare la garanzia stessa.

Queste condizioni non intendono annullare gli effetti di leggi o regolamenti a protezione del consumatore.

DIAGRAL/Atral

Via 2 Agosto 1980, 19/A - 40056 Crespellano (BO)

**diagral Domanda di estensione della garanzia**

Parte da rispedire

Vi consigliamo di compilare da subito il questionario e la parte relativa ai vostri dati anagrafici. Incollerete le etichette dei singoli prodotti durante la loro installazione. Nel caso stiate installando un intero impianto nuovo, incollate tutte le etichette su questa cartolina, non utilizzate le singole cartoline presenti con i prodotti.

Cognome Nome

Indirizzo

[illegible][illegible]

Centrale

Incollate qui l'etichetta di garanzia

Barrate la casella corrispondente:

- ☐ Acquisto ☐ Sostituzione in garanzia ☐ Sostituzione fuori garanzia

Combinatore telefonico

Incollate qui l'etichetta di garanzia

Barrate la casella corrispondente:

- ☐ Acquisto ☐ Sostituzione in garanzia ☐ Sostituzione fuori garanzia

Altri prodotti

Incollate qui le etichette di garanzia

_____ Timbro del rivenditore _____
o allegare copia di fattura o scontrino (obbligatorio)

Spazio riservato a Diagraf

Pervenuta il:



Trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del ciclo di vita (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.

diagrall **Per soddisfarla meglio, ci dedichi un po' di tempo...**

Parte da rispedire

Diagrall/Atral si impegna a mantenere riservate le informazioni riportate.

INFORMAZIONI GENERALI

Come ha conosciuto DIAGRAL ?

- In negozio..... ☐
 Consiglio di un conoscente..... ☐
 Tramite Internet..... ☐
 Grazie alla pubblicità..... ☐
 Altro..... ☐

Indichi i 3 motivi principali che l'hanno spinto ad acquistare questo prodotto:

- 100% senza fili..... ☐
 Carattere evolutivo del sistema..... ☐
 Durata delle pile..... ☐
 Rapporto qualità/prezzo..... ☐
 Reputazione del marchio DIAGRAL..... ☐
 Estetica dei prodotti..... ☐
 Personalizzazione dei prodotti..... ☐
 Qualità dell'assistenza ai clienti..... ☐
 Studio personalizzato gratuito..... ☐
 Altro..... ☐

Il sistema d'allarme che ha installato:

- È il suo primo sistema d'allarme..... ☐
 Sostituisce un sistema d'allarme non fabbricato da DIAGRAL..... ☐
 Sostituisce un sistema d'allarme DIAGRAL..... ☐

Ha installato lei stesso il sistema d'allarme?

- Sì..... ☐
 No..... ☐

In questo caso, può indicarci chi ha installato il sistema d'allarme:

.....

COME SI È SVOLTA L'INSTALLAZIONE?

Quanto tempo ha impiegato per installare il sistema d'allarme:

- Meno di 2 ore..... ☐
 Tra 2 e 4 ore..... ☐
 Tra 4 e 6 ore..... ☐
 Più di 6 ore..... ☐

Ha utilizzato i servizi offerti da DIAGRAL ?

- Sì, per lo studio personalizzato..... ☐
 Sì, per l'assistenza tecnica..... ☐
 Sì, per l'aiuto on line..... ☐
 Altro..... ☐

La Guida all'installazione e all'uso le è sembrata:

- Chiara..... ☐
 Non abbastanza chiara, perché?..... ☐

.....

Qual è il suo livello di soddisfazione globale; utilizzi una scala da 1 a 4, in cui 1 indica insoddisfazione e 4 soddisfazione piena:

- 1..... ☐
 2..... ☐
 3..... ☐
 4..... ☐

Commenti:

.....

PER CONOSCERE MEGLIO LE SUE ESIGENZE

È interessato al servizio di telesorveglianza di DIAGRAL ?

- Penso che mi abbonerò prossimamente..... ☐
 Non sono interessato..... ☐
 Non lo conosco..... ☐

Che tipo di offerta desidererebbe ricevere da DIAGRAL per integrare il suo sistema?

- Un interfono senza fili..... ☐
 Un'automazione per cancelli..... ☐
 Un'automazione per avvolgibili..... ☐
 Un comando di regolazione del riscaldamento..... ☐
 Telecamere per videosorveglianza..... ☐

PER CONOSCERLA MEGLIO

Qual è il tipo di locale protetto?

- Abitazione indipendente principale..... ☐
 Seconda casa indipendente..... ☐
 Appartamento principale..... ☐
 Appartamento utilizzato come seconda casa..... ☐
 Locale professionale..... ☐
 Altro..... ☐

Del locale, lei ne è?

- Proprietario..... ☐
 Inquilino..... ☐

Se abita in una casa indipendente, la sua abitazione è dotata di:

- Interfono audio..... ☐
 Interfono video..... ☐
 Campanello..... ☐
 Cancelli automatizzati..... ☐
 Cancelli non automatizzati..... ☐
 Porta di garage automatizzata..... ☐
 Porta di garage non automatizzata..... ☐
 Giardino o cortile..... ☐

Il locale protetto possiede un collegamento internet ADSL ?

- Sì, in disaggregazione totale..... ☐
 Sì, in disaggregazione parziale..... ☐
 No..... ☐

Di quale categoria socio-professionale fa parte?

- Agricoltore..... ☐
 Commerciante, artigiano, imprenditore..... ☐
 Quadro, libero professionista..... ☐
 Professione intermedia, tecnico, capufficio..... ☐
 Operaio, impiegato..... ☐
 Pensionato..... ☐
 Altro..... ☐

In quale fascia d'età rientra?

- Meno di 30 anni..... ☐
 Da 30 a 39 anni..... ☐
 Da 40 a 49 anni..... ☐
 Da 50 a 59 anni..... ☐
 Da 60 a 69 anni..... ☐
 70 anni e più..... ☐

Composizione del nucleo familiare:

- 1 persona..... ☐
 2 persone..... ☐
 3 persone..... ☐
 4 persone..... ☐
 5 persone e più..... ☐

Informativa Privacy

Ai sensi del D. Lgs. 196/03 (Codice Privacy) La informiamo che il trattamento dei Suoi dati è necessario per poter usufruire dell'estensione di garanzia dei prodotti acquistati. Le modalità del trattamento sono sia cartacee che elettroniche. I Suoi dati sono comunicati agli incaricati del trattamento. ATRAL Italia S.r.l., Titolare del trattamento dei Suoi dati, Le riconosce i diritti previsti dal Codice all'art. 7.

17. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche	Combinatore GSM 230 V DIAG54AAX	
Alimentazione	• 2 pile alcaline da 1,5 V tipo LR20 • trasformatore di rete (910-21X, 230 Vca / 5 Vcc - 1 A max) • batteria ricaricabile 908-21X (Bat Li-Ion 3,6 V / 700 mAh) con autonomia da 1 a 3 giorni	
Autonomia	2 anni senza chiamata ciclica, senza trasmissioni di Acceso/Spento e con 10 eventi (o trasmissioni di immagine) l'anno	
Collegamento radio	TwinBand® 400/800 MHz	
Caratteristiche generali	• numero di rivelatori tecnici: 3 massimo • numero di rivelatori di movimento con trasmissione video: 20 massimo • numero di organi di comando (telecomandi o medaglioni per chiamata di soccorso): 1 max • 6 lingue disponibili: Français, Italiano, Deutsch, Espanol, Nederlands, English • numero di identificazione da 1 a 8 cifre per chiamate a corrispondenti • numero di identificazione a 4 cifre per chiamate di telesorveglianza • microfono e altoparlante integrati per la registrazione e l'ascolto dei messaggi personalizzati • personalizzazione del messaggio di benvenuto (se registrato, tale messaggio sostituisce il messaggio d'identificazione) • personalizzazione vocale distinta per tutti i gruppi d'allarme e i 4 ingressi filari • funzione di Verifica credito residuo con scheda prepagata • numero di eventi memorizzati con data e ora nel registro eventi: 255	
Comando telefonico	• possibile durante la richiamata • sempre possibile se viene utilizzata l'alimentazione da rete elettrica con trasformatore	
Modo di programmazione	• in locale tramite la tastiera integrata • a distanza via telefono (2)	
Trasmissioni	• trasmissione fino a un massimo di 5 immagini JPG per MMS in chiamata a singoli individui • messaggi vocali, SMS e messaggi digitali (protocollo Contact ID) • ciclo di chiamata da 1 a 8 numeri massimo ripetibile per 5 volte in assenza di risposta (20 cifre max per n°) • chiamata ciclica programmabile (inizio e periodo da 1 minuto a 31 giorni) • supervisione dello stato di carica delle pile e invio di un messaggio in caso di pila scarica	
Autoprotezione	all'apertura del coperchio o al distacco da parete	
Temperatura di funzionamento	da -10 a + 55 °C	
Indici di protezione	IP 31 e IK04	
Uso	interno	
Dimensioni (L x A x P)	253 x 195 x 53 mm	
Peso (senza pila)	700 g	

(1) Il calcolo dell'autonomia è realizzato considerando il consumo medio del prodotto. Il consumo è in funzione della qualità della rete GSM (vicinanza del ripetitore/ponte GSM), l'autonomia può risultare diversa (superiore o inferiore) a quella indicata.

(2) Solo la programmazione dei numeri di chiamata può essere svolta a distanza, durante un comando telefonico (solo se il combinatore è alimentato da rete tramite trasformatore di rete).



Trattamento dei dispositivi elettrici ed elettronici a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

U hebt het merk **DIAGRAL** gekozen, en we danken u voor uw vertrouwen.

We raden u ten stelligste aan deze gids, samengesteld door beveiligingsspecialisten, aandachtig te lezen en op te volgen, wat ook uw bekwaamheden zijn op het gebied van elektronica, elektriciteit of radiobesturing.

Deze handleiding beschrijft de installatie en het gebruik van uw interactieve GSM-telefoonkiezer.

De technische bijstand per telefoon

Het telefoonnummer van de technische bijstand van **DIAGRAL** vindt u op het einde van deze gids.
Aarzel niet onze technici op te bellen indien u vragen hebt i.v.m. de werking van onze producten.

Uw suggesties interesseren ons!

Indien u opmerkingen hebt voor de verbetering van onze gidsen en onze producten, aarzel dan niet ons schriftelijk of per e-mail te contacteren (assistancetechnique@diagral.fr) waarbij u de aankoopdatum van uw materiaal meedeelt. Bij voorbaat dank.

WAARSCHUWING

Diagral kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor de rechtstreekse en onrechtstreekse gevolgen van technische en contractuele wijzigingen die door de operator van het door de klant gekozen gsm-netwerk zijn doorgevoerd.
Diagral kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van de tijdelijke of permanente onbeschikbaarheid van het door de klant gekozen gsm-netwerk, wat ook de oorzaak moge wezen.

De gsm-telefoonkiezer met 2 frequentiebanden kan de oproepen dankzij de gsm-netwerken met 2 frequentiebanden doorzenden (1).
alvorens uw gsm-telefoonkiezer te installeren, raden wij u daarom het volgende aan:

- Kies het meest geschikte gsm-netwerk in functie van de geografische ligging,
- neem een abonnement bij een mobiele operator (Orange, SFR...).

Het abonnement moet verplicht van het type "spraak" zijn en niet van het type "datacommunicatie".

Het gebruik van kaarten met een beltegoed voor de gsm-telefoonkiezer wordt ten stelligste afgeraden. Wanneer immers het tegoed opgebruikt is en men de kaart niet op tijd opnieuw oplaadt, is de gsm-telefoonkiezer niet meer operationeel. Dit soort abonnement is niet veilig genoeg!

Indien u voor de gsm-telefoonkiezer kaarten met beltegoed gebruikt, raden wij u aan de functie "kredietopvolging" te activeren om de werking van de telefoonkiezer te beveiligen.

Bij de opening van de telefoonlijn krijgt u een persoonlijke code, Pin-code (2) genaamd, verbonden met een sim-kaart (3) die de toegang tot het netwerk mogelijk maken.

Wanneer tijdens de programmering een Pin-code 3 maal verkeerd wordt ingegeven, zal de sim-kaart van de gsm-telefoonkiezer blokkeren. Deze kaart kan gedeblokkeerd worden dankzij de PuK-code (4).

(1) GSM met 2 frequentiebanden: Global System for Mobile communications, standaard voor mobiele telefonie met frequenties 900/1800 MHz.

(2) PIN: Personal Identification Number, persoonlijke code die het gebruik van een SIM-kaart (3) mogelijk maakt.

(3) SIM: Subscriber Identification Module, kaart met chips waarop alle gegevens van het abonnementscontract zijn opgeslagen.

(4) PUK: Personal Unlocking Key, wordt door de operator gegeven indien nodig.

Voorzorgsmaatregelen

Bij elke toegang tot de interne elementen kan het toestel beschadigd worden door elektrostatische ontladingen.

Neem telkens als er in een toestel moet ingegrepen worden, de volgende voorzorgen:

- vermijd elk contact, rechtstreeks of via een metalen voorwerp, met de elektronische componenten,
- gebruik niet-magnetisch gereedschap,
- alvorens u het toestel openmaakt, raak eerst een ongelakt metalen oppervlak aan (een waterleiding of een geaard elektrisch materiaal),
- loop zo min mogelijk heen en weer terwijl u met de interne componenten bezig bent. Zo niet, herhaal de bovenstaande punten bij elke nieuwe interventie op het toestel.
- Raak de elektrische aansluitklemmen niet aan met natte handen (raak het toestel niet aan wanneer het nat is door regen, sneeuw, enz...) Gevaar voor een elektrische schok.
- Probeer nooit het toestel uiteen te halen of te repareren. Dit zou brand kunnen veroorzaken of het systeem kunnen beschadigen.
- Gebruik nooit andere voeding (batterijen, externe voeding, oplaadbare batterij) dan de voorgeschreven voeding.
- Gebruik geen batterijen met een verschillend niveau (bijvoorbeeld: nieuwe batterijen samen met oude batterijen). Het niet respecteren van deze voorwaarde kan een ontploffing, een elektrolytlekkage of een vorming van giftige gassen veroorzaken met alle schadelijke gevolgen voor de personen en de goederen.
- Het manipuleren van de batterijen kan brand, ontploffing of zware brandwonden veroorzaken. Laad de batterijen niet opnieuw op, veroorzaak geen kortsluiting, verpletter de batterijen niet en haal ze niet uiteen, stel ze niet bloot aan temperaturen hoger dan 100°C (212°F), werp ze niet in het vuur en dompel ze nooit onder in water.
- Giet nooit met een emmer of een spuit water op het toestel; de waterinsijpeling zou het toestel kunnen beschadigen.
- Reinig en controleer regelmatig het toestel voor een gebruik in alle veiligheid. Indien een probleem optreedt, probeer dan niet het toestel toch te gebruiken, maar laat het repareren of vervangen door bekwaame vaklui.

Inhoudsopgave

1. voorstelling	100	8. Aanleren ZONDER een alarmcentrale	124
1.1 Beschrijving	100	8.1 Aanleren van de besturingstoestellen (afstandsbediening, alarmzender medaillon) aan de telefoonkiezer	124
1.2 Werking	101	8.2 Aanleren van de technische detectors en de rookdetectors aan de telefoonkiezer	125
2. Voorbereiding	108	9. Wissen van een aangeleerd toestel	126
2.1 Opening	108	10. Plaatsing	126
2.2 Garantielabel	108	10.1 Plaatskeuze	126
2.3 Voeding	108	10.2 Test van de radioverbindingen	127
3. Voornaamste programmeringen	109	10.3 Test van het ontvangstniveau van het GSM-netwerk en keuze van de antenne	128
3.1 Noodzakelijke programmeringen (taal, datum/uur, taille van de code en toegangscode)	110	10.4 Test van de geprogrammeerde oproepnummers	129
3.2 Programmering van de PIN-code	110	10.5 Bevestiging	130
4. Programmering van de telefoonkiezer voor een oproep naar een particulier	111	10.6 Test van de beeldtransmissie door de telefoonkiezer	131
4.1 Programmering van de oproepnummers en van het transmissietype	111	11. Gebruik	131
4.2 Programmering van de cyclische oproep	112	11.1 De telefoonkiezer in gebruiksmodus zetten	131
4.3 Programmering van de transmissie van de in- en uitschakelingen via SMS	112	11.2 Een reële systeemtest doorvoeren	132
4.4 Opname van het gesproken onthaalbericht	113	11.3 Uw alarmsysteem op afstand besturen	133
4.5 Programmering van de gesproken gebruikersnaam via SMS	113	12. Menu gebruiker	134
4.6 Programmering verbonden aan de bewegingsdetector(s) met beeldtransmissie	114	12.1 Programmeringen taal, datum/uur	134
5. Programmering van de telefoonkiezer voor een oproep naar een centrale meldkamer	116	12.2 Opname of wijziging van de stemberichten	135
5.1 Programmering van de oproepnummers en van het transmissietype	116	12.3 Opname of wijziging van de nummers van uw correspondenten	136
5.2 Programmering van de cyclische oproep	117	12.4 Raadpleging van het incidentenjournaal	136
5.3 Programmering van de transmissie van de in- en uitschakelingen	117	13. Onderhoud	137
6. Vergevoerde programmeringen	118	13.1 Signalering van de voedingsstoringen	137
6.1. Programmering van de radiosupervisie	118	13.2. Batterijvervanging	137
6.2 Vocale individualisering van de inbraakgroepen	118	14. Beknopte samenvatting	139
6.3 Programmering van de functie "kredietopvolging" (gebruik van een kaart met beltegoed)	118	14.1 Samenvattend overzicht van de stem- en SMS-berichten per type incidenten	139
6.4 Programmering van het soort incidenten die doorgezonden zullen worden	120	14.2 Samenvattend overzicht van de mogelijke programmeringen	139
7. Aanleren MET een alarmcentrale	120	14.3 Samenvattend overzicht van de besturingscodes op afstand	140
7.1 Aanleren van de centrale aan de telefoonkiezer	121	14.4 Samenvattend overzicht van de doorgevoerde programmeringen (in te vullen)	140
7.2 Aanleren van de bewegingsdetectors met beeldtransmissie aan de centrale	122	14.5 Samenvattend overzicht van de codes bij een oproep naar een centrale meldkamer	141
7.3 Aanleren van de bewegingsdetectors met beeldtransmissie aan de telefoonkiezer	123	15. Garantie	141
		16. Technische kenmerken	142
		17. Instructiefiche	143
		(in te vullen en aan de correspondenten te geven)	

CE	GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING	NL 10
	Fabrikant: Hager Security SAS Adres: F-38926 Crolles Cedex - France	
Soort product: Telefoonkiezer • Merk: Diagral Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat het product waarop deze gelijkvormigheidsverklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen:		
• Richtlijn betreffende Radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE): 99/5/CE • Richtlijn betreffende de Laagspanning: 2006/95/CE • Richtlijn ROHS: 2002/95/CE		
Volgens de volgende geharmoniseerde Europese normen:		
Productreferentie	DIAG54AAX	
EN 300 220-1 V2.3.1	X	
EN 301 419-1 V4-1-1	X	
EN 301 511 V9-0-2	X	
EN 301 489-1 V1.8.1	X	
EN 301 489-3 & -7	X	
EN 50130-4 (2011)	X	
EN 60950-1 (2006)	X	
EN 62 479 & EN 62 209-1	X	
Dit product mag gebruikt worden in de Europese Unie, de EEZ en in Zwitserland. Crolles, op 11/06/10 Handtekening: Patrick Bernard Directeur Research & Ontwikkeling		

1. Voorstelling

1.1 Beschrijving

De telefoonkiezer beschikt vooraan over een toetsenbord voor programmering en over een LCD-scherm met achtergrondverlichting om:

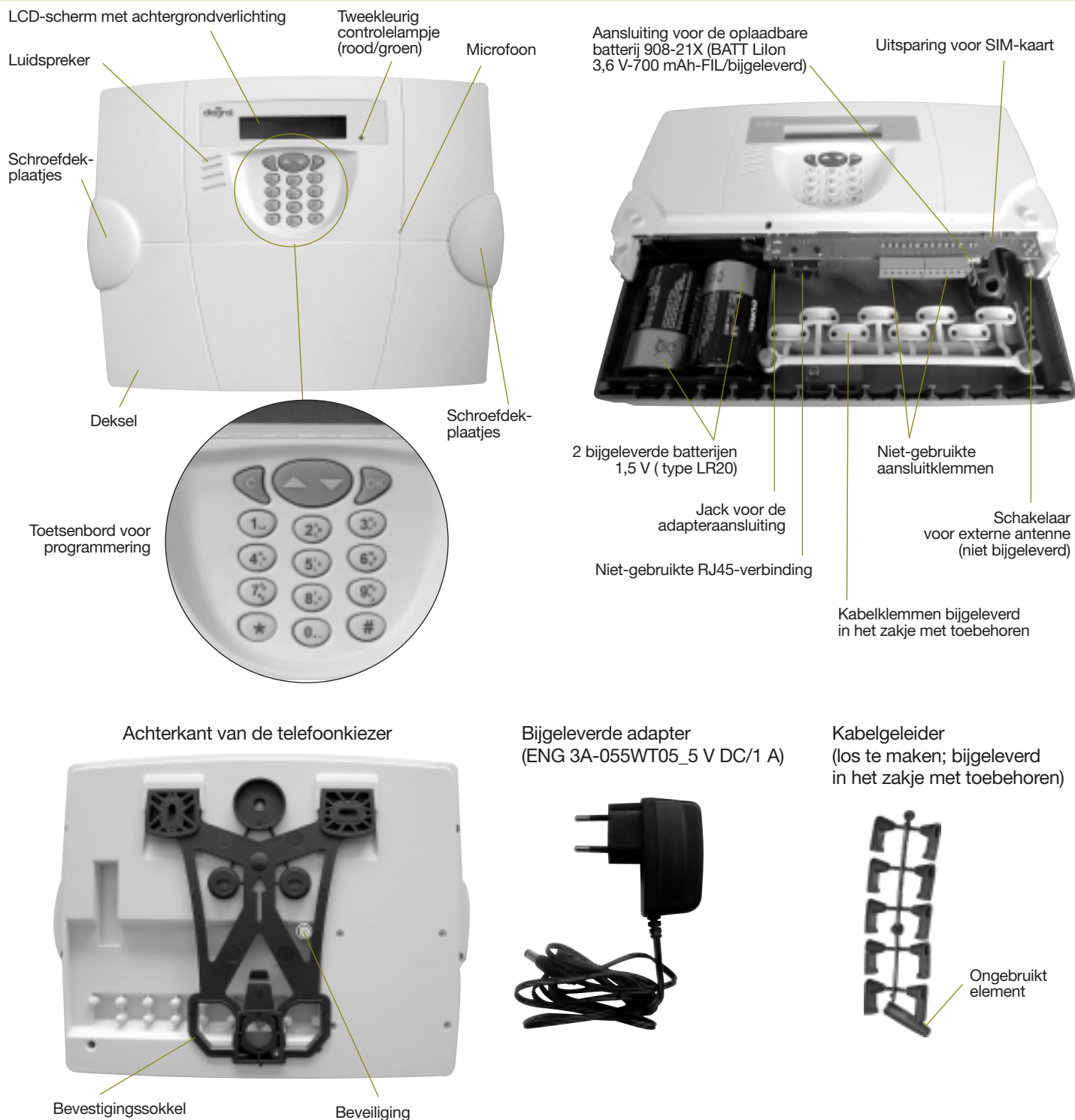
- de verschillende parameters te programmeren (telefoonnummers, PIN-code, toegangscodes...),
- een test van het ontvangstniveau van het GSM-netwerk door te voeren,
- een test van de radio-ontvanger door te voeren.

Toetsenbord voor programmering

- Validatietoets (OK),
- Annuleringstoets of retourtoets (C),
- Toetsen met pijltjes ▲ en ▼ om de verschillende parameters van een menu te bereiken.
- Cijfertoetsen van [0] tot [9].

Programmeringsscherm

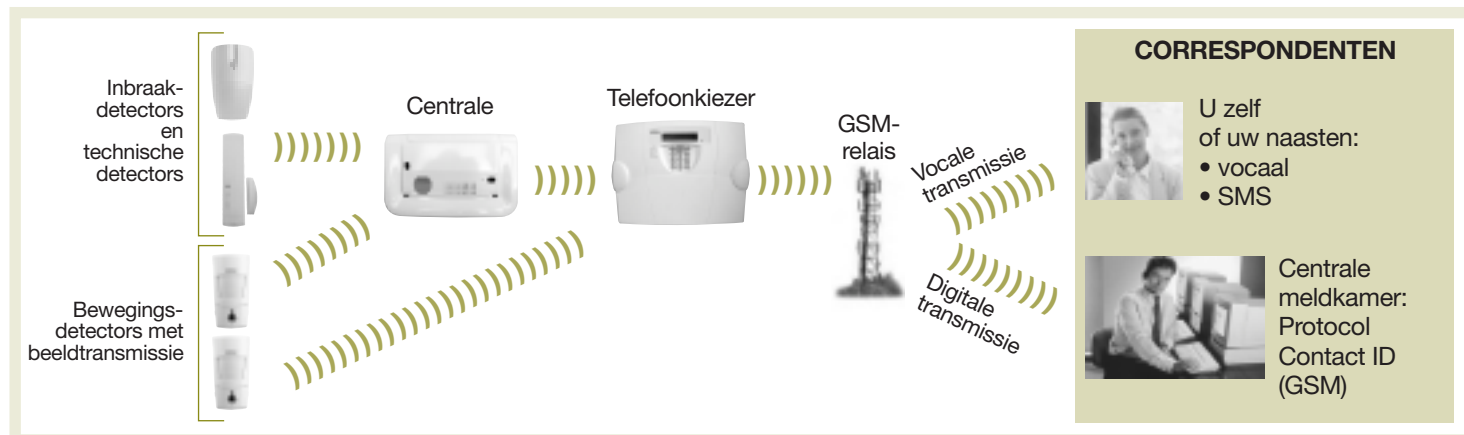
- LCD-scherm met achtergrondverlichting.
- 2 lijnen met 16 letters:
 - eerste lijn: geeft het hoofdmenu weer
 - tweede lijn: geeft het submenu weer.



1.2. Werking

De GSM-telefoonkiezer DIAG54AAX maakt het doorzenden van alle soorten incidenten mogelijk evenals een beeldtransmissie in geval van inbraak om zo de visuele twijfel op te heffen. De telefoonkiezer maakt twee soorten transmissie mogelijk:

- de vocale transmissies naar een of meerdere particuliere correspondenten (vaste of mobiele telefoon): u zelf (op uw kantoor, op uw GSM ...) of uw naasten (ouders, burens of vrienden die u gekozen hebt). De telefoonkiezer zendt een gesproken bericht naar de gekozen correspondenten (zie § Programmering van de telefoonkiezer voor een oproep naar een particulier),
- de digitale transmissies naar een centrale meldkamer. De telefoonkiezer zendt een gecodeerd digitaal bericht naar een beveiligingsdienst die vervolgens zal handelen in overeenstemming met de instructies beschreven in uw abonnementscontract (zie § Programmering van de telefoonkiezer voor een oproep naar een centrale meldkamer).



1.2.1 Werkingsmodi

Het systeem beschikt over 3 werkingsmodi: INStALLATIE, GEBRuiK en TEST.

- De verschillende functies en besturingen van de telefoonkiezer zijn beveiligd door een hoofdtoegangscode bestemd voor de hoofdgebruiker van het systeem. Via deze code (in fabrieksconfiguratie "0000") kan men:
 - toegang krijgen tot de INSTALLATIE-, TEST- en GEBRUIKSMODUS,
 - het systeem op afstand via de telefoon besturen.

OPGELET: wanneer men in gebruiksmodus binnen de 5 minuten 5 maal een verkeerde toegangscode ingeeft, zal het toetsenbord gedurende 5 minuten geblokkeerd worden.

- Wijziging van de werkingsmodus

Bij werking met een centrale, zal deze laatste voor de wijziging van de werkingsmodus op de telefoonkiezer enkel rekening houden met de modi INSTALLATIE en GEBRUIK en zal dit een wijziging van de systeemmodus tot gevolg hebben.

Werkingsmodus	Wanneer deze modus gebruiken?	Hoe naar deze modus overgaan via het toetsenbord van de telefoonkiezer?	Opmerkingen
 Bij de batterijaansluiting staat de telefoonkiezer automatisch in installatiemodus.	Voor de installatie en het onderhoud van de telefoonkiezer: - aanleren - programmering - bevestiging - test - batterijvervanging.	Via het menu Gebruiker: Menu Gebruiker Installatiemodus OK Toegangscode? - - - - OK Toegangscode (fabrieksconfiguratie: 0000) Via de Testmodus: Testmodus Installatiemodus OK	OPGELET: wanneer er gedurende 4 uur geen besturing wordt ingegeven, zal de telefoonkiezer zich automatisch in gebruiksmodus plaatsen.
	Voor het dagelijkse gebruik van de telefoonkiezer.	Via de installatiemodus: Installatiemodus Gebbruiksmodus OK	Dit is de normale werkingsmodus na het installeren en het testen van de telefoonkiezer. OPGELET: wanneer de telefoonkiezer in gebruiksmodus staat, is de wijziging van de modus slechts mogelijk wanneer het systeem is uitgeschakeld.
	Voor een functionele test van het systeem: Het is aanbevolen één keer per jaar of vóór een lange afwezigheid een functionele test van het alarmsysteem door te voeren.	Via de installatiemodus: Installatiemodus Testmodus OK OPGELET: verbonden met een centrale, zal de overgang naar de testmodus op de telefoonkiezer geen overgang naar de testmodus op de centrale met zich meebrengen en vice versa.	Dankzij de testmodus kan men: - elke systeemdector testen zonder de inschakeling van de sirenes te veroorzaken, - de alarmtoestellen testen met een korter durend alarmsignaal: centrale (3 sec.) en sirenes (5 sec.); zonder inschakeling van de telefoonkiezer.

- **de installatiemodus:** maakt de programmering mogelijk van de telefoonnummers van de correspondenten en van alle noodzakelijke parameters voor de goede werking van de telefoonkiezer,

Menu's van de installatiemodus	Submenu's	Voor de programmering van:
Programmeren	Algemeen	• de taal • de datum en het uur • de taille van de code • de toegangscode • de vocale gebruikersnaam • het radioalarm: aanleren van de toestellen • de radiosupervisie • de transmissie van de in- en uitschakelingen • de opname van de gesproken berichten (onthaal en groepen van 1 tot 4)
	Communicatie	• de oproepnummers • de oproepcycli • de cyclische oproep
	GSM	• de PIN-code van de SIM-kaart • het soort antenne (interne of externe) • de MMS-parameters (nuttige parameters indien de installatie over een bewegingsdetector met beeldtransmissie beschikt) • de functie "kredietopvolging"
	Algemene reset	Het reïnitialiseren van de telefoonkiezer: terugkeer naar de fabrieksconfiguratie
Incidenten lezen		Lezen van de 255 laatste incidenten die de telefoonkiezer heeft opgeslagen
Testmodus		Hierdoor kan men de telefoonkiezer in testmodus plaatsen (zie submenu's in de volgende tabel)
Gebruiksmodus		Maakt het mogelijk de telefoonkiezer in gebruiksmodus te plaatsen (zie submenu's in de volgende tabel)

- **de testmodus:** menu waarmee men de oproepnummers, het GSM-ontvangstniveau, ... kan testen.

Menu's van de testmodus	Hierdoor kan men:	Beschikbaar indien:
Testoproep	alle oproepnummers één na één testen	de nummers geprogrammeerd werden
GSM-ontvangst	het ontvangstniveau testen van de interne en externe antenne (indien een antenne op afstand werd aangesloten)	
Kredietopvolging	het beltegoed verifiëren en het ontvangen bericht naar de systeemcorrespondent doorzenden	de functie en de systeemcorrespondent werden geprogrammeerd
Producttype	de toestelreferentie afbeelden	
Softwareversie	de softwareversie van het toestel afbeelden	
Installatiemodus	de telefoonkiezer in installatiemodus plaatsen	

- **de gebruiksmodus:** van zodra de programmeringen en de testen uitgevoerd zijn, moet de telefoonkiezer onmiddellijk in gebruiksmodus geplaatst worden via het menu **Installatiemodus** en vervolgens **Gebruiksmodus**.

In de gebruiksmodus maakt het menu Gebruiker de volgende programmeringen mogelijk:

Menu Gebruiker	Submenu's	Commentaar
Programmeren	Algemeen	Dankzij dit menu kan men: • de taal programmeren • de datum en het uur programmeren • de gesproken berichten opnemen (onthaal en groepen van 1 tot 4)
	Communicatie	Dit menu maakt de programmering mogelijk van de telefoonnummers voor een oproep naar een particulier
Incidenten lezen		Menu dat het lezen mogelijk maakt van de 255 laatste incidenten die de telefoonkiezer heeft opgeslagen
Installatiemodus		Maakt het mogelijk de telefoonkiezer in installatiemodus te plaatsen via de toegangscode

1.2.2 Mogelijke toepassingen

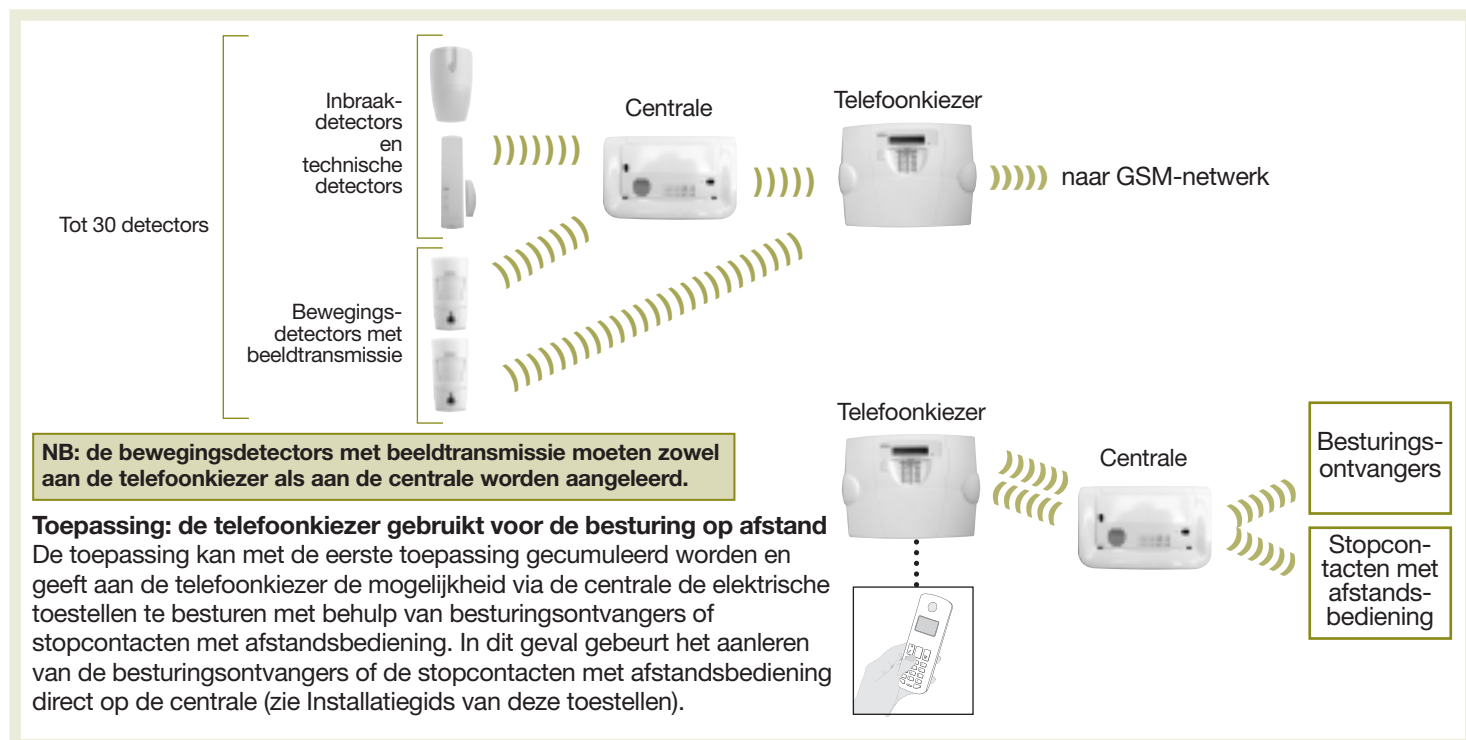
De telefoonkiezer maakt een alarmoproep op afstand mogelijk via het GSM-netwerk.

De detectors met beeldtransmissie zenden:

- het inbraakincident onmiddellijk door naar de centrale,
- de opgenomen beelden onmiddellijk door naar de telefoonkiezer.

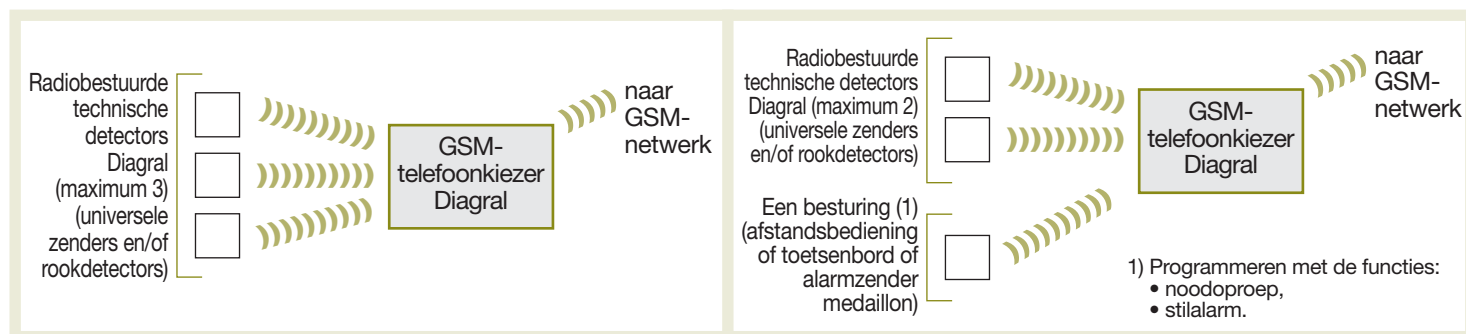
De 3 onderstaande schema's geven de mogelijke installatieconfiguraties.

• Telefoonkiezer verbonden aan de centrale



of

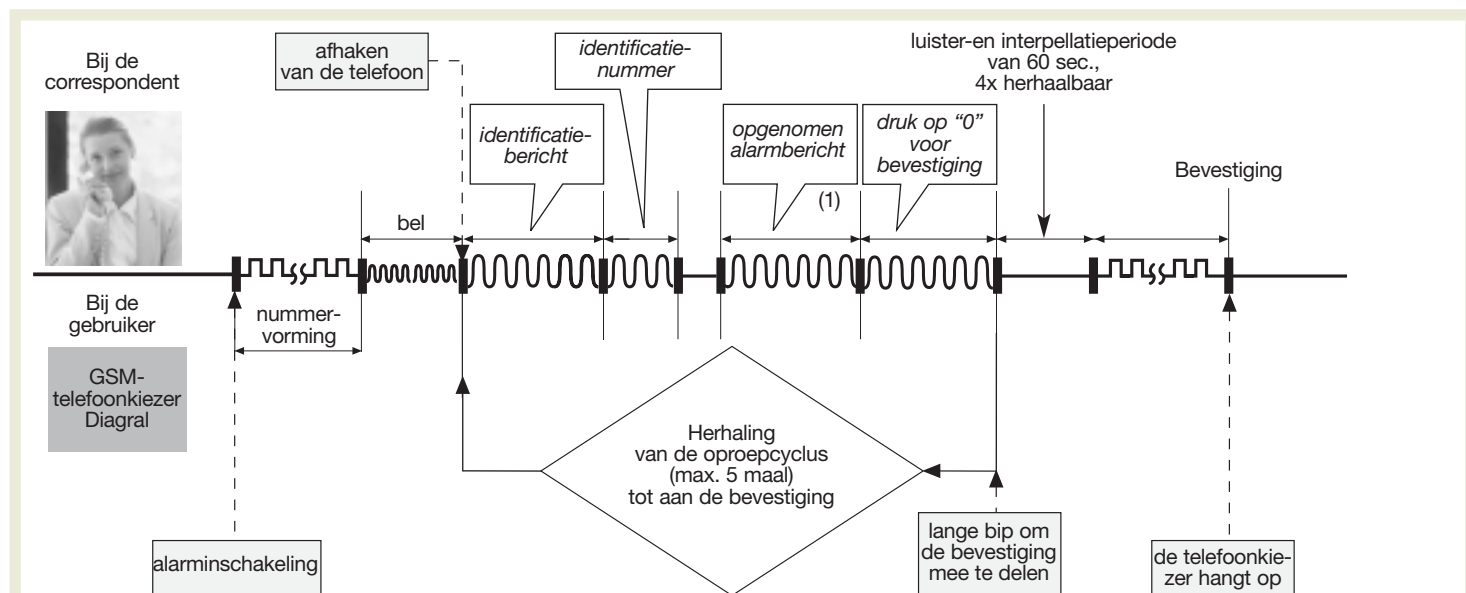
• Telefoonkiezer verbonden aan een besturingstoestel of aan een technische detector (zonder centrale)



1.2.3 Verloop van een oproep naar een particulier

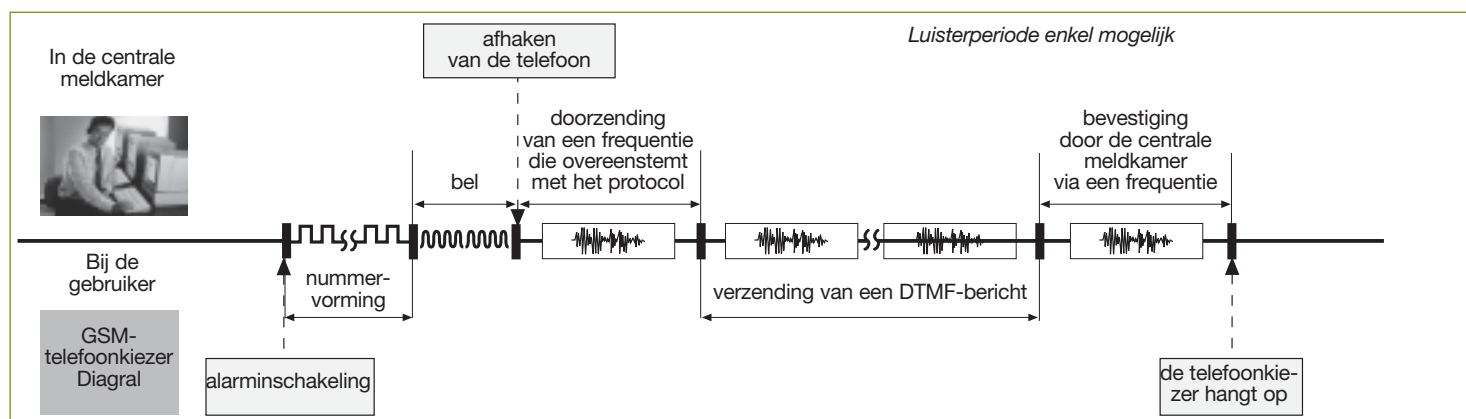
Uw correspondenten zijn ofwel:

- **uzelf** (thuis, op kantoor, op uw mobiele telefoon...),
- **naasten** (ouders, buren of vrienden die u gekozen hebt): wanneer er zich een incident in uw woning voordoet, zal de GSM-telefoonkiezer een stembericht of een of SMS-bericht naar uw naasten doorzenden dat de aard weergeeft van het incident dat de oproep heeft veroorzaakt.



1.2.4 Verloop van een oproep naar een centrale meldkamer

De correspondent is een centrale meldkamer: in geval van een incident in uw woning, zal de GSM-telefoonkiezer een digitaal bericht (een gecodeerd bericht met de protocol Contact ID) verzenden naar de beveiligingsdienst die vervolgens zal handelen in overeenstemming met de instructies beschreven in uw abonnementscontract.



1.2.5 Het soort doorgezonden incidenten

- **Men onderscheidt 5 alarmgroepen** die elk beantwoorden aan één of meerdere soorten incidenten die doorgezonden moeten worden. Elk geprogrammeerd telefoonnummer kan aan één of aan alle alarmgroepen verbonden worden. In fabrieksconfiguratie wordt elk telefoonnummer automatisch verbonden aan alle alarmgroepen.

Alarmgroep	Soort alarm	Voorrang	Incidenten
1	Personenbeveiliging	1	Medische noodoproep (niet gebruikt)
2	Brandbeveiliging	2	Brandalarm
3	Inbraakbeveiliging	3	Gebruik van het systeem
			Uitschakeling onder dwang
			Paniekalarm
			Inbraakalarm
			Zelfbeveiliging
4	Huishoudelijke beveiliging	4	Besturingsbelemmering
5	Storingen	5	Huishoudelijke alarmen (vorst, overstrooming,...)
			Radiostoringen, spanningsstoringen, radioverblinding...

• De prioriteitsverwerking van de ontvangen berichten

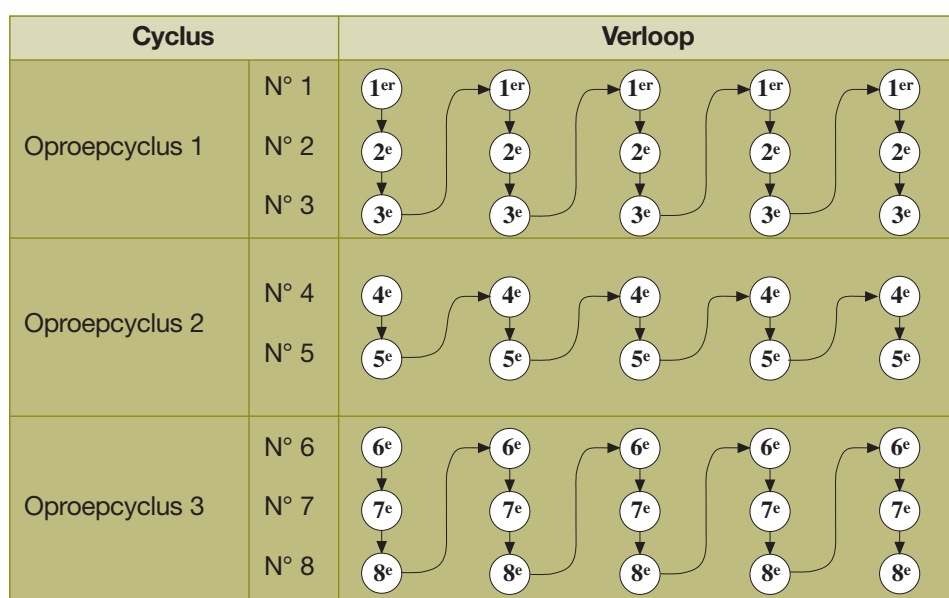
Wanneer tijdens de oproepcyclus de telefoonkiezer nieuwe berichten ontvangt (tussen twee oproepen of tussen twee oproepseries), zal hij de oproepen in functie van hun prioriteit verwerken.

1.2.6 De telefonische oproepcycli

De oproepcyclus is identiek voor een oproep naar een particulier of naar een centrale meldkamer. Hij kan op ieder moment onderbroken worden via de bevestiging van de oproep.

• De oproepcyclus wordt ingeschakeld:

- bij ontvangst van een via radio verzonden alarmbericht (inbraak, storing, zelfbeveiliging detector,...),
- bij het openen van het deksel of het wegnemen van de telefoonkiezer.



Wanneer tijdens de cyclus de alarmcentrale een uitschakelingsinstructie geeft, zal dit het volgende veroorzaken:

- oproep naar een particulier: de telefoonkiezer geeft het gesproken bericht "uitschakeling centrale" en zet onmiddellijk de communicatie stop,
- oproep naar een centrale meldkamer: de telefoonkiezer beëindigt de oproep en zendt op het einde van de oproep de uitschakelingsinstructie door.

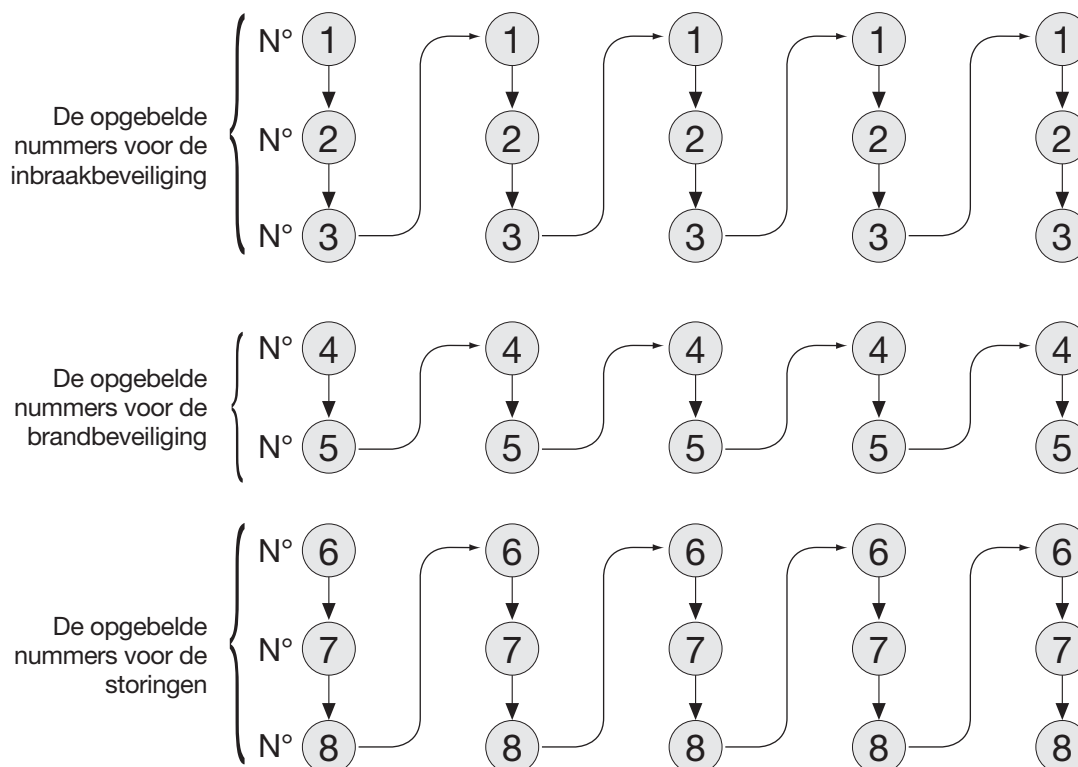
• **Systeemcorrespondent**

Een specifiek 9e nummer, "systeemcorrespondent" genoemd, maakt het mogelijk:

- de SMS-berichten i.v.m. "**de kredietopvolging**" te ontvangen (indien de functie werd geactiveerd),
- de synthese van de SMS te ontvangen (om de 3 dagen indien de systeemcorrespondent werd geprogrammeerd),
- de MMS-beelden te ontvangen van de detectors die aan de telefoonkiezer werden aangeleerd (indien MMS-parameters werden doorgegeven),
- de vervaldatum van de SIM-kaart te ontvangen (indien geactiveerd).

• **Voorbeeld: Vocale oproep naar particulieren**

- **Toekenning van de alarmgroep 3** (inbraakbeveiliging) aan de **oproepcyclus 1** (telefoonnummer 1, 2 en 3). De correspondenten zullen dus opgebeld worden voor de incidenten van het type inbraakalarm, zelfbeveiligingsalarm,...).
- **Toekenning van de alarmgroep 2** (brandbeveiliging) aan de **oproepcyclus 2** (telefoonnummer 4 en 5). De correspondenten zullen enkel opgebeld worden voor brandalarmen.
- **Toekenning van de alarmgroep 5** (storingen) aan de **oproepcyclus 3** (telefoonnummer 6, 7 en 8). De correspondenten zullen enkel opgebeld worden in geval van storingen.



1.2.7 De bevestiging van een oproepnummer en van de oproepcyclus

Een oproepcyclus wordt gekarakteriseerd door de oproep pogingen naar de telefoonnummers van deze cyclus tengevolge van een incident (alarm, storing...). De oproepcyclus zal ophouden van zodra een correspondent zijn oproep bevestigt.

Gezien de 3 belcyclussen onafhankelijk zijn, zullen ook de op andere cyclussen geprogrammeerde nummers gebeld worden (bestemd voor hetzelfde type incidenten).

OPGELET: de nummers die met SMS-verzending worden geprogrammeerd, kunnen de oproepcyclus niet bevestigen.

Voorbeeld:

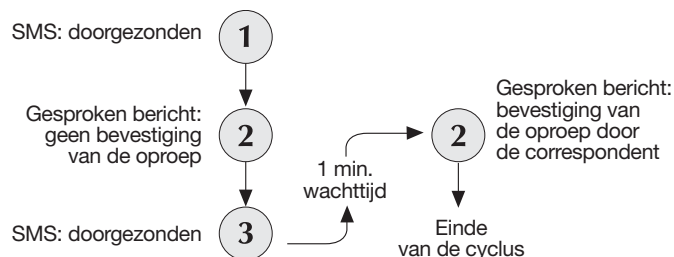
- programmering van correspondent n°1 **met SMS-verzending**
- programmering van correspondent n°2 **met gesproken bericht**
- programmering van correspondent n°3 **met SMS-verzending**

In dit voorbeeld kan enkel de correspondent n°2 de oproepcyclus bevestigen en 2 situaties kunnen zich voordoen:

1° situatie: de correspondent n° 2 bevestigt de oproep (en de cyclus)



2° situatie: de correspondent n°2 bevestigt de oproep niet



Bijzonder geval: indien de oproepcyclus enkel correspondenten met een SMS-verzending bevat, dan zal naar elke correspondent een SMS worden verzonden en zal de cyclus vervolgens ophouden.

1.2.8 De luisterperiode

Tijdens de programmering van de telefoonnummers, moet elk nummer geprogrammeerd worden **met luisteren** of **zonder luisteren**. Wanneer een telefoonnummer werd geprogrammeerd **met luisteren**, dan kan de correspondent, nadat de GSM-telefoonkiezer het stembericht heeft doorgezonden en na de bevestiging van de oproep (of gecodeerd bericht voor een centrale meldkamer), gedurende 60 sec. beluisteren wat er zich op de plaats van het alarm afspeelt. Deze luisterperiode kan 4 maal herhaald worden door op de toets # te drukken.

De luisterperiode is slechts mogelijk na de transmissie van de volgende incidenten: inbraak, bevestigde inbraak, zelfbeveiligingen, uitschakeling onder dwang, noodoproep, stilalarm, testoproep, activering van de bedrade ingangen.

Lijst van de besturingen die mogelijk zijn tijdens de luisterperiode

Op de telefoontransmissie kan een luisterperiode volgen waarin de correspondent of de centrale meldkamer kan horen wat er zich in de beveiligde lokalen afspeelt. Zo kan het alarm bevestigd worden.

Beschrijving van de besturing		Besturingsnummer
Reactivering van de luisterperiode gedurende 60 sec (max. 4 maal)		#
Beëindiging van de luisterperiode en inhaken van de telefoonkiezer		*
Maakt de interpellatie mogelijk		7
Maakt het beluisteren mogelijk		8
Maakt de interpellatie en het beluisteren mogelijk		9
Mogelijke besturing via de externe ontvanger DIAG62ARX/DIAG63ARX of via het stopcontact met afstandsbediening DIAG60ARX	Uitschakeling van relais 1	11
	Uitschakeling van relais 2	12
	Uitschakeling van relais 3	13
	Uitschakeling van relais 4	14
	Inschakeling van relais 1	21
	Inschakeling van relais 2	22
	Inschakeling van relais 3	23
	Inschakeling van relais 4	24
Uitschakeling belsignaal		30
Inschakeling belsignalen		31

1.2.9 De tegenoproep

Tijdens de programmering van de telefoonnummers moet elk telefoonnummer geprogrammeerd worden **met tegenoproep** of **zonder tegenoproep**. Indien een telefoonnummer geprogrammeerd werd **met tegenoproep**, dan kan de correspondent de GSM-telefoonkiezer terugbellen binnen de 90 sec. na de bevestiging.

OPMERKING: tijdens de wachttijd van 90 sec. voor de tegenoproep, zal het toetsenbord van de GSM-telefoonkiezer inactief zijn.

Hoe te werk gaan bij een tegenoproep?

Na de bevestiging van het nummer, ga als volgt te werk:

1. Bel de GSM-telefoonkiezer op

➤ De GSM-telefoonkiezer haakt af en deelt mee: “Druk op * vervolgens de toegangscode”

2. Druk het volgende op uw telefoon:



OPGELET: ondien 5 verkeerde toegangscode worden ingegeven zal de GSM-telefoonkiezer automatisch inhaken.

➤ De GSM-telefoonkiezer geeft een lange bevestigingsbip.

Hij zet zich op luisterperiode, tijdens dewelke:

- de interpellatie mogelijk is via een druk op de toets **7**,
- de intercom mogelijk is via een druk op de toets **9**,
- het beluisteren terug mogelijk is via een druk op de toets **8**.

3. Druk eventueel de gewenste besturingscode

➤ Na de luister- en interpellatieperiode van 60 sec. (4 maal herhaalbaar via een druk op de toets **#**) zal een druk op de toets ***** van de telefoon u toegang geven tot het gesproken menu op afstand (zie hoofdstuk “Uw alarmsysteem op afstand besturen”).

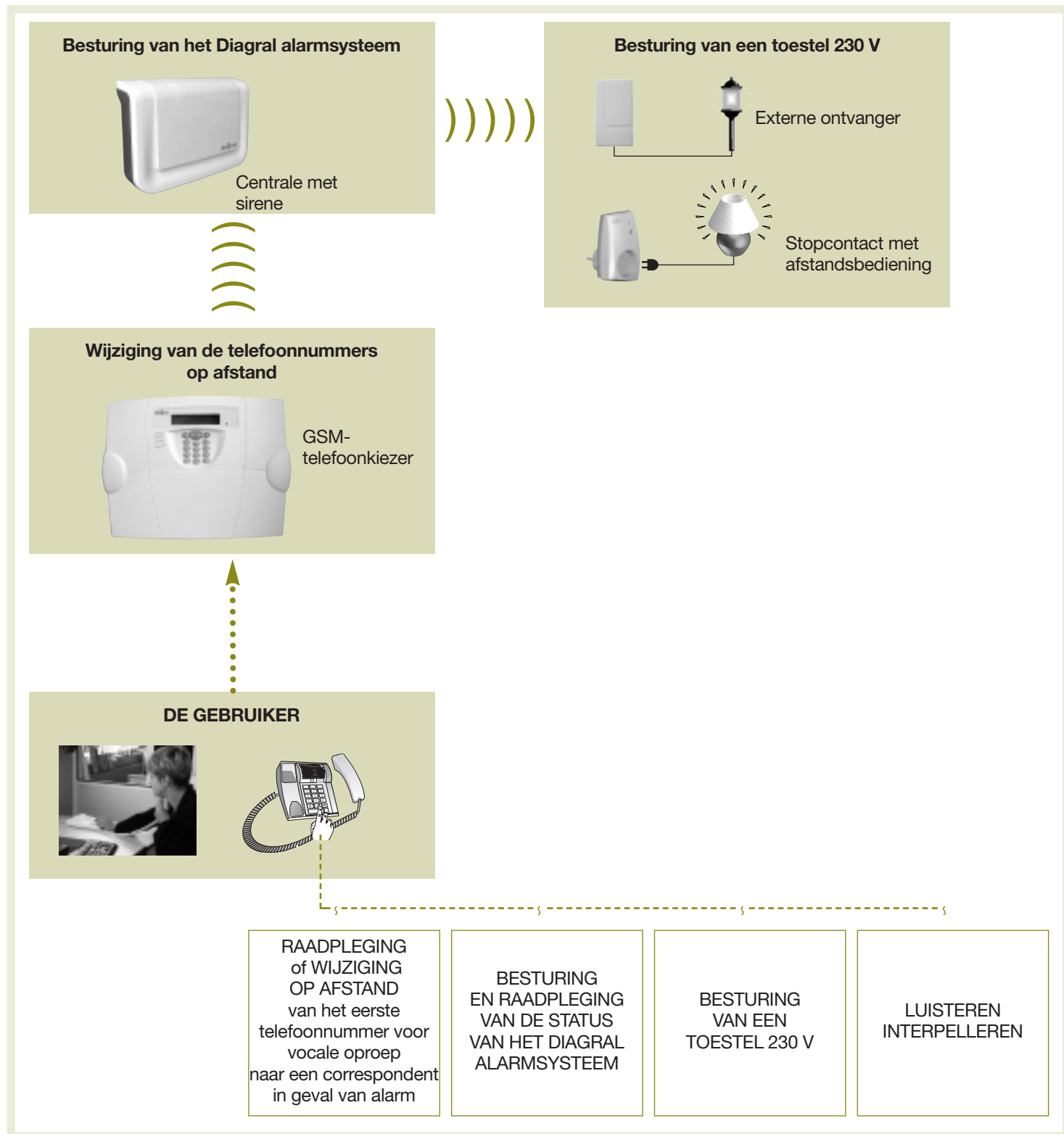
1.2.10. Besturing op afstand

OPGELET

- In gebruiksmodus zal de telefoonbesturing enkel mogelijk zijn wanneer de telefoonkiezer met het lichtnet verbonden is via de bijgeleverde adapter.
- De telefoonbesturing is mogelijk van zodra het bericht "Spanning aan" naar de correspondent wordt verzonden (binnen de 5 minuten na de overgang naar gebruiksmodus).

Dankzij deze functie kunt u op afstand toegang krijgen tot de telefoonkiezer via de toetsen van een vaste of mobiele telefoon. Op elk ogenblik kunt u uw telefoonkiezer opbellen om, na validatie van de hoofdtoegangscode, via een gesproken menu:

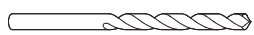
- de systeemstatus te raadplegen (aan, uit, eventuele storingen, ...),
- uw alarmsysteem in- of uit te schakelen indien u dit bijvoorbeeld vergeten bent na een lange afwezigheid,
- de telefoonnummers van de correspondenten met een oproep met gesproken bericht te raadplegen of te wijzigen,
- een toestel 230 V te besturen via een stopcontact met afstandsbediening of een externe ontvanger (zie handleiding van de externe ontvanger DIAG62ARX/DIAG63ARX en het stopcontact met afstandsbediening DIAG60ARX),
- te luisteren of een persoon ter plaatse te interpelleren via de ingebouwde luidspreker en microfoon.



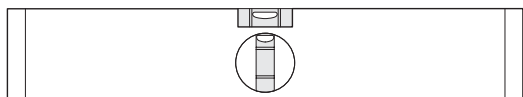
2. Voorbereiding

Benodigdheden



 Ø 6 mm

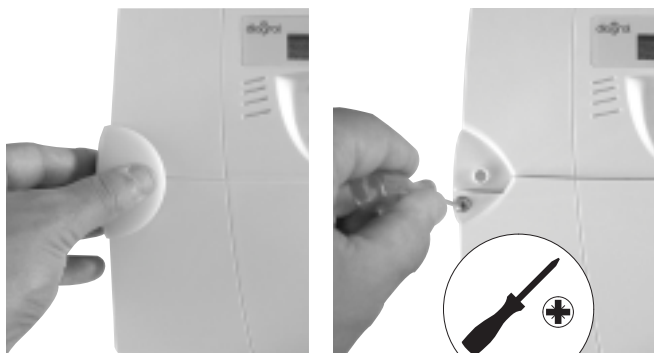
 PZ 2



De bevestigingsschroeven en pluggen zijn bijgeleverd.

2.1 Opening

1. Gebruik een kruiskopschroevendraaier.
Haal de schroefdekklaatsjes weg en draai de schroeven los.



Pozidriv 2

2. Open het deksel van de telefoonkiezer.



2.2 Garantielabel

- Maak de voorgesneden strook van het garantielabel los en kleef hem op het formulier voor aanvraag online (zie hoofdstuk Garantie in de installatiegids van uw centrale).
- Vervolgens, **registreer uw product op <http://garantie.diagral.fr>** om van de garantieverlenging te kunnen genieten.

Referentie
van het product

Serienummer

DIAG54AAX 2 Coller sur certif

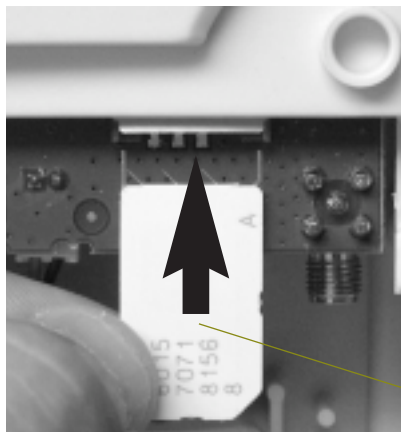
A1142A047879

○

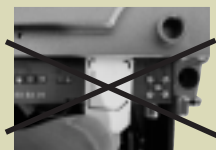


2.3 Voeding

1. Plaats de SIM-kaart in haar vakje.



OPGEPAST: de voorgesneden SIM kaarten met formaat Mini-UICC MOGEN NIET in de sim-sleuf van de GSM keizer geplaatst worden. Men dient de kaart te deformeren naar formaat Mini-UICC en gebruik maken van adapter (niet mee geleverd) voor het inschuiven in de sim-sleuf van de GSM kiezer.

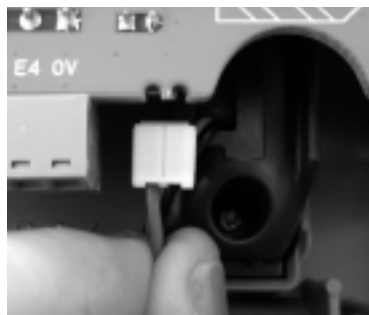


Adapter



Plaats de SIM-kaart in haar vakje volgens de aangegeven richting.

2. Sluit de oplaadbare batterij 908-21X aan. Deze is noodzakelijk voor de werking van de telefoonkiezer en vervult ook de functie van hulpbatterij. Bij stroomonderbreking varieert de autonomie van 1 tot 3 dagen volgens het gebruik.



JUIST



VERKEERD

OPGELET: de keuze van de hoofdvoeding van de telefoonkiezer is belangrijk bij het uitvoeren van deze stap (alkalibatterijen of stroomadapter). Van zodra een stroomadapter wordt aangesloten, zal de telefoonkiezer deze voeding als hoofdvoeding valideren en het gebruik van de alkalibatterijen niet meer toestaan.

Om terug te keren naar een hoofdvoeding via alkalibatterijen, is het noodzakelijk:

- alle voedingen gedurende enkele seconden te ontkoppelen (alkalibatterijen, stroomadapter en oplaadbare batterij)
- de oplaadbare batterij aan te sluiten en vervolgens de 2 alkalibatterijen.

3. Plaats de batterijen.



2 alkalibatterijen 1,5 V (Type LR20)

OF

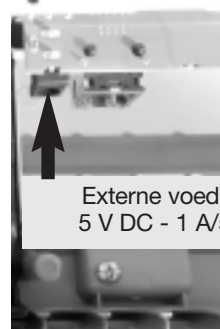
Aansluiten van de stroomadapter
(in geval van een besturing op afstand)

Jack-aansluitklem voor het aansluiten van de adapter op de telefoonkiezer.

Steek de adapter in een beveiligd en scheidbaar muurstopcontact 230 V-50 Hz (16 A). Dit stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn en moet zich dicht bij de telefoonkiezer bevinden.



Elektrocutiegevaar!

Externe voeding:
5 V DC - 1 A/5 W

4. Het scherm van de gsm-telefoonkiezer geeft aan:

Bonjour
DIAG54AAX

Samenvattend overzicht van de mogelijkheden in functie van de voeding

Voeding	Besturing via de telefoon	Besturing via de telefoon tijdens een tegenoproep
2 batterijen LR20	neen	ja
Adapter lichtnet	ja	ja

• Voeding met 2 batterijen LR20

In dit geval kan de telefoonbesturing enkel gebruikt worden voor de tegenoproep en hebben de batterijen een autonomie van ongeveer 2 jaar (in functie van de gebruiksomstandigheden).

• Voeding met een adapter (lichtnet):

De aanwezigheid van een adapter maakt de besturing op afstand mogelijk.

- De 2 batterijen LR20 of de adapter (lichtnet) dienen als hoofdvoeding voor de telefoonkiezer en maken het opladen van de batterij mogelijk (zie hoofdstuk 2.3. Voeding) hetgeen noodzakelijk is voor de werking van dit toestel.

BELANGRIJK: een voeding die bestaat uit 2 LR 20 batterijen + een stroomadapter heeft totaal geen zin. De telefoonkiezer zal immers alleen de stroomadapter herkennen. Niettemin bestaat er geen risico tot elektrische schade wanneer de telefoonkiezer gelijktijdig wordt gevoed door een stroomadapter en de alkalibatterijen LR20.

3. Voornaamste programmeringen

INSTALLATIE-
MODUS

Hoe de toetsen van het toetsenbord gebruiken

- Korte druk (alle toetsen): de meest gebruikte druk die de navigatie tussen de verschillende menu's en de submenu's mogelijk maakt als ook de validatie/annulering van een parameter of een cijfer.
- Lange druk op de toets OK: voor de validatie.
- Lange druk op de toets C: hierdoor kan men een menu verlaten zonder te valideren.

Wanneer er tijdens de programmeringen, gedurende 2 minuten niet op de toetsen wordt gedrukt, zal de telefoonkiezer zich in stand-by zetten en zal het scherm uit gaan. Een druk op gelijk welke toets van het toetsenbord schakelt het scherm weer in.

3.1 Noodzakelijke programmeringen (taal, datum/uur, taille van de code en toegangscode)

**INSTALLATIE-
MODUS**

1. Bij de eerste inschakeling van de telefoonkiezer zal deze in installatiemodus staan en verschijnt op het scherm:

Bonjour
DIAG54AAX

vervolgens

Langue
Francais

2. Kies de taal met behulp van de toetsen ▲ en ▼ en druk vervolgens op de toets OK.

Taalkeuze
Nederlands

3. Stel de datum en het uur in met behulp van de toetsen ▲ en ▼ en druk vervolgens op de toets OK.

Algemeen
Datum/Uur

4. Voer de noodzakelijke programmeringen door zoals hieronder beschreven:

Programmeren
Algemeen

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van datum en uur	Algemeen Datum/Uur	Kies met behulp van de toetsen ▲ en ▼ het menu Datum/Uur en druk op de toets OK
	Datum/Uur Datum	Programmeer de datum via de toetsen 0 tot 9; via de toetsen ▲ en ▼ kan men de cursor verplaatsen
	Datum/Uur Uur	Programmeer het uur via de toetsen 0 tot 9; via de toetsen ▲ en ▼ kan men de cursor verplaatsen.
Programmering van de toegangscode Toegangscode in fabrieksconfiguratie: 0000	Algemeen Maat code	Kies het menu Maat code met behulp van de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Maat code 4	In fabrieksconfiguratie is de taille van de toegangscode 4. Via een druk op de toets 5 of 6 gevolgd door OK kan men de taille wijzigen. NB: men kan enkel de taille van de code wijzigen indien de code in fabrieksconfiguratie.
	Algemeen Toegangscode	Kies via de toetsen ▲ en ▼ het menu Toegangscode en druk op de toets OK
	Toegangscode Wijzigen	Druk op de toets OK
	Toegangscode 0000	Wijzig de toegangscode via de toetsen 0 tot 9. Druk op de toets OK

3.2 Programmering van de pin-code

Neem tijdens de eerste programmering de PIN-code die op het abonnementscontract staat.

Programmeren
GSM

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de PIN-code	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren GSM	Kies het menu GSM via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	GSM PIN-code	Kies het menu PIN-code via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	PIN-code Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	PIN-code 0 0 0 0	Programmeer de PIN-code via de toetsen 0 tot 9. Druk vervolgens op OK.

4. Programmering van de telefoonkiezer voor een oproep naar een particulier



4.1 Programmering van de oproepnummers en van het transmissietype

Te realiseren programmering		Te realiseren acties	Programmeren Communicatie
Programmering van de telefoonnummers	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Programmeren Communicatie	Kies het menu Communicatie via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Communicatie Prog. oproepnum.	Kies het menu Prog. oproepnum. via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Prog. oproepnum. Nr 1	Kies het te programmeren nummer van 1 tot 8 via de toetsen ▲ en ▼, en druk op de toets OK	
	Nr 1 Wijzigen	Kies het menu Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	(1) Protocol Vocaal	Kies het menu Vocaal of SMS via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK NB: enkel geldig met een vocale SIM-kaart	
	(2) Met luisteren Zonder luisteren	Kies met of zonder luisterperiode via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
(3)	Met terugbellen Zonder terugbel.	Kies met of zonder terugbellen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Geef max.20c in -----	Programmeer het telefoonnummer van uw correspondent. Voeg 00 toe voor een telefoonnummer in het buitenland.	

(1) Indien geen enkel nummer werd geprogrammeerd om SMS-berichten te ontvangen, zal geen enkele transmissie van de cyclische oproep, van de in- en uitschakelingsinstructies plaats vinden.

(2) De initiële luisterperiode bedraagt 60 sec. Tijdens deze luisterperiode kan men via een druk op de toets # het beluisteren verlengen met 60 sec. Dit kan men tot 4 maal herhalen (Totale luisterperiode: maximaal 5 min.).

(3) "Met terugbellen" betekent het doorvoeren van een tegenoproep. Dankzij de tegenoproep kan de correspondent de telefoonkiezer opbellen binnen de 90 sec. die volgen op de bevestiging. Tijdens deze 90 sec., kan de correspondent ofwel opteren voor een luisterperiode of voor een intercomperiode of voor een besturing van het alarmsysteem.

4.2 Programmering van de cyclische oproep



Dankzij de cyclische oproep ontvangt de particulier een SMS-bericht dat de goede werking van de telefoonkiezer meedeelt. Om dit mogelijk te maken, moet ten minste één telefoonnummer geprogrammeerd worden voor SMS-ontvangst (zie hoofdstuk “Programmering van de oproepnummers en het transmissietype”).

Programmeren
Communicatie

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de cyclische oproep	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Communicatie	Kies het menu Communicatie via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Communicatie Cyclische oproep	Kies het menu Cyclische oproep via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Cyclische oproep Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	1oproep: uumm -- --	Programmeer via de toetsen 0 tot 9 het uur waarop de sms moet doorgezonden worden, en druk op de toets OK.
	Periode Dag	Programmeer de frequentie van de cyclische oproep in dag, uur of minuten en druk op de toets OK. Voorbeeld: • voor een maandelijks oproep, kies Dag en geef 30 in • voor een wekelijkse oproep, kies Dag en geef 7 in • voor een oproep om de 12 uur, kies Uur en geef 12 in
	Periode Uur	
	Periode Minuten	

OPGELET: de SMS-oproepen tengevolge van de cyclische oproepen “verbruiken” uw belkrediet en beïnvloeden de autonomie van het toestel.

4.3 Programmering van de transmissie van de in- en uitschakelingen via SMS

Dankzij deze functie kan men alle in- en uitschakelingsinstructies doorzenden naar de telefoonnummers die voor SMS-berichten werden geprogrammeerd (zie hoofdstuk “Programmering van de oproepnummers en het transmissietype”). Indien geen enkel nummer werd geprogrammeerd om SMS-berichten te ontvangen, zal geen enkele transmissie van de in- en uitschakelingsinstructies plaats vinden.

Algemeen
Transmis.Aan/uit

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de transmissie van de in- en uitschakelingen	Algemeen Transmis.Aan/uit	Kies het menu Transmis.Aan/uit via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Transmis.Aan/uit Inactief	In fabrieksconfiguratie is deze functie inactief
	Transmis.Aan/uit Actief	Kies Actief en druk vervolgens op OK om deze functie te bevestigen.

OPGELET: de oproepen voor de transmissie van de in- en uitschakelingen verbruiken heel wat krediet en beïnvloeden de autonomie van het toestel.

4.4 Opname van het gesproken onthaalbericht



Via het persoonlijke gesproken onthaalbericht kunnen de correspondenten de telefoonkiezer identificeren.

Algemeen
Rec. Stembericht

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Opname van het gesproken onthaalbericht <i>Voorbeeld: "U bent verbonden met het alarmsysteem van Mr. Jacob, 6 Molendijk, Gent"</i>	Algemeen Rec. Stembericht	Kies het menu Rec. Stembericht via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Rec. Stembericht Onthaal	Kies het menu Onthaal via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Onthaal Wijzigen	Kies Wijzigen om de opname van het gesproken bericht (max. 10 sec.) te beginnen. Bij afloop van het gesproken bericht, druk op OK om deze opname te bevestigen..

- Om de opname te beluisteren:

- Om de opname uit te wissen:

Onthaal
Bericht beluist.

OK



"gesproken onthaalbericht"

Onthaal
Wissen

OK

Wissen
Bent u zeker?

OK

4.5 Programmering van de gesproken gebruikersnaam via SMS

Dankzij de gesproken gebruikersnaam kunnen de correspondenten de telefoonkiezer identificeren. Deze gebruikersnaam is nuttig bij de transmissie van de SMS-berichten. Tijdens de transmissie van de gesproken berichten, zal de gebruikersnaam automatisch vervangen worden door een persoonlijk opgenomen onthaalbericht.

Algemeen
Vocale ident.

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de gesproken gebruikersnaam	Algemeen Vocale ident.	Kies het menu Vocale ident. via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Vocale ident. Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Vocale ident. 9 9	Wijzig de gesproken gebruikersnaam via de toetsen 0 tot 9. Druk op de toets OK. NB: men kan 1 tot 8 cijfers programmeren.

Om de gesproken gebruikersnaam uit te wissen en terug te keren naar de fabrieksconfiguratie 99:

Vocale ident.
Wissen

OK

Wissen
Bent u zeker?

OK

4.6 Programmering verbonden aan de bewegingsdetector(s) met beeldtransmissie



- Om de beelden door te zenden, is het noodzakelijk het nummer van de systeemcorrespondent (n°9) te programmeren. Dit is het enige nummer dat in staat zal zijn de MMS-beelden te ontvangen die door de telefoonkiezer worden verzonden.

BELANGRIJK

- De interactieve GSM-telefoonkiezer DIAG54AAX verbonden aan een bewegingsdetector met beeldtransmissie DIAG28AVX heeft een SIM-kaart met compatibele MMS nodig. De lijst van de telefoonoperators die dit soort forfait aanbieden, vindt u op de web-site HYPERLINK "<http://www.diagral.be>" www.diagral.be.
- Diagral kan de verzendtijd van een MMS naar een particulier niet garanderen.
- Bij raadpleging van het incidentenjournaal van de telefoonkiezer kan men enkel de bevestiging van de MMS door de server van de operator constateren.
- Diagral beheerst niet de verzendtijd tussen de server van de operator en de correspondent.

Programmeren
Communicatie

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de telefoonnummers	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Communicatie	Kies het menu Communicatie via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Communicatie Prog. oproepnum.	Kies het menu Prog. oproepnum. via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Prog. oproepnum. Nr Systeem	Kies het menu Nr Systeem via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Nr Systeem Wijzigen	Kies het menu Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Geef max.20c in -----	Programmeer het telefoonnummer van uw correspondent. Voeg 00 toe voor een telefoonnummer in het buitenland.

Opdat de beeldtransmissie in MMS-formaat mogelijk zou zijn, moeten verschillende parameters die eigen zijn aan elke GSM-operator, geprogrammeerd worden. (1)

Operators	APN	Gebruikersnaam	Wachtwoord	MMS Server	MMS poort	MMS URL
Orange	orange.acte	orange	orange	192.168.010.200	9201	http://mms.orange.fr
SFR	mmssfr	-	-	010.151.000.001	9201	http://mms1
Andere					9201	

Toetsen	Tekens in afbeeldvolgorde
1	┐ . , @ : / 1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
0	+ - 0

Om bijvoorbeeld "orange" te schrijven:

Druk 3 maal op de toets 6
Druk 3 maal op de toets 7
Druk 1 maal op de toets 2
Druk 2 maal op de toets 6
Druk 4 maal op de toets 4
Druk 2 maal op de toets 3

Wacht 2 sec.
na elk teken
of druk op de toets OK

(1) Deze door de operators gegeven parameters kunnen op elk ogenblik gewijzigd worden zonder dat Diagral hierover wordt geïnformeerd.

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties	Programmeren GSM	INSTALLATIE-MODUS						
Programmering verbonden aan de bewegingsdetector(s) met beeldtransmissie	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK								
	Programmeren GSM	Kies het menu GMS via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.								
	GSM Prog. MMS	Kies het menu Prog. MMS via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK								
	Prog. MMS APN	Kies het menu APN via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK								
	APN Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.								
	APN -----	Geef de APN code in (Access Point Name) via de toetsen van het toetsenbord in functie van de gekozen operator (zie tabel hiernaast) en druk op de toets OK	<table><tr><th>Operators</th><th>APN</th></tr><tr><td>Orange</td><td>orange.acte</td></tr><tr><td>SFR</td><td>mmssfr</td></tr></table>	Operators	APN	Orange	orange.acte	SFR	mmssfr	
	Operators	APN								
	Orange	orange.acte								
	SFR	mmssfr								
	Prog. MMS Gebruikersnaam	Kies het menu Gebruikersnaam via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK								
	Gebruikersnaam Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.								
	Gebruikersnaam -----	Geef de gebruikersnaam via de toetsen van het toetsenbord in functie van de gekozen operator (zie tabel hiernaast) en druk op de toets OK	<table><tr><th>Operators</th><th>Gebruikersnaam</th></tr><tr><td>Orange</td><td>orange</td></tr><tr><td>SFR</td><td>-</td></tr></table>	Operators	Gebruikersnaam	Orange	orange	SFR	-	
	Operators	Gebruikersnaam								
	Orange	orange								
	SFR	-								
	Prog. MMS Wachtwoord	Kies het menu Wachtwoord via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK								
Wachtwoord Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.									
Wachtwoord -----	Geef het wachtwoord in via de toetsen van het toetsenbord in functie van de gekozen operator (zie tabel hiernaast) en druk op de toets OK	<table><tr><th>Operators</th><th>Wachtwoord</th></tr><tr><td>Orange</td><td>orange</td></tr><tr><td>SFR</td><td>-</td></tr></table>	Operators	Wachtwoord	Orange	orange	SFR	-		
Operators	Wachtwoord									
Orange	orange									
SFR	-									
Prog. MMS MMS Server	Kies het menu MMS Server via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK									
MMS Server Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.									
MMS Server -.-.-.-.-	Geef de MMS Server-code in via de toetsen van het toetsenbord in functie van de gekozen operator (zie tabel hiernaast) en druk op de toets OK	<table><tr><th>Operators</th><th>MMS server</th></tr><tr><td>Orange</td><td>192.168.010.200</td></tr><tr><td>SFR</td><td>010.151.000.001</td></tr></table>	Operators	MMS server	Orange	192.168.010.200	SFR	010.151.000.001		
Operators	MMS server									
Orange	192.168.010.200									
SFR	010.151.000.001									
Prog. MMS MMS poort	Kies het menu MMS poort via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK									
MMS poort Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.									
MMS poort 9 2 0 1	Geef de code 9201 in via de toetsen van het toetsenbord. Deze code is identiek voor elke operator. en druk op de toets OK									
Prog. MMS MMS URL	Kies het menu MMS URL via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK									
MMS URL Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.									
MMS URL http://-----	Geef de MMS URL-code in via de toetsen van het toetsenbord in functie van de gekozen operator (zie tabel hiernaast) en druk op de toets OK	<table><tr><th>Operators</th><th>MMS URL</th></tr><tr><td>Orange</td><td>mms.orange.fr</td></tr><tr><td>SFR</td><td>mms1</td></tr></table>	Operators	MMS URL	Orange	mms.orange.fr	SFR	mms1		
Operators	MMS URL									
Orange	mms.orange.fr									
SFR	mms1									

5.1 Programmering van de oproepnummers en van het transmissietype

Te realiseren programmering		Display	Te realiseren acties	Programmeren Communicatie
Programmering van de telefoonnummers	Installatiemodus Programmeren		Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Programmeren Communicatie		Kies het menu Communicatie via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Communicatie Prog. oproepnum.		Kies het menu Prog. oproepnum. via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Prog. oproepnum. Nr 1		Kies het te programmeren nummer van 1 tot 8 via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Nr 1 Wijzigen		Kies het menu Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Protocol Centr.meldkamer		Kies het menu Centr.meldkamer via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Id.cen.meldkamer 0000		Met het protocol Centrale meldkamer Contact ID mag het identificatienummer slechts bestaan uit 4 cijfers. Geef dit nummer in met behulp van de toetsen 0 tot 9 en druk op de toets OK	
	Centr.meldkamer Contact ID		Druk op de toets OK	
	Met luisteren Zonder luisteren		Kies met of zonder luisterperiode via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
Geef max.20c in -----		Programmeer het telefoonnummer van uw correspondent. Voeg 00 toe voor een telefoonnummer in het buitenland.		

5.2 Programmering van de cyclische oproep



Programmeren

Communicatie

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de cyclische oproep	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Communicatie	Kies het menu Communicatie via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Communicatie Cyclische oproep	Kies het menu Cyclische oproep via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Cyclische oproep Wijzigen	Kies Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼, en druk op de toets OK
	1oproep: uumm -- --	Programmeer via de toetsen 0 tot 9 het uur waarop de SMS moet doorgezonden worden, en druk op de toets OK.
	Periode Dag Periode Uur Periode Minuten	Programmeer de frequentie van de cyclische oproep in Dag, Uur of Minuten, en druk op de toets OK. Voorbeeld: • Voor een wekelijkse oproep, kies Dag en geef 7 in • Voor een oproep om de 24 uur, kies Uur en geef 24 in • Voor een oproep om de 12 uur, kies Uur en geef 12 in

OPGELET: de cyclische oproepen “verbruiken” uw belkrediet en beïnvloeden de autonomie van het toestel.

5.3 Programmering van de transmissie van de in- en uitschakelingen

Dankzij deze functie kan men alle in- en uitschakelingsinstructies doorzenden naar alle geprogrammeerde telefoonnummers.

Algemeen

Transmis.Aan/uit

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de transmissie van de in- en uitschakelingen	Algemeen Transmis.Aan/uit	Kies het menu Transmis.Aan/uit via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Transmis.Aan/uit Inactief	In fabrieksconfiguratie is deze functie inactief
	Transmis.Aan/uit Actief	Kies Actief en druk vervolgens op OK om deze functie te bevestigen.

OPGELET: de oproepen voor de transmissie van de in- en uitschakelingen verbruiken heel wat krediet en beïnvloeden de autonomie van het toestel.

6. Vergevorderde programmeringen



6.1. Programmering van de radiosupervisie

Deze functie maakt de transmissie mogelijk van een informatie in geval van een radioverbindingsverlies tussen de GSM-telefoonkiezer en de centrale (of de technische detectors in het geval van een installatie zonder centrale). Deze functie is geactiveerd en kan uitgeschakeld worden.

Algemeen
Control.Radiov

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Uitschakeling van de radiocontrole van de GSM-telefoonkiezer	Algemeen Control.Radiov	Kies het menu Control.Radiov via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Control.Radiov Actief	In fabrieksconfiguratie is deze functie actief
	Control.Radiov Inactief	Kies Inactief en druk vervolgens op OK om deze functie te bevestigen.

6.2 Vocale individualisering van de inbraakgroepen

Algemeen
Rec. Stembericht

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Vocale individualisering van de inbraakgroepen Elke inbraakgroep kan via een gesproken bericht geïndividualiseerd worden.	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Algemeen	Kies het menu Algemeen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Algemeen Rec. Stembericht	Kies het menu Rec. Stembericht via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Rec. Stembericht Groep 1	Kies de te individualiseren groep via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK NB: tot 8 groepen.
	Groep 1 Wijzigen	Kies Wijzigen om de opname van het stembericht te beginnen (max. 3 sec.) Van zodra het bericht is opgenomen, druk op OK om de opname te bevestigen.

- Om de opname te beluisteren:

Groep 1
Bericht beluist.

OK



"stembericht groep 1"

- Om de opname uit te wissen:

Groep 1
Wissen

OK

Wissen
Bent u zeker?

OK

6.3 Programmering van de functie "kredietopvolging" (gebruik van een kaart met beltegoed)

Deze functie is voorzien wanneer een kaart met beltegoed wordt gebruikt. Hierdoor kan men na elke oproep, of kort bij de vervaldatum van de kaart, het overblijvende krediet kennen.

Om het overblijvende krediet te kennen, bestaan er 3 methodes in functie van de operator. Het oproeptype maakt het mogelijk te kiezen hoe het overblijvende krediet aan de telefoonkiezer zal meegedeeld worden. De telefoonkiezer zal in ieder geval het overblijvende krediet via een SMS-bericht naar de systeem-correspondent (n° 9) verzenden. De tekst en het in te geven operatornummer is in ieder land en voor elke operator anders.

Bij voorbeeld, indien het gaat om een kaart met beltegoed bij Orange, dan is het operatornummer "551". Indien het gaat om een kaart met beltegoed bij SFR, dan moet men de tekst "saldo" op het toetsenbord indrukken en is het operatornummer "950".

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties	INSTALLATIE-MODUS	Programmeren GSM
Programmering van de functie “kredietopvolging”	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Programmeren GSM	Kies het menu GMS via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	GSM Kredietopvolging	Kies het menu Kredietopvolging via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Kredietopvolging Configuratie	Kies het menu Configuratie via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Configuratie Wijzigen	Kies het menu Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Soort oproep SMS	Kies SMS via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Tekst ingeven -----			
	Nr operator -----			
	of			
	Soort oproep Vocaal	Kies Vocaal via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Nr operator -----			
	of			
	Soort oproep USSD	Kies USSD via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Nr operator -----			
Programmering van de geldigheidsdatum van de SIM-kaart	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		Programmeren GSM
	Programmeren GSM	Kies het menu GMS via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	GSM Kredietopvolging	Kies het menu Kredietopvolging via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Kredietopvolging Geldigheidsdatum	Kies het menu Geldigheidsdatum via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Geldigheidsdatum Wijzigen	Kies het menu Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
	Datum 23 02 11	Programmeer de geldigheidsdatum via de toetsen van 0 tot 9		

Via de activering en het ingeven van de geldigheidsdatum zal de gebruiker op de geprogrammeerde datum geïnformeerd worden dat zijn beltegoed bijna op is. Het SMS-bericht dat om 12 u 00 wordt verzonden is “Vervaldatum SIM”.

6.4 Programmering van het soort incidenten die doorgezonden zullen worden

**INSTALLATIE-
MODUS**

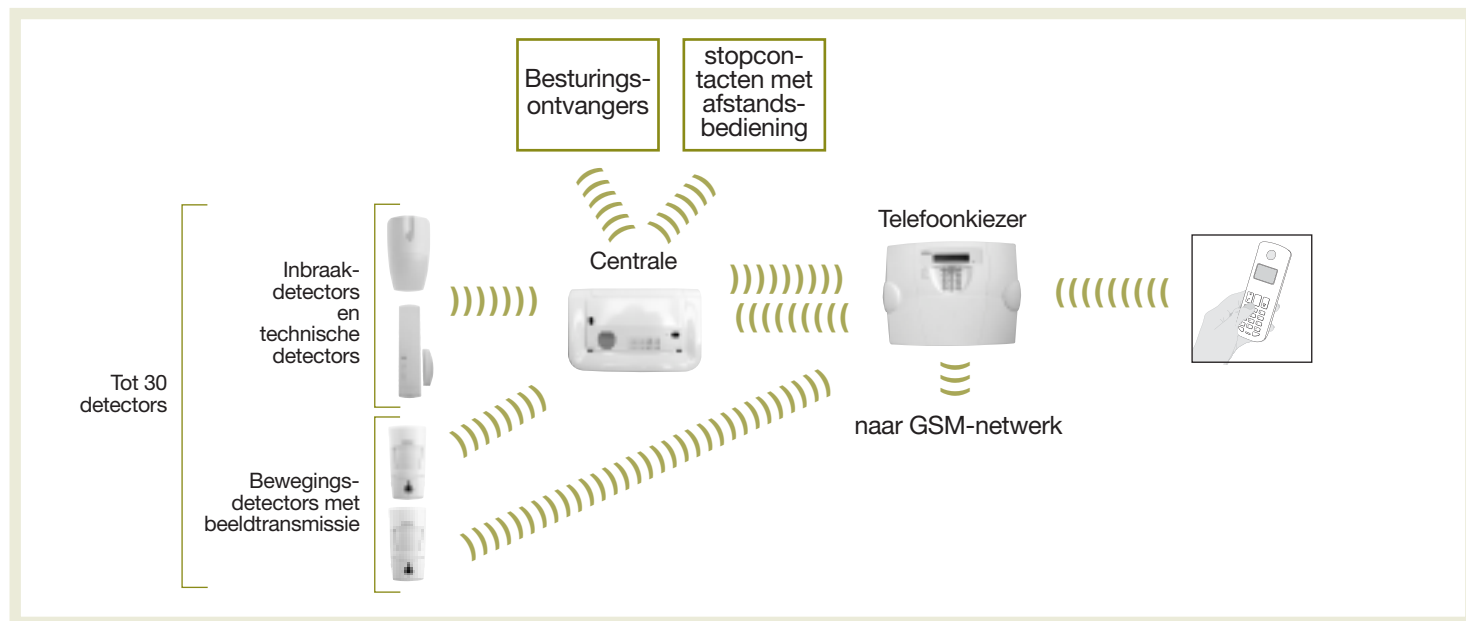
Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties	Programmeren Communicatie
Programmering van het soort incidenten Hierdoor kan men de alarmgroepen aan de oproepcyclus toekennen. In fabrieksconfiguratie zijn de 3 oproepcycli geprogrammeerd om alle soorten incidenten door te zenden.	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Programmeren Communicatie	Kies het menu Communicatie via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.	
	Communicatie Oproepcyclus	Kies het menu Oproepcyclus via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Oproepcyclus Cyclus 1	Kies de te programmeren oproepcyclus (cyclus 1, 2 of 3) via de toetsen ▲ en ▼, en druk op de toets OK	
	Incidents (5max) 1 2 3 4 5	Kies de soort(en) incidenten die niet tijdens de gekozen oproepcyclus moeten doorgezonden worden. Druk hiervoor het groepsnummer en druk vervolgens op de toets OK (zie hoofdstuk 'Soort doorgezonden incidenten').	
	Incidents (5max) 1 2 3 - 5	Voorbeeld: men wil de incidenten van de groep n° 4 (huishoudelijke alarmen) niet doorzenden: • druk op de toetsen 4 van het toetsenbord (de groep n° 4 verdwijnt), • druk op OK op de groepen n° 1, 2, 3 en 5 te valideren.	

7. Aanleren MET een alarmcentrale

Dankzij het aanleren, herkent de telefoonkiezer een toestel.

Bij deze toepassing:

- is de centrale aan de telefoonkiezer aangeleerd,
- gebeurt het aanleren van de afstandsbedieningen, van de detectors en van alle andere toestellen rechtstreeks op de centrale (zie installatiegids van deze toestellen),
- de bewegingsdetectors met beeldtransmissie moeten zowel aan de telefoonkiezer (beeldtransmissie) als aan de centrale (transmissie van het inbraakincident) worden aangeleerd.



7.1 Telefoonkiezer verbonden met een centrale

**INSTALLATIE-
MODUS**

OPGELET: indien een afzonderlijke telefoonkiezer RTC reeds aan de centrale werd aangeleerd, is het niet onmiddellijk mogelijk een GSM-telefoonkiezer aan te sluiten.

Ga als volgt te werk:

1. Neem het deksel van de centrale weg om toegang te krijgen tot het toetsenbord voor de programmering. Hiervoor moet u:

- A. op de knop duwen om het deksel los te koppelen



- B. het deksel 90° naar beneden openen en wegnemen.



2. Plaats de centrale in installatiemodus via de volgende code:

3 #

Toegangscode
Fabrieksconfiguratie (0000)

"bip,
installatiemodus"



Indien een andere afzonderlijke telefoonkiezer (RTC) reeds aan de centrale werd aangeleerd

- A. De RTC-telefoonkiezer.

Druk op het toetsenbord van de centrale:

* 1 9 4 * 5 * 1 * *

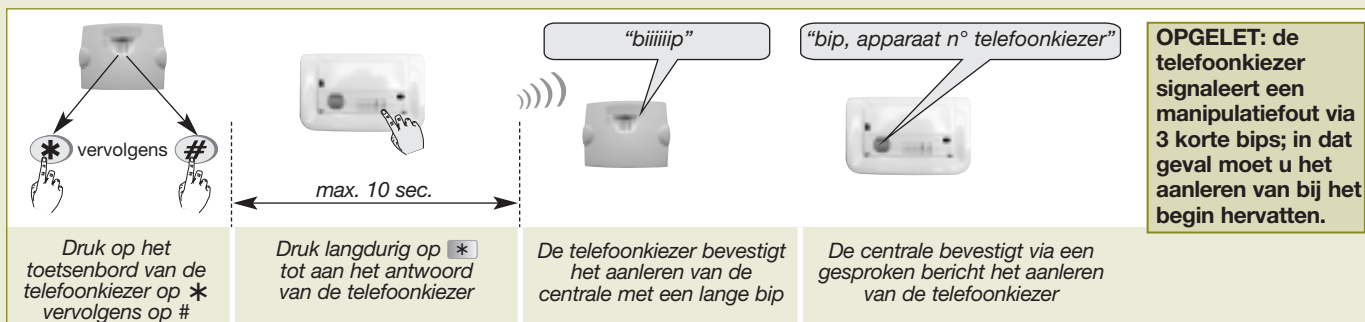


- B. Druk op het toetsenbord van de RTC-telefoonkiezer:

* 6 8 5 * 1 * *



- C. De RTC-telefoonkiezer opnieuw aan de centrale aanleren via de volgende sequentie:



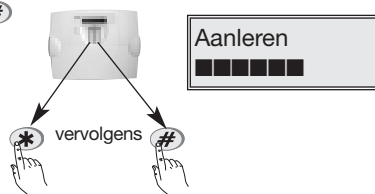
OPGELET: de telefoonkiezer signaleert een manipulatiefout via 3 korte bips; in dat geval moet u het aanleren van bij het begin hervatten.

3. Zet de GSM-telefoonkiezer in de aanleermodus

**Algemeen
Radio alarm**

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Zet de GSM-telefoonkiezer in aanleermodus	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Algemeen	Kies het menu Algemeen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Algemeen Radio alarm	Kies het menu Radio alarm via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Radio alarm Aanleren	Druk op Aanleren en druk op de toets OK
	Aanleren	Ga verder naar stap 4

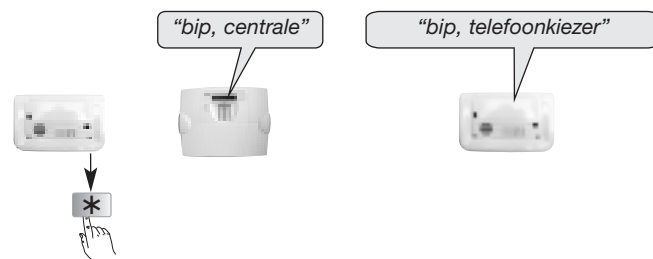
4. Druk op telefoonkiezer op de toets * vervolgens op #



INSTALLATIE-MODUS

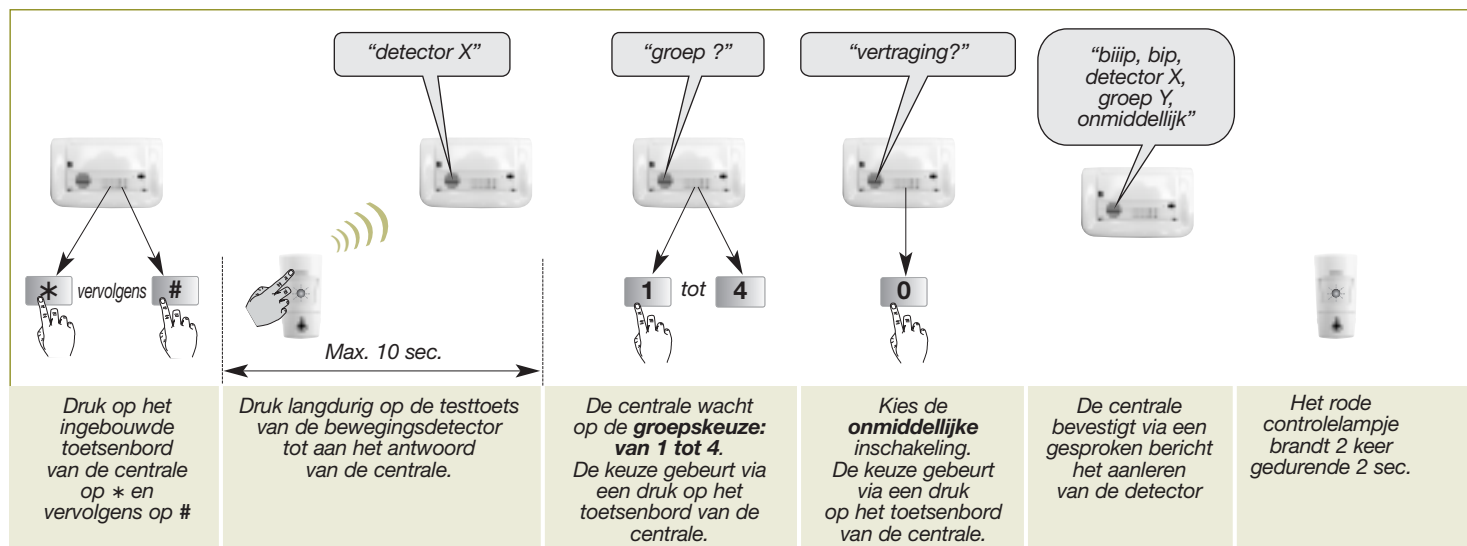
5. Druk op het toetsenbord van de centrale langdurig op de toets *.

De centrale bevestigt het aanleren via een stembericht "bip, telefoonkiezer" en de telefoonkiezer bevestigt het aanleren via het stembericht "bip, centrale".



7.2 Aanleren van de bewegingsdetectors met beeldtransmissie aan de centrale

OPGELET: Om de beeldsequenties van bij het begin van de inbraak te kunnen opnemen, is het noodzakelijk een onmiddellijke inschakeling te programmeren. De centrale signaleert een manipulatiefout via 3 korte bips; herbegin in dat geval het aanleren.



Verificatie van het aanleren

Tijdens de verificatie van de aangeleerde toestellen zal de centrale in de volgende volgorde vocaal de toestellen meedelen:

- de besturingstoestellen,
- de inbraakdetectors,
- de sirenes.

Om alle aangeleerde toestellen te verifiëren, druk op het toetsenbord van de centrale:



Voorbeeld van een verificatie:

"bip, besturing 1, bip, besturing 2, bip, detector 1, groep 2, onmiddellijk, bip sirene 1"



7.3 Aanleren van de bewegingsdetectors met beeldtransmissie aan de telefoonkiezer

**INSTALLATIE-
MODUS**

OPGELET

- De bewegingsdetectors met beeldtransmissie moeten zowel aan de telefoonkiezer (beeldtransmissie) als aan de centrale (transmissie van het inbraakincident) worden aangeleerd.
- Het aanleren van de bewegingsdetectors met beeldtransmissie (maximum 30) aan de telefoonkiezer is enkel mogelijk indien de alarmcentrale op voorhand aan de telefoonkiezer werd aangeleerd.
- De telefoonkiezer kent automatisch een nummer tijdens het aanleren toe. Bijgevolg kan eenzelfde detector door de centrale onder het nummer 10 en door de GSM-telefoonkiezer onder het nummer 6 aangeleerd worden.

**Algemeen
Radio alarm**

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Zet de GSM-telefoonkiezer in aanleermodus	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Algemeen	Kies het menu Algemeen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Algemeen Radio alarm	Kies het menu Radio alarm via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Radio alarm Aanleren	Kies Aanleren en druk op de toets OK
	Aanleren ■■■■■■	Druk op de telefoonkiezer op de toets * vervolgens op #
	Aanleren	Druk langdurig op de testtoets van de detector tot het antwoord van de telefoonkiezer "Detector n° X" (X = van 1 tot 30)   "Detector n° X"  Het rode controlelampje brandt 2 keer gedurende 2 sec.

OPGELET:

- In geval van een fout tijdens het aanleren, zal de GSM-telefoonkiezer 3 errorbips geven; herbegin in dat geval het aanleren.
- Na meerdere mislukte pogingen, moet u:
 - het centrale en de eventuele radio relais uitschakelen,
 - de aanleerprocedure hernemen.

Verificatie van het aanleren

Druk langdurig op de testtoets van de detector tot het antwoord van de telefoonkiezer.

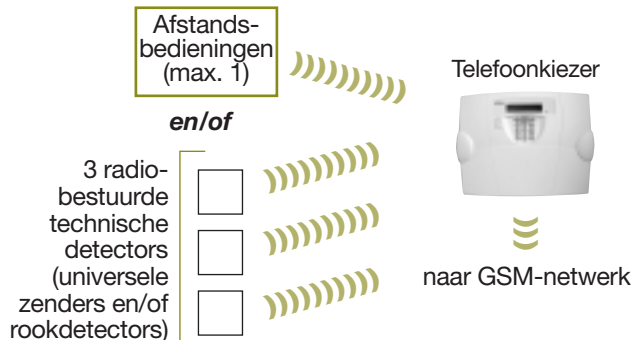


8. Aanleren ZONDER een alarmcentrale

**INSTALLATIE-
MODUS**

Dankzij het aanleren, herkent de telefoonkiezer een toestel.

Bij deze toepassing gebeurt het aanleren van de afstandsbedieningen en van de technische detectors rechtstreeks op de telefoonkiezer



BELANGRIJK

De werking in gecentraliseerde modus (d.w.z. telefoonkiezer verbonden aan een centrale) heeft in ieder geval voorrang, d.w.z.:

- eenmaal de centrale aan de telefoonkiezer is aangeleerd, is het onmogelijk de afstandsbedieningen of de technische detectors aan de telefoonkiezer aan te leren,
- indien een besturingstoestel (maximum 1) en/of één of meerdere technische detectors (maximum 3) reeds aan de telefoonkiezer werden aangeleerd, zal het aanleren van een centrale het aanleren van dit besturingstoestel of van al deze detectors uitwissen.

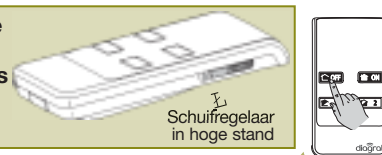
OPGELET: tijdens het aanleren is het onnodig het aan te leren toestel dicht bij de telefoonkiezer te plaatsen. We raden u in tegendeel aan om een beetje op afstand te gaan staan (plaats het toestel op minstens 2 meter afstand van de telefoonkiezer).

8.1 Aanleren van de besturingstoestellen (afstandsbediening, alarmzender medaillon) aan de telefoonkiezer

**Algemeen
Radio alarm**

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Zet de GSM-telefoonkiezer in aanleermodus	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Algemeen	Kies het menu Algemeen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Algemeen Radio alarm	Kies het menu Radio alarm via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.
	Radio alarm Aanleren	Kies Aanleren en druk op de toets OK
	Aanleren ■■■■■■	Druk op de telefoonkiezer op de toets * vervolgens op #
	Aanleren	• Voor een afstandsbediening Druk langdurig op de toets OFF van de afstandsbediening tot aan het antwoord van de telefoonkiezer "bip, besturing 1" • Voor een alarmzender medaillon Druk langdurig op de druktoets van het besturingstoestel tot aan het antwoord van de telefoonkiezer "bip, besturing 1"

OPGELET: voor de afstandsbediening DIAG42ACX, plaats de schuifregelaar in hoge stand.



Verificatie van het aanleren

- Via een druk op de alarmzender kan men het aanleren verifiëren.

"bip, besturing 1"



- Via een druk op de toets Paniekoproep van de afstandsbediening kan men het aanleren verifiëren.

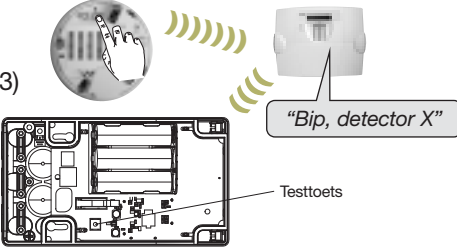
"bip, besturing 1"



OPGELET: het aanleren van een afstandsbediening gebeurt via de OFF-toets. De verificatie van het aanleren gebeurt via de toets Paniekoproep.

8.2 Aanleren van de technische detectors en de rookdetectors aan de telefoonkiezer

INSTALLATIE-
MODUS

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties	Algemeen Radio alarm
Zet de GSM-telefoonkiezer in aanleermodus		Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
		Kies het menu Algemeen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.	
		Kies het menu Radio alarm via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK.	
		Kies Aanleren en druk op de toets OK	
		Druk op de telefoonkiezer op de toets * vervolgens op #	
		• Voor een rookdetector Druk langdurig op de toets "0" van de detector tot aan het antwoord van de telefoonkiezer "Bip, detector X" (X van 1 tot 3) • Voor een universele externe zender Druk langdurig op de testtoets van de universele zender tot aan het antwoord van de telefoonkiezer "Bip, detector X" (X van 1 tot 3)	
Verificatie van het aanleren		• Dankzij een druk op de toets "0" van de rookdetector kan men het aanleren controleren. • Dankzij een druk op de testtoets van de universele zender kan men het aanleren controleren.	

9. Wissen van een aangeleerd toestel

Het is mogelijk één of meerdere aangeleerde toestellen uit te wissen.

Algemeen
Radio alarm

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Wissen van een aangeleerd toestel	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren Algemeen	Kies het menu Algemeen via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Algemeen Radio alarm	Kies het menu Radio alarm via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Radio alarm Wissen	Kies Wissen en druk op de toets OK
	Wissen Alles	Kies Alles en druk vervolgens op OK om alle aangeleerde toestellen uit te wissen. Zo niet, kies het toestel dat uitgewist moet worden via de toetsen ▲ en ▼ en druk op OK om dat toestel uit te wissen.
	Wissen Centrale	} Het uitwissen van de centrale maakt het ook mogelijk alle aangeleerde detectors met beeldtransmissie uit te wissen.
	Wissen Detector X	} X beantwoordt aan het detectornummer dat uitgewist moet worden (technische detectors en detectors met beeldtransmissie)
	Wissen Besturing X	} X beantwoordt aan het besturingsnummer dat uitgewist moet worden

10. Plaatsing

10.1 Plaatskeuze

OPGELET: alvorens de telefoonkiezer te bevestigen, dient u eerst het gsm-netwerk en de radio-ontvanger te testen.

Plaats de telefoonkiezer:

- binnen in de woning op een door een alarmsysteem beveiligde plaats,
- verborgen voor indiscrete blikken,
- op een vlakke en harde ondergrond,
- op meer dan 2 m afstand verwijderd van de centrale, van de externe en interne alarmsirenes, en van elke andere Diagrall radioontvanger,
- ver verwijderd van eventuele elektromagnetische storingsbronnen (elektriciteitsmeter of -bord, telefoonkast, hifi- of videomateriaal, elektrische huishoudapparaten, computers,...),
- met de voorkant vrij en onbedekt (microfoon en luidspreker onbedekt).

Plaats de telefoonkiezer niet:

- op een metalen wand,
- op een vochtige plaats.

10.2 Test van de radioverbindingen

**INSTALLATIE-
MODUS**

Alvorens de toestellen te bevestigen, dient men ze dicht bij hun bevestigingsplaats te plaatsen en de radioverbindingen met de telefoonkiezer te verifiëren als ook de radioverbindingen van de telefoonkiezer met de centrale. Indien de verbinding correct is, zal de centrale of de telefoonkiezer met een geluidssignaal of een gesproken bericht het geactiveerde toestel valideren.

De telefoonkiezer moet in installatiemodus staan om de testen door te voeren. Zo niet ga als volgt te werk, **druk op een toets van het toetsenbord om de telefoonkiezer te activeren en de volgende sequentie door te voeren:**

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Overgang naar Installatiemodus	Gebruiksmodus 23/02 10:46:23	Druk op de toets OK
	Toegangscode? ----	Wijzig de toegangscode via de toetsen 0 tot 9 en druk op de toets OK Toegangscode in fabrieksconfiguratie: 0000
	Menu Gebruiker Installatiemodus	Kies het menu Installatiemodus met behulp van de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Toegangscode? ----	Wijzig de toegangscode via de toetsen 0 tot 9 en druk op de toets OK De telefoonkiezerdisplay toont: Installatiemodus Programmeren

Bij werking met een centrale, zal deze laatste voor de wijziging van de werkingsmodus op de telefoonkiezer enkel rekening houden met de modi INSTALLATIE en GEBRUIK en zal dit een wijziging van de systeemmodus tot gevolg hebben.

10.2.1 Test van de radioverbinding tussen de telefoonkiezer en de centrale

Druk op het toetsenbord van de centrale # 5 # # en vervolgens:



OPGELET: Indien de installatie ook sirenes bevat, zal de centrale ook het volgende mededelen "bip, test sirene n".

10.2.2 Test van de radioverbinding tussen de telefoonkiezer en de bewegingsdetector(s) met beeldtransmissie

We raden u aan om, voor elke bewegingsdetector met beeldtransmissie, de radioverbinding met de GSM telefoonkiezer te controleren (ga hiervoor op een zekere afstand staan en plaats het product op minimaal 2 meter van de GSM telefoonkiezer).

Maar voor een goede betrouwbaarheid van de radioverbindingen in de tijd, moet u, nadat alle producten gemonteerd zijn, **nauwkeurig de radioverbindingen volgens** volgende procedure controleren:

1. Telefoonkiezer in installatiemodus

Installatiemodus
Programmeren

2. Druk kort op de testtoets van de detector. Het controlelampje zal gedurende 2 sec. branden en vervolgens opnieuw tot aan het einde van de test branden.



3. De telefoonkiezer realiseert de test:

- positieve test:
 - de telefoonkiezer geeft een lange bip,
 - het controlelampje brandt 1 maal gedurende 2 sec.
- negatieve test:
 - de telefoonkiezer geeft 3 korte bips,
 - het controlelampje knippert 3 maal.

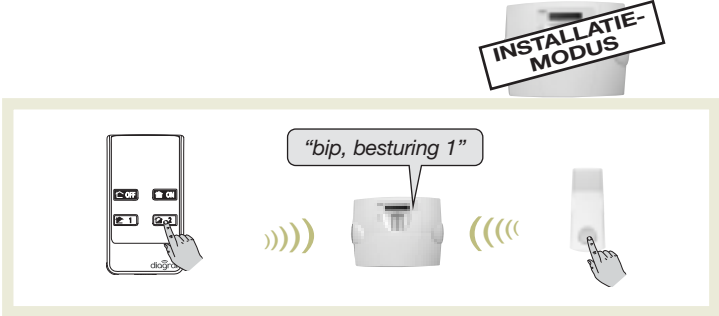
Test Com HD
■■■■■■■■■■

Degressief staafjesdiagram
15 sec. max.

OPGELET: indien men geen radioverbinding heeft (op de display verschijnt niet "Test Com HD"), dient men het aanleren opnieuw te beginnen.

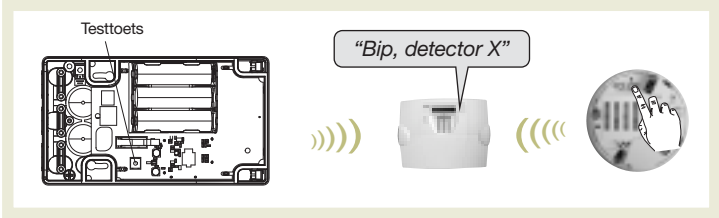
10.2.3 Test van de radioverbinding tussen een besturings- toestel en de telefoonkiezer (zonder centrale)

Druk langdurig op de toets “Noodoproep” van de afstandsbediening of op de druktoets van de alarmzender; de telefoonkiezer geeft het gesproken bericht: “bip, besturing 1”.



10.2.4 Test van de radioverbinding tussen een detector en de telefoonkiezer (zonder centrale)

Druk langdurig op de toets “Test” van de universele zender of op de toets “0” van de rookdetector. De telefoonkiezer geeft het gesproken bericht “Bip, detector X”.



10.3 Test van het ontvangstniveau van het GSM-netwerk en keuze van de antenne

10.3.1 Test van het ontvangstniveau van het GSM-netwerk

De GSM-telefoonkiezer beschikt over een ingebouwde antenne voor de transmissie van de gegevens naar het GSM-netwerk. Het testen van het ontvangstniveau is uiterst belangrijk om de bevestigingsplaats van de GSM-telefoonkiezer te bepalen. Indien de testen geen voldoening geven, is het mogelijk een externe antenne aan te sluiten.

1. Plaats de GSM-telefoonkiezer op zijn plaats.

2. Ga als volgt te werk:

Te realiseren programmering		Display	Te realiseren acties		GSM-ontvangst
Test van het GSM-ontvangst		Installatiemodus Testmodus	Kies het menu Testmodus via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
		Testmodus GSM-ontvangst	Kies het menu GSM-ontvangst via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK		
		GSM-ontvangst Even geduld			
		GSM-ontvangst □ □ □ □ 0	geen	} Voor deze 3 gevallen raden we u aan de telefoonkiezer te verplaatsen om een beter GSM-ontvangst te bekommen	
		GSM-ontvangst ■ □ □ □ 3	zwak		
		GSM-ontvangst ■ ■ □ □ 7	gemiddeld		
		GSM-ontvangst ■ ■ ■ □ 15	correct		
		GSM-ontvangst ■ ■ ■ ■ 17	goed		
		GSM-ontvangst ■ ■ ■ ■ 20 21	zeer goed		
			druk vervolgens op de toets OK om de test te verlaten		

Ondanks een ontvangstniveau hoger dan 7, kunnen de gesproken berichten tijdens een telefonische oproep op sommige installaties een slechte kwaliteit hebben. in dat geval zal het toevoegen van een externe antenne de ontvangstkwaliteit van deze berichten aanzienlijk verbeteren.

10.3.2 Keuze van een interne of externe antenne

**INSTALLATIE-
MODUS**
**Programmeren
GSM**

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Keuze van een interne of externe antenne	Installatiemodus Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Programmeren GSM	Kies het menu GSM via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	GSM Keuze GSM-anten.	Kies het menu Keuze GSM-anten. via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Keuze GSM-anten. Interne antenne of Keuze GSM-anten. Externe antenne	Kies het menu Interne antenne of Externe antenne via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK

10.3.3 Aansluiting van een externe antenne

Twee soorten antennes zijn in de catalogus beschikbaar:

- 903-21X: antenne 5dB op een haak,
- 904-21X: antenne 3 dB met een magneethouder.

OPGELET: om blikseminslag te vermijden moet men, in geval van een toevoeging van een externe antenne, deze antenne verplicht binnenshuis plaatsen.



Aansluitklem voor de externe antenne

10.4 Test van de geprogrammeerde oproepnummers

TESTMODUS

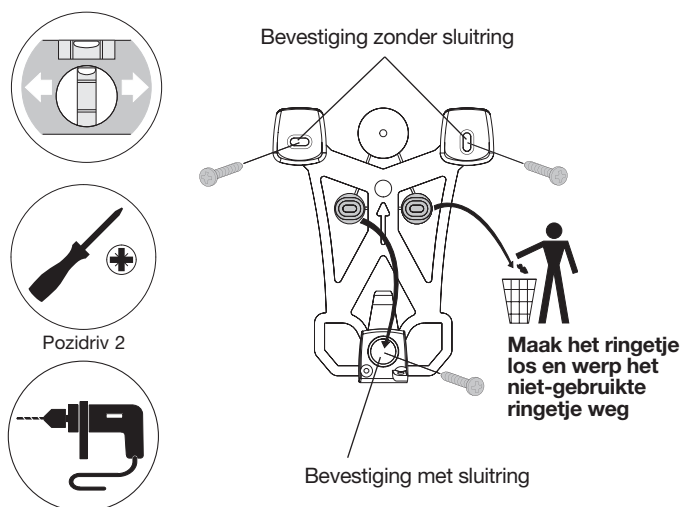
Alle geprogrammeerde nummers kunnen in dit menu afzonderlijk getest worden. De procedure voor het testen van een oproepnummer is steeds identiek ongeacht de transmissiemedia. Voor een vocale oproep en een SMS-bericht is het doorgezonden bericht "Telefoonkiezer n° test". Voor een oproep naar een centrale meldkamer is het doorgezonden bericht gecodeerd volgens de protocol Contact ID.

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties	Testmodus Testoproep
Test van de geprogrammeerde oproepnummers	Installatiemodus Testmodus	Kies het menu Testmodus via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Testmodus Testoproep	Kies het menu Testoproep via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Testoproep Nr 1	Kies het oproepnummer dat getest moet worden via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK	
	Testoproep Even geduld	NB.: het rode controlelampje knippert bij de inschakeling van de modem.	
	Testoproep Nr 1 08 25 12 24 49	De telefoonkiezerdisplay toont het nummer dat getest moet worden en begint de telefoonoproep NB.: het rode controlelampje brandt continu tijdens de oproep.	
	Testoproep Nr 1 Bevestiging	In functie van het resultaat van de testoproep, zal de telefoonkiezerdisplay het volgende tonen: • Bevestiging: oproep door de correspondent bevestigd • Probleem GSM: onmogelijk om oproep door te voeren • Geen enkele bevest: de correspondent heeft ingehaakt zonder de oproep te bevestigen • Geen enkele antwoord: de correspondent heeft niet binnen de minuut afgehaakt • Bezet: de lijn is bezet • SIM afwezig: de SIM-kaart ontbreekt • SIM geblokkeerd: de SIM-kaart is geblokkeerd (1)	

(1) Het bericht "**SIM geblokkeerd**" kan veroorzaakt worden door het niet programmeren van de PIN-code van de SIM-kaart (zie § Programmering van de pin-code). Indien het bericht "**SIM geblokkeerd**" blijft verschijnen na de programmering van de PIN-code, contacteer dan de betrokken operator. Om de SIM-kaart (PIN-code) te deblokken, is het noodzakelijk deze in een mobiele telefoon te steken en de procedure van de operator op te volgen.

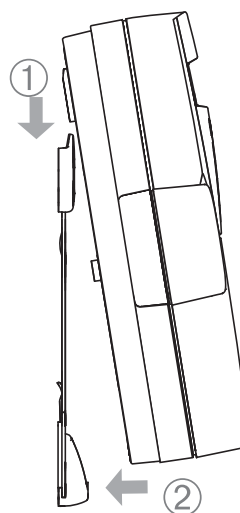
OPGELET: bevestig de telefoonkiezer pas wanneer de testen van het GSM-netwerk en van de radio-ontvanger afdoende zijn.

1. Bevestig de bevestigingshouder in de 3 punten.

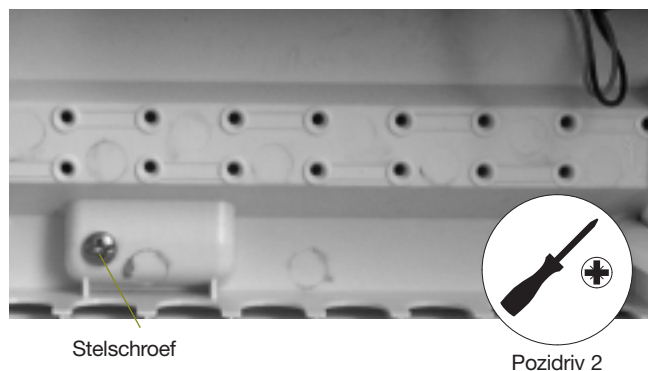


OPGELET: verwijder de ongebruikte sluitring opdat de telefoonkiezer dicht tegen de muur kan geplaatst worden.

2. Haak de telefoonkiezer vast op de bevestigingshouder.



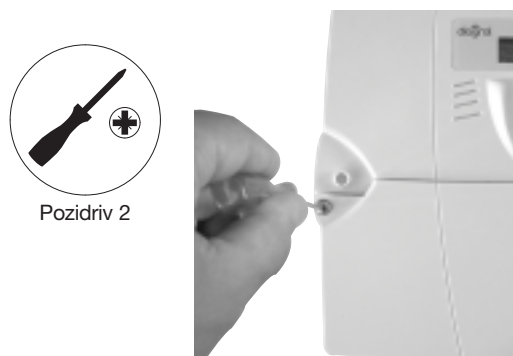
3. Blokkeer de telefoonkiezer op de bevestigingshouder met behulp van de stelschroef.



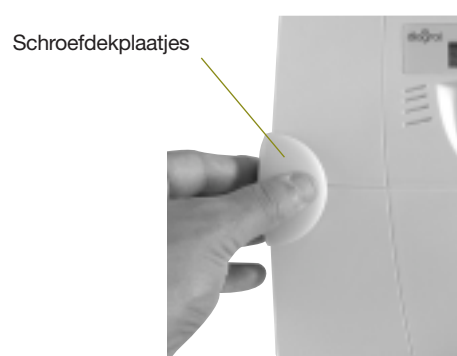
4. Plaats het deksel op de telefoonkiezer.



5. Schroef de 2 niet te verliezen dekselschroeven vast.



6. Plaats de schroefdekplaatjes.



10.6 Test van de beeldtransmissie door de telefoonkiezer

INSTALLATIEMODUS

Alvorens over te gaan naar de gebruiksmodus, raden we u aan voor elke detector met beeldtransmissie de beeldtransmissie via de GSM-telefoonkiezer te testen. Ga hiervoor als volgt te werk:

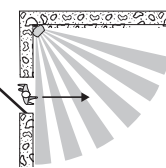
1. Telefoonkiezer in installatiemodus.

Installatiemodus
Programmeren

2. Druk 2 maal kort op de testtoets van de detector tot het rode controlelampje achter de lens snel gaat knipperen.



3. Doorkruis de detectiezone van de detector.



4. Controleer de beeldtransmissie naar de geprogrammeerde systeemcorrespondent (1).



Telefoonkiezer



GSM-relais



Particulieren

(1) Als het doorsturen van de beelden mislukt is, **herprogrammeer de code 8080 in plaats van de code 9201 in het menu MMS poort** (zie hoofdstuk 4.6 Programmering verbonden aan de bewegingsdetector(s) met beeldtransmissie). U moet dan opnieuw een transmissietest uitvoeren door de stappen van 1 tot 4 te hernemen.

BELANGRIJK

- Diagral kan de verzendtijd van een MMS naar een particulier niet garanderen.
- Bij raadpleging van het incidentenjournaal van de telefoonkiezer kan men enkel de bevestiging van de MMS door de server van de operator constateren.
- Diagral beheerst niet de verzendtijd tussen de server van de operator en de correspondent.

11. Gebruik

GEBRUIKSMODUS

Om de reële testen door te voeren, zet de telefoonkiezer in gebruiksmodus:

11.1 De telefoonkiezer in gebruiksmodus zetten

Indien de GSM-telefoonkiezer gevoed wordt door een stroomadapter, zal hij binnen de 5 minuten die volgen op de overgang naar de gebruiksmodus, het bericht "Spanning aan" doorzenden om de aanwezigheid van de stroom mee te delen.

Installatiemodus
Gebruiksmodus

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Overgang naar gebruiksmodus	Installatiemodus Gebruiksmodus	Kies het menu Gebruiksmodus via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Gebruiksmodus Even geduld	De telefoonkiezerdisplay toont: Gebruiksmodus 23/02 10:46:23

Tijdens de overgang naar gebruiksmodus signaleert de telefoonkiezer:

- een storing wanneer de alarmcentrale een storing heeft gedetecteerd; om te weten over welke storing het gaat, druk op het toetsenbord van de centrale de instructie "systeemstatus":



hoofdtoegangscodes



"bip, storing" en/of "Bip, programmeringsstoring"

- een "programmeringsstoring" indien geen enkel telefoonnummer van een correspondent werd geprogrammeerd (buiten de systeemcorrespondent).

NB: wanneer de telefoonkiezer in gebruiksmodus staat, kan men verifiëren of de hoofdvoeding van de telefoonkiezer:

- verzorgd wordt door een batterij (2 alkalibatterijen LR20) → het controlelampje brandt niet,
- verzorgd wordt door een stroomadapter → wanneer de stroom aanwezig is, zal het controlelampje langdurig groep oplichten.



LED

OPGELET

- U gaat nu in gebruiksmodus een reële inbraak in uw woning simuleren. Deze test gaat alle alarmsignalen (centrale, sirenes, telefoonkiezer) inschakelen. Daarom raden wij u aan:
 1. uw burens te waarschuwen,
 2. uw correspondenten te waarschuwen; indien het een particulier is, leg hem dan uit hoe de oproepcyclus van de telefoonkiezer te beëindigen (zie Instructiefiche, op het einde van deze handleiding).
- Het geluidsniveau van de sirene kan gehoorstoornissen veroorzaken; neem dan ook de nodige voorzorgen bij het uitvoeren van de testen.

11.2.1 De telefoonkiezer zonder centrale**1. Druk op:**

- de op de afstandsbediening op de toets Noodoproep (1),
- de drukknop van de alarmzender,
- de testtoets van de rookdetector,
- de testtoets van de universele zender.

} tot het rode controlelampje van de GSM-telefoonkiezer gaat branden

De telefoonkiezer belt de geprogrammeerde correspondenten op in functie van de door te zenden incidenten en zijn oproepcyclus zal ofwel stopgezet worden door een correspondent of door een druk op de toets "OFF" van een afstandsbediening.

2. Verifieer de telefoontransmissie van het alarm naar de geprogrammeerde correspondenten (2).**11.2.2 De telefoonkiezer verbonden aan een centrale****1. OPGELET: sluit alle toegangen en verlaat de beveiligde zones.****2. Schakel het alarmsysteem in.**

Druk op de toets "ON" van de afstandsbediening .

of

Geef uw hoofdtoegangscode in en druk op de toets "ON" van het besturingstoetsenbord (of gebruik uw badge).

- bij ontvangst van deze besturing zal de centrale antwoorden: "bip, aan".



"bip, aan"

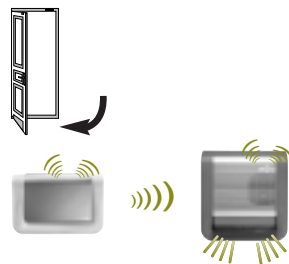
**3. OPGELET: wacht tot het einde van de uitgangsvertraging (fabrieksconfiguratie: 90 sec).**

- de centrale zegt: "aan".

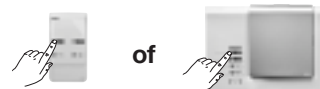
"aan"

**4. Ga binnen in een beveiligde plaats**

- de centrale en de sirene beginnen onmiddellijk of na de ingangsvertraging (vertraagde detector, fabrieksconfiguratie: 20 sec) te loeien,
- de telefoonkiezer belt de geprogrammeerde correspondenten op in functie van de door te zenden incidenten.

**5. Laat de sirenes gedurende 30 sec. loeien en schakel dan het systeem uit (3).**

- bij ontvangst van de instructie "OFF", zullen de sirenes stoppen en de centrale zegt: "bip, uit, op 15/1/2011 om 19u30, inbraak detector X"



"bip, uit, op 15/1/2011 om 19u30, inbraak detector X"

**6. Verifieer de telefoontransmissie van het alarm bij de geprogrammeerde correspondenten (4).****7. Controleer de beeldtransmissie naar de geprogrammeerde systeemcorrespondent.**

1) Vereist de programmering van een specifieke toets op de afstandsbediening (zie installatiegids van de afstandsbediening, § Programmering).

(2) De oproepcyclus stopt wanneer een van de correspondenten hem stopzet (bevestiging).

(3) Enkel bij een oproep naar een particulier zal de uitschakeling van het systeem de oproep naar de correspondenten stopzetten.

(4) De oproepcyclus wordt stopgezet wanneer één van de correspondenten hem stopzet (bevestiging).

11.3 Uw alarmsysteem op afstand besturen

**GEBRUIKS-
MODUS**

OPGELET: de telefoonbesturing is enkel mogelijk indien de telefoonkiezer op het lichtnet werd aangesloten met behulp van de bijgeleverde bijgeleverde adapter.



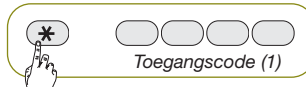
U belt uw telefoonkiezer op via een telefoon met stemfrequenties.



Uw telefoonkiezer haakt af



"Druk op *
vervolgens de
toegangscode"



Toegangscode (1)



"biiiip,
systeemstatus"

Uw telefoonkiezer bevestigt de correcte code via een lange bip gevolgd door de mededeling van de systeemstatus en de eventuele storingen en/of alarmen (enkel indien de telefoonkiezer met een centrale is verbonden).

BELANGRIJK: Voor elk gesproken menu, wacht tot aan het einde van de gesproken berichten meegedeeld door de telefoonkiezer, alvorens de gewenste instructie in te geven.

 "voorgesteld stembericht"	Actie op het telefoontoetsenbord	Resultaat van de actie
"Om de systeemstatus te raadplegen druk op  (2)"		> mededeling van de systeemstatus
"Om de systeemstatus te wijzigen druk op  (2)"	"Voor Uit druk op  (3)" "Voor Aan druk op  (3)" "Voor menu druk op  (3)"	> centrale uit > centrale aan > terug naar het hoofdmenu
"Om oproepnummer te wijzigen, druk op  (2)"	"Oproepnummer indrukken en vervolgens  " "Om te raadplegen druk op  " "Om te wijzigen druk op  " "Voor menu druk op 	> mededeling van opgenomen nummer > mededeling van nieuwe n° > terugkeer naar hoofdmenu
"Voor systeembesturing druk op  " "Besturing indrukken"		verzonden besturing (zie samenvattend overzicht van de besturingscodes op afstand op volgende pagina)
"Om te luisteren druk op  " Mogelijkheid om besturingen door te voeren tijdens de beluistering:	 maakt interpellatie mogelijk  maakt beluisteren mogelijk  maakt intercom mogelijk  stopt intercom en terugkeer naar hoofdmenu	> de beluistering is geactiveerd
"Voor menu, druk op 		> terugkeer naar hoofdmenu

BELANGRIJK

- Voor de bovenvermelde menu's, zal de telefoonkiezer, wanneer de gebruiker geen actie doorvoert, om de 5 sec. (max. 5 maal) het hele menu herhalen alvorens automatisch in te haken.
- Via een druk op de toets  van uw telefoon kan men op ieder ogenblik terugkeren naar het gesproken beginmenu.

(1) Na 5 verkeerde toegangscode ingegeven binnen de 5 min., haakt de telefoonkiezer in en is de besturing op afstand gedurende 5 minuten inactief.

(2) Gesproken menu enkel beschikbaar indien de telefoonkiezer verbonden is met een centrale.

(3) Indien de centrale niet antwoordt, mededeling van het bericht "Bip, radiostoring".

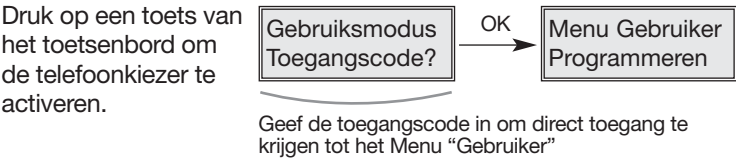
Samenvattend overzicht van de besturingscodes op afstand
Hieronder de mogelijke besturingen tijdens een besturing op afstand en tijdens een tegenoproep.

Doorgezonden besturing	Besturings-nummer	Doorgezonden besturing	Besturings-nummer	Doorgezonden besturing	Besturings-nummer	Doorgezonden besturing	Besturings-nummer
Ondervraging van de systeemstatus	(4)	Relais 3 aan (1)	(8) (4)	Groep 2 4 uit	(1) (4) (9)	Groep 1 2 3 aan	(1) (7) (5)
Ult	(2) (1)	Relais 4 uit (1)	(9) (2)	Groep 1 2 4 uit	(1) (5) (1)	Groep 4 aan	(1) (7) (7)
Aan	(2) (3)	Relais 4 aan (1)	(9) (4)	Groep 3 4 uit	(1) (5) (3)	Groep 1 4 aan	(1) (7) (9)
Aan bij aanwezigheid	(3) (3)	Groep 1 uit	(1) (3) (1)	Groep 1 3 4 uit	(1) (5) (5)	Groep 2 4 aan	(1) (8) (1)
Licht uit (1)	(5) (2)	Groep 2 uit	(1) (3) (3)	Groep 2 3 4 uit	(1) (5) (7)	Groep 1 2 4 aan	(1) (8) (3)
Licht aan (1)	(5) (4)	Groep 1 2 uit	(1) (3) (5)	Groep 1 2 3 4 uit	(1) (5) (9)	Groep 3 4 aan	(1) (8) (5)
Relais 1 uit (1)	(6) (2)	Groep 3 uit	(1) (3) (7)	Groep 1 aan	(1) (6) (3)	Groep 1 3 4 aan	(1) (8) (7)
Relais 1 aan (1)	(6) (4)	Groep 1 3 uit	(1) (3) (9)	Groep 2 aan	(1) (6) (5)	Groep 2 3 4 aan	(1) (8) (9)
Relais 2 uit (1)	(7) (2)	Groep 2 3 uit	(1) (4) (1)	Groep 1 2 aan	(1) (6) (7)	Groep 1 2 3 4 aan	(1) (9) (1)
Relais 2 aan (1)	(7) (4)	Groep 1 2 3 uit	(1) (4) (3)	Groep 3 aan	(1) (6) (9)		
Relais 3 uit (1)	(8) (2)	Groep 4 uit	(1) (4) (5)	Groep 1 3 aan	(1) (7) (1)		
		Groep 1 4 uit	(1) (4) (7)	Groep 2 3 aan	(1) (7) (3)		

(1) Mogelijke besturingen via besturingsontvangers DIAG62ARX /DIAG63ARX of stopcontacten met afstandsbediening DIAG60ARX.

12. Menu gebruiker

Dankzij het **Menu Gebruiker** kan men bepaalde programmeringen doorvoeren en toegang krijgen tot het incidentenjournaal. Om toegang te krijgen tot het **Menu Gebruiker** wanneer de telefoonkiezer in gebruiksmodus staat:



12.1 Programmeringen taal, datum/uur

Programmeren Algemeen		
Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de taal	Taal Nederlands	Kies met behulp van de toetsen ▲ en ▼ de taal en druk op de toets OK
Programmering van datum en uur	Algemeen Datum/uur	Kies met behulp van de toetsen ▲ en ▼ het menu Datum/uur en druk op de toets OK
	Datum/uur Datum	Programmeer de datum via de toetsen 0 tot 9; via de toetsen OK en C kan men de cursor verplaatsen
	Datum/uur Uur	Programmeer het uur via de toetsen 0 tot 9; via de toetsen OK en C kan men de cursor verplaatsen

12.2 Opname of wijziging van de stemberichten

Dankzij de vocale individualisering van het onthaalbericht kunnen de correspondenten de telefoonkiezer identificeren die het alarmbericht heeft doorgezonden. Dankzij de vocale individualisering van de inbraakgroepen kan/kunnen de correspondent(en) de detectorgroep identificeren die het alarm heeft uitgelokt. 1 tot 4 detectorgroepen kunnen geïndividualiseerd worden via een gesproken bericht.

Voorbeeld, detector uit groep 2 heeft een inbraakalarm uitgelokt:

- Zonder individualisering: de correspondent ontvangt het bericht *“telefoonkiezer 99 inbraak groep 2”* (99 is de gebruikersnaam in fabrieksconfiguratie).
- Met individualisering: de correspondent kan het volgende bericht ontvangen: *“telefoonkiezer Mr. Dupont, Berkenlaan, inbraak groep eetkamer”*.

Programmeren

Rec. Stembericht

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Opname van het gesproken onthaalbericht	Menu Gebruiker Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op OK
	Programmeren Algemeen	Kies het menu Algemeen via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op OK
	Algemeen Rec. Stembericht	Kies het menu Rec. Stembericht via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op OK
	Rec. Stembericht Onthaal	Kies het menu Onthaal via de toetsen ▲ en ▼ en druk vervolgens op OK
	Onthaal Wijzigen	Kies Wijzigen om de opname van het gesproken bericht (max. 10 sec.) te beginnen. Bij afloop van het gesproken bericht, druk op OK om deze opname te bevestigen.
	Onthaal Raadplegen	Kies Raadplegen om de opname te beluisteren. Dit menu verschijnt enkel wanneer een vocaal bericht op voorhand werd opgenomen.
Vocale opname van de inbraakgroepen	Rec. Stembericht Groep X	Kies de groep die geïndividualiseerd moet worden via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op OK X = van 1 tot 4 al naargelang het type van de alarmcentrale
	Groep X Wijzigen	Kies Wijzigen om de opname van het gesproken bericht (max. 3 sec.) te beginnen. Bij afloop van het gesproken bericht, druk op OK om deze opname te bevestigen

- Om de vocale opname van het onthaalbericht uit te wissen:

Onthaal

Wissen

OK

Wissen

Bent u zeker?

OK

- Om de vocale opname van een inbraakgroep uit te wissen:

Groep X

Wissen

Wissen

Bent u zeker?

12.3 Opname of wijziging van de nummers van uw correspondenten

**GEBRUIKS-
MODUS**

OPGELET: het menu “Gebruiker” maakt de programmering van een telefoonnummer voor een oproep naar een centrale meldkamer niet mogelijk.

**Programmeren
Communicatie**

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmering van de telefoonnummers	Menu Gebruiker Programmeren	Kies het menu Programmeren via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	Programmeren Communicatie	Kies het menu Communicatie via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	Communicatie Prog. oproepnum.	Kies het menu Prog. oproepnum. via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	Prog. oproepnum. Nr 1	Kies het te programmeren nummer van 1 tot 8 via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	Nr 1 Wijzigen	Kies het menu Wijzigen via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	Protocol Vocaal	Kies het menu Vocaal of SMS via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	(1) Met luisteren Zonder luisteren	Kies met of zonder luisterperiode via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	(2) Met terugbellen Zonder terugbel.	Kies met of zonder terugbellen via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	Geef max.20c in -----	Programmeer het telefoonnummer van uw correspondent. Voeg 00 toe voor een telefoonnummer in het buitenland.

- (1) De initiële luisterperiode bedraagt 60 sec. Tijdens deze luisterperiode kan men via een druk op de toets # het beluisteren verlengen met 60 sec. Dit kan men tot 5 maal herhalen.
- (2) ‘Met terugbellen’ betekent het doorvoeren van een tegenoproep. Dankzij de tegenoproep kan de correspondent de telefoonkiezer opbellen binnen de 90 sec. die volgen op de bevestiging. Tijdens deze 90 sec., kan de correspondent ofwel opteren voor een luisterperiode of voor een intercomperiode of voor een besturing van het alarmsysteem.

12.4 Raadpleging van het incidentenjournaal

De telefoonkiezer kan tot 255 incidenten memoriseren. De raadpleging van het incidentenjournaal gebeurt via het **Menu Gebruiker**. De berichten worden in chronologische volgorde, beginnend met het meest recente bericht, meegedeeld.

**Menu Gebruiker
Incidenten lezen**

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Raadpleging van het incidentenjournaal	Menu Gebruiker Incidenten lezen	Kies het menu Incidenten lezen via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	01/03/11 8u05 Aan	De telefoonkiezer geeft het laatste opgenomen incident weer. Het gebruik van de toetsen ▲ en ▼ maakt het raadplegen van de vroegere incidenten mogelijk.
	01/03/11 12u30 Inbraak groep X	NB: elke nieuwe stroomtoevoer wordt gememoriseerd in de lijst van de incidenten X: groepsnummer

13. Onderhoud

GEBRUIKS-
MODUS

Met de bijgeleverde batterijen heeft uw GSM-telefoonkiezer, zoals alle producten van DIAGRAL, bij een normaal gebruik een gemiddelde autonomie van 2 of 4 jaar.

Uw GSM-telefoonkiezer controleert automatisch de status van zijn batterijen en van die de centrale. Hij waarschuwt een maand op voorhand dat men de batterijen dient te vervangen. Verifieer de status van de batterijen telkens wanneer u op vakantie vertrekt.

We raden u aan de batterij 908-21X om de 6 jaar te vervangen (zie volgende pagina).

De GSM-telefoonkiezer kan enkel met alkalibatterijen gevoed worden. Het is noodzakelijk de lege batterijen door gelijkaardige batterijen te vervangen.

13.1 Signalering van de voedingsstoringen

De GSM-telefoonkiezer controleert permanent de status van zijn voeding als ook de status van de voeding van het alarmsysteem met betrekking. In geval van een spanningsprobleem, zal deze laatste de correspondenten met de volgende berichten waarschuwen:

	Stembericht en/of SMS naar een particulier	Bericht naar een centrale meldkamer
Lege batterijen van de GSM-telefoonkiezer	"Telefoonkiezer ID spanningsstoring Telefoonkiezer"	Specifiek gecodeerd bericht volgens et gebruikte transmissieprotocol
Stroomonderbreking (adaptater)	"Telefoonkiezer ID spanning uit"	
En terugkeer van de stroom (adaptater)	"Telefoonkiezer ID spanning aan"	

ID: beantwoordt aan de vocale gebruikersnaam bestaande uit 1 tot 8 cijfers of aan een opgenomen stembericht.

13.2. Batterijvervanging

INSTALLATIE-
MODUS

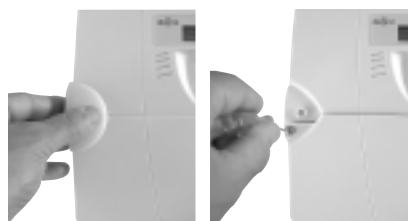
Voor de batterijvervanging, zet de telefoonkiezer in **Installatiemodus**, druk op het toetsenbord op een toets om de telefoonkiezer te activeren:

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Overgang naar Installatiemodus	Gebruiksmodus 23/02 10:46:23	Druk op de toets OK
	Toegangscode? ----	Geef de toegangscode in via de toetsen 0 tot 9 en druk op de toets OK Toegangscode (fabrieksconfiguratie: 0000)
	Menu Gebruiker Installatiemodus	Kies het menu Installatiemodus via de toetsen ▲ en ▼, en druk vervolgens op de toets OK
	Toegangscode? ----	Geef de toegangscode in via de toetsen 0 tot 9 en druk op de toets OK De telefoonkiezerdisplay toont: Installatiemodus Programmeren

Gebruiksmodus
Installatiemodus

13.2.1 Batterijvervanging

1. Neem de schroefdekkplaatjes weg en draai de schroeven los om het deksel van de telefoonkiezer weg te halen.



Pozidriv 2



2. Neem de 2 alkalibatterijen weg en vervang ze door batterijen van hetzelfde type waarbij u de polariteit respecteert (1.5 V LR20).



Het is noodzakelijk de bijgeleverde batterijen te vervangen door gelijkaardige alkalibatterijen. Gelieve de lege batterijen in de daarvoor voorziene recycleercontainers te werpen.



3. Plaats het deksel terug, draai de 2 schroeven van het deksel vast en plaats de 2 schroefdekkplaatjes.

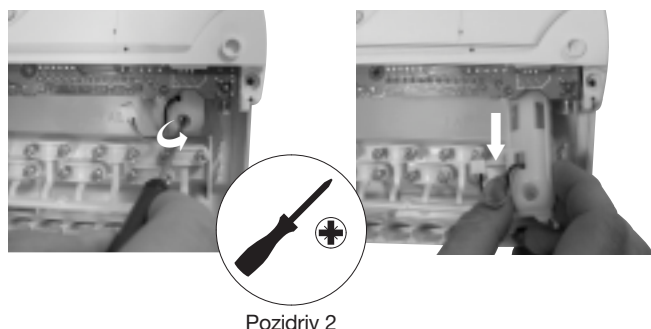
13.2.2 Vervang de oplaadbare batterij

Bij normaal gebruik heeft de batterij 908-21X een levensduur van 6 jaar.

INSTALLATIE-MODUS

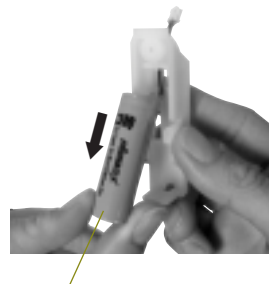
1. Neem het deksel van uw GSM-telefoonkiezer weg en schakel de adapter uit (indien gebruikt).

2. De batterijhouder ontkoppelen, losschroeven en eruit halen.



Pozidriv 2

3. De lege batterij uit de houder nemen.



Oplaadbare batterij 908-21X
(BATT Lilon 3,6 V-700 mAh-FIL)

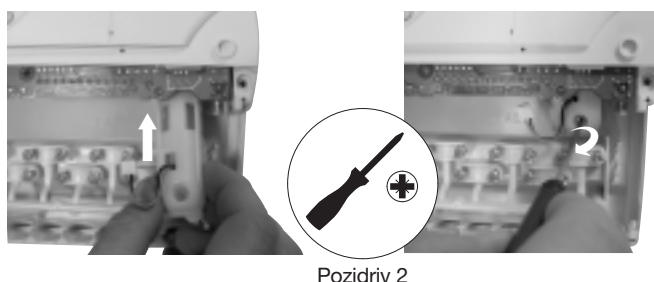
De lege batterij
in de voorziene
recycleerbakken gooien.



4. De nieuwe batterij in de houder plaatsen waarbij u rekening houdt met de instelling van de draden.



5. De batterijhouder terugplaatsen, vastschroeven en aan de GSM-telefoonkiezer koppelen.



Pozidriv 2

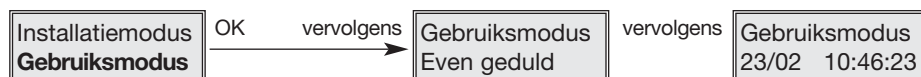
6. De adapter (indien gebruikt) terug inschakelen en het deksel terugplaatsen.

7. Programmeer de datum en het uur.

Programmeren
Algemeen

Te realiseren programmering	Display	Te realiseren acties
Programmeren van de datum en het uur	Algemeen Datum/Uur	Kies het menu Datum/Uur via de toetsen ▲ en ▼ en druk op de toets OK
	Datum/Uur Datum	Programmeer de datum via de toetsen 0 tot 9. De toetsen ▲ en ▼ maken het verplaatsen van de cursor mogelijk.
	Datum/Uur Uur	Programmeer het uur via de toetsen 0 tot 9. De toetsen ▲ en ▼ maken het verplaatsen van de cursor mogelijk

8. Zet de telefoonkiezer in **Gebruiksmodus**



14. Beknopte samenvatting

14.1 Samenvattend overzicht van de stem- en SMS-berichten per type incidenten

Incidenten	Stemberichten	SMS-berichten
Inbraak	Telefoonkiezer ID inbraak groep n°	Systeem ID inbraak groep n°
Bevestigde inbraak	Telefoonkiezer ID bevestigde inbraak groep n°	Systeem ID bevestigde inbraak groep n°
Brandalarm	Telefoonkiezer ID brandalarm	Systeem ID brandalarm
Zelfbeveiliging	Telefoonkiezer ID zelfbeveiliging PER	Systeem ID zelfbeveiliging PER
Spanningsstoring	Telefoonkiezer ID spanningsstoring PER	Systeem ID spanningsstoring PER
Radiostoring	Telefoonkiezer ID radiostoring PER	Systeem ID radiostoring PER
Paniekoproep en stilalarm	Telefoonkiezer ID paniekoproep	Systeem ID paniekoproep
Testoproep (1)	Telefoonkiezer ID testoproep	Telefoonkiezer ID testoproep
Medische noodoproep	Telefoonkiezer ID noodoproep	Systeem ID noodoproep
Stroomaanwezigheid	Telefoonkiezer ID spanning aan	Telefoonkiezer ID spanning aan
Stroomafwezigheid	Telefoonkiezer ID spanning uit	Telefoonkiezer ID spanning uit
Technisch generiek alarm	Telefoonkiezer ID technisch alarm 96	Systeem ID technisch alarm 96
Vervaldatum SIM	-	Telefoonkiezer ID vervaldatum SIM
Cyclische oproep	-	Telefoonkiezer ID cyclische oproep
Systeem aan	-	Systeem ID aan
Groep aan	-	Systeem ID groep N° aan
Systeem uit	-	Systeem ID uit
Groep uit	-	Systeem ID groep N° uit
Uit onder dwang	-	Systeem ID paniekoproep

ID: beantwoordt aan de vocale gebruikersnaam bestaande uit 1 tot 8 cijfers of aan een opgenomen stembericht.

PER: beantwoordt aan de naam van de randapparatuur (centrale, detector, besturing, sirene, telefoonkiezer, alarmtoestel, systeem).

(1) Met de testoproep kunt u uw GSM-telefoonkiezer met uw familieleden en vrienden testen.

14.2 Samenvattend overzicht van de mogelijke programmeringen

Programmeerbare parameters	Commentaar
Talen	6 talen (F, I, S, D, E, NL)
PIN-code	code gegeven door de telefoonoperator
Toegangscode	van 4 tot 6 cijfers
Vocaal identificatienummer	van 1 tot 8 cijfers
Identificatienummer van de centrale meldkamer	4 cijfers
Keuze van de gebruikte antenne	interne of externe antenne
8 programmeerbare telefoonnummers	soort oproep: SMS, vocaal (naar een particulier), centrale meldkamer
1 informatienummer	SMS
Programmeerbare cyclische oproep	programmering: • begin van eerste oproep • periode van de cyclische oproep (van 6 min. tot 31 dagen max.)
Geïndividualiseerde stemberichten	individualisering: • van het onthaalbericht • van de 4 alarmgroepen in functie van het centraletype

14.3 Samenvattend overzicht van de besturingscodes op afstand

Hieronder de mogelijke besturingen tijdens een besturing op afstand en tijdens een tegenoproep.

Doorgezonden besturing	Besturings-nummer	Doorgezonden besturing	Besturings-nummer	Doorgezonden besturing	Besturings-nummer	Doorgezonden besturing	Besturings-nummer
Ondervraging van de systeemstatus	④	Relais 3 aan (1)	⑧ ④	Groep 2 4 uit	① ④ ⑨	Groep 1 2 3 aan	① ⑦ ⑤
Uit	② ①	Relais 4 uit (1)	⑨ ②	Groep 1 2 4 uit	① ⑤ ①	Groep 4 aan	① ⑦ ⑦
Aan	② ③	Relais 4 aan (1)	⑨ ④	Groep 3 4 uit	① ⑤ ③	Groep 1 4 aan	① ⑦ ⑨
Aan bij aanwezigheid	③ ③	Groep 1 uit	① ③ ①	Groep 1 3 4 uit	① ⑤ ⑤	Groep 2 4 aan	① ⑧ ①
Licht uit (1)	⑤ ②	Groep 2 uit	① ③ ③	Groep 2 3 4 uit	① ⑤ ⑦	Groep 1 2 4 aan	① ⑧ ③
Licht aan (1)	⑤ ④	Groep 1 2 uit	① ③ ⑤	Groep 1 2 3 4 uit	① ⑤ ⑨	Groep 3 4 aan	① ⑧ ⑤
Relais 1 uit (1)	⑥ ②	Groep 3 uit	① ③ ⑦	Groep 1 aan	① ⑥ ③	Groep 1 3 4 aan	① ⑧ ⑦
Relais 1 aan (1)	⑥ ④	Groep 1 3 uit	① ③ ⑨	Groep 2 aan	① ⑥ ⑤	Groep 2 3 4 aan	① ⑧ ⑨
Relais 2 uit (1)	⑦ ②	Groep 2 3 uit	① ④ ①	Groep 1 2 aan	① ⑥ ⑦	Groep 1 2 3 4 aan	① ⑨ ①
Relais 2 aan (1)	⑦ ④	Groep 1 2 3 uit	① ④ ③	Groep 3 aan	① ⑥ ⑨		
Relais 3 uit (1)	⑧ ②	Groep 4 uit	① ④ ⑤	Groep 1 3 aan	① ⑦ ①		
		Groep 1 4 uit	① ④ ⑦	Groep 2 3 aan	① ⑦ ③		

(1) Mogelijke besturingen via besturingsontvangers DIAG62ARX /DIAG63ARX of stopcontacten met afstandsbediening DIAG60ARX.

14.4 Samenvattend overzicht van de doorgevoerde programmeringen (in te vullen)

Klantfiche

Naam en voornaam: _____

Adres: _____

_____ Tel.: _____

Naam van de operator: _____ Tel.: _____

De telefoonnummers

	De geprogrammeerde telefoonnummers	Soort oproep			Luisteren		Tegenoproep	
		SMS	vocaal	centrale meldkamer	met	zonder	met	zonder
N° 1								
N° 2								
N° 3								
N° 4								
N° 5								
N° 6								
N° 7								
N° 8								
N° 9 (*)								

(*) Systeemcorrespondent (MMS)

De cyclische oproep

Eerste oproep (dag/maand/uur/min.)

____/____/____/____

Periode (dag/uur/min.)

____/____/____

Keuze van de GSM-antenne

- ☐ Interne antenne
☐ Externe antenne

De geïndividualiseerde stemberichten

Beschrijving	Opgenomen stembericht
Onthaal	
Groep 1	
Groep 2	
Groep 3	
Groep 4	

14.5 Samenvattend overzicht van de codes bij een oproep naar een centrale meldkamer

Incidenten	Protocol Contact ID (1)				
	ACCT (2)	MT	QXYZ	GG	CCC (3)
Incidenten “Systeemgebruik”					
Groep uit	XXXX	18	1401	groep	000
Groep aan	XXXX	18	3401	groep	000
Incidenten “Alarmen”					
Inbraak	XXXX	18	1130	groep	ingangspt.
Bevestigde inbraak	XXXX	18	1139	groep	ingangspt.
Brandalarm	XXXX	18	1110	groep	ingangspt.
Technisch generiek alarm	XXXX	18	1150	00	000
Zelfbeveiliging	XXXX	18	1137	groep	ingangspt.
Incidenten “Zelfcontrole”					
Spanningsstoring detector	XXXX	18	1384	groep	ingangspt.
Spanningsstoring	XXXX	18	1302	groep	ingangspt.
Stroomonderbreking	XXXX	18	1301	00	501
Stroomterugkeer	XXXX	18	3301	00	501
Radiostoring detector	XXXX	18	1381	groep	ingangspt.
Verdwijning van de radiostoring detector	XXXX	18	3381	groep	ingangspt.
Radiostoring	XXXX	18	1355	groep	ingangspt.
Verdwijning van de radiostoring	XXXX	18	3355	groep	ingangspt.
Zelfbeveiliging radio	XXXX	18	1344	groep	ingangspt.
RTC-lijnonderbreking	XXXX	18	1351	groep	ingangspt.
Terugkeer RTC-lijn	XXXX	18	3351	groep	ingangspt.
Incidenten “Personenbeveiliging”					
Gedwongen uit	XXXX	18	1124	00	ingangspt.
Paniekoproep	XXXX	18	1120	00	ingangspt.
Stilalarm	XXXX	18	1122	00	ingangspt.
Medische noodoproep	XXXX	18	1101	00	ingangspt.
Incidenten “Toestelverwerping”					
Automatische verwerping detector	XXXX	18	1573	00	ingangspt.
Opeengebleven toegang	XXXX	18	1574	00	ingangspt.
Incidenten “varia”					
Manuele test	XXXX	18	1601	00	501
Cyclische test	XXXX	18	1602	00	501
Configuratiewijziging	XXXX	18	1306	00	000

(1) de berichten in Contact ID hebben een configuratie als volgt: ACCT MT QXYZ GG CCC

(2) XXXX: identificatienummer van de telefoonkiezer (4 digits in Contact ID)

(3) CCC: duidt het nummer van het ingangspunt aan (ook zone genoemd) of van de gebruiker in functie van de incidentencode
Een CCC-waarde = 000 betekent dat er geen ingangspunt of geen gebruiker is.

Ingangspt	duidt het soort toestel en het toestelnummer aan
000	onbekend
101	centrale
2XX	detector n°xx (xx: 01 tot 80)
3XX	besturingstoestel n°xx (xx: 01 tot 10)
4XX	alarmtoestel n°xx (xx: 01 tot 10)
5XX	telefoonkiezer n°xx (xx:01)

15. Garantie

De toepassingsvoorwaarden voor de garantie zijn beschikbaar op de website www.diagral.be.

U kan ze ook aanvragen:

- bij uw verkoper,
- via brief aan Diagral.

U beschikt over een termijn van 15 dagen, gerekend vanaf de datum van aankoop, om uw product te registreren en zo van de garantieverlenging te kunnen genieten.

De factuur kan opgevraagd worden voor de toepassing van de garantie; het is dus aangeraden om uw factuur zorgvuldig bij te houden. Kopieer het serienummer dat op de achterkant van het product staat.

Vervolgens, ga naar <http://garantie.diagral.fr>

Als u geen toegang heeft tot het internet, kan u het volgende per brief doorgeven:

- uw persoonlijke gegevens,
- de referentie van het product en het serienummer,
- een kopie van het aankoopbewijs,

in een correct gefrankeerde omslag naar volgend adres: **DIAGRAL**

**Rue du pré de l'orme
F-38926 CROLLES CEDEX**

16. Technische kenmerken

Technische kenmerken	Interactieve GSM transmitter DIAG54AAX	
Voeding	• 2 alkalibatterijen 1,5V LR20 • externe voeding met adapter op lichtnet (ENG 3A-055WT05_5 V DC/1A) • oplaadbare batterij met een autonomie van 1 tot 3 dagen (908-21X: BATT Lilon 3,6 V 700 mAh FIL)	
Autonomie	2 jaar zonder cyclische oproep, zonder transmissie van de in- en uitschakelingen en met 10 incidenten (of beeldtransmissies) per jaar	
Radioverbinding	TwinBand®, 400/800 Mhz	
Algemene kenmerken	• aantal technische detectors: 3 maximum • aantal bewegingsdetectors met beeldtransmissie: 30 maximum • aantal besturingstoestellen (afstandsbedieningen of alarmzender medaillon): 1 maximum • 6 beschikbare talen: Frans, Engels, Duits, Spaans, Italiaans, Nederlands • identificatienummer van 1 tot 8 cijfers voor een oproep naar een particulier • identificatienummer van 4 cijfers voor een oproep naar een centrale meldkamer • ingebouwde microfoon en luidspreker voor de opname en het beluisteren van de geïndividualiseerde berichten. • individualisering van het onthaalbericht (in dit geval zal het bericht het identificatiebericht vervangen) • verschillende individualisering voor de 4 alarmgroepen • functie "kredietopvolging" bij gebruik van een kaart met beltegoed • incidentengeheugen met uur- en datumvermelding: 255 incidenten	
Besturing per telefoon	• besturing per telefoon gedurende een tegenoproep • besturing per telefoon op afstand mogelijk met een lichtnetvoeding via de adapter	
Programmeringsmodus	• ter plaatse via het ingebouwde toetsenbord • op afstand via de telefoon (2)	
Transmissies	• transmissie van maximum 5 beelden JPEG via MMS voor een oproep naar een particulier • stemberichten, SMS en digitale (protocol Contact ID) • oproepcyclus van 1 tot 8 nummers maximum, maximaal 5 maal herhaalbaar indien de oproep niet bevestigd wordt (max. 20 cijfers per nummer) • programmeerbare cyclische oproep (aanvang en tijdsduur van 1 min. tot 31 dagen) • supervisie van de zwakke batterijstatus en verzending van een bericht indien de batterijen bijna leeg zijn	
Zelfbeveiliging	tegen het openen en het wegnemen	
Werkings temperatuur	van -10°C tot +55°C	
Beschermingsindex	IP31 en IK04	
Gebruik	binnenshuis	
Afmetingen (l x h x b)	253 x 195 x 53 mm	
Gewicht (zonder de voeding)	700 g	

(1) Bij de berekening van de autonomie werd er rekening gehouden met het gemiddelde verbruik van het toestel. Aangezien het verbruik afhangt van de kwaliteit van het GSM-netwerk (nabijheid van een GSM-relais), kan de autonomie langer of korter zijn dan vermeld.

(2) Enkel de programmering van de oproepnummers kan op afstand gebeuren, tijdens een tegenoproep en/of tijdens een besturing per telefoon. (enkel indien de telefoonkiezer wordt gevoed via een adapter op het lichtnet).



Verwerking van versleten elektrische en elektronische toestellen (toepasbaar in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen die over een inzamelsysteem beschikken). Het symbool dat op het product of op zijn verpakking staat, duidt aan dat dit product niet met het gewone huisvuil mag verwerkt worden. Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor verwerking van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Door zo te handelen, helpt u mee aan het behoud van de natuur en de volksgezondheid. Voor bijkomende informatie in verband met het recyclen van dit product kunt u zich tot uw gemeente, uw containerpark of de winkel waar u dit product kocht, wenden.

17. Instructiefiche (in te vullen en aan de correspondenten te geven)

• De correspondent kan de GSM-telefoonkiezer bevestigen: ☐ ja ☐ neen

Wanneer u uw telefoon afhaakt, hoort u:

- › een stembericht dat verschillende malen herhaald wordt, en dat het incident preciseerd dat de oproep heeft uitgelokt,
- › een verzoek om de telefoonkiezer te bevestigen: “druk op 0 om te bevestigen”.

• Als u de oproepcyclus van de telefoonkiezer niet moet stopzetten, haak dan uw telefoontoestel in.

• Als u de oproepcyclus van de telefoonkiezer moet stopzetten, druk op de toets 0 van uw telefoontoestel, u zult dan een lange bevestigingsbip horen.

• De correspondent kan beluisteren wat er zich op de plaats van het alarm afspeelt: ☐ ja ☐ neen

De correspondenten waarvan de telefoonnummers geprogrammeerd werden “met luisteren” kunnen (éénmaal het bericht is doorgezonden) gedurende 60 sec. beluisteren wat er zich op de plaats van het alarm afspeelt. Via een druk op de telefoontoets # kan deze luisterperiode 4 maal herhaald worden.

Beschrijving van de besturing		Besturingsnummer
Reactivering van de luisterperiode gedurende 60 sec (max. 4 maal)		#
Beëindiging van de luisterperiode en inhaken van de telefoonkiezer		*
Maakt de interpellatie mogelijk		7
Maakt het beluisteren mogelijk		8
Maakt de interpellatie en het beluisteren mogelijk		9
Mogelijke besturing via de externe ontvanger DIAG62ARX/DIAG63ARX of via het stopcontact met afstandsbediening DIAG60ARX	Uitschakeling van relais 1	11
	Uitschakeling van relais 2	12
	Uitschakeling van relais 3	13
	Uitschakeling van relais 4	14
	Inschakeling van relais 1	21
	Inschakeling van relais 2	22
	Inschakeling van relais 3	23
	Inschakeling van relais 4	24
Uitschakeling belsignaal		30
Inschakeling belsignalen		31

• De correspondent kan de GSM-telefoonkiezer terugbellen: ☐ ja ☐ neen

De correspondenten waarvan de telefoonnummers geprogrammeerd werden “met tegenoproep” kunnen de GSM-telefoonkiezer, binnen de 90 sec. na de bevestiging van de oproep, terugbellen. Tijdens deze 90 sec. kunnen de correspondenten de hieronder beschreven besturingen via hun telefoontoetsen doorvoeren.

OPMERKING: tijdens de wachttijd van 90 sec. voor de tegenoproep, zal het toetsenbord van de GSM-telefoonkiezer inactief zijn.

• Hoe te werk gaan bij een tegenoproep?

Na de bevestiging van het nummer, ga als volgt te werk:

1. Bel de GSM-telefoonkiezer op

- › De GSM-telefoonkiezer haakt af en deelt mee: “Druk op * vervolgens de toegangscode”

2. Druk het volgende op uw telefoon:

*
(toegangscode)

OPGELET: ondien 5 verkeerde toegangscode worden ingegeven zal de GSM-telefoonkiezer automatisch inhaken.

- › De GSM-telefoonkiezer geeft een lange bevestigingsbip.

Hij zet zich op luisterperiode, tijdens dewelke:

- de interpellatie mogelijk is via een druk op de toets 7,
- de intercom mogelijk is via een druk op de toets 9,
- het beluisteren terug mogelijk is via een druk op de toets 8.

3. Druk eventueel de gewenste besturingscode

- › Na de luister- en interpellatieperiode van 60 sec. (4 maal herhaalbaar via een druk op de toets #) zal een druk op de toets * van de telefoon u toegang geven tot het gesproken menu op afstand (zie hoofdstuk “Uw alarmsysteem op afstand besturen”).

• Gegevens van de oproeper:

Naam: _____ Tel.: _____

Adres: _____

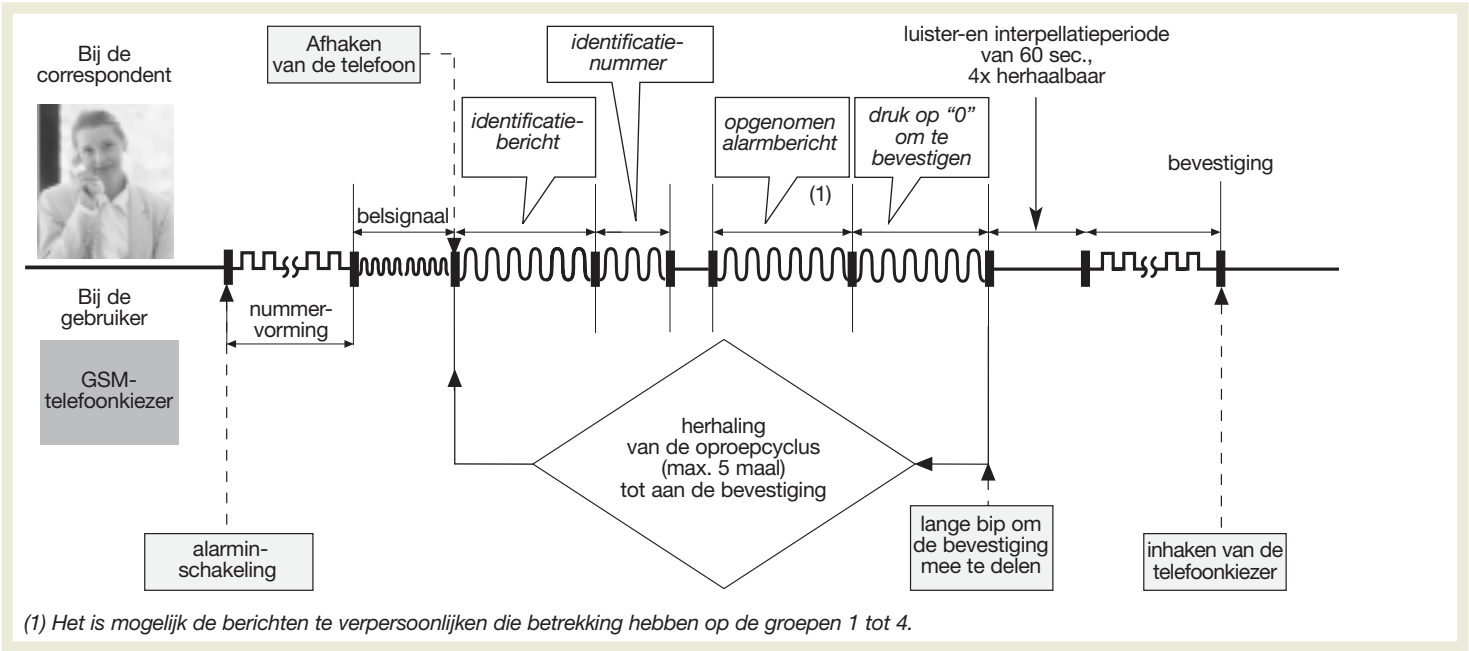
Toegangscode (noodzakelijk voor de functie ‘met tegenoproep’): _____

Identificatienummer: _____

Onthaalbericht (indien een bericht wordt opgenomen, vervangt dit het identificatienummer): _____



• Verloop van een telefoonoproep



• Betekenis van de ontvangen berichten

Uw GSM-telefoonkiezer geeft een bericht weer dat betrekking heeft op het incident dat de oproep veroorzaakt heeft. U moet de correspondenten op de hoogte brengen van de procedure die ze moeten volgen in functie van het ontvangen bericht (ter plaatse ingrijpen, de politie of brandweer verwittigen...).

OPGELET: indien een onthaalbericht wordt opgenomen, vervangt dit het oorspronkelijke bericht en het identificatienummer.

Incidenten	Stemberichten	Bevestiging	
		Ja	Neen
Inbraak	Telefoonkiezer ID inbraak groep n°		
Bevestigde inbraak	Telefoonkiezer ID bevestigde inbraak groep n°		
Brandalarm	Telefoonkiezer ID brandalarm		
Zelfbeveiliging	Telefoonkiezer ID zelfbeveiliging PER		
Spanningsstoring	Telefoonkiezer ID spanningsstoring PER		
Radiostoring	Telefoonkiezer ID radiostoring PER		
Paniekoproep en stilalarm	Telefoonkiezer ID paniekoproep		
Testoproep (1)	Telefoonkiezer ID testoproep		
Medische noodoproep	Telefoonkiezer ID noodoproep		
Stroomaanwezigheid	Telefoonkiezer ID spanning aan		
Stroomafwezigheid	Telefoonkiezer ID spanning uit		
Technisch generiek alarm	Telefoonkiezer ID technisch alarm 96		

ID: beantwoordt aan de vocale gebruikersnaam bestaande uit 1 tot 8 of aan een opgenomen stembericht.
PER: beantwoordt aan de naam van de randapparatuur (centrale, detector, besturing, sirene, telefoonkiezer, alarmtoestel, systeem).
 (1) Met de testoproep kunt u uw GSM-telefoonkiezer met uw familieleden en vrienden testen.

• Instructies:

Noteer hieronder de instructies die opgevolgd moeten worden in geval van een oproep door de GSM-telefoonkiezer.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.

Nous apprécions vos suggestions

Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, n'hésitez pas à nous les communiquer par écrit ou par e-mail (assistancetechnique@diagral.fr) en précisant la date d'achat du matériel. Nous vous en remercions par avance.

Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel, contacter l'assistance technique Diagral au :

0 825 051 809

se reporter au tarif en vigueur

N° uniquement réservé pour la France métropolitaine. Pour toute autre zone francophone, composez le :

+33 476 928 326

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. Vous trouverez sur notre site www.diagral.fr ou www.diagral.com les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...

Noi apprezziamo i vostri suggerimenti

Se avete consigli o osservazioni che possono servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarceli per iscritto o tramite e-mail (astec.diagral@atral.it), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedire qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:

051 671 45 70

Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.

Troverete inoltre sul nostro sito www.diagral.it le risposte alle domande più frequenti e i principali manuali tecnici...

Uw suggesties interesseren ons

Indien u opmerkingen hebt ter verbetering van onze handleidingen en onze producten, aarzel dan niet deze schriftelijk of per e-mail (assistancetechnique@diagral.fr) op te sturen, waarbij u de aankoopdatum van uw materiaal meedeelt. Bij voorbaat dank.

Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te zenden, contacteer de technische bijstand van Diagral:

+33 476 928 326

in functie van de geldende tarieven

Een bekwame ploeg van technici zal u de aangepaste procedure meedelen. Op onze website www.diagral.be vindt u de antwoorden op de meest gestelde vragen, de belangrijkste technische handleidingen...